



VENDREDI 28 AVRIL 1995

No 35947 - 115e année  
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Fax: 039/210 360  
 Fr. s. 2.- / FF 6,00  
 (TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
 Rédaction: 039/210 210  
 Abonnements: 039/210 311  
 Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Bosnie

## Suisses en bonne santé

Le CICR a pu, pour la première fois, rendre visite hier aux deux Suisses détenus depuis le 3 avril par les Serbes bosniaques. Simon Gerber et Maria Wernle-Matic sont en bonne santé.

Page 2

UBS

## Ebner tancé par Senn

Dès l'ouverture de l'assemblée générale de l'UBS, hier à Zurich, le président du conseil d'administration, Nikolaus Senn, s'en est pris avec virulence à Martin Ebner. «Il se range dans la catégorie des raiders», a lancé M. Senn.

Page 4

Suisse

## Salaires en hausse

Compte tenu de l'inflation, les salaires suisses ont enregistré une augmentation de 0,5% l'an dernier. La hausse a été de 1,5% en termes nominaux. De 1990 à 1994, l'indice des salaires réels a progressé en moyenne de 0,4% par année.

Page 6

Agriculture

## Diversification bienvenue

Née dans le canton du Jura en 1993, l'offre «Aventure sur la paille» a fait de nombreux émules en Suisse. Au point que cette année, durant toute la belle saison, 164 fermes helvétiques s'ouvrent au tourisme, toutes proposant le gîte, la plupart également les repas.

Page 21

## Programmes radio-TV

Page 47

## Elections multiraciales en Afrique du Sud

# La liberté a un an

Il y a un an, l'Afrique du Sud organisait ses premières élections multiraciales. A l'occasion de ce premier anniversaire, le président Nelson Mandela a rendu hommage à ses compatriotes tout en insistant sur le dur labeur encore à accomplir. «Aujourd'hui, vous, le peuple, avez pris en charge votre destin», a déclaré le président dans un discours prononcé à Pretoria devant plus de 10.000 personnes rassemblées dans les jardins des Union Buildings. Une série de spectacles s'y sont déroulés durant cette journée festive.

Du côté de l'Inkatha, le ton était différent. Le parti zoulou a parlé de jour de deuil et l'extrême droite de journée de souffrances.

Page 2



## SMHB à Bâle

# Entre «médecins» et «pharmaciens»

Le service après-vente suisse devrait être, en principe, à la hauteur de la qualité des produits



offerts par l'industrie horlogère. L'ensemble des compétences

réunies pour ce genre de services a besoin d'un soutien logistique: les distributeurs de pièces de rechange, d'outillage et d'appareillage ad hoc. Partie intégrante de l'image qualitative de la montre suisse, cet ensemble de services représente la face cachée du SMHB. Il mériterait d'être placé non seulement au centre de nos préoccupations, où il est déjà, mais au centre des halles prestigieuses.

Pages 9, 10 et 11



## 3 D de Gérald Genta

Un escalier vénitien aux angles adoucis. Par sa construction ingénieuse, en pyramide, la 3 D permet une infinité de combinaisons de métaux. Chiffres arabes, «chemin de fer» et aiguilles ouvragées. Une belle illustration de la géométrie très personnelle de Gérald Genta.

## Hockey sur glace - La Suisse battue

# Le bleu des regrets



## Samuel Balmer - Gaetano Orlando

Pour les Suisses, Gävle pourrait bien rimer avec Munich... (Keystone-AP)

Page 19

# Russie: un gazoduc explose

Un important gazoduc en plein cœur d'une région pétrolière a explosé hier matin près d'Ukhta à un millier de kilomètres au nord-est de Moscou, brûlant plusieurs dizaines de kilomètres carrés de forêt et provoquant une colonne de feu de près de 7,6 km de haut. On ne fait encore état d'aucun mort ou blessé.

Le Ministère des situations d'urgence à Moscou, a rapporté que le gaz avait été coupé et que la réparation du gazoduc était en cours. Moscou a cherché à minimiser en affirmant que l'explosion avait été provoquée délibérément. Cette nouvelle catastrophe ne fait que souligner la vétusté des installations en Russie. (ap)

L'agence russe Interfax, qui

Page 7

## OPINION

# Espoir pour l'Afrique

Un an de liberté.

Un an surtout d'intelligence et de courage de la part de tout un peuple qui, selon le sociologue Craig Charney, a compris, quel que soit son niveau d'instruction, qu'il y a une nette différence entre le possible et le souhaitable. Différence qu'il est toujours dangereux d'ignorer.

C'est tout cela que des millions d'Africains du Sud, noirs et blancs, ont, pour l'énorme majorité d'entre eux, célébré hier dans la joie en faisant un triomphe à leur président, Nelson Mandela.

En avril 1994, pour la première fois depuis la création du pays, quelque trente millions de Noirs avaient eu le droit de voter et d'élire leurs représentants politiques, grâce au courage et à la clairvoyance de deux hommes hors du commun, MM. Nelson Mandela et Frederik de Klerk.

L'arrivée logique au pouvoir des représentants de l'ANC, considérés la veille encore comme de dangereux révolutionnaires, avait alors été accueillie avec scepticisme, tant par la majorité blanche que par les observateurs internationaux.

Au mieux, on prédisait au pays le sort chaotique du Zimbabwe voisin. Au pire, on attendait une explosion sociale et raciale qui aurait provoqué un bain de sang effroyable et l'exode de la minorité blanche.

Aujourd'hui, alors même que, malgré ses efforts, le gouvernement multiracial n'a pas encore pu apporter d'améliorations très sensibles au sort des nombreux démunis, rien de tout cela. Certes, la criminalité reste importante et les Zoulous mécontents, mais le pays est calme.

Une stabilité remarquable, et surtout remarquable par les investisseurs qui reviennent en masse. Ce qui a engendré une croissance économique très prometteuse.

L'événement est capital. Pour le pays, bien sûr. Mais surtout pour tout le continent noir que les événements tragiques de Somalie, du Rwanda et du Burundi semblent, aux yeux de beaucoup d'Africains eux-mêmes, condamner à l'horreur permanente et à la désespérance.

L'exemple de l'Afrique du Sud est en train de prouver, en dépit de tout, que cette partie du monde n'est pas forcément définitivement maudite et que l'espoir subsiste.

Il démontre aussi, n'en déplaise aux cyniques et autres défenseurs du respect des «particularismes culturels», que cet espoir passe par la conquête inlassable, puis le respect, des droits de l'homme et l'instauration d'une véritable démocratie politique à l'occidentale.

Roland GRAF



# Rock à cœur en faveur de la mucoviscidose

Samedi 29 avril, dès 15 h salle Dixi, Le Locle

4 orchestres: «Tweeter», «Pigfoot», «Totem» et «Abysses». Organisation... Lion's Club Le Locle

Versement intégral en faveur de la lutte contre la mucoviscidose.





## Afrique du Sud: 1er anniversaire des élections multiraciales

# La liberté acquise célébrée

L'Afrique du Sud a célébré hier le premier anniversaire des élections multiraciales. Nelson Mandela a rendu hommage à ses compatriotes tout en insistant sur le dur labeur encore à accomplir. En revanche, l'Inkatha a parlé de jour de deuil et l'extrême-droite de journée de souffrances.

«Aujourd'hui, vous, le peuple, avez pris en charge votre destin», a déclaré le président dans un discours prononcé à Pretoria devant plus de 10.000 personnes rassemblées dans les jardins des Union Buildings. Une série de spectacles s'y sont déroulés durant cette journée fériée.

«Vous avez décidé que rien ne devrait vous empêcher d'exercer votre droit, acquis durement, de choisir votre propre gouvernement», a-t-il dit. «Votre patience, votre discipline, votre dé-

termination pour y parvenir sont devenues légendaires dans le monde entier», a ajouté M. Mandela.

### REMISES DE PEINE

Le président a annoncé à cette occasion une remise de peine pour les prisonniers coupables de crimes armés et à l'explosif, liés à l'apartheid avant décembre 1993. Les autres, à l'exception de ceux responsables de crimes contre des enfants, bénéficieront d'un maximum de six mois de remise de leur peine.

La foule était enthousiaste et décidée à faire la fête. Ailleurs dans le pays, des discours politiques et spectacles de danse, de théâtre et de musique se sont également déroulés. De telles festivités étaient impensables durant l'apartheid.

Seules fausses notes dans cette journée d'euphorie: le parti zoulou Inkatha (IFP) du ministre des Affaires intérieures Mangusuthu Buthelezi a proclamé une journée de «deuil» dans le KwaZulu-Natal, son fief. L'IFP



Nelson Mandela

Il a rendu hommage à ses compatriotes en insistant sur le dur labeur encore à accomplir. (Keystone-EPA)

est en pleine crise avec l'ANC de M. Mandela, à propos d'une médiation internationale sur des problèmes constitutionnels rela-

tifs à une autonomie de cette province et aux pouvoirs attribués au roi des Zoulous Goodwill Zwelithini. A l'extrême-

droite, le Front du peuple afrikaner a décrété le 27 avril journée de «souffrances et regrets».

L'archevêque Desmond Tutu, chef de l'Église anglicane sud-africaine, a rappelé que la liberté, acquise avec tant de difficultés, ne devrait pas être «dévaluée par l'intolérance». Il ne faut pas non plus mettre sur le compte de l'apartheid tous les problèmes du pays, a-t-il estimé lors d'une cérémonie religieuse.

Pour «paraphraser», a-t-il dit, John Kennedy, «ne demandons pas ce que l'Afrique du Sud peut faire pour nous. Demandons-nous plutôt ce que nous pouvons faire pour l'Afrique du Sud, cet extraordinaire pays».

Au Cap, le dernier président de l'ère d'apartheid, Frederik de Klerk, a déclaré que le 27 avril avait «libéré le pays de plusieurs fardeaux». Cette date «a rendu possible, pour la première fois de notre histoire, de nous rencontrer comme êtres égaux», a ajouté l'actuel vice-président. (ats, afp, reuter)

**28.4.1655** - La flotte anglaise détruit les bateaux pirates du bey de Tunis et libère des prisonniers à Alger.

**28.4.1789** - Les mutins du «Bounty» abandonnent le capitaine W. Bligh et 18 marins à la dérive dans le Pacifique sud.

**28.4.1876** - La reine Victoria d'Angleterre est proclamée impératrice des Indes.

### BRÈVES

#### Israël

##### Palestinien abattu

Des soldats israéliens ont tué hier par balles un conducteur palestinien à un barrage routier à la périphérie de Jérusalem, a annoncé la radio israélienne. On ignore pourquoi les soldats ont fait usage de leurs armes contre le chauffeur palestinien, 50 ans, qui transportait des ouvriers arabes.

#### Magistrature en Italie

##### Di Pietro abandonne

Le juge anticorruption Antonio Di Pietro n'est plus magistrat. Le Conseil supérieur de la magistrature italienne a annoncé hier avoir accepté la démission du juge. Ce dernier avait quitté il y a quatre mois le pool milanais «Mani pulite».

#### Milan

##### Information judiciaire pour Berlusconi

Le Parquet de Milan a adressé hier à l'ancien président du Conseil italien, Silvio Berlusconi, un avis d'ouverture d'une information judiciaire. Celle-ci a trait à une affaire fiscale concernant la cession d'un terrain à Macherio, près de Milan, où il possède une villa, a-t-on appris de source judiciaire. M. Berlusconi a lui-même reconnu dans la soirée qu'il avait reçu cet avis il y a quelques jours. Il a affirmé n'avoir pas eu connaissance du délit qui lui est reproché et être totalement étranger à l'affaire.

#### PCC à Pékin

##### Démission du chef

Chen Xitong, l'influent chef du Parti communiste chinois (PCC) pour la ville de Pékin a démissionné de ses fonctions, a annoncé hier l'agence de presse Chine nouvelle. Sa démission est intervenue à la suite d'un scandale de corruption qui a touché les plus hautes autorités de la capitale chinoise.

#### Sarajevo

##### Convois bloqués

Les Serbes de Bosnie ont à nouveau refusé hier à 18 convois - sur les 23 prévus par les Nations Unies - l'autorisation d'entrer dans Sarajevo. Les Serbes tentent ainsi de faire pression sur l'ONU pour obtenir le contrôle virtuel de l'aéroport de Sarajevo.

### Présidentielle française: candidats critiques

## Chirac et Balladur: l'embellie

Les deux finalistes de l'élection présidentielle, Jacques Chirac et Lionel Jospin, ont mis en doute hier leurs capacités respectives à être président de la République. Edouard Balladur a de son côté annoncé qu'il irait samedi au meeting de Jacques Chirac à Bagatelle, à l'invitation du candidat gaulliste à l'Élysée.

Jacques Chirac et Lionel Jospin doivent se retrouver dans cinq jours pour un débat télévisé. Invité dans la matinée sur RMC, Lionel Jospin a estimé qu'il y a une telle série de contradictions de M. Chirac, depuis qu'il a mené sa campagne, qu'on se demande comment les Français pourraient lui faire confiance.

Le candidat socialiste a ajouté que «le fait qu'en trois élections présidentielles il n'ait pratiquement pas amélioré son score de premier tour est significatif. Les Français ont une espèce de réticence devant un homme dont on ne sait pas finalement qui il est, dont on comprend surtout qu'il est guidé par une espèce d'opportunisme».

### COMME EN 1981

Jacques Chirac a contre-attaqué au journal de TF1 à 13 heures. «Pour diriger un pays dans une situation comme la nôtre, il faut véritablement être pragmatique

et non pas idéologue. Il faut aussi avoir une certaine expérience des choses et je ne crois pas que les fonctions qu'a exercées ou plutôt que n'a pas exercées M. Jospin lui aient donné cette expérience qui est pourtant indispensable», a déclaré le maire de Paris.

«Lorsque je regarde ce que propose M. Jospin (...) C'est exactement les mêmes propositions, exactement les mêmes propos, les mêmes termes, la même idéologie que celle de 1981. Il n'a rien changé. C'est la même chose, même sur le plan des alliances politiques, on est de retour à l'union socialo-communiste. Rien n'a changé, je pense qu'ils n'ont rien appris», a-t-il ajouté.

Les deux candidats ont par ailleurs poursuivi leur campagne sur le terrain. Lionel Jospin est allé en Corse puis à Marseille pour une réunion commune avec une figure morale de la gauche, l'ancien ministre de la Justice Robert Badinter. Jacques Chirac s'est rendu au festival musical du Printemps de Bourges.

Jacques Chirac s'est attaché à gommer l'impression de patinage qu'avait pu laisser mercredi la difficile réconciliation de la majorité après six mois de guerre Chirac-Balladur. A l'in-

verse, Lionel Jospin a estimé qu'il y avait «un profond désarroi» à droite. Il a jugé qu'il était «possible» pour lui de gagner l'élection même si «ce n'est pas inscrit dans l'arithmétique des résultats» du premier tour qui, globalement, donne 60% de voix à la droite et 40% à la gauche.

### RÉCONCILIATION?

Edouard Balladur et ses deux principaux lieutenants, Nicolas Sarkozy et François Léotard, ont de leur côté annoncé qu'ils iraient samedi au meeting de Jacques Chirac à Bagatelle. L'invitation de Jacques Chirac et la réponse du premier ministre et du dernier carré des irréductibles balladuriens semblent prélude à une réconciliation qui paraissait encore fort compromise hier matin.

### NOUVEL APPEL

Edouard Balladur a par ailleurs redemandé à tous ceux qui lui ont apporté leur confiance au premier tour de l'élection de voter au second tour pour M. Jacques Chirac. D'après un sondage Sofres pour la «Nouvelle République» réalisé au lendemain du premier tour auprès de 1000 personnes, Jacques Chirac battrait Lionel Jospin par 55% des voix contre 45% le 7 mai. Il y a 27% d'indécis. (ats, reuter)

### Ultimatum du Conseil de l'Europe contre Ankara

## La Turquie rompt ses relations

La délégation turque au Conseil de l'Europe a décidé de rompre ses relations avec l'Assemblée parlementaire de l'organisation. Elle s'oppose également à l'envoi d'une mission de médiation dans le sud-est de la Turquie en proie au conflit kurde, a-t-elle annoncé hier à Strasbourg devant la presse.

La Turquie proteste ainsi contre l'ultimatum de mercredi la sommant de se conformer d'ici à deux mois aux normes du Conseil de l'Europe en matière de démocratie et des droits de l'homme. La décision de se retirer de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a été prise à l'unanimité des 12 parlementaires turcs délégués à Strasbourg, a indiqué hier Kemal Mimaroglu, député du Parti de la juste voie (PJV), au pouvoir à Ankara.

Les parlementaires turcs «ne reviendront dans l'hémicycle du Conseil de l'Europe que lorsque le Comité des ministres - l'organe exécutif de l'organisation - prendra une décision respectueuse de la Turquie et de sa structure étatique», a précisé Coskun Kirca (PJV). La décision de retrait concerne uniquement les relations avec l'Assemblée parlementaire. Pour l'instant, le gouvernement d'Ankara continuera de siéger au Comité des ministres.

### MISSION

Hier, les parlementaires turcs se sont en outre opposés à l'envoi d'une mission de médiation dans les zones de tension du sud-est de la Turquie, demandé mercredi par le Conseil de l'Europe.

Peu auparavant, à Ankara, le vice-premier ministre turc avait

également protesté contre la décision de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. Il s'agit d'une décision «extrêmement mauvaise, injuste et contraire au système parlementaire», avait estimé Hikmet Cetin, interrogé par la chaîne de télévision ATV. «Nous avons inclus des mesures en faveur de la démocratisation dans notre programme et pour notre peuple».

La Turquie a retiré mardi 20.000 soldats supplémentaires du nord de l'Irak mais souhaite poursuivre ses opérations contre le PKK.

Au total, 23.000 des 35.000 militaires turcs engagés depuis le 20 mars dans l'opération «Acier» visant à détruire les bases arrière du PKK ont repassé la frontière. Ankara n'a pas fixé de date pour le retour des 12.000 soldats encore sur le sol irakien. (ats, afp, reuter)

### Détenus par les Serbes bosniaques

## Suisses en bonne santé

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a rendu visite hier aux deux Suisses détenus depuis le 3 avril par les autorités serbes bosniaques. Les délégués ont rencontré Simon Gerber et Maria Wernle-Matic dans les faubourgs de Sarajevo, selon un porte-parole de l'organisation.

Selon Pierre Gauthier, porte-parole du CICR à Genève, les deux Suisses n'ont «pas de problème majeur de santé». Leurs conditions de détention sont satisfaisantes. «C'est enfin une bonne nouvelle», a-t-il déclaré. Les deux Suisses sont détenus à Kula Butmir, dans

la banlieue de Sarajevo, a confirmé le CICR.

Il s'agit de la première visite autorisée par les autorités serbes bosniaques aux deux Suisses de l'association Pont culturel Suisse-Sarajevo. Les délégués ont également rendu visite à l'Allemand détenu depuis le 1er avril, Ludwig Kraus.

Selon Pierre Gauthier, les trois prisonniers ont été «très contents» de recevoir enfin une visite. Ils ont eu la possibilité d'écrire un message à leurs familles respectives, qui leur sera transmis rapidement par les canaux habituels du CICR. (ats)

### Opérations russes en Tchétchénie

## Moratoire en vigueur

Le moratoire sur les opérations militaires en Tchétchénie décidé par le président russe Boris Eltsine devait entrer en application hier à minuit.

Il se prolongera jusqu'au 11 mai à minuit, selon le texte du décret publié hier par la présidence. Décidé à quelques jours de l'arrivée, à Moscou, de plusieurs dirigeants occidentaux pour les cérémonies de commémoration de la victoire alliée de 1945, ce moratoire poursuit des objectifs essentiellement politiques. Les

chances que la trêve soit réellement observée sur le terrain sont minces. Le décret présidentiel laisse toute latitude aux soldats russes pour répondre à d'éventuelles «provocations» de la part des combattants tchétchènes.

### AFFRONTEMENTS

Hier, les affrontements se sont poursuivis en Tchétchénie. Les hélicoptères russes ont continué à bombarder «une à deux fois par jour» les positions tchétchènes, a indiqué l'agence Interfax. (ats, afp)

### Hectares de terres arabes à Jérusalem

## Confisquées par Israël

Israël va confisquer 53 hectares de terres palestiniennes à Jérusalem-Est pour construire des centaines de logements, a annoncé hier le Ministère de l'habitat. Cette expropriation est la plus importante dans la partie annexée de Jérusalem depuis 1980. La décision a provoqué la colère de l'OLP.

Le gouvernement a émis début avril les ordres d'expropriation. Ceux-ci concernent 33 hectares inhabités près du quartier de Beit Hanina, dans le nord de la ville, et 20 hectares également inhabités près du village de Beit Safafa, dans le sud. L'annonce de cette action a suscité des remous au sein du gouvernement de M. Yitzhak Rabin.

«Je suis étonnée de cette information car c'est contraire à la politique de paix du gouvernement et à ses décisions», a déclaré le ministre des Communications, Mme Shulamit Aloni, à la radio militaire. «C'est injuste. Il semble qu'il soit très facile de confisquer des terres à des Arabes», a ajouté Mme Aloni, qui dirige le parti Meretz (gauche).

A Gaza, le président de l'OLP, Yasser Arafat, a vivement réagi. Il a estimé qu'il s'agissait d'une violation de l'accord de paix entre Israël et les Palestiniens. «Ils (les Israéliens) violent tous les jours ce qui a été convenu. Cette confiscation constitue l'une des ces violations», a déclaré le dirigeant palestinien. (ats, afp, reuter)



# A moitié prix

l'aliment complet pour chats le plus avantageux en Suisse!

200'000 barquettes

**Miau, aliment complet pour chats**

au gibier  
barquette de 100 g

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!



**Prix d'essai!**



au lieu de ~~-.55~~

**-.25**

Max. 5 barquettes par client

## Prix bas permanents!

**Miau, aliment complet pour chats**  
au gibier  
boîte de 400 g



**Bouquet de légumes Morny**  
potage clair  
500 g



### COMPARAISON DE PRIX

Jour-test: le 10.4.1995 à Zurich

DENNER	Morny, bouquet de légumes	500 g	7.15
MIGROS	Bouquet de légumes	1 kg	17.60
COOP	Maggi, bouquet de légumes	396 g	9.90

Prix calculé pour 1 kg:

DENNER	14.30
MIGROS	17.60
COOP	25.—

**Bouillon de boeuf extra Morny**  
1 kg



### COMPARAISON DE PRIX

Jour-test: 10.4.1995 à Zurich

DENNER	Morny, bouillon de boeuf extra	1 kg	17.80
MIGROS	Bouillon de boeuf	1 kg	21.—
COOP	Knorr, bouillon de boeuf	1 kg	24.90

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER!  
Fr-17/28.4.1995

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT



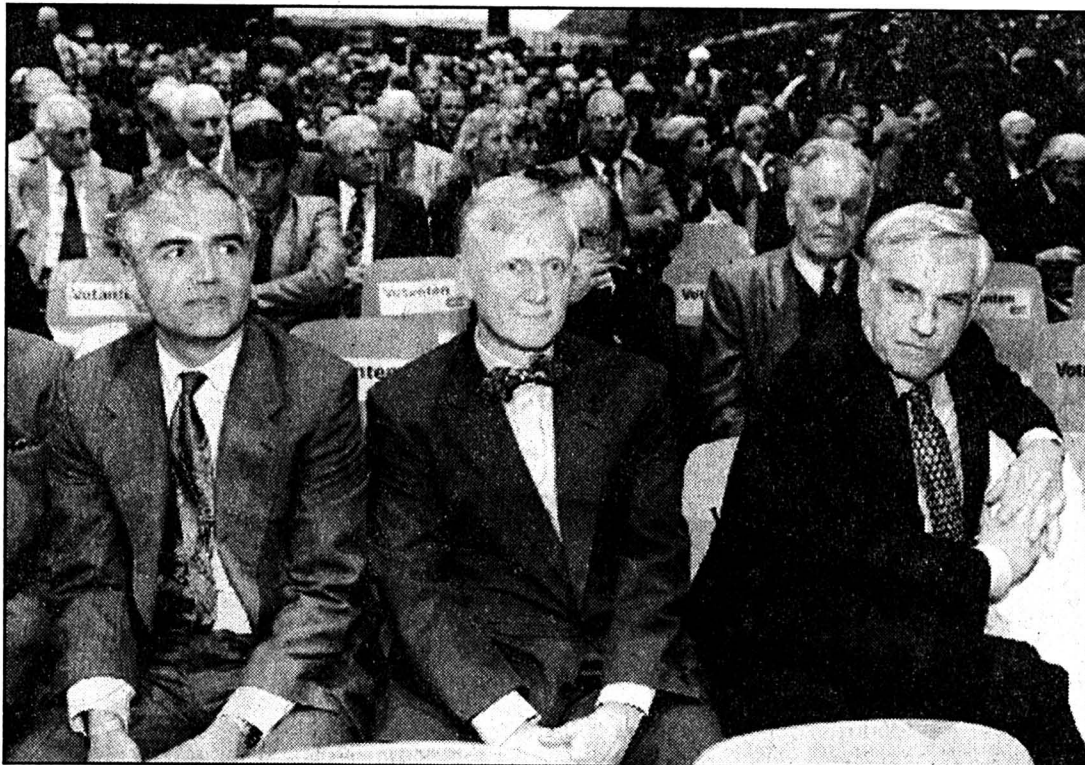
## Senn lâche une bordée contre Ebner à l'assemblée de l'UBS

# Raid contre un «raider»

L'assemblée générale de l'UBS s'est ouverte hier au Hallenstadion de Zurich par une bordée du président du conseil d'administration de la banque, Nikolaus Senn, contre Martin Ebner, du groupe BK Vision, et ses alliés. Il a qualifié l'actionnaire dissident de «raider» défendant des positions extrêmes et fondamentalistes.

L'assemblée générale ordinaire d'hier, à l'instar des trois précédentes, fut placée tout entière sous la controverse qui oppose le plus gros des actionnaires minoritaires de l'UBS, le groupe BK Vision contrôlé par Martin Ebner, et la banque numéro un en Suisse. Nikolaus Senn a espéré à propos de cette controverse ayant pris un tour diffamatoire par médias interposés, que la banque éviterait, dans l'intérêt de ses actionnaires, une bataille judiciaire de plusieurs années. Le conseil d'administration de l'UBS a d'ailleurs clairement donné la preuve qu'il était prêt à accepter un compromis.

Martin Ebner et les propriétaires d'actions nominatives qui sont avec lui essaient d'exercer une certaine influence sur l'UBS afin d'amener la banque à se restructurer selon leurs vœux. La première banque de Suisse, seul institut privé avec la Deutsche Bank à disposer de la note maximale décernée par les agences de notation, se verrait ainsi contrainte d'adopter une stratégie unilatérale permettant d'effectuer des remboursements massifs aux actionnaires. Il en découlerait une énorme réduction de personnel consécutive au redimensionnement du réseau



Martin Ebner, l'air d'un enfant sage

Selon le président du conseil d'administration de l'UBS, l'homme n'est rien moins qu'un «raider».

des crédits et des affaires «grand public» en Suisse.

### UN HOMME DÉTERMINÉ

Ce faisant, Martin Ebner se range dans la catégorie des «raiders» qui, sous couvert de slogans tels que «création de valeur ajoutée durable», n'ont finalement que des visées sur le capital d'une société, a encore déclaré Nikolaus Senn. Pour atteindre cet objectif, Martin Ebner ne recule devant aucun moyen. Le président de l'UBS a mentionné les atteintes à l'honneur et au crédit tout en regrettant que tous les appels à la raison soient restés vains et que les efforts de

médiation tentés par le juriste zurichois Peter Nobel se soient heurtés à une fin de non-recevoir. Aujourd'hui encore, ces actionnaires en désaccord avec l'UBS campent sur leurs positions et n'entendent pas se départir de leur extrémisme.

Pour ce qui est des faits, le président de l'UBS a une nouvelle fois rejeté tous les reproches formulés par Martin Ebner. Il lui a reproché d'empêcher le plein développement du potentiel de gain de la banque et de ses actionnaires en bloquant par voie judiciaire l'introduction de l'action unique. Le président du conseil d'administration de

l'UBS a conclu en appelant les actionnaires à ne pas suivre Martin Ebner qui se refusait à donner décharge aux organes de la banque. La direction de l'UBS reste sereine face à d'éventuelles plaintes pénales.

### COMPTES APPROUVÉS

Enfin, les actionnaires de l'UBS ont approuvé à une large majorité le premier point de l'ordre du jour, hier à Zurich lors de l'assemblée générale ordinaire de la banque. Le rapport annuel, les comptes du groupe et les comptes annuels 1994 ont recueilli plus de 86% des voix exprimées. (ap, ats)

**28 avril 1932 -**  
L'Etat du Valais cesse l'exploitation des nasses de Saint-Maurice. Ces pièges à poissons installés dans le Rhône dataient du Moyen Age. Héritier de ce droit, l'Etat octroyait l'utilisation à des particuliers par concession. Les pêcheurs valaisans se réjouissent de l'abolition de ce privilège qui réservait les meilleures prises à quelques-uns.

### BRÈVES

#### Marché de l'électricité Concurrence réclamée

Un rapport de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN) propose de soumettre le marché suisse de l'électricité à la concurrence, a révélé «L'Hebdo» hier. Le principe de l'autarcie du pays y est également discuté, ainsi qu'une éventuelle séparation de la production, du transport et de la distribution.

#### Rwanda

#### La Suisse proteste

La Suisse est «consternée» par les violences survenues récemment dans le camp pour personnes déplacées de Kibeho, au Rwanda. Elle l'a fait savoir hier au chargé d'affaires rwandais convoqué au Palais fédéral par le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). L'aide humanitaire suisse n'est pas remise en cause tandis que la coopération au développement demeure suspendue.

#### Forum économique de Davos

#### On reste

Davos continuera d'accueillir le World Economic Forum (WEF). Le gouvernement des Grisons, qui a communiqué cette information hier, se base sur une lettre du responsable du WEF, Klaus Schwab.

#### Croissance

#### Du plomb dans l'aile

La reprise en Suisse a du plomb dans l'aile. Franc fort oblige, les exportateurs se fournissent toujours plus à l'étranger. De plus, le pouvoir d'achat s'effrite, la construction est excédentaire et les stocks sont reconstitués. Conséquence: la croissance, d'abord estimée à 2,2%, ne sera que de 1,6% en 1995.

#### Lausanne

#### Joël est mort

Le pont Bessières, au centre de Lausanne, a perdu son plus fidèle veilleur. Joël, connu pour y planter une tente chaque année à la période de Noël est décédé mardi matin, à l'âge de 38 ans, a annoncé sa famille. Il a été victime d'une pancréatite foudroyante.

#### Roche

#### Joli résultat

Le bénéfice net du groupe Roche, numéro trois de la chimie suisse, a augmenté de 15% en 1994 pour atteindre 2,86 milliards de francs. Il s'était élevé à 2,47 milliards en 1993.

### Etude de l'Office fédéral du logement

## Loyers prohibitifs

Environ 25% des locataires suisses éprouvent des difficultés à payer leur loyer. Ils doivent y affecter un quart ou plus de leur revenu, selon une étude de l'Office fédéral du logement (OFL). Les retraités sont les premiers concernés.

L'information est parue dans le «Bund». Le quotidien bernois donnait les résultats de l'étude «Revenu et loyer». Le montant

du loyer est considéré comme supportable tant qu'il n'excède pas 25% du revenu. Un ménage suisse sur quatre y consacre davantage. Six groupes sont particulièrement concernés: les retraités, seuls ou en couple, les jeunes de moins de 25 ans seuls, les familles monoparentales, les personnes entre 25 et 64 ans vivant seules et les couples de moins de 30 ans avec deux ou plusieurs enfants. (ats)

### Contrat de mariage Swissair-Sabena

## Solution en vue

Le gouvernement belge, qui se réunit aujourd'hui, pourrait donner son feu vert au mariage Swissair-Sabena, sur la base de nouvelles conditions satisfaisant la Commission européenne. C'est ce qu'a indiqué hier la porte-parole du ministre des transports.

D'autre part, sur le plan suisse, Swissair fait une offre d'achat aux actionnaires de Balair/CTA. Le conseil d'adminis-

tration de Balair/CTA a pris connaissance de cette offre et y apporte son soutien, a indiqué Swissair dans un communiqué publié hier en fin d'après-midi. Depuis le printemps 1994, Swissair possède 94,4% du capital de la société Balair/CTA. Elle souhaite offrir aux actionnaires une nouvelle occasion de se défaire à un prix acceptable des 5,6% de capital encore sous leur contrôle. (ats)

### L'ombudsman de l'assurance-maladie n'a pas chômé l'an dernier

## Plus de 3000 appels

L'office de médiation (ombudsman) de l'assurance-maladie n'a pas davantage chômé l'an dernier qu'en 1993: il a dû répondre à 3089 requêtes d'assurés inquiets, désorientés ou fâchés, à propos de leurs cotisations, des prestations de leur caisse ou d'un changement de statut. Une activité qui ne devrait pas faiblir avec l'entrée en vigueur, en janvier prochain, de la nouvelle loi. Dans son rapport d'activité 1994, publié hier, l'office de médiation lance quelques avertissements aux caisses, aux médecins et aux assurés.

Berne

François NUSSBAUM

Les 3089 assurés (dont 431 Romands) qui ont eu recours, l'an dernier, aux services de l'ombudsman ont, dans la plupart

des cas, utilisé le numéro de téléphone mis à leur disposition (le 041 / 23.72.55 à Lucerne et, dès le 4 novembre prochain, le 210.72.55).

### DEVOIR DE RENSEIGNER

Au vu des demandes qui lui sont adressées, l'ombudsman constate que certaines caisses-maladie mettent trop de temps à répondre à leurs assurés ou même à leur rembourser des frais. Ce qui n'est pas sans conséquence lorsqu'il s'agit d'une décision qui pourrait faire l'objet d'un recours: ce dernier doit être formulé dans les 30 jours.

Autre reproche: même si la loi ne les y oblige pas, les caisses devraient avertir leurs assurés qui atteignent l'âge de l'AVS que leur assurance d'indemnité journalière doit être discutée. Nombreux sont ceux qui la

maintiennent telle quelle et qui ne comprennent pas la baisse subite des prestations.

### FRAIS INATTENDUS

Les caisses doivent, par ailleurs, bien renseigner ceux qui sortent d'une assurance collective pour entrer dans une individuelle: passé un certain délai, l'assuré n'est plus couvert. De même, un retard dans le paiement des cotisations peut entraîner le même effet: une sommation écrite peut éviter de telles situations.

Il arrive fréquemment qu'un patient, assuré pour un séjour hospitalier en salle commune, choisisse le traitement privé ou semi-privé, en pensant qu'il ne devra payer de sa poche que la différence des forfaits journaliers proposés par l'assurance. Erreur: il s'y ajoute des frais de médecin et nombre d'autres

prestations individuelles. L'ombudsman avertit aussi les assurés que les médecins peuvent se tromper en affirmant que certains traitements ou médicaments sont remboursés par l'assurance. Ils doivent également préciser que l'assurance de base ne rembourse pas intégralement les soins effectués dans un hôpital situé hors du canton de l'assuré (sauf raison impérieuse).

L'office de médiation s'attend à ce que certains types de requêtes disparaissent avec l'introduction de la nouvelle loi sur l'assurance-maladie, le 1er janvier prochain. Mais d'autres surgiront, notamment à propos des actuelles assurances complémentaires, puisque la définition des soins de base sera étendue. L'office n'est donc pas près de disparaître.

F.N.

Mirage

## Double emploi

Le premier appareil supersonique de l'armée suisse devait non seulement servir d'intercepteur, mais aussi de chasseur-bombardier à capacité nucléaire capable de frapper un ennemi loin au-delà des frontières. Des documents du DMF, jusqu'ici classés et relatifs à l'acquisition des Mirage III, l'attestent.

Ces documents parvenus à la connaissance de l'ATS montrent qu'entre 1958 et 1964, le Département militaire fédéral (DMF) n'a pas seulement étudié la possibilité d'équiper l'armée suisse d'armes nucléaires. Dans la foulée, il a également tiré des plans sur la façon d'engager «l'arme la plus efficace» dans l'éventualité d'un conflit. Parmi les options envisagées pour les têtes nucléaires tactiques figurait en particulier la destruction d'aérodromes ou de sites de lancement de missiles dans les profondeurs du territoire ennemi.

Après la décision de principe du Conseil fédéral de juillet 1958 ouvrant pour la Suisse l'option nucléaire, la question de l'engagement de l'arme atomique s'est naturellement posée aux stratégies du DMF. Dans le processus de réflexion, l'acquisition d'un nouvel avion de combat a joué un rôle important. Fin 1957 déjà, le commandant des troupes d'aviation et de DCA, Etienne Primault, résumait en quelque sorte le point de vue des militaires devant la Commission de défense militaire (CDM), l'organe consultatif suprême de l'armée. «Si nous avions un appareil comme le Mirage par exemple, capable de voler jusqu'à Moscou avec des bombes atomiques, on peut envisager un engagement en territoire ennemi», a-t-il avancé. L'idée d'un superavion à capacité nucléaire a imprégné toute la phase d'estimation pour un nouvel appareil de combat. La Suisse n'aurait dû acquérir que du matériel volant susceptible d'emporter des munitions nucléaires. (ats)

### PUBLICITÉ

# Life Fund

L'ASSURANCE VIE  
AVEC FONDS DE  
PLACEMENT

LifeFund de CS Life associe vos placements en parts de fonds à une garantie de protection financière en faveur de vos proches. Et tous les revenus que vous en retirez sont exonérés d'impôts.



Vous décidez de vos investissements, en choisissant librement dans un éventail très attrayant de plus de 70 fonds de placement.

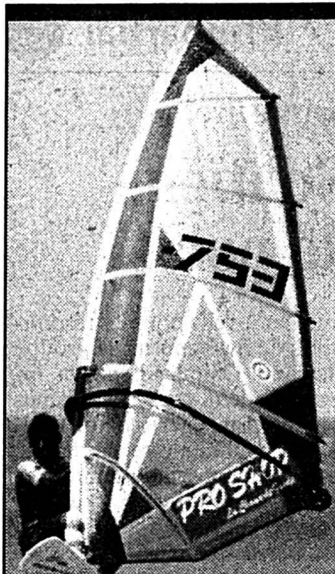
Nous vous montrerons volontiers comment constituer au mieux votre portefeuille et profiter au maximum des rendements possibles.

Appelez le conseiller de votre succursale BPS la plus proche.



Banque Populaire Suisse





**Troc de  
planches  
à voiles  
NOUVEAUTÉS  
1995**

**Samedi  
29 avril 1995  
de 9 à 17 heures**  
Apportez le matos que  
vous voulez vendre du  
mardi 25 au vendredi 28  
avril de 9 à 18 heures.

**PRO SHOP**  
Sports Branchés

Rue du Commerce 79  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 52 61

132-769718

Café-restaurant  
**LA MALAKOFF**  
Hôtel-de-Ville 114  
2300 La Chaux-de-Fonds

Fabienne & Line MAÎTRE  
vous offrent l'apéritif  
vendredi 28 avril 1995  
de 17 à 19 heures.  
Carte et prix sympas.

Bienvenue à tous  
et à bientôt.

132-770343

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**GASTRONOMIE**



*Brasserie  
de la Channe*  
Av. Léopold-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 10 64

**28 et 29 avril 1995  
dès 19 heures**

**SOIRÉES  
PAELLA**

Faite maison  
Avec en concert



Feeling Jazz  
Qu'on se le dise!

132-770057

et si on allait manger  
aux "PERVENCHES"!  
Tél. 039 28 43 95  
132-766520

**BUVETTE DU MONT DARD**  
Ouverture dès dimanche  
Les jonquilles fleurissent  
Réservations: ☎ 038/53 20 74  
132-770198

**DIVERS**

**De midi à minuit  
faites appel  
à mon taxi**  
Vous serez agréablement  
surpris!  
Chauffeur indépendant  
Pour tous vos déplacements

**TAXI 23 53 53**  
Intercity  
132-770344

MAINTENANT CHEZ OPEL

**OFFRE ANNIVERSAIRE:  
VECTRA  
CELEBRATION**

Opel Suisse fête ses 60 ans d'existence – et de succès – et propose à cette occasion une luxueuse série limitée, la Vectra Celebration, en version 4 ou 5 portes. Son généreux équipement de série, qui comprend notamment la direction assistée, des lave-glaces électriques et un affichage digital d'informations, atteste déjà de son très haut niveau de confort. La Vectra Celebration regorge en outre d'une foule de détails qui, même sur des automobiles plus coûteuses, sont habituellement considérés comme un luxe. De plus, elle bénéficie du service Opel Assistance, gratuit pendant 3 ans sur les voitures neuves.

- 1. Les prix anniversaire**
  - Vectra GL Celebration, 4 portes, pour seulement Fr. 28'200.-\*
  - Vectra GLS V6 Celebration, 4 portes, pour seulement Fr. 33'325.-\*
  - Suppl. pour versions 5 portes Fr. 500.-\*
- 2. - Système de climatisation sans CFC**
- 3. - ABS**
- 4. - Airbags Opel full size conducteur et passager**
- 5. - Radiocassette avec 6 haut-parleurs**
- 6. - Rétroviseurs extérieurs à réglage et chauffage électriques**
- En option sur GL Celebration:
  - Moteur 2.0i 16V (100 kW/136 ch), supplément: Fr. 500.-\*
  - Moteur 1.7 turbodiesel (60 kW/82 ch), supplément: Fr. 820.-\*

\*6.5% TVA incl.



La Vectra GLS V6 Celebration 2.5i (125 kW/170 ch), hayon, 5 portes, jantes en alliage léger (ci-dessus).

La Vectra GL Celebration 2.0i (85 kW / 115 ch), version coffre classique, 4 portes (ci-dessous).



**OPEL**   
LE N°1 EN SUISSE

**La Chaux-de-Fonds:** Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; **Couvet:** Autoservices Currit; **Le Locle:** Garage du Rallye SA; **Villeret:** Garage Gerster.  
et les distributeurs locaux à: **Le Noirmont:** Garage Walter Salzmann; **La Sagne:** Pierre Benoit Automobiles; **Sonceboz:** Garage P. Hürzeler.

6-68407



## Evolution des salaires en 1994

## Plus vite que l'inflation

L'année passée, les salaires en Suisse ont augmenté davantage que l'inflation, soit de 0,5% en moyenne. Les salaires des femmes ont un peu moins progressé que ceux des hommes. La situation sera moins souriante en 1995 puisque l'Office fédéral de la statistique (OFS) prévoit une baisse des salaires réels de l'ordre de 0,5%.

L'indice des salaires nominaux a augmenté de 1,5% en 1994, s'établissant à 101,5 points (1993 = 100). L'indice des sa-

laire réels - qui tient compte de l'inflation - a progressé de 0,5% à 100,5 points, a indiqué l'OFS hier.

Après avoir culminé à 6,9% en 1991, la croissance des salaires nominaux s'est régulièrement affaiblie: +4,7% en 1992, +2,6% en 1993 et +1,5% en 1994. De 1990 à 1994, l'indice des salaires a augmenté de 3,9% en moyenne annuelle.

A noter que le salaire nominal des femmes a progressé de 1,4%, soit 0,1% de moins que celui des hommes.

L'an passé, l'indice suisse des prix à la consommation s'est accru de 0,9% en moyenne annuelle. Il résulte de ce taux, conjugué à l'évolution de l'in-

dice des salaires nominaux (+1,5%), une augmentation des salaires de 0,5% en termes réels. De 1990 à 1994, l'indice des salaires réels a progressé en moyenne de 0,4% par an. Le secteur des arts et métiers et de l'industrie a vu ses salaires nominaux s'accroître de 1,8%, soit à un rythme plus rapide que celui observé dans le bâtiment (+1,4%) et les services (+1,3%). L'indice des salaires a progressé de 1,8% pour le personnel actif dans la vente et de 1,5% pour le personnel de bureau et de la technique et de 1,4% pour les travailleurs de l'exploitation.

Au niveau des branches, les augmentations les plus importantes ont été enregistrées dans

les branches de la chimie, du cuir, du plastique et du caoutchouc (+3,8%) et des assurances (+3,6%). Les salaires n'ont augmenté que de 0,2% dans les transports alors qu'ils ont baissé de 0,2% dans l'enseignement ainsi que dans la recherche et le développement.

## BAISSE PRÉVUE

Sur la base des négociations salariales de l'automne dernier et de l'inflation prévue, il apparaît que les salaires réels devraient diminuer en 1995 de quelque 0,5%, a indiqué Florian Revaz, de l'OFS, soulignant qu'il s'agissait d'une estimation. Si cela est effectivement le cas, ce sera la troisième baisse des salaires réels depuis 1990. (ap)

## Cherté du franc

## Réclamation horlogère

Réunis en assemblée générale, les délégués de l'UBAH (Union des branches horlogères et microtechniques) a délibéré sur les conséquences de l'appréciation subite du franc suisse et regretté sa cherté. Celle-ci pénalise les exportations, supprime des postes de travail, détruit la substance industrielle suisse et comprime les marges bénéficiaires, voire les supprime froidement.

Les délégués ont également constaté que la marge de manœuvre de la Banque Nationale Suisse (BNS) était extrêmement faible. Le véritable problème est celui de la composition, des coûts en Suisse, systématique-

ment supérieurs à ceux de tous les autres pays.

Devant ce constat, les délégués souhaitent que tous les partenaires sociaux, les collectivités publiques pour les prix des produits étatisés, l'administration pour sa manie de perfectionisme, fassent preuve à l'avenir d'une très grande retenue.

Il est indispensable que notre pays règle ses problèmes structurels et de coûts, seuls moyens de compenser quelque peu les inconvénients pour l'industrie d'exportation de devoir travailler avec une monnaie que l'on sait être monnaie-refuge depuis longtemps. (sp)

## L'Europe en sondage

## La Suisse a basculé!

Quelque 52% des Suisses sont favorables à une adhésion à l'Union européenne (UE), et 20% des adversaires de l'Europe de 1992 ont changé d'avis, en partie pour des raisons économiques, a révélé hier un sondage publié par l'hebdomadaire

économique «Cash». Le sondage, réalisé par l'institut Link, porte sur 680 Allemands et 227 Romands âgés de 14 ans au maximum et interrogés au début de cette semaine. 52% des sondés disent oui, 37% non, 11% sont indécis. (ats)

## Démocrates-chrétiens suisses

## Campagne ouverte

Ouverture vers l'extérieur, réforme à l'intérieur: ce sont les objectifs formulés hier à Berne par le Parti démocrate-chrétien (PDC) pour la prochaine législature. L'ouverture professionnelle du parti, l'assurance-maternité pour les femmes au foyer et les négociations bilatérales y figurent en bonne place.

Il sera difficile pour le PDC d'atteindre l'objectif de trois sièges supplémentaires au Parlement lors des élections fédérales de cet automne, a concédé son président, le conseiller aux Etats fribourgeois Anton Cottier. Le parti dispose actuellement de 37 sièges au National et 16 aux Etats. L'ouverture professionnelle du parti dans les cantons protestants n'a pas encore réussi, mais nous maintiendrons le cap, a-t-il ajouté. Un tiers des parlementaires PDC seront remplacés cet automne.

M. Cottier a encore fustigé le succès des partis contestataires. A son avis, il doit être attribué au manque de projets des partis gouvernementaux: «Cet attelage à quatre chevaux est tiré par un cheval UDC qui tire en arrière, un PS qui fait des cabrioles et des escapades et un

troisième qui n'avance que si on lui met un sucre sous le nez. Il est ainsi difficile au PDC, parti gouvernemental par excellence, de faire avancer l'attelage avec un rendement constant».

Autre cheval de bataille, des femmes PDC cette fois, l'assurance-maternité pour les femmes au foyer également. Elle comprendrait une prestation de base d'environ 2000 francs pendant quatre mois, selon un financement semblable à celui de l'assurance militaire ou alimenté par les gains des casinos. Quant à la politique économique du parti, elle sera ces quatre prochaines années axée sur les PME. En matière d'intégration européenne enfin, le PDC soutient les négociations bilatérales en vue d'un rapprochement ultérieur, lorsque les conditions de politique intérieure le permettront. Il adopte ainsi une position plus prudente que celle du Parti radical, dont les délégués s'étaient fixé vendredi dernier l'adhésion à l'Union européenne (UE) comme but à long terme. «Une nouvelle votation est nécessaire pour donner une assise populaire à la reprise des négociations multilatérales», a déclaré à ce propos M. Cottier. (ats)

## Swissmetro

## Soutien de poids

Bonne nouvelle pour les responsables de Swissmetro: le groupe allemand Daimler-Benz va investir un demi-million de francs dans ce projet ferroviaire futuriste et souhaite être représenté au sein du conseil d'administration.

Cette information, publiée hier par Swissmetro S.A., a réjoui le conseiller fédéral Adolf Ogi. Elle confirme à ses yeux que ce projet est une bonne idée. L'appui de Daimler-Benz est important pour les promoteurs du projet suisse de liaison souterraine à grande vitesse entre agglomérations dans des tunnels à vide d'air partiel.

Il permettra à Swissmetro S.A. de bénéficier de l'expérience accumulée par l'un des concepteurs du train à sustentation magnétique allemand «Transrapid» au travers de ses filiales AEG et Dornier. «Transrapid», dont la construction a été décidée l'année dernière par le gouvernement allemand, reliera vers le tournant du siècle Hambourg à Berlin à plus de 400 km/h.

Daimler-Benz a de surcroît récemment conclu un accord avec le groupe helvético-suédois ABB portant sur le développement de systèmes de transport.

La présence de Daimler-Benz dans Swissmetro S.A. permettra à la jeune société suisse de renforcer sa crédibilité face à d'autres investisseurs potentiels. Des négociations sont d'ailleurs en cours avec d'autres groupes étrangers.

Daimler-Benz souhaite être représenté au sein du conseil d'administration de Swissmetro S.A. par un membre de sa direction générale. Cet objet ne figure toutefois pas à l'ordre du jour de la troisième assemblée générale annuelle de Swissmetro qui se tiendra aujourd'hui à Zurich. Celle-ci devra se pencher sur un remaniement du conseil d'administration et l'élection de Franz K. von Meyenburg, membre de la direction générale du Crédit Suisse qui soutient Swissmetro depuis 1994. Les actionnaires devront aussi approuver une augmentation du capital de 566.000 francs. Le capital de Swissmetro se monte actuellement à 3,4 millions de francs si l'on ne tient pas compte du demi-million promis par Daimler-Benz. (ap)

## BRÈVE

Dur, dur d'être PTT  
Concurrence  
privée

Les 14 sociétés membres de la Communauté suisse des entreprises de distribution de journaux et de publicité se sont unies sous le label «Swiss Mail» pour concurrencer les PTT, ont-elles annoncé hier à Lausanne en rappelant que les messages publicitaires directs, adressés ou non aux ménages suisses, représentent 42% du marché. Elles entendent montrer une unité de doctrine, notamment en ce qui concerne la formation du personnel et le sérieux dans la distribution. Depuis plusieurs années, les PTT sont vertement critiqués par les consommateurs pour des prestations qu'ils facturent de façon toujours plus coûteuses. (ats)

## PUBLICITÉ

## En finir avec le monopole!



Par Monsieur Rolf Kieholz, Président de l'Association suisse des assureurs de choses

On tente, par des arguments sujets à caution, de maintenir le monopole de l'assurance incendie des bâtiments. Ceux qui réclament avec véhémence la libre entreprise dans d'autres branches sont les mêmes à prétendre que le marché de l'assurance des bâtiments est particulier et justifie par conséquent une restriction importante de la concurrence. D'autres, par ailleurs partisans d'un jeu d'offre et de demande favorable au consommateur, affirment sans hésitation que les établissements à monopole sont à même de proposer des solutions plus avantageuses que les compagnies privées.

Le professeur Bernd Schips réfute nettement ces arguments. Pour lui, l'heure est venue de supprimer le monopole et de faire jouer la concurrence dans l'assurance incendie des bâtiments. Les assureurs privés prouvent, dans les sept cantons sans monopole, qu'ils offrent des produits conformes aux besoins et aux risques. Engageons-nous dès maintenant dans une telle évolution avant d'y être contraints pour des raisons politiques!

## Assurances: un monopole qui coûte cher

Le monopole de l'assurance incendie des bâtiments est-il justifié? Une étude montre que les primes pratiquées par les établissements cantonaux qui jouissent d'un tel avantage sont, à prestations égales, plus élevées que celles des assureurs privés. En outre, leurs réserves massives renchérisent inutilement les primes.

Au siècle dernier, on ne pouvait conclure d'assurances incendie et dommages naturels des bâtiments qu'auprès d'établissements cantonaux. A l'époque, les compagnies privées en étaient à leurs débuts. Aujourd'hui, les sociétés privées d'assurances sont plus importantes et plus puissantes que les établissements cantonaux. Pourtant, dans 19 cantons, elles ne sont toujours pas autorisées à pratiquer. Pour justifier ce monopole actuellement dépassé, ses partisans invoquent principalement des primes moins élevées. Or une étude menée par Monsieur Bernd Schips, professeur d'économie à l'EPF de Zurich et directeur de l'Institut de recherches conjoncturelles, réfute clairement cet argument.

## Une offre non conforme au marché

Si l'on applique à leur offre les critères d'évaluation traditionnels de l'économie de marché, on constate que les établissements cantonaux jouissant du mono-

pole ne produisent pas à un coût global avantageux, pratiquent des primes qui ne correspondent pas aux coûts de production et n'innovent qu'avec lenteur. En outre, ces établissements ne tiennent aucun compte des intérêts des preneurs d'assurance dans leur politique en matière de prix et de

## Une solidarité exemplaire

En Allemagne et aux Pays-Bas, les récentes inondations ont plongé dans une situation difficile bon nombre de propriétaires de biens immobiliers dont la couverture d'assurance était insuffisante, voire inexistante. Les assureurs privés suisses ont pris des précautions pour faire face à de telles éventualités. Ils se sont groupés au sein d'une communauté de risques appelée «Pool suisse pour la couverture des dommages causés par les forces de la nature»; 85% des prestations de sinistres sont payées par le

produits, ne différencient pas les risques et les primes en fonction de critères économiques, et prennent peu en considération les besoins spécifiques de protection de leurs assurés.

## Des primes excessives

Les établissements qui jouissent d'un monopole se réfèrent toujours au montant moins élevé de leurs primes. Si l'on intègre le paiement des sinistres dans l'étude comparative, on constate que cette affirmation est erronée. La charge des sinistres de ces

établissements représente seulement 51% des recettes de primes, contre 60% dans les cantons sans monopole. Comment expliquer ce phénomène? Dans ces derniers cantons, les risques sont plus importants du fait des structures de l'habitat, des modes de construction, des catégories d'entreprises et des risques inhérents aux forces de la nature; pourtant, la somme assurée par bâtiment y est en moyenne plus basse. La comparaison de l'évolution des sinistres et des primes de 1984 à 1993 montre que les établissements à monopole, qui n'ont pratiquement pas de frais de distribution, majorent de 49% en moyenne leurs taux de sinistres, pourcentage beaucoup plus élevé que celui de 40% pratiqué par les assureurs privés. C'est pourquoi les établissements des cantons à monopole, avec des marges bénéficiaires excessives, ont pu accumuler des réserves considérables au cours des dernières décennies. Celles-ci sont en moyenne 14 fois, et dans certains cas jusqu'à 20 fois supérieures aux réserves techniquement nécessaires aux assureurs privés. Dans une situation de libre concurrence, les assurés auraient donc dû payer des primes beaucoup moins élevées ces dernières années.

## Des besoins négligés en matière de risques

Les établissements cantonaux ayant le monopole de l'assurance incendie tiennent peu compte de la diversité des risques et des besoins de leurs assurés. Quels que soient les risques, les primes sont pratiquement de même niveau. Les «bons» risques financent donc les «mauvais». L'abolition du monopole permettrait d'offrir des solutions conformes aux besoins, à des primes adaptées aux risques, comme c'est déjà le cas dans les sept cantons libres.

L'autre argument avancé pour justifier le monopole consiste à dire que, sans lui, le financement de la prévention et de la lutte contre l'incendie ne serait pas garanti. L'étude montre au contraire que, dans un système de libre concurrence, le service du feu est également financé par des contributions versées dans le cadre de l'assurance des bâtiments.

LES ASSUREURS PRIVÉS SUISSES  
GLI ASSICURATORI PRIVATI SVIZZERI  
DIE SCHWEIZER PRIVATVERSICHERUNGEN

Les assureurs privés suisses  
case postale 3060  
1002 Lausanne



# Israël a rendu hommage aux victimes de l'Holocauste

## Souvenir pas exempt de polémique

Les Israéliens ont rendu hommage hier aux six millions de juifs exterminés par les nazis durant la Seconde Guerre mondiale. Lors des cérémonies officielles, plusieurs dirigeants parmi lesquels le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, le ministre de l'Environnement Yossi Sarid ainsi que le grand rabbin askhénaze Yisral Lau, ont évoqué le souvenir de leurs proches tués par les nazis.

Le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a lu gravement les noms de ses grands-parents, son oncle et trois de ses proches, morts en Bélarus. «Mon grand-père Zvi Melzer a péri dans les flammes, drapé dans son châle de prières à franges blanches, après que les nazis eurent entassé tous les Juifs dans la synagogue de Vishneva et y eurent mis le feu», a rappelé Shimon Peres. Le ministre des Affaires étrangères, né à Vishneva, a émigré en Palestine avant la Seconde Guerre mondiale.

### SIRÈNES

Quelques instants plus tard, les sirènes hurlaient à travers tout le pays, les émissions de télévisions et de radio, consacrées comme

chaque année aux témoignages des survivants, étaient suspendues, et la circulation interrompue pendant deux minutes.

Poursuivant hier sa visite controversée en Israël, le cardinal-archevêque de Paris, Jean-Marie Lustiger, s'est de son côté rendu hier au mémorial de l'Holocauste Yad Vashem, au lendemain d'une cérémonie nationale à laquelle le directeur du Mémorial avait souhaité qu'il ne participe pas.

Plusieurs dignitaires religieux, parmi lesquels le grand rabbin askhénaze, ont manifesté leur hostilité à la visite en Israël de Mgr Lustiger, 69 ans, juif converti au catholicisme en 1940 à l'âge 14 ans.

Marchant silencieusement à travers le musée, Mgr Lustiger, qui a perdu sa mère et plusieurs de ses proches déportés dans le camp de concentration d'Auschwitz, s'est recueilli devant les photos des camps de concentration. Une main sur le cœur, le cardinal archevêque de Paris s'est arrêté devant l'une d'elle, des femmes nues conduites vers la mort.

### BOYCOTT

Alors que le Jour du souvenir de l'Holocauste est censé rassembler tout le peuple juif, certains rabbins ultra-orthodoxes avaient appelé leur communauté à boycotter les cérémonies officielles.

Le rabbin Yerhamiel Kraum



Bergen Belsen

Le président israélien s'est rendu en Allemagne pour commémorer le 50e anniversaire de la libération du camp. (Keystone-AP)

écrit dans le quotidien religieux «Yated Ne'eman» que ces cérémonies insultent la mémoire des victimes en mettant en exergue le courage de ceux qui se sont distingués dans quelques révoltes, tout en minimisant les

héros individuels et quotidiens du grand nombre qui a souffert dans les camps pour finalement aller à la mort.

Le Jour du souvenir a été cette année l'occasion d'un vif débat sur la façon dont le peuple

juif pourrait commémorer l'Holocauste de manière différente. Certains estiment notamment qu'Israël ferait preuve de maturité en reconnaissant l'universalité du mal et la souffrance des autres peuples. (ap)

**28 avril 1902** - Claude Debussy se promène le soir au bois de Boulogne en compagnie de sa femme et de son ami René Peter. La générale de «Pelléas et Mélisandre» avait eu lieu à l'Opéra comique quel-ques heures plus tôt. Une cabale avait tenté de tourner en ridicule son opéra. Des sifflets avaient fusé. Le 30, des applaudissements partirent du poulailler. Debussy avait gagné.

### BRÈVES

#### Chine

##### Privés d'eau potable

La grave sécheresse qui frappe le nord de la Chine prive 10 millions de personnes et 4 millions de têtes de bétail d'eau potable, et a endommagé près de 14 millions d'hectares de récoltes, selon le journal «China Daily». Les autorités reconnaissent l'existence d'une pénurie alimentaire dans les régions touchées, qui subissent un déficit en précipitations de 50% à 80%, et ont ordonné aux autorités locales de prendre des mesures spéciales pour combattre la sécheresse et approvisionner les habitants en eau potable.

#### 20e Paléo festival de Nyon

##### Centaine de spectacles

Le Paléo festival de Nyon (VD) fêtera ses 20 ans du 25 au 30 juillet prochain. Il s'agrandira d'une quatrième scène - couverte - de nouveaux «quartiers», et publiera un quotidien gratuit. Une centaine de spectacles se succéderont durant six jours, ont indiqué les organisateurs hier.

#### Canton de Zurich

##### Menaces à la magie noire

Deux cas de menaces de magie noire ont été découverts dans le canton de Zurich. Dans le district de Horgen, deux femmes ont fait chanter une gérante de magasin de 52 ans et ont exigé qu'elle leur verse 30.000 francs. Dans les mêmes circonstances, une femme de 53 ans a payé 130.000 francs à Winterthur.

#### Arsenal de Zoug

##### Caisses suspectes inoffensives

Deux caisses suspectes portant l'inscription «explosif» ont été découvertes hier après-midi à l'entrée de l'arsenal cantonal de Zoug. La police a annoncé que leur contenu s'était révélé sans danger. Quelqu'un a probablement voulu se débarrasser de vieux explosifs. Pour des raisons de sécurité et par crainte d'un attentat, l'arsenal avait été évacué, les alentours bouclés et le trafic détourné. Le service de recherche scientifique de la police de Zurich est intervenu.

### Une fuite provoque un énorme incendie

## Gazoduc en feu en Russie

Une fuite sur un gazoduc dans le nord de la Russie a provoqué un énorme incendie. L'accident a eu lieu dans la nuit de mercredi à jeudi dans la République des Komis. Quelques hectares de forêt ont brûlé. Cet incendie témoigne une fois de plus de la vétusté des installations énergétiques.

Moscou a surtout cherché à minimiser cet accident, affirmant à maintes reprises que le sinistre avait été déclenché délibérément après la découverte d'une fuite sur l'un des principaux gazoducs traversant la république. Mais selon l'agence Interfax, l'incendie a été causé par une explosion dans une station de compression qui aurait endommagé un tronçon d'une vingtaine de mètres du gazoduc.

### CONTACT

Un responsable de la compagnie locale de production de gaz n'a pas pu confirmer si l'incendie avait été volontairement déclenché pour vider le gazoduc avant d'entamer des travaux de réparation, comme l'ont affirmé le Ministère russe des situations d'urgence et le gouvernement de la république

des Komis. Les réparations ont commencé et devaient être achevées dans la journée d'hier. Moscou a immédiatement fourni des informations au gouvernement américain sur cette explosion. «Conformément à la tradition, la partie russe a informé les Etats-Unis au sujet de l'accident qui s'est produit sur le gazoduc de la région d'Oukta», a indiqué l'agence Itar Tass.

A Washington, de source proche des services de renseignements, on déclare que les responsables américains se sont inquiétés dans un premier temps de la taille des flammes. Ils ont ensuite rapidement déterminé l'origine de ce spectaculaire incendie, qui n'a pas fait de victime.

### CONTRADICTOIRES

La représentation de l'organisation écologiste Greenpeace à Moscou a mis en doute la version officielle des autorités sur l'incendie. «Parler d'un incendie contrôlé nous paraît étrange», déclarait un responsable de l'organisation. «Comme d'habitude, les autorités russes minimisent les choses et sont les dernières à fournir des in-

formations», a-t-il affirmé. L'opération a toutefois déclenché un incendie suffisamment important pour être signalé par les équipages de plusieurs avions japonais assurant des liaisons avec l'Europe et survolant la zone. Un équipage japonais a affirmé que les flammes s'élevaient jusqu'à plus de 3000 mètres d'altitude et les nuages de fumée jusqu'à 6000 mètres.

«La situation semble maintenant plus ou moins stabilisée, mais cet accident démontre les risques écologiques des installations énergétiques», a souligné Greenpeace. Selon l'organisation, 73% des oléoducs et gazoducs russes sont vieux de plus de dix ans, une durée au-delà de laquelle la sécurité de ce type d'installation n'est plus assurée.

La vétusté des installations énergétiques de la république des Komis avait été cruellement mise en lumière l'été dernier. Des dizaines de milliers de tonnes de pétrole, qui avaient fui au fil des années d'un oléoduc traversant la république, s'étaient alors répandues à la suite de la rupture de barrages de sécurité entourant le pipeline. (ats, reuter, afp)

### Sibérie: cinquantenaire de la victoire de 1945

## Ivresse tolérée pour anciens combattants

Les autorités locales de la région sibérienne de Kemerovo ont décidé de tolérer les beuveries des anciens combattants au cours des deux semaines à venir.

Cette permission est octroyée jusqu'au cinquantenaire de la victoire de 1945 le 9 mai, a indiqué jeudi l'agence Itar-Tass.

Le département de l'Intérieur de cette région (au sud de la ville

de Tomsk) a décidé que les anciens combattants qui, pendant ces deux semaines, déambuleraient sur la place publique trop ivres pour rentrer chez eux seraient exemptés du passage, d'habitude obligatoire, dans une «cellule de dégrisement».

### RACCOMPAGNÉS

La police de la région devra se contenter de raccompagner les

anciens combattants chez eux, selon l'agence.

Toutefois, les autorités ont appelé les policiers à la vigilance, en soulignant que cette exemption ne valait que pour les anciens combattants et que «personne ne devait être autorisé à gâcher les célébrations».

(ats, afp)

### Etats-Unis: lutte contre le terrorisme

## Clinton veut plus

Le président Bill Clinton a proposé hier de renforcer d'un millier d'hommes les organismes fédéraux chargés de la lutte contre le terrorisme. Cette proposition intervient une semaine après l'attentat d'Oklahoma City dont le bilan approche maintenant les 100 morts.

«Nous ne pouvons permettre que le pays tout entier soit victime des horreurs que les gens d'Oklahoma City ont endurées», a déclaré le chef de l'exécutif américain, avant de s'entretenir à la Maison Blanche avec les responsables du Congrès.

L'ensemble des mesures prévoit une plus grande flexibilité pour l'emploi de moyens électroniques de surveillance, en plus du recrutement de policiers et de magistrats pour enquêter sur les activités terroristes. Nou-

veauté, les experts de l'armée pourraient être mis à contribution dans le cas où des armes «de destruction massive» (chimiques, bactériologiques) seraient utilisées dans un crime. Les milices paramilitaires américaines sont dans le colimateur depuis que les enquêteurs ont découvert que Timothy McVeigh et les frères Terry et James Nichols, principaux suspects dans l'attentat d'Oklahoma City, avaient appartenu à la Milice du Michigan et défendent les mêmes thèses antigouvernementales.

Pour leur part, les associations de défense des droits civiques américaines craignent une atteinte aux libertés individuelles à la suite des mesures proposées par le président. Il s'agit d'une «sérieuse entorse» à la tradition américaine, ont-elles critiqué. (ats, afp)

### France: un singe s'échappe d'un zoo

## Il se restaure au palace

Un petit singe, échappé d'un zoo depuis quatre jours, se restaure dans les palaces de la Côte d'Azur française. Une fois repu, le lémurien disparaît. A plusieurs reprises, il a été aperçu à proximité d'hôtels de luxe.

Perturbé par les nouveaux aménagements entrepris à l'intérieur du parc zoologique de Saint-Jean-Cap-Ferrat, un lé-

murien «maki catta» s'est échappé dimanche matin en compagnie de deux compagnons.

L'un d'entre eux a été repris dans l'arrière-cuisine d'une propriété proche et l'autre chez des voisins. Le troisième fuyard a été repéré mercredi soir alors qu'il poursuivait sa tournée gastronomique. (ats, afp)

### Genève: jusqu'à lundi soir

## Salon du livre ouvert

Le 9e Salon international du livre et de la presse, le Salon de la musique, Educa, Mondolingua et Europ'Art ont ouvert leurs portes hier à Palexpo. La manifestation prendra fin lundi soir. Plus de 20 expositions y sont présentées. Des concerts auront lieu chaque soir. Durant cinq

jours, Palexpo résonnera du bruit des dédicaces, des remises de prix, des débats, des ateliers et des rencontres avec des auteurs. Pour la première fois, cette année, des compagnies aériennes, des tours opérateurs et des agents de voyage seront présents à Mondolingua. (ats)



CINEMA • Tél. 23 28 88

**CORSO** 3e semaine POUR TOUS

TOUS LES SOIRS À 18 H 15 - 21 H  
SAM. - DIM. - MER. À 15 H 30

Drame psychologique. Coupée du monde pendant plus de trente ans, une femme revient à la vie grâce à deux médecins. Extraordinaire interprétation de Jodie Foster.

JODIE FOSTER - LIAM NEELSON

Elle est différente de nous... Et pourtant tout nous porte vers elle... Découvrez...

**Nell**  
UN FILM DE MICHAEL APTEID

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA** Première vision 16 ANS

TOUS LES SOIRS À 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 15 h

Produit par Miramax

**PULP FICTION**  
Grandes Tendances Film

JOHN TRAVOLTA HARVEY KEITEL UMA THURMAN and BRUCE WILLIS

ATTENTION! 2e FILM: 5e SEMAINE 12 ANS

TOUS LES SOIRS À 18 h

Ouest. Trois frères dans une belle saga ponctuée de grands événements. Un grand film plein d'émotion avec Brad Pitt aux commandes.

LEGENDES D'AUTOMNE

CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA** 4e SEMAINE 12 ANS

TOUS LES SOIRS À 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 15 h

DUSTIN HOFFMAN  
RENE RUSSO  
MORGAN FREEMAN

**ALERTE**  
OUTBREAK

GRANDE REPRISE • 12 ANS  
TOUS LES SOIRS À 18 H 15

**LE TRIOMPHE**

**6 OSCARS**

dont  
MEILLEUR FILM  
Meilleur acteur TOM HANKS  
Meilleur réalisateur ROBERT ZEMECKIS

Tom Hanks est Forrest Gump

Un film PARAMOUNT distribué par UIP

CINEMA • Tél. 23 13 79

**EDEN** 2e SEMAINE 12 ANS

TOUS LES SOIRS À 18 h 30 et 21 h

Michel Blanc Roberto Benigni Nicoletta Braschi

**LE MONSIEUR**  
Il vous fera mourir de rire

"IL MOSTRO" Roberto Benigni

D'une drôlerie dévastatrice. Une étourdissante comédie qui vous fera rire aux larmes.

SAMEDI DIMANCHE LUNDI MERCREDI à 14 h et 16 h 15

UN CLASSIQUE DE Walt Disney

**101 DALMATIENS**

Pour tous 4e SEMAINE  
Simplement magique! Merveilleux!!

Tél. 23 72 22

**abc** cinéma

Dans le cadre de la Fête du 1er mai

**«RIFF RAFF»** de Ken Loach  
Lundi 1er mai à 17 h, 19 h et 21 h  
Prix unique: Fr. 5.-

**«LADYBIRD»** de Ken Loach  
Encore di 30 avril et ma 2 mai à 20 h 30; ve 28 à 18 h et 20 h 30; sa 29 à 17 h 30

**«LOU N'A PAS DIT NON»** d'Anne-Marie Miéville  
Sa 29 à 20 h 30; di 30 à 17 h 30; me 3 et je 4 à 20 h 30; ve 5 à 18 h et 20 h 30

Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds  
Vendredi 5 mai 1995 à 20 h 30

**ERIC THOMAS**

L'étoile montante du comique français

Un spectacle à cent à l'heure!

Location: Ticket Corner

Swiss Market Index		Indices		Dollar US		Billets	
26.04	27.04	26.04	27.04	26.04	27.04	Achat	Vente
2540	2540	SPI	1681.95	1.125	1.135	USA	1.1
2545	2545	SMI	2574.40	1.120	1.120	Angleterre	1.76
2550	2550	Dow Jones	4299.83	1.115	1.115	Allemagne	81.25
2555	2555	DAX	2029.53	1.110	1.110	France	22.25
2560	2560	CAC 40	1942.32	1.105	1.105	Belgique	3.87
2565	2565	Nikkei	16826.50	1.100	1.100	Hollande	72.25
2570	2570					Italie	0.0625
2575	2575					Autriche	11.4
						Portugal	0.74
						Espagne	0.85
						Canada	0.78
						Japon	1.33
							1.43

Taux d'intérêts suisses		Bourse suisse		Fonds de placements	
3 mois	6 mois	26/04	27/04	26/04	27/04
2.87	3.00	Adia p	214	MMF CS	1366.52r
4.00	4.50	Agie n	79a	MMF DM	1825.05r
4.00	4.50	Alusuisse p	635	MMF Ecu	1458.02r
4.00	4.50	Alusuisse n	636	Eq Fd Em M	988.42r
4.00	4.50	Amgold C.S.	107.5t	Eq Fd LA US	809.17r
4.00	4.50	Ares Serono	630t	Eq Fd C E DM	787.44r
4.00	4.50	Ascom p	1260	Eq Fd C USA	1083.78r
4.00	4.50	Attisol n	730	Cap 1997 DM	1815.6f
4.00	4.50	Baloise n	2520	Cap 2000 DM	1493.44r
4.00	4.50	Baer Holding pb	1220	Cap 2000 Sfr	1606.14r
4.00	4.50	BB Biotech	2060	B Fd DM B	1441.58r
4.00	4.50	BBC p	1122	B Fd FF B	1048.91r
4.00	4.50	BCC p	1122	B Fd F B	751.54r
4.00	4.50	BK Vision p	1190	B Fd CS B	1218.72r
4.00	4.50	Bobst p	1600	CS Pf Inc Sfr A	968.59r
4.00	4.50	Buehrle p	90	CS Pf Inc Sfr B	1003.21r
4.00	4.50	Cementia	430d	CS Pf Bld Sfr	970.57r
4.00	4.50	CFN	475d	CS Pf Grwth Sfr	891.75r
4.00	4.50	Ciba-Geigy n	771	CS Ecu Bond A	178.96r
4.00	4.50	Ciba-Geigy p	770	CS Ecu Bond B	180.76r
4.00	4.50	Cortaidod n	4700	CS Gulden Bond B	159.38r
4.00	4.50	CS Holding p	488	CS Act. Suisses	770.25r
4.00	4.50	CS Holding n	97.25	CS Bd Valor DM	112.05r
4.00	4.50	Electrowatt p	296	CS Bd Valor Sfr	111.65r
4.00	4.50	Elco Loser n	481	CS Bd Valor US\$	120.08r
4.00	4.50	EMS Chemie p	4000	CS Conv Val Sfr	157.75r
4.00	4.50	Fischer p	1335	CS F Bonds Sfr	81r
4.00	4.50	Fischer n	255	CS Ecu Bond A	96.33r
4.00	4.50	Forbo P	2200	CS Ecu Bond B	106.42r
4.00	4.50	Fotolabo p	3200	CS Gulden Bond B	229.59r
4.00	4.50	Galenica n	350	CS Eur Bond A	212.83r
4.00	4.50	Hero p	610	CS Eur Bond B	334.73r
4.00	4.50	Hero n	147d	CS Euroreal DM	99.84r
4.00	4.50	Hilti bp	885	BPS P Inc Sfr	1087.38r
4.00	4.50	Holderbank p	888	BPS P I/G Sfr	1075.17r
4.00	4.50	Immuo	536	BPS P G Sfr	1023r
4.00	4.50	Interdiscount bp	110	BPS P I/G DM	1136.47r
4.00	4.50	Interdiscount p	1120	BPS P G DM	1101.28r
4.00	4.50	Jelmoli p	630		
4.00	4.50	Landis & Gyr n	640d		
4.00	4.50	Lindt Sprüngli p	17200		
4.00	4.50	Logitech n	78d		
4.00	4.50	Merck	778		
4.00	4.50	Mercur n	313		
4.00	4.50	Michelin	425		
4.00	4.50	Motor Col.	1910		
4.00	4.50	Mövenpick p	455		
4.00	4.50	Nestlé n	1100		
4.00	4.50	Pargesa Holding	1360		
4.00	4.50	Pharmavisio p	4170		
4.00	4.50	Pirelli p	133		
4.00	4.50	Publicitas bp	960		
4.00	4.50	Publicitas n	970d		
4.00	4.50	Rentch Walter	212		
4.00	4.50	Réassurance p	777		
4.00	4.50	Réassurance n	777		
4.00	4.50	Richemont	1270		
4.00	4.50	Rieter bp	296		
4.00	4.50	Roche bp	6845		

Avant bourse		Amsterdam (HFL)		Paris (FF)		Tokyo (Yen)	
26/04	27/04	26/04	27/04	26/04	27/04	26/04	27/04
19.5t	18.75	ABN Amro	58.8	AGF	169.3	Canon	1380
900	900	Akzo	182.7	Alcatel	464.1	Daiwa Sec.	1060
600d	600d	Ciment Portland	600d	BSN	819	Fuji Bank	1970
900d	920d	Danzas n	900d	Bayer	354.9	Hitachi	869
3920d	3940	Feldschlöss. p	3920d	BMW	713	Honda	1390
1855	1855	Kuoni N	1855	Commerzbank	335.2	Mitsubishi el	1020
				Daimler Benz	630.5	Mitsubishi Heavy	619
				Degussa	418.5	Mitsubishi Bank	2060
				Deutsche Bank	676	Mitsui Co	714
				Dresdner Bank	386.3	NEC	920
				Hoechst	296.2	Nippon Oil	569
				MAN	342.5	Nissan Motor	622
				Mannesmann	377.8	Nomura sec	1680
				Siemens	696.5		
				VEBA I	515		
				VWV	385		

New York (SUS)	
26/04	27/04
39	39
25.125	25.25
34.875	34.625
65.25	65.5
38.25	37.875

Fonds de placements	
26/04	27/04
115.25	115.25
50.875	50.875
63.625	63.625
32.875	32.875
30.125	30.125
55.875	55.875
64.875	64.875
14.875	14.875
56.375	56.375
44.125	43.875
47.875	47.875
47.625	47.625
58	58
68.875	70
39	38.5
8.125	8
46	46.25
69.75	70.375
65.75	66.875
58	57.125
69.75	69.75
49.625	51
27.125	26.75
43.75	43.75
55.75	56.25
81.625	82.375
37.75	38
65.25	65.75
17.25	17.5
38.125	39
95.125	96.875
74.75	75.25
104.625	104.75
64.125	63.375
63.5	62.75
71.625	72.5
42.875	42.625
46	45.75
59.5	60
94	94.25
57.625	57.125
27	27
41.125	41.125
67.625	67.625
68.25	68.25
47.625	47.5
28	27.125
63.375	63.375
88.25	87.625
53.75	54.625
68.375	67.625
105.25	106.125
35.875	36.375
118.375	119.75
10.5	10.25
56	56.625
27.25	27.25
14.875	14.875
15.25	15.875
125.75	122.25
7.75	7.625

Métaux précieux	
OR	\$ Once
386.75	387.25
14000	14250
82.5	92.5
80	90
90.7	94.31
90.26	93.87
438	458

PLATINE	
Kilo	16000
16250	

Convention Or	
Plage or	Achat
14400	13980
Base argent	250

TELEKURS	
Source	Transmis par Consultas SA, Lausanne (Cours sans garantie)
97.25d	98of
75r	75.75e
106.42r	106.42e
229.59r	233e
100r	101.5e
100.31r	101.3e
383.07r	386.94e
591.08r	602.11e



Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie

# Une lacune incompréhensible

S'il est normal que les «pharmaciens et instrumentistes» de l'horlogerie restent dans l'ombre, vis-à-vis du grand public - un peu comme Galénica au centre de la forêt des pharmacies suisses - il devient totalement incompréhensible que l'ensemble constitué par tout ce qui concerne le service après-vente, ne dispose pas d'un stand commun bien visible en plein centre du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie.

De quoi est constitué cet ensemble? De gens qui travaillent, se dépensent, et dépensent pour la

communauté horlogère helvétique tout entière: écoles techniques, Wostep (dont sont membres non moins de 115 marques, cotisantes), le Centre de formation horlogère (CFH) à Lausanne, la Convention patronale,

De notre envoyé spécial à Bâle  
**Roland CARRERA**

chargée en l'occurrence de la promotion des formations horlogères, avec ceux qui portent quotidiennement et en pratique la réputation du SAV suisse: les gros-grossistes exportateurs dont nous parlons dans les pages suivantes, 10 et 11.

La promotion d'un service après-vente cinq étoiles de l'ensemble de l'horlogerie suisse devrait bénéficier, au sein de la foire, d'une présence centrale vitale de représentants des diverses entreprises et institutions directement intéressées, nous insistons sur ce point - comme nous avons insisté par le passé pour le maintien en vie du Wostep.

**UN «MUST»**

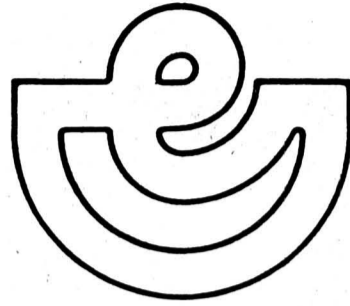
C'est non seulement un «must», c'est un plus que les exposants suisses doivent offrir à la vue de leurs clients. D'autant plus indispensable qu'il faut «rassurer» sur le plan SAV, les acheteurs des montres à complications de systèmes, dont la vogue va croissant.

Questionnés à ce sujet, quelques

responsables nous ont déclaré: «Nous aurions bien voulu... mais ça n'a pas joué».

Faut-il écrire ici, comme chaque fois qu'il existe un blocage dans nos cantons ou nos communes: c'est une question de volonté politique. Effectivement cela semble bien être le cas au niveau des relations exposants, suisses - Foire de Bâle, sur le plan d'une idée à soutenir. En attendant, qu'avons-nous constaté au contraire? La seule entreprise de service après-vente suisse, placée auparavant dans une halle centrale, a émigré cette année sur les hauteurs, derrière galeries et buvettes. Son retour, seule en position centrale, ne serait pas assez significatif, sans doute.

L'intérêt communautaire



s'était reformé autour du Wostep et grandit chaque année. Il commande de jouer ici, au Salon mondial de l'horlogerie, un rôle déterminant sur le SAV, où nous devons être les meilleurs et le faire savoir!

R. Ca.

**D'Jo au stand Auguste Reymond**

Le stand Auguste Reymond offrira dimanche 30 avril à 16 heures, un concert au cours duquel se produiront le pianiste Jean-Yves Poupin et la chanteuse D'Jo.

La voix exceptionnelle de D'Jo et ses chansons provocantes et tendres, hors des sentiers battus de la variété; le toucher ainsi que le swing de Poupin ne pourront que séduire et passionner les spectateurs. (dn)

● Halle 114, stand 122

A droite, Jaquet-Droz: Bijou d'exception: montre de poche en or rose 18 c, ornée de 18 alvéoles en émail bleu. Lunette sertie de 36 semi-perles fines. Bien dans la tradition de l'époque. Le Cadran nacré est rehaussé de 12 index en diamant, et de chiffres arabes en or 24 C. Riche visage pour cette création exclusive munie d'un mouvement mécanique.

A gauche, Omega joaillerie De Ville, pavage de diamants dans la tradition.

Horlogerie, bijouterie et joaillerie

## Un brillant mariage

«Comment pouvez-vous hésiter à acquérir cette montre?» demandait le vendeur d'un magasin californien parmi les plus huppés, à ses amis et clients producteurs de films, penchés sur un plateau où scintillaient quelques merveilles de la production suisse... «Elle reste de toute façon une très sûre valeur d'investissement» insista le vendeur.

Il est vrai, heureusement, que toutes les montres bijoux ou joaillerie ne sont pas obligatoirement réservées à une clientèle très fortunée, que le style de vie, l'environnement et les occasions mondaines, désignent à l'attention particulière des stylistes bijoutiers helvétiques, déployant tout leur talent sur d'exceptionnels joyaux.

Ces derniers occupent pourtant une place privilégiée dans les vitrines du Salon mondial de l'horlogerie. Tant il est clair qu'ils témoignent de l'immense maîtrise atteinte en la matière, par les marques de prestige.

En voici quelques échantillons...

**PARTICULIÈREMENT INÉDIT...**

Parmi lesquels nous ne résistons pas au plaisir de découvrir quelque chose de particulièrement inédit: une joaillerie dame avec 78 diamants pleines taille et douze saphirs, taille poire, semi-cabochonnés totalisant environ 3,59 carats, et... étanche à trente mètres avec couronne étanche et fond vissé! Pour belles actives et sportives puisque - outre son cadran nacré décoré lui aussi de diamants - chaque modèle est livré en étui cuir et porte-documents accueillant, provisoirement, un certificat d'origine et de garantie quant à l'authenticité des pierres.

Bijoux et qualité  
**Agir fort et loin**

Sur les marchés internationaux de la bijouterie survit une loi qui s'apparente à celle de la jungle. Ce qui ne va pas sans provoquer la réaction des tenants de la qualité. Aussi plusieurs pays européens se soumettent-ils aujourd'hui au contrôle de EMAGOLD.

La bijouterie occidentale subit actuellement la pression des producteurs asiatiques. Dans plusieurs pays, dont la Thaïlande, les coûts de la main d'oeuvre apparaissent ridicules. En Thaïlande justement, une loi récente interdit toutefois le travail des enfants en dessous de 13 ans. Notons également que là-bas, les coûts de production sont à leur tour à la hausse.

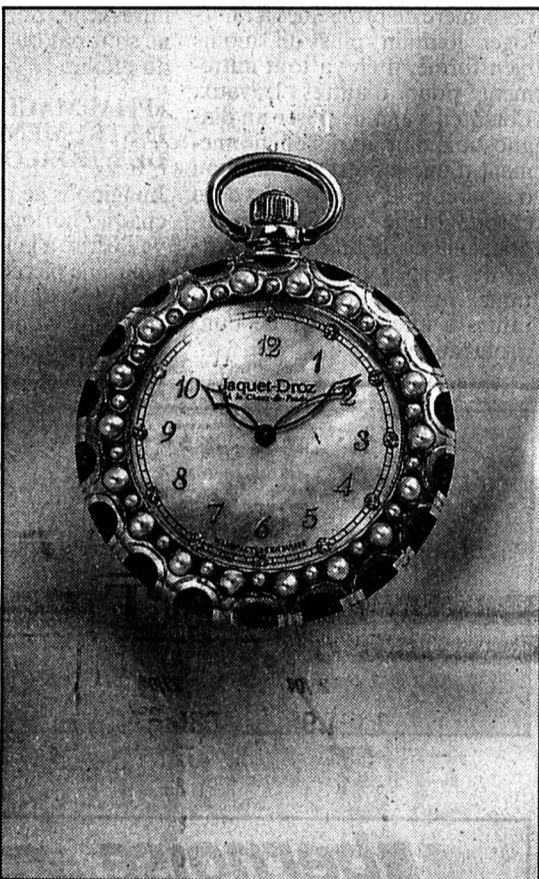
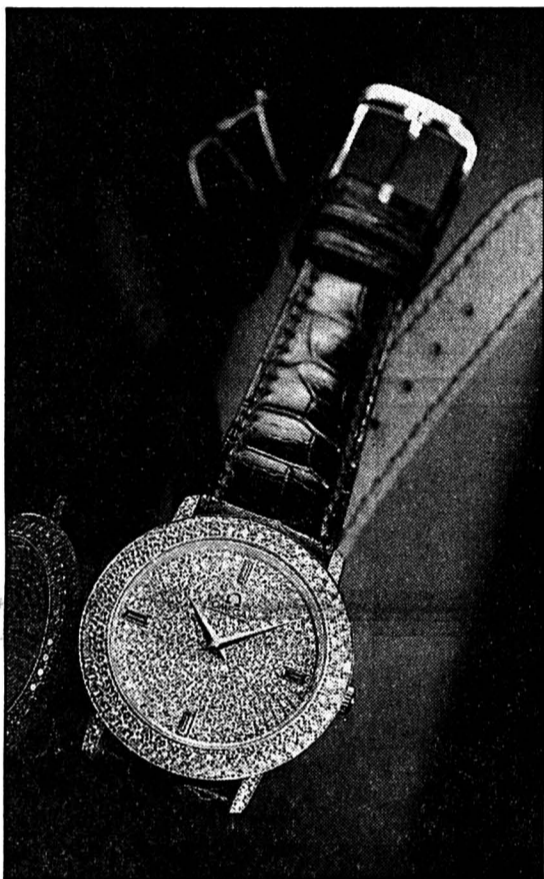
Le fait est connu: des pierres originales (!) abreuvent les marchés internationaux. Leur caractéristique: une couleur renforcée par irradiation. Si ce type de traitements ne comportent plus les risques de radioactivité que l'on a autrefois pu rencontrer, ces processus d'amplification ne produisent leurs effets que quelques années durant...après quoi les pierres perdent leur belle couleur!

La réaction contre de telles pratiques - dont sont victimes de nombreux bijoutiers-détaillants - est en cours, par des campagnes d'éducation.

Afin de garantir au consommateur qu'il achète de véritables pierres naturelles (non-colorisées!), EMAGOLD (european manufacturers association of gold), qui contrôle déjà la «pure laine», a réussi à étendre un système de garantie à l'Italie, la France, l'Espagne et l'Allemagne. L'organisation dispose de techniciens capables de débarquer à tout moment chez les professionnels. Ceci pour des contrôles couvrant aussi bien l'or (titres), que les marques d'identification de la finition et de la qualité du travail. Seul élément qui leur échappe: la créativité. A l'heure actuelle sont aussi concernées les pierres précieuses et semi-précieuses.

Ce type de contrôle permet d'assainir le marché européen, envahi par des bijoux non garantis du point-de-vue de l'or et des pierres. Une attitude qui, selon un spécialiste, va dans le sens de la sauvegarde d'une tradition européenne de production de haute qualité.

Pierre-François BESSON et Roland CARRERA



**SALON MONDIAL DE L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE**

BIJOUTERIE  
**Mayer Stehlin**  
LA CHAUX-DE-FONDS

**PIERRE BALMAIN**  
PARIS

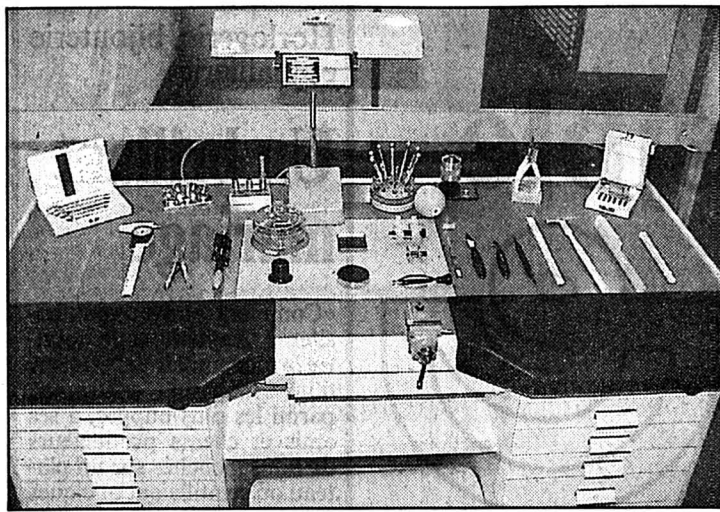
132-769834

Vos variantes à l'infini sur 1 base créative...  
et 300 bases créatives chez Universo.  
Actuellement.

HALLE 115  
STAND 333

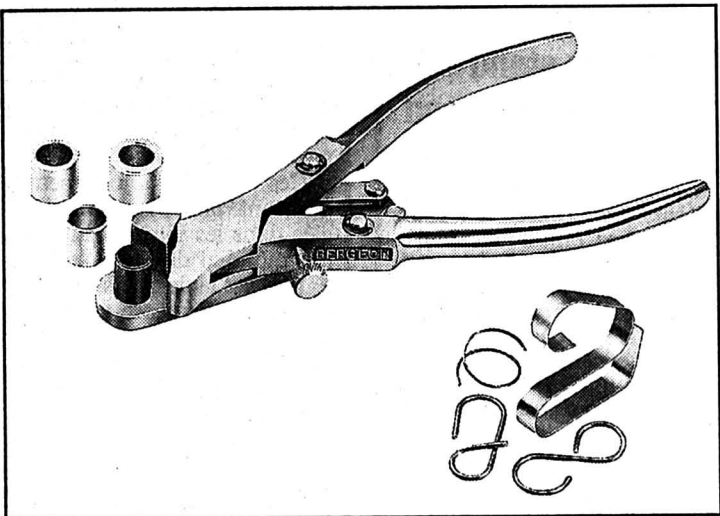
Universo S.A.  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 82  
Tél. 039 23 30 33  
Fax 039 23 10 00





▲ Etabli Bergeon Le Locle pour le service après-vente.

Pince Bergeon pour former les bagues. Exécution entreposée soignée, en acier trempé. Livrée avec trois douilles pour obtenir la courbure désirée. Outil indispensable à tout bijoutier.



# Entre «médecins» et «pharmaciens» de la montre suisse

Qui dit «service après-vente» pense d'abord aux horlogers-rhabilleurs ou au personnel de vente répartis dans la géographie mondiale, dont l'accueil et la compétence revêtent une importance primordiale pour l'image d'une marque et l'entretien de la fiabilité parfaite des montres suisses de toutes catégories et technologies.

De notre envoyé spécial à Bâle Roland CARRERA

Si le remplacement d'une batterie épuisée, celui d'une tige ou d'un pignon de remontoir, d'une vis de tirette cassée, ou la remise en place d'un cliquet échappé de son logement, ne pose guère de problèmes à l'horloger lointain plus ou moins bien formé, il en va tout autrement pour d'autres travaux. Lorsqu'il s'agit de poser un diagnostic quant au dysfonctionnement d'une montre à quartz ou d'assurer le service complet d'un chronographe ou d'un calendrier phases de lune - sans parler des perpétuels ou des répétitions, mais d'opérations courantes à effectuer par de bons professionnels.

Des gens dont l'horlogerie suisse s'efforce de perfectionner les compétences, de les tenir à jour, grâce notamment aux activités du Wostep - Centre de formation horlogère à Neuchâtel - avec des stagiaires venus du monde entier, ou par des cours dispensés sur tous les continents.

Beaucoup d'intéressés en somme, mais pas encore assez d'élus, malgré l'acceptation d'horlogers étrangers également en stage auprès des différentes marques de renom.

Tout ce qui précède concerne les «médecins» de la montre. Pour leur permettre de travailler dans des conditions optimales, avec d'excellents outillages, l'indispensable appareillage et surtout des pièces de rechange originales et parfaitement interchangeables, il existe une organisation assez vaste quoique informelle, dont les entreprises ne sont pas ou très peu connues du public.

## «PHARMACIENS ET INSTRUMENTISTES» DE L'HORLOGERIE

Imaginons ce qui se passerait si chaque horloger du monde devait écrire à la fabrique pour obtenir une pièce de rechange. Des centaines de lettres viendraient submerger quotidiennement les employés du service des fournitures de chaque maison et les postes suisses devraient augmenter leur personnel de tri, pour les réponses.

Quelques grandes maisons spécialisées nommées dans le métier les «gros-grossistes exportateurs» (Froidevaux & Fils, Witschi, Miremont à La Chaux-de-Fonds) ont pour vocation d'entretenir un stock complet de fournitures de rechange, même très anciennes parfois, pour les marques qu'elles représentent en exclusivité, vis-à-vis des grossistes-importateurs ceux-là, du monde entier. Ces derniers concentrant les demandes des agents locaux chargés enfin, de servir les horlogers-rhabilleurs.

Une filière qui fonctionne à plein rendement pour les pièces de rechange, mais aussi tous les outillages et les fournitures accessoires nécessaires (huiles, graisses, rouge et chiffons à polir, colle pour l'étanchéité des verres de forme etc. etc.)

C'est dire que chaque importateur de montres présent à Bâle est directement intéressé par la qualité et la promptitude de l'ensemble de ces services.

## UN SEUL EXPOSANT SPÉCIALISÉ: BERGEON LE LOCLE


L'établi d'un horloger montre, bien alignés, une foule de limes UMV, Gardon, Borlez, des

brucelles Dumont, Rubis, Tannic, ou façon Boley, la fameuse toile Selvyt Made in England, mais surtout invariablement, les incontournables outils Bergeon. Remarquables en ce sens qu'ils paraissent toujours plus modernes que les autres. Même les tournevis à bagues de couleur, présentent ce petit plus... Ce n'est pas une publicité déguisée, c'est ainsi.


A Bâle, le stand Bergeon, réduction à l'échelle des magasins loclois, ne désemplit pas. En fait pour cette entreprise qui travaille avec le monde entier et avec les principaux «gros-grossistes exportateurs» «Bâle est pratiquement le seul endroit où il est encore imaginable de faire de nouveaux clients. Car si nous sommes connus dans tous les continents, il y a chaque année des nouveautés et des nouveaux venus dans le service après-vente. Et souvent les vendeurs des fabricants d'horlogerie viennent nous voir avec de nouveaux agents et grossistes. C'est ici que nous avons une réserve de clients potentiels...», nous dit Arnold Calmonte, directeur des ventes de Bergeon.

## HORLOGERIE ET BIJOUTERIE AU COMPLET

Le dollar? Sans doute, mais il y a eu des moments plus durs en-



**RUBATTEL & WEYERMANN SA**  
Cadrans soignés




2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Jardinière 117-119  
Téléphone 039/23 25 13 - Fax 23 25 84

132-769481

*Clere Thierry Création*  
Atelier de Prototypes

RUE DU PROGRÈS 47      Fax: 039/31 39 51  
2400 LE LOCLE      ☎ 039/31 31 91

157-716816



Jean-Philippe Gabus  
Agent général

**UNIQUE:**  
Notre conseil-global entreprise

Agence générale de La Chaux-de-Fonds  
Résidence «Fleur-de-Lys»  
Avenue Léopold-Robert 13  
2300 La Chaux-de-Fonds 2

Tél. 039/23 58 58  
Fax 039/23 44 30

132-770294



**FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS DEPUIS 1885**

Spécialisations:  
Cadrans peints, vernis, laqués, reliefs, chronographes, appliques, guillochés

**TRAMELAN/SUISSE**  
Tél. 032/97 55 55, fax 032/97 60 87

132-769773



**BOURQUIN & Co. CLICHES**

CLICHÉS DE HAUTE PRECISION POUR LA TAMPOGRAPHIE DE 60 x 60 mm. A 150 x 450 mm. 1 A 5 POSITIONS-COULEURS, SYSTEME D'ALIGNEMENT TRES PRECIS. DAO, DESSINS, PHOTOS. CH-2613 VILLERET RUE DE LA GARE 26 & 32. TEL. 039/41 24 45 FAX. 039/41 17 12

6-72857

**Bon voyage**



**Assurances Transports**

Cette indication assure une certaine sécurité dans le transport de vos marchandises. Si elle est respectée...

Cette indication assure totalement la valeur de vos marchandises. Même si le transport ne les a pas respectées.

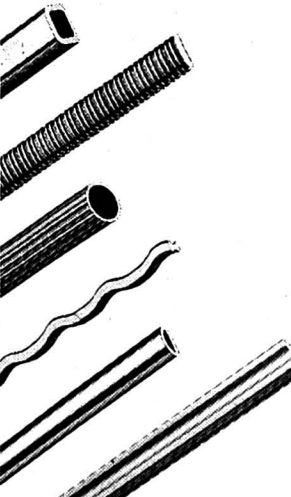
Valeur sûre pour biens en mouvement.

41, rue Jaquet-Droz CH - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél 039/23 06 06 Fax. 039/23 82 07  
Agences générales à Bâle, Berne, Bienne, Genève, Zürich



**PRECINOX**

Dégrossissage, tubes, fils et profilés en métaux précieux et inox




**Technologie**  
Fils, profilés et tubes de précision réalisés par laminage et étirage à froid • semi-produits bimétalliques • dégrossissage • récupération de déchets aurifères.

**Matériaux**  
Alliages en métaux précieux, aciers inox et alliages cuivreux.

**Spécialité:**  
Semi-produits multimétaux.

**Applications**  
Horlogerie • bijouterie • lunetterie • mécanique de précision • dentaire • médical.

PRECINOX SA  
Bd des Eplatures 42  
CH-2304 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 25 21 11  
Fax 039 / 26 89 25



132-769420



## Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie, à Bâle

core. Michel Soldini-Bergeon, administrateur délégué et directeur général se souvient, non pour l'histoire elle-même, mais pour nous expliquer l'ensemble de sa vocation actuelle:

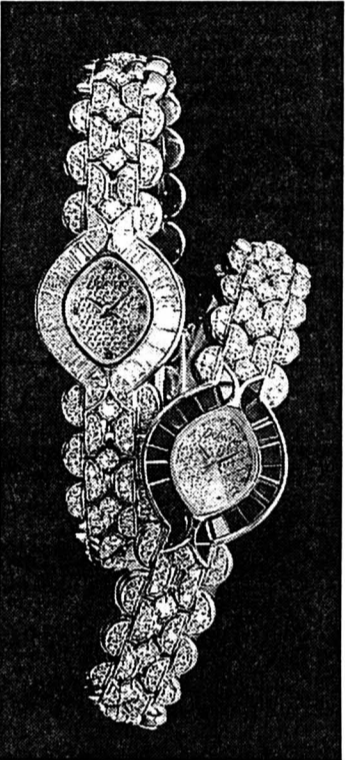
«Il y a une sorte de glaciation à l'avènement du quartz en 1974. Nous n'allons pas reprendre l'histoire horlogère; il n'en demeure pas moins que depuis cette année-là, nous ressentions une baisse des ventes dans les outils du service après-vente horloger. D'abord parce que l'on ne formait plus d'horlogers

et qu'à l'époque la Fédération horlogère, qui comptait en 1970 plus d'une vingtaine d'écoles à l'étranger, a vu tout ce capital se dissoudre. C'était un état d'esprit dans le cadre duquel on ne donnait plus cher de tout ce qui était service après-vente.

»Bergeon a dû trouver, découvrir une voie, choisir une évolution et nous l'avons fait en devenant petit à petit spécialistes en outils de bijouterie jusqu'à pouvoir fournir un atelier complet de bijoutier, de même que nous étions capables de monter, de notre stock, un atelier d'horloger en totalité. Ce ne fut pas une révolution proprement dite puisque nous n'avons pas changé de domaine, notre volonté étant de rester dans l'outil à main. D'autre part vous avez des pays où, comme en Suisse, l'horlogerie et la bijouterie sont très liées.

»Parallèlement à cette extension, nous décidions de rester contre vents et marées, les spécialistes de l'outil d'horlogerie. L'horloger trouverait toujours chez nous les outils nécessaires, tout au plus avons-nous restructuré notre programme... Pensez que nous avons par exemple quinze modèles de huit chiffres différents...».

Connu comme «LE» joaillier de la montre, Delaneau présente ces montres-bijoux en or 18 ct pour dames.



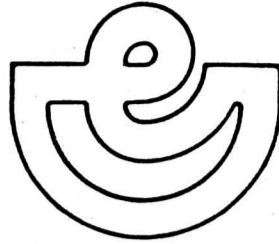
### EFFORTS PAYANTS

«Ce qui est important en définitive, poursuit M. Michel Soldini-Bergeon c'est de ne pas avoir laissé tomber l'horloger, et bien nous en a pris! Il a fallu tenir vingt ans; aujourd'hui, nous pouvons en toute confiance parler à nouveau d'un certain développement. Ce d'autant mieux qu'une vaste politique s'est mise en place: prise de conscience de grandes fabriques en Suisse pour former de nouveaux horlogers, assurer à des élèves étrangers un enseignement de qualité en Suisse, par le Wostep, efforts des écoles d'horlogerie de Genève, Soleure, Neuchâtel, Porrentruy et la Vallée de Joux. Nous sentons aussi qu'à l'étranger les écoles sont à nouveau plus actives et nous avons régulièrement des visites d'élèves. Dès à présent sont annoncées des écoles d'horlogerie danoise, espagnole, suédoise, finlandaise et italienne et du Wostep.»

### SERVICE À LA CARTE

Etant donné la diversité et la créativité des fabricants d'horlogerie suisses et les nécessités du SAV à l'étranger Bergeon a pris une orientation nouvelle en vue d'appuyer les maisons conscientes d'un nouvel état d'esprit à cet égard, en leur proposant un service partenariat-sous-traitance.

Michel Soldini-Bergeon: «Ces maisons ont commencé à sortir des modèles de montres particuliers, qui, du point de vue de l'habillement posent pro-

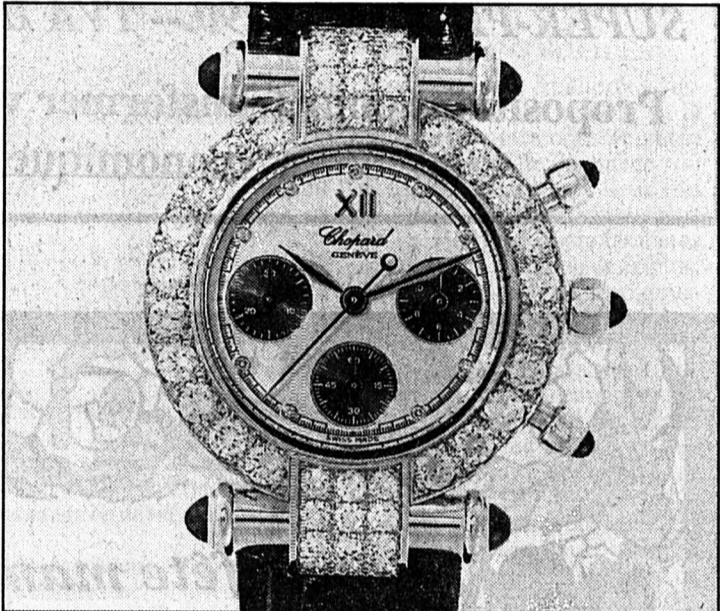
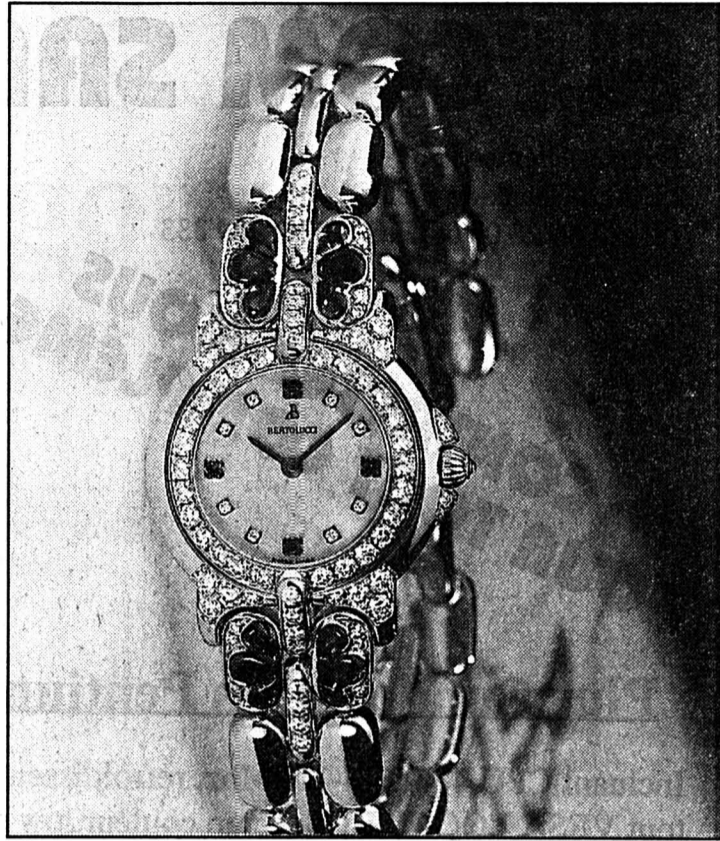


blème aux magasins de vente: soit pour raccourcir un bracelet par exemple, changer un élément, ouvrir la boîte étanche etc. Dans les faits, nous créons et réalisons avec nos clients des outils spécifiques, de conception, amélioration, fabrication, personnalisée pour l'horlogerie et la bijouterie, mais aussi la micromécanique, l'électronique et le hobby... Développement sur CAO (conception assistée par ordinateur) jusqu'à l'usinage CNC... Avec pour prendre encore un exemple, une quarantaine «d'ébauches» différentes uniquement pour les pinces. Il est possible de multiplier les possibilités. Chacun peut trouver un écho chez nous pour l'outil sur mesure et surtout la plus grande discrétion.»

Un vaste ensemble industriel et commercial représenté - mis à part les fabricants de fournitures, machines et appareils - par une seule maison à Bâle, elle méritait qu'on en parlât!

R. Ca.

Chopard-Imperiale. Sophistications et pierres précieuses pour ce chronographe avec reflets éblouissants.



**PARTNER**  
*Job*

A la hauteur de vos ambitions

Votre lien de confiance avec les professionnels de l'emploi.

Partner Job  
Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 22 88  
Fax 039/23 44 08

Horlogerie et branches annexes  
Microtechniques

Technique  
Administration  
Encadrement

Agences à:  
Bienne,  
Fribourg,  
Genève,  
La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne,  
Neuchâtel,  
Renens.



Temporaire et stable

132-770070

**ORÉADE**

Manufacture de boîtes SA

La Haute Couture pour vos mouvements

Rue du Parc 25 Tél. 039 23 33 00  
2301 La Chaux-de-Fonds Fax 039 23 08 50

**POUR RÉALISER UN CONCEPT GLOBAL DE SÉCURITÉ SUR MESURE**

**APPELEZ-NOUS:**

Ronald Jeanbourquin - agence générale  
rue des Musées 60  
2300 La Chaux-de-Fonds - 039 23 22 18



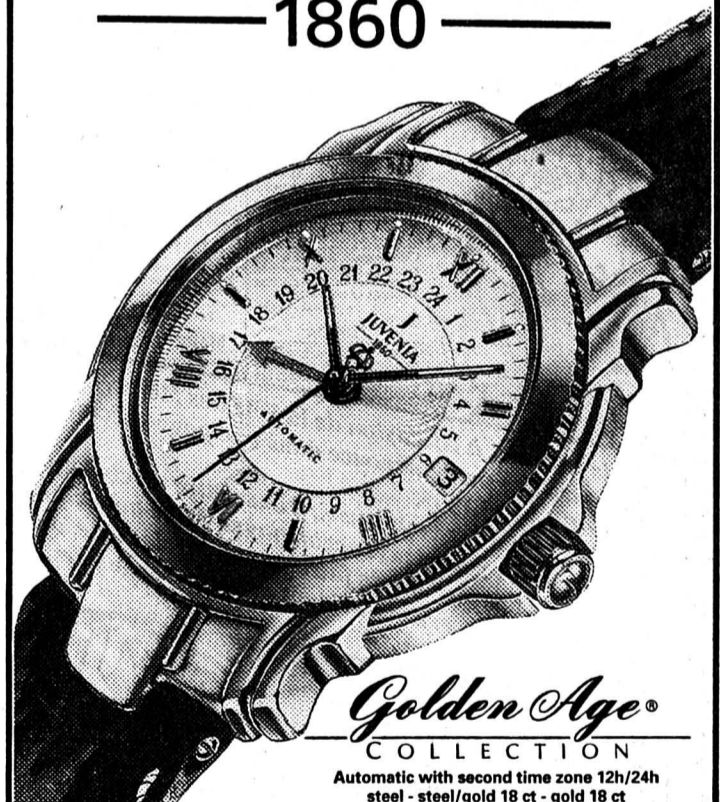
**Genevoise**  
ASSURANCES

132-768877



THE NOBLE TIME

**JUVENIA**  
1860



*Golden Age*  
COLLECTION

Automatic with second time zone 12h/24h  
steel - steel/gold 18 ct - gold 18 ct

BIJOUTERIE

**Mayer Stehlin**

LA CHAUX-DE-FONDS

**FOIRE DE BÂLE 1995**  
Halle 103, Stand 631. Tél. 061/699 41 44

132 769591



**BASEL 95**

Heures d'ouverture:

Tous les jours (également le dimanche)  
de 9 à 18 heures

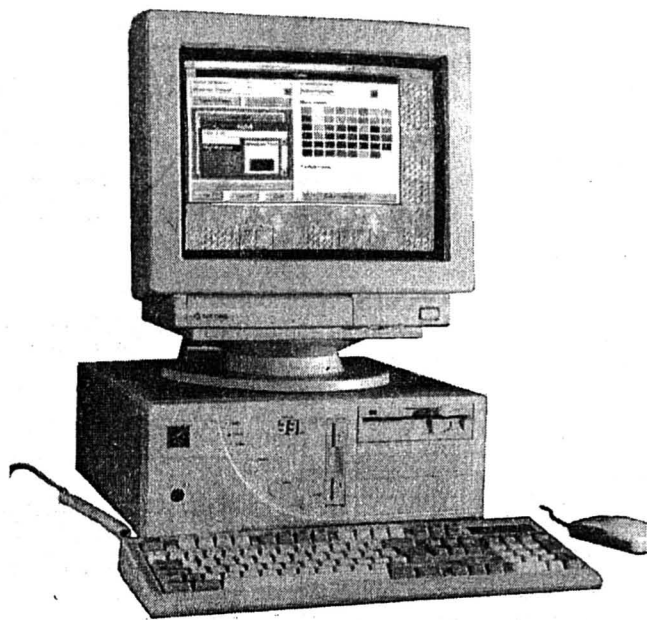
Dernier jour (mercredi 3 mai 1995)  
de 9 à 16 heures



# FLYCOM SARL

Temple-Allemand 33  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél : (039) 28 05 05, Fax : (039) 289 333

**CONTACTEZ-NOUS  
POUR TOUT COMPLÈMENT**



## Plus rapide qu'un Pentium 66 : un PC FLY 486DX4-100

Incluant CPU 486DX4-100Mhz, refroidisseur actif, Quantum 540Mb 10ms, 8Mb extensible, tout VESA LOCAL BUS, écran couleur low radiation avec on-screen menu, etc. etc.

**SUPER-PRIX : Sfr 2290.-- TVA INCLUE**

Propositions pour transformer votre ancien PC en 486DX4-100Mhz :  
**économique et éco-"logique"**

132-770298

**FUST conseil**

### Machine espresso automatique

Pousser un bouton et obtenir le meilleur café ... automatiquement!

FUST propose toutes les bonnes marques. P. ex.:

- Jura A-120 Avant Garde **Loc. 40.- A-S inclus**
- Jura A-125 Avant Garde **Loc. 56.- A-S inclus**
- SAECO Family **Loc. 84.- A-S inclus**
- Jura A-124 FW **Loc. 84.- A-S inclus**
- FW - Festwasseranschluss

Il suffit de pousser un bouton

799.-

- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Durée minima de location 3 mois \*
- Livrable immédiatement à partir du stock
- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST
- Modèles d'exposition avantageux en permanence

Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.

Machines à café et espresso Novomatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix bas!

**FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS**  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilures 44 039 26 11 50  
La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122 032 52 16 00  
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25

Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Armourins, Neuchâtel 038 24 16 00  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Reparation rapide toutes marques 155 91 11  
Service de commande par téléphone 155 56 66  
05 20 12 54 44

**Jorre**  
Neuchâtel, Rue de Fausse-Brayes 5, Tél. 038/25 76 44  
et dans toutes les succursales  
Jelmel  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

L'annonce, reflet vivant du marché

## Bonne fête maman!

**BARBARA**  
Bonne fête ma petite maman que j'aime. Je te fais plein de gros câlins.  
Ta petite Julie (dada dada).

**BÉATRICE**  
Mille vœux à notre chère p'tite mam's et merci pour tout l'amour que tu nous as donné. Affectueux.  
Tes trois lardons.

**CATHERINE**  
Chère Mami, je t'envoie depuis Morat mes meilleurs vœux à l'occasion de la fête des Mères. Gros becs.  
Ton Dédé.

**CÉCILE**  
Maman, en ce jour de fête, nous pensons très fort à toi, Nicolas l'envoie deux grosses bisous. A bientôt.  
Marie-Odile, Thomas et Nicolas.

**CHRISTIANE**  
Désolée: j'en ai plein la bouche et ils sont invisibles! Des bisous pour ma maman que j'aime et j'embrasse très fort.  
Vincent.

**CHRISTINE**  
Johan et Daniel sont très contents d'avoir une maman comme toi.  
Merci.

**COCO**  
Bonne fête maman. Tu es belle comme une coquelicot. Tu as des ailes d'hirondelle et tu voles dans le ciel.  
Julia et Jan.

**CORINNE**  
Chère maman, je viens te dire avec papa, un beau jour pour la fête des mamans. Nous t'aimons beaucoup. Gros becs.  
Jessica et Papa.

**FRIEDA**  
Bonne fête maman, grand-maman, arrière-grand-maman. Tu es toujours une place dans nos cœurs! Bons messages.  
Sous le...

**KINIOU**  
Avec nos meilleurs vœux pour partir d'un bon pied vers un bel été ensoleillé, mais... sans trop d'orages!  
Bonne fête Kinioou.

**LAËTTIA**  
Mon plus grand souhait, du bonheur plein les yeux pour toi, Frédérique et Johan, ceci pour la vie...  
Ta moitié qui vous adore.

**LILI**  
Nous te remercions pour tout ton amour, ta gentillesse, ta patience... A la plus géniale des mamans. Bonne fête.  
Ton chouki et ta puce.

**MA MAMAN**  
Joyeuse fête et plein de gros bisous à la plus super des mamans, celle qui occupera toujours une grande place dans le cœur de sa Nanou.

**MA MAMAN**  
Maman, en ce jour de fête des Mères, je te souhaite une bonne journée et te fais tout plein de gros bisous. Affectueux  
la fille Sandrine.

**MAM'S**  
Surprise... C'est à l'occasion de ta fête que nous désirons te dire combien on t'aime et on te soutient dans ton épreuve.  
Les 4 Jeunes.

**MAMY YVONNE**  
Jojo, Nicolas, Paulette, Marcel, Dédé et Manu l'envoient à toi mammy adorée, plein de bisous. Bonne fête «Maman».

**MAMYCHETTE**  
Que ces quelques mots t'apportent santé, joie et bonheur. Bonne fête maman et tendresse grand-maman.  
Pati, Nino, Steve et David.

**MARIE-THÉRÈSE**  
Maman, gros bisous.

**MARLYSE**  
Gros bisous à notre chère p'tite mère que nous adorons et qui méritait d'avoir sa fête tous les jours de l'année.  
France, Diane et Karim.

**MARYSE**  
Tout mon cœur pour toi maman, je t'aime plus que tout au monde.  
Aurore.

**MÉMÉ**  
Bonne fête chère maman, merci pour ta gentillesse, merci de pouvoir toujours compter sur toi, merci enfin d'être là pour notre plus grande joie à tous.  
Monique.

**MI MAMA**  
Te desco que pases un dia muy feliz con toda tu familia con mucho cariño tu hija que te quiere mucho. Mostina. Bestina.

**RACHIDA**  
A notre bien aimée maman Rachida, nous te souhaitons bonne fête.

**RAPHAËLLE**  
Petit John est devenu un grand garçon mais a tellement mal au cœur, au corps, dans ce monde bête et méchant! J'peux revenir dans ton ventre.

**RENÉE**  
A moment exceptionnel, moyen exceptionnel pour te montrer tout mon affection.  
Dan.

**RENÉE GUILLET**  
Je voulais te remercier d'être là quand il faut et surtout tâche qui n'est pas aisée, me supporter!!! Je t'adore.

Amis lecteurs, à l'occasion de la Fête des Mères, L'Impartial vous propose de faire paraître une petite annonce dans une page spéciale de son édition du samedi 13 mai 1995.  
Si vous souhaitez vous aussi, transmettre un chaleureux message à votre maman, envoyez-nous votre texte accompagné d'une participation de Fr. 20.-- (TVA incluse). Nous nous chargerons de faire parvenir une carte, quelques jours avant la parution, à la maman concernée, l'avisant qu'un message personnel l'attend dans L'Impartial du 13 mai.

Mon message (25 mots maximum): A \_\_\_\_\_ (ce prénom ou petit nom sera utilisé pour le classement alphabétique des messages).

Mon adresse: \_\_\_\_\_ Adresse de la destinataire de votre message: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
RUE/NO \_\_\_\_\_  
NPA/LOCALITÉ \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
RUE/NO \_\_\_\_\_  
NPA/LOCALITÉ \_\_\_\_\_

Complétez ce coupon, glissez-le dans une enveloppe avec un billet de Fr. 20.-- (ou 2 de Fr. 10.-- pas de monnaie), et adressez le tout, en recommandé, à: Publicitas, Spécial Fête des Mères, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds ou passez à notre réception. Date limite pour l'envoi des coupons: vendredi 5 mai 1995.

132-76834

### AUTOS - MOTOS - VELOS

#### VISITEZ NOTRE EXPOSITION PERMANENTE D'OCCASIONS

**AU 1er ÉTAGE, AU SEC ET AU CHAUD!!!**

<b>ALFA ROMEO</b>		
GTV 6	86	Fr. 10 900.-
33 1.4 ie	93	Fr. 14 800.-
155 2.0 TS	92	Fr. 19 800.-
155 V6 + options	93	Fr. 29 500.-
155 Q4 turbo climat.	92	Fr. 29 700.-
164 2.0 V6 turbo		
ABS clim.	92	Fr. 28 500.-
164 3.0 QV ABS climat., cuir	93	Fr. 45 800.-
<b>CHRYSLER</b>		
Grand Voyager LE, ABS, climat.	92	Fr. 35 500.-
<b>FIAT</b>		
Temptra 2.0 ie SX, radio K7	91	Fr. 14 600.-
<b>FORD</b>		
Sierra 2.0i CL auto	89	Fr. 7 900.-
<b>HONDA</b>		
Coupé Prelude 2.3i 4XWS ABS	93	Fr. 31 800.-
<b>JEEP</b>		
Grand Cherokee LTD ABS, airbag, clim.	93	Fr. 49 800.-
<b>MAZDA</b>		
626 Coupé 2.0i GT, T.O., RK7	88	Fr. 10 900.-
<b>MERCEDES</b>		
350 SLC coupé	78	Fr. 17 500.-
<b>OPEL</b>		
Vectra 2.0i, Frisco	92	Fr. 17 500.-
Vectra 2.0i, GT, ABS, T.O., jantes alu	94	Fr. 28 900.-
Omega Caravan 2.0i LS	88	Fr. 8 800.-
<b>PEUGEOT</b>		
405 SRI break 2,0	92	Fr. 19 900.-
<b>PORSCHE</b>		
911 X (voit. collect.)	69	Fr. 28 500.-
<b>ROVER</b>		
827 Vitesse ABS, climat.	90	Fr. 22 900.-
<b>SUBARU</b>		
Vivio 4x4	93	Fr. 9 800.-
Justy 4x4	89	Fr. 9 400.-
Impreza 1.8 break	93	Fr. 20 500.-
Impreza 1.8 Sedan	93	Fr. 21 500.-
E12 bus 6 places 4x4	94	Fr. 19 800.-
Legacy Station Swiss Extra	92	Fr. 17 900.-
Legacy 2.2 Sedan	92	Fr. 20 900.-
Legacy 2.2 Sedan, aut., tempomat.	90	Fr. 17 600.-
Legacy 1.8 Super Station	90	Fr. 14 500.-
Legacy 2.2 Super Station	91	Fr. 20 500.-
Legacy 2.2 Super Station	92	Fr. 25 800.-
Legacy Super Station turbo, climat.	92	Fr. 27 500.-
XT Turbo Coupé 4x4	87	Fr. 11 800.-
SVX toutes options	92	Fr. 28 500.-
<b>TOYOTA</b>		
Corolla 1600 XLI LB, T.O.	93	Fr. 20 500.-
Camry 2000 GLI, T.O.	88	Fr. 9 900.-
<b>TRIUMPH</b>		
TR7 cabriolet	81	Fr. 15 900.-
<b>VW</b>		
Golf CL 1.8 + options	92	Fr. 15 700.-
T4 fourgon vitré	95	Fr. 29 900.-

Echange - Crédit - Leasing  
Réservations - Stockage gratuit

**CHRYSLER JEEP SUBARU AWD**

Alfa Romeo

**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

132-76834

### DIVERS

Sous-traitance et services

Zulieferung und Dienstleistungen

Recherche de partenaires

Förderung der Partnersuche

Innovations

Innovationen

Colloques

Fachgespräche

## SUBTEC 95

6e Exposition transnationale des sous-traitances  
6. Transnationale Ausstellung der Zulieferung

Du 10 au 13 mai 1995

Polyexpo  
La Chaux-de-Fonds  
Suisse

Visitez-nous  
Besuchen Sie uns

**SUBTEC**

Allée du Quartz 1  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/25 21 55  
Fax 039/26 77 07  
Une prestation de RET SA

Police-secours: 117



Football - Euro 96, groupe 3: Alain Geiger ne dramatise pas

## «Ne pas être trop gourmand»

«On a le droit de perdre un match, non? Et il ne faut quand même pas être trop gourmand.» Au bout du fil, Alain Geiger se refuse à dramatiser. Le capitaine au long cours (105 sélections) de l'équipe de Suisse, s'il regrette que son équipage n'entrevoie pas encore les côtes brumeuses de l'Angleterre, n'en est pas moins convaincu que la défaite de mercredi n'était qu'un grain, et non le début d'une tempête. Et si le bateau suisse a été touché par la Turquie, il n'est pas encore coulé.

Par  
Renaud TSCHOUMY

Mais seul le résultat n'a pas suivi.» Alain Geiger ne formule aucun reproche à l'équipe dans son ensemble: «Cette rencontre s'est dans le fond jouée sur peu de choses. Avec le recul, nous sommes en droit de nous dire que nous aurions pu nous imposer. Mais nous savions avant le début du match que rien ne serait facile et que nous pouvions nous incliner.» Ce qui s'est - malheureusement pour la Suisse - traduit dans les actes, Temizkanoglu Ogün crucifiant Pascolo à la 56e minute.

«Ce but était évitable, c'est certain. Mais tous les buts sont évitables. Sans erreur, on ne marquerait pas beaucoup de buts dans un match de football. Mais ce but, pas plus que la défaite, ne saurait remettre en question le travail que nous effectuons depuis quelques années. Nous restions sur une série de succès, mais mercredi, la Turquie a eu plus de réussite que nous. Elle s'est montrée plus opportuniste que nous, c'est tout. A Istanbul, nous avons été meilleurs que les Turcs. Là, ce fut le contraire.»

## «REMARQUABLE»

Habités par une confiance «hénaurme» depuis qu'ils sont entraînés par Roy Hodgson, les joueurs suisses - et Alain Geiger en est convaincu - ne vont pas en perdre un pouce. «Notre moral est intact, assure le défenseur. Nos récents bons résultats n'ont pas été obtenus par chance, mais ils sont le fruit de notre travail. Ce qu'on a réalisé en phase qualificative pour la World Cup était remarquable, et ce que nous sommes en train de réaliser dans ces éliminatoires



Temizkanoglu Ogün - Alain Geiger

Le capitaine suisse est le plus rapide. Ce qui ne sera pas toujours le cas... (Lafargue)

européens ne l'est pas moins. Il va de soi qu'avant la rencontre, nous pensions nous mettre à l'abri à trois matches de la fin. Mais cette défaite est là pour nous rappeler que dans une grande compétition, rien n'est jamais acquis. Chaque équipe a des passages favorables, mais connaît également des moments difficiles.»

Moments dont Geiger est sûr qu'ils seront passagers. «Contre la Turquie, au-delà de la défaite, nous avons montré que la base était là. Nous avons passé la moitié du match dans leur camp, preuve que nous ne sommes pas dans le faux. Mais il y avait toujours une tête ou un pied turcs.» Geiger n'a pas parlé de tête de Turc...

## FONDATIONS SOLIDES

Et de parler d'équilibre: «Jusqu'à présent, nous avons eu la réussite de notre côté. Je pense au match contre la Suède, où nous avons été menés deux fois au score, ou à notre récente sortie en Hongrie, où nous avons remonté un déficit de deux buts. Ne soyons donc pas trop gourmands. Nous avons perdu un match, et nous allons encore en perdre. Mais nous savons que nous pouvons nous appuyer sur de solides fondations pour faire en sorte de repartir d'un bon pied dès notre prochaine échéance.»

Cette prochaine échéance est agendée au mercredi 16 août, en Islande. Et le capitaine suisse conclure: «Je le répète, il n'y a pas lieu de dramatiser. Et je suis convaincu qu'en jouant comme mercredi soir, nous récolterons les points nécessaires à notre qualification.» R.T.

**Cantona devrait rester à Manchester United** - Eric Cantona devrait annoncer aujourd'hui sa décision de rester à Manchester United, sans doute jusqu'en 1999, après avoir refusé de s'abandonner au chant des sirènes de l'Inter de Milan. Selon les rumeurs, Manchester United aurait versé une prime en liquide à Cantona et lui aurait promis une longue prolongation de contrat (1999) pour l'inciter à rester en Angleterre. (ap)

Coupe UEFA-Interloto  
Avec deux clubs suisses

Quelque soixante clubs - dont deux suisses - prendront part à la nouvelle Coupe UEFA-Interloto qui verra le jour le 24 juin et ouvrira à quatre équipes les portes du tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA.

Dix des quarante-neuf associations membres de l'UEFA, dont l'Italie et l'Espagne, n'ont pas manifesté d'intérêt pour cette nouvelle compétition qui va encore alourdir un peu plus les calendriers nationaux déjà sérieusement surchargés sur le Vieux-Continent.

La «sélection» s'est opérée en se basant sur l'attribution des places selon les coefficients de chaque pays en Coupe de l'UEFA: l'Allemagne et la France pourront ainsi engager quatre clubs chacun; l'Angleterre, l'Autriche, la Belgique et le Portugal trois; la Bulgarie, le Danemark, le Grèce, Israël, les Pays-Bas, la Pologne, la Roumanie, la Suède, la Suisse, la Turquie, la Yougoslavie deux. Dix-huit autres pays, à l'exception de l'Arménie, de l'Azerbaïdjan et de la Macédoine, pourront présenter un club.

Les clubs classés après le dernier classé en Coupe de l'UEFA, seront donc qualifiés pour cette nouvelle compétition. Il appartiendra à chaque fédération nationale de les faire connaître avant le 31 mai prochain.

## BRÈVES

## Football

## Baresi fidèle à l'AC Milan

L'ancien international italien et capitaine de l'AC Milan, Franco Baresi (35 ans), a prolongé jusqu'au 30 juin 1996 le contrat le liant au champion d'Italie en titre.

## Confiance en Trümpler

Afin de mettre un terme aux différentes rumeurs, Lausanne communique que son entraîneur Martin Trümpler conserve l'entière confiance du comité directeur, qui attend une prise de responsabilité de la part de ses joueurs professionnels.

Incidents à Berne, mais aussi en Turquie  
Deux morts par balle

Quatorze personnes ont été blessées et deux tuées à la suite de violences commises mercredi soir après le match de football opposant à Berne la Suisse à la Turquie. Ces incidents ont eu lieu à Berne, mais aussi en Turquie.

Dans la capitale helvétique, un Turc a poignardé et blessé un Suisse de 21 ans. Une bagarre au couteau a éclaté en ville de Berne vers 23 h 10, à l'extérieur du Stade du Wankdorf. Le jeune Suisse, assez sérieusement blessé, a dû être hospitalisé. Son

agresseur turc est parvenu à prendre la fuite sans être identifié.

Lors de cette bagarre dans laquelle plusieurs autres Turcs et Suisses étaient impliqués, un car a été endommagé par des objets en métal. C'est ce véhicule qui avait amené le blessé au match.

## RICOCHET FATAL

En Turquie, les festivités engendrées par la victoire se sont soldées par deux morts. Une jeune fille de 16 ans a ainsi été touchée par une balle alors que, depuis

son balcon situé au cinquième étage, elle regardait les supporters de l'équipe nationale déambuler à travers la ville. La victime a sans doute été atteinte par un ricochet après que les supporters eurent tiré plusieurs coups de feu en l'air.

Selon les autorités turques, treize autres personnes ont été blessées lors des réjouissances à Istanbul et Ankara, un jeune homme de 19 ans ayant de surcroît trouvé la mort, également par balle, à Bilecik, dans le nord ouest du pays. (ap-si)

LNA: Detari s'entraîne à nouveau avec NE Xamax

## Un accord commun

Suspendu la semaine dernière pour avoir quitté l'entraînement sans motif, le Hongrois Lajos Detari a repris l'entraînement depuis deux jours avec NE Xamax. Ce qui ne signifie pourtant pas que le Magyar jouera demain au Hardturm.

«Mardi, Gilbert Gress, Lajos Detari et Gilbert Facchinetti ont conclu un accord commun qui permet aux Hongrois de s'entraîner à nouveau» indique le manager du club «rouge et noir» François Laydu.

Autrement dit, il s'agit là d'une sorte de «modus vivendi» qui permet aux parties concernées de continuer de travailler ensemble sans pour autant que tout soit rentré totalement dans l'ordre. L'avenir de Detari à NE Xamax est ainsi encore incer-

tain, mais, en attendant, il a pu retrouver ses coéquipiers à l'entraînement. Ce qui, voilà quelques jours, semblait exclu. Alors...

## MARCAO INCERTAIN

Pour l'instant le retour de Detari est aussi à saluer parce que Gilbert Gress est tout sauf assu-

ré de pouvoir compter sur son Brésilien Marcao face à Grasshopper. Touché à une cheville lors d'un entraînement vendredi dernier, le Carioca souffre d'une entorse dont la gravité est encore inconnue, mais cette blessure pourrait bien l'éloigner des terrains pendant quelques jours. J.C.

## «Il était une fois»

Demain, dans notre traditionnelle page «Il était une fois», vous referez plus ample connaissance avec Jean-Mary Grezet, ancien cycliste professionnel. Aujourd'hui éducateur

à la Fondation Sandoz, le Loclois, qui n'a jamais décroché de grande victoire, ne regrette cependant rien, ni dit avoir toujours couru pour lui, et non contre les autres. (Imp)

Tous les matches de l'Association neuchâteloise  
Dans le canton cette semaine

## DEUXIÈME LIGUE

Samedi  
17.30 Pts-Martel - Le Landeron  
Boudry - Font'melon  
18.00 Bôle - Marin  
Dimanche  
10.00 Serrières II - Hauterive  
15.00 St-Imier - Cortaillod  
Noiraigue - St-Blaise

## TROISIÈME LIGUE

Groupe 1  
Aujourd'hui  
20.00 Etoile - AS Vallée  
Samedi  
17.30 Superga - Ticino  
Les Bois - Sonvilier  
18.00 Floria - Deportivo  
Dimanche  
15.00 La Sagne - Bôle II  
Le Locle II - Trinacria

## QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1  
Samedi  
17.30 St-Blaise II - Le Landeron II  
Dimanche  
10.00 Hauterive II - Cressier  
Valangin - Font'melon II  
Dimanche  
16.00 Espagnol NE - Cornaux II  
Groupe 2  
Samedi  
17.30 Noiraigue II - Bér.-Gorgier II

## QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1  
Samedi  
17.30 St-Blaise II - Le Landeron II  
Dimanche  
10.00 Hauterive II - Cressier  
Valangin - Font'melon II  
Dimanche  
16.00 Espagnol NE - Cornaux II  
Groupe 2  
Samedi  
17.30 Noiraigue II - Bér.-Gorgier II

## Dimanche

9.45 Corcelles II - Bevaix  
15.00 Gen.s/Coffrane - Auvernier  
Cortaillod II - Comète II

## Groupe 3

Samedi  
19.30 Blue Stars - Buttes  
Dimanche

## Dimanche

9.45 Môtiers - Pts-Martel II  
10.00 Couvet - Superga II  
15.00 St-Sulpice - Travers

## Groupe 4

Samedi  
17.30 Azzurri - Le Parc Ib  
La Sagne IIb - Les Brenets

## Dimanche

10.00 St-Imier II - Mt-Soleil  
15.00 Floria II - Chx-de-Fds II  
16.00 C.-Espagnol - Deportivo II

## CINQUIÈME LIGUE

## Groupe 1

Samedi  
17.30 Couvet II - Pts-de-Martel III  
Dimanche

## Dimanche

10.00 Fleurier IIb - Auvernier II  
AS Vallée II - Bevaix II  
15.00 Môtiers II - Bér.-Gorgier III

## Groupe 2

Samedi  
20.00 Les Bois II - Ticino II  
Dimanche

## Dimanche

14.00 Azzurri II - Dombresson II  
14.30 Mt-Soleil II - Fleurier IIa

## JURA

## TROISIÈME LIGUE

Groupe 6  
Dimanche  
15.00 Corgémont - Mâche  
Groupe 7  
Samedi  
17.30 Sonceboz - Vicques

Les ailes du désir  
de Wim Wenders

Dimanche 30 avril 1995  
à 10 heures  
Cinéma Plaza  
Entrée Fr. 7.-





BÔLE / NE

# meublorama

SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

Venez fêter avec nous!

# 20 ans OUVERT

demain  
**samedi 29 avril**  
non-stop de 8 h à 17 h

et  
**dimanche 30 avril**  
non-stop de 11 h à 18 h

Plein de meubles  
sur 2 étages  
(ascenseur)

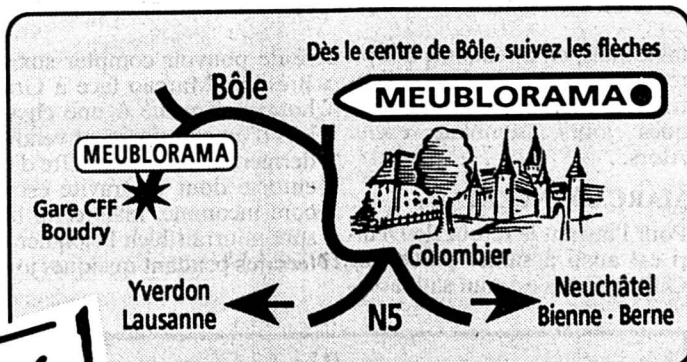
Un choix inouï :

- salons
- salles à manger
- chambres à coucher
- parois murales
- coins à manger
- chambres de jeunes
- lits - tapis et
- des centaines de
- petits meubles,
- etc.



**Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)**

Notre immense stock  
vous permet de  
tout emporter directement  
Sur désir, nous livrons à domicile



Cinéma et jeu  
**GRATUITS**  
pour les enfants

Saucisse grillée  
au prix anniversaire  
Meublorama

**1.50**



Toutes les boissons  
au prix  
anniversaire  
Meublorama

**-.70**



BIÈRE  
COCA-COLA  
ORANGINA  
HENNIEZ

*C'est sympa...  
et on y va!*

MEUBLES-DISCOUNT

# meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

GRAND  
**P**  
GRATUIT

HV 2017

28-17933





Divers - Lucio Bizzini, psychologue et ancien footballeur

## «L'enfant a des droits»

**Bradford commémore** - Bradford, club anglais de troisième division, va commémorer demain le dixième anniversaire de la tragédie qui, il y a dix ans, avait provoqué la mort de 56 personnes. En avril 1985, 11.000 spectateurs avaient envahi les gradins du stade de Valley Parade pour fêter le titre national de troisième division. Mais la fête s'était transformée en drame peu avant la pause, un incendie poussé par un vent violent avait détruit la tribune principale en moins de cinq minutes. (si)

## BRÈVES

Ski alpin

**Jacques Reymond remercié**

L'équipe nationale suisse masculine n'a plus de chef. La Fédération suisse de ski (FSS) a décidé de ne pas reconduire le contrat qui la liait à Jacques Reymond, en poste depuis deux ans. Il n'y aura pas de successeur au Valais, la FSS ayant décidé d'attribuer plus de compétences aux entraîneurs de chaque discipline. Angelo Maina conservera quant à lui son poste de chef alpin chez les dames.

Boxe

**Tyson: rentrée le 19 août?**

Myke Tyson rencontrera pour son premier combat depuis près de quatre ans son compatriote Peter McNeeley le 19 août prochain, selon la presse de Las Vegas. Un accord entre Don King, le promoteur de Tyson, et le manager de McNeeley, basé à Boston, serait intervenu mercredi en Floride.

Basketball

**Bellinzone reprend l'avantage**

Messieurs. LNA. Tour final pour le titre. Play-off (best of five): Bellinzone - FR Olympic 90-77 (35-36). Bellinzone mène 2-1 dans la série.

## TV-SPORTS

Suisse 4

18.50 Hockey sur glace. CM: Suisse - France.

France 3

20.35 Tout le sport.

ARD

14.55 Hockey sur glace. CM: Allemagne - Russie

23.00 Sportschau.

Eurosport

08.30 Eurofun.

09.00 VTT.

09.30 Tennis.

10.00 Olympic magazine.

10.30 Hockey sur glace.

12.00 Motocyclisme.

12.30 Formule 1.

14.00 Tennis.

Open de Monte-Carlo.

Formule 1.

19.00 Hockey sur glace.

CM: Suisse - France.

21.30 Football.

CM des «-de 20 ans».

Finale: Brésil - Argentine.

23.00 Formule 1.

00.00 International

motorsports.

Ancien footballeur international, Lucio Bizzini a brillamment réussi sa reconversion. Devenu docteur en psychologie, celui qui porta le maillot national à 47 reprises est une référence en matière de psychologie du sport, domaine dans lequel il a développé sa démarche en s'intéressant plus particulièrement à l'apprentissage du sport par les enfants. Très actif dans ce domaine, il tente, aux côtés d'autres psychologues, formateurs et maîtres d'éducation physique, de faire avancer ses idées. Une entreprise guère facile mais qui fait son chemin.

Par Julian CERVIÑO

S'il a obtenu son doctorat en 1985 en neuropsychologie et s'il est devenu un spécialiste en psychiatrie gériatrique, Lucio Bizzini est demeuré sensible à tout ce qui touche au sport. On se souvient ainsi qu'il fut psychologue de l'équipe nationale sous l'ère Jeandupeux. Il a également distillé ses conseils à certains centres de formation d'entraîneurs, aux membres de l'équipe de

Suisse de saut à skis, de curling et de golf. «Étant en surcharge chronique de travail, je n'ai plus vraiment le temps de me consacrer à ce genre de travaux» indique Bizzini. Ce qui n'empêche pas ce psychologue de 47 ans de continuer à œuvrer pour le sport et de donner des conférences comme celle qui a eu lieu hier soir à l'aula des Forges sur le thème «Le sport et l'enfant».

«Ce genre de conférence-débat s'inscrit dans la réflexion que mène sur ce thème le Panathlon et qui devrait aboutir à des conclusions intéressantes lors du prochain congrès de cette association les 19 et 20 mai prochain, explique l'ancien joueur de Servette et Lausanne. J'espère que cela permettra de donner des impulsions concrètes.» Eh oui, c'est que la réflexion c'est bien beau, mais il faut aussi passer à l'action.

## DES GARDE-FOUS

À Genève, Lucio Bizzini a été l'un des fondateurs d'une association dont le but était de défendre les droits de l'enfant. «Nous avons établi une charte avec des entraîneurs et des maîtres d'éducation physique, explique Bizzini. Le but était d'établir certains garde-fous qui soient garants de l'intégrité physique et psychique de l'enfant.»

Ladite charte se base sur dix points que l'on pourrait bien assimiler à dix commandements. Le premier de ces points, qui sont en fait tous des droits, est



Lucio Bizzini

«Nos idées font des progrès.»

(Impar-Galley)

celui qui décreta que chaque enfant a le droit de faire du sport. «Dobé ou pas doué, on ne peut pas refuser à un gamin de pratiquer un sport, lance Lucio Bizzini. L'entraînement doit simplement être adapté à ses capacités, tout comme lors des compétitions il faut que chaque équipe ait les mêmes probabilités de succès.» Sous-jacente à cette remarque, l'idée que l'on progresse plus en s'amusant.

Parmi les autres de ces droits inaliénables, on trouve celui d'être traité avec dignité, celui de ne pas être un champion, un droit que l'enfant doit autant défendre devant son entraîneur que devant ses parents, puis celui d'être entraîné par des personnes compétentes. Sur ce dernier point, le bât blesse encore trop souvent. «La formation des entraîneurs pose toujours des problèmes, regrette Lucio Bizzini.

Des cours sont mis en place un peu partout, mais il y a encore une trop grande partie de formateurs qui ne les suivent pas.» Pourtant, cela en empêcherait beaucoup de commettre des erreurs catastrophiques.

## DES PROGRÈS

«C'est bien que de plus en plus de jeunes de 17-18 ans s'occupent d'enfants de 7 ans, mais il y a certaines choses qu'un formateur doit savoir. Un bon entraîneur doit, par exemple, être conscient qu'il ne peut pas demander un effort de concentration soutenu pendant deux heures à des enfants. Qu'il ne peut pas parler de tactique car à cet âge-là l'enfant n'a pas encore une carte mentale suffisante pour se situer dans l'espace. Les consignes doivent aussi être adaptées au stade de développement de l'enfant. Il est donc important qu'un entraîneur ait des notions dans ce domaine, qu'il possède une base de formation minimum.»

Mais, s'ils regrettent encore certains retards, Lucio Bizzini souligne que les idées émisent par les spécialistes de la psychologie du sport vont influencer certaines décisions prises par des fédérations nationales et internationales. «Certains garde-fous ont été instaurés dans des sports comme le plongeon ou le tennis féminin où l'âge minimum requis en compétition a été élevé, note-t-il. Depuis une dizaine d'années, la réflexion progresse et nous avons pu nous faire connaître. Des cours de psychologie du sport existent dans pratiquement toutes les fédérations et nous donnons de nombreuses conférences.»

Comme quoi, il ne faut pas désespérer, même si la route est encore longue jusqu'au jour où chaque enfant pourra s'épanouir librement et harmonieusement en pratiquant son ou ses sport(s) préféré(s). J.C.

## Un exemple

Beaucoup de sportifs de haut niveau se plaignent de ne pas pouvoir mener de front leurs études et leur carrière sportive. Lucio Bizzini est l'exemple vivant que cela n'a rien d'impossible. «Il suffit d'être motivé et organisé, explique-t-il. Moi, alors que j'étais joueur de Ligue nationale, j'ai obtenu ma licence en psychologie. Ensuite, j'ai pu préparer mon doctorat.» Il n'en reste pas moins que terminer ses études et réussir sa carrière sportive est tout de même une sorte d'exploit. J.C.

Voile - Coupe de l'America

## «Stars &amp; Stripes» en finale

«Stars & Stripes» a coiffé sur le fil «America 3» lors de la dernière régata de la finale des défenders de la Coupe de l'America et il s'est ainsi offert le droit de défendre le trophée face à «Team New Zealand».

Après avoir accusé jusqu'à cinquante longueurs de retard, Dennis Conner est revenu à hauteur de «Mighty Mary» dans les toutes dernières minutes de la régata pour l'emporter à l'arraché avec 52" d'avance. A la dernière bouée, «Mighty Mary» comptait 4'08" d'avance mais il s'est trouvé bloqué dans une zone de calme plat. Dans le dernier bord, «Stars & Stripes» a su profiter en profiter pour refaire son retard.

«Je pense que la maturité et l'expérience ont payé. Nous autres Américains, on tient bon jusqu'au bout» a déclaré Dennis Conner, fidèle à sa devise.

Sa victoire met fin aux espoirs d'«America 3» et de «Young America», qui, en cas de défaite de «Stars & Stripes», se seraient disputé le billet pour la finale sur une seule régata.

«L'équipe a fait du bon travail» a commenté en larmes la barreuse d'«America 3», Leslie Egnot. Il était dit que Dennis Conner devait gagner cette course. Nous avions une telle avance. Je pense que ce doit être le mauvais sort» a-t-elle ajouté.

Pour la deuxième fois cette année, Dennis Conner apparaît

donc comme le miraculé de l'épreuve. «Stars & Stripes», sur le point d'être éliminé, n'avait en effet été admis à disputer la finale des défenders qu'après un accord de dernière minute entre les trois équipages.

La finale de la Coupe de l'America, au meilleur des neuf régates, débutera le 6 mai.

San Diego. Finale des défenders de la Coupe de l'America: «Stars & Stripes» bat «Mighty Mary/America 3» de 52".

Classement final: 1. «Stars & Stripes» 6 p. 2. «Young America» 5. 3. «Mighty Mary» 4. «Young America» était entré en finale avec un bonus de deux victoires, contre une à «Mighty Mary» et aucune pour «Stars & Stripes». (si)

## OÙ ET QUAND

## ATHLÉTISME

● MEETING DE PRINTEMPS  
Toutes catégories, samedi 29 avril, dès 12 h à Delémont (Blancherie).

## COURSE À PIED

● COURSE CONTRE LA MONTRE  
Toutes catégories, samedi 29 avril, à Saignelégier.

● LA CÔTE-AUX-FÉES -  
Tour du canton de Neuchâtel (troisième étape), mercredi 3 mai, 19 h à La Côte-aux-Fées.

## FOOTBALL

● FESTIVAL DES ENFANTS  
Tournoi pour juniors D et E à l'occasion du centenaire de l'ASF, samedi 29 avril (dès 8 h 30) et dimanche 30 avril (dès 8 h 30), à Colombier et Lignières.

● BIENNE - COLOMBIER  
Première ligue, samedi 29 avril, 17 h 30 à La Gurzelen.

● AUDAX-FRIÛL -  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Première ligue, dimanche 30 avril, 15 h au Terrain de Serrières.

● NE XAMAX - BÂLE  
LNA (tour final), mardi 2 mai, 20 h à La Maladière.

## GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

● FÊTE ROMANDE  
Toutes classes, samedi 29 avril (dès 8 h) et dimanche 30 avril (dès 8 h 30), à Neuchâtel (Salle omnisports).

## UNIHOCCY

● TOUR FINAL FÉMININ  
Promotion en première ligue, avec les équipes de Steinen, Langenthal, Linden, Jona, Waldkirch et Ostermündingen, dimanche 30 avril dès 10 h 30 aux Crétets.

Tennis - Open de Monte-Carlo

## Ivanisevic royal

Il n'y a pas eu photo hier sur le Central de Monte-Carlo entre Goran Ivanisevic et Marc Rosset. Royal sur son engagement avec sept aces et dix-sept services gagnants, le bombardier de Split n'a laissé aucun espoir à Marc Rosset. Battu 4-6 3-6 en soixante-six minutes dans ce huitième de finale qui promettait tant, le Genevois a essuyé sa première défaite en huit rencontres depuis son retour sur les courts.

Deux breaks, l'un au dixième jeu du premier set et le second au quatrième du second, ont suffi à Goran Ivanisevic pour assoier sa supériorité. Sur la terre battue monégasque, le Croate a fêté son septième succès en neuf matches face à Marc Rosset. «C'est sûr. J'aurais préféré aujourd'hui affronter... Kafelnikov plutôt que Goran. Il possède un certain ascendant sur moi, avouait le Genevois.

«J'ai manqué d'agressivité. Surtout dans ma tête. Même si vous n'arrêtez pas de prendre des aces et des services gagnants dans la vue, il y a toujours une ouverture qui va se profiler. A condition de rester en permanence très agressif. Je ne l'ai pas été suffisamment. J'étais sans doute émoussé par la répétition des matches.»

Goran Ivanisevic, qui était pourtant apparu bien fébrile la veille face à Francisco Clavet, n'a concédé qu'une seule balle de break. Mené 30-40 lors du

premier jeu du match, le Croate était tout heureux de voir un retour en coup droit de Marc Rosset sur une seconde balle finir sa course dans le filet. Après cette alerte, Ivanisevic a affiché une implacable rigueur.

Il fut inquiet cependant en fin de match avec le baroud d'honneur de Rosset qui a sauvé cinq balles de match. Mais sur la sixième, Ivanisevic armait une première balle à 202 km/h sur le revers de Rosset!

«J'ai livré, je crois, un très bon match, soulignait-il. Dès le début, je me suis senti en confiance. La clé du succès fut mon aptitude à relancer le service de Marc. Cette victoire et ma place de demi-finaliste il y a deux semaines à Barcelone m'incitent à croire en mes chances sur terre battue. Cette année, pour la première fois peut-être, je me sens vraiment à l'aise sur cette surface.»

## RÉSULTATS

Monte-Carlo. ATP-Tour (1,975 million de dollars). Huitièmes de finale: Ivanisevic (Cro/ 4) bat Rosset (S/13) 6-4 6-3. Becker (All/2) bat Corretja (Esp) 6-2 6-2. Wheaton (EU) bat Haarhuis (Ho) 6-2 6-7 (4/7) 6-4. Krajicek (Ho/10) bat Lopez-Moron (Esp) 6-4 6-4. Schaller (Aut) bat Santoro (Fr) 6-3 6-1. Gaudenzi (It/14) bat Kafelnikov (Rus/3) 1-6 7-5 7-5. Bruguera (Esp/5) bat Fromberg (Aus) 6-2 6-4. Muster (Aut/9) bat Berasategui (Esp/7) 7-6 (8-6) 6-2. (si)



# EXPO RENAULT 95.

## Gagnez 50 vols pour le Grand Prix de Monaco de Formule 1!



**Du vendredi 28 au dimanche 30 avril**

Heures d'ouverture: vendredi de 9 à 20 heures  
samedi de 9 à 20 heures · dimanche de 10 à 18 heures

Nous vous invitons à découvrir notre gamme de véhicules, avec nos dernières nouveautés: la Twingo Easy, la nouvelle Clio Chipie, la Renault 19, la Laguna Business ou l'Espace; elles seront à disposition pour une course d'essai. Nous avons été trois fois Champion

du monde des constructeurs de F1, aussi nous vous donnons la possibilité de venir gagner avec nous le GP de Monaco et d'y aller en Concorde. Pour cela venez nous voir et remplissez le bulletin de jeu. En effet, nous tirerons au sort 50 vols en Concorde pour le Grand

Prix de Monaco le 28 mai 1995: avec un brin de chance, vous partirez pour Nice à la vitesse du son pour voir Damon, Michael, David et Johnny se disputer les lauriers de la victoire. Chez Renault, le client est toujours en pole position.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

**Garage de l'Esplanade · P. Ruckstuhl SA · La Chaux-de-Fonds**

54, rue F.-Courvoisier

Tél. 039 27 77 77

144-722997

### DIVERS

## PERSONAL OUTFIT



**149.-**  
au lieu de 190.-

**119.-**  
au lieu de 149.-

**239.-**

**45.90**

PHILIPS  
BRAUN  
Solis

Set Ladyshave/Satinelle Fr. 119.- au lieu de 149.-

Rasoir Philishave accu Fr. 149.- au lieu de 190.-

Rasoir Braun Integral Fr. 239.-

Sèche-cheveux Solis, super volume, 1600 Watt, 2 pos. d'air chaud et 1 pos. d'air froid Fr. 45.90

**PLACETTE**  
Le grand magasin

3-266195

### VACANCES - VOYAGES



Lundi 1er mai 1995  
Dép.: 13 h 30 La Chaux-de-Fonds  
Prix: Fr. 13.-  
**Foire de Montlebon**  
Carte d'identité

Lundi 1er mai 1995  
Dép.: 7 h 15 La Chaux-de-Fonds  
Prix: Fr. 69.- avec repas de midi et entrée au cortège  
**Fête du muguet en Alsace - Ecluses de Kembs**  
Carte d'identité

Mardi 2 mai 1995  
Dép.: 13 h 30 La Chaux-de-Fonds  
Prix: Fr. 11.-  
**Foire de Morteau**  
Carte d'identité

Dimanche 14 mai 1995  
Dép.: 9 h 00 La Chaux-de-Fonds  
Prix: Fr. 95.- avec repas de midi de fête et musique  
**Course surprise de la Fête des Mères**

**Voyage de 4 jours du jeudi 25 au dimanche 28 mai 1995**  
ASCENSION  
**La Moselle**  
Prix: Fr. 690.- par personne en chambre à deux lits

**Voyage de 4 jours du jeudi 25 au dimanche 28 mai 1995**  
ASCENSION  
**Bruxelles - Bruges**  
Prix: Fr. 760.- par personne en chambre à deux lits

**Voyage de 4 jours du jeudi 25 au dimanche 28 mai 1995**  
ASCENSION  
**Le Périgord**  
Prix: Fr. 630.- par personne en chambre à deux lits

**Séjour balnéaire de 9 jours du lundi 15 au mardi 23 mai 1995**  
**Rosas - Costa Brava - Espagne**  
Hôtels Monterrey et Coral Playa  
Prix: Fr. 486.- par personne en chambre à deux lits, Hôtel Coral Playa  
Prix: Fr. 495.- par personne en chambre à deux lits, Hôtel Monterrey

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions et renseignements:  
**AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA**  
Avenue Léopold-Robert 114  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24

132-770283

### GASTRONOMIE

#### RESTAURANT-PIZZERIA CHEZ GIUSEPPE

Numa-Droz 11, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 92 98  
Ouvert 7 jours sur 7  
Il vous propose:  
● Toute la semaine, menus complets, Fr. 9.-  
● Samedi et dimanche, menus + desserts, Fr. 12.50

132-770273

### FINANCE

## UN CRÉDIT - UNE ADRESSE

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**

**Votre CS-Crédit privé.**

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au  
Crédit Suisse,  
Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).



CREDIT SUISSE  
CS

144-718623/Roc

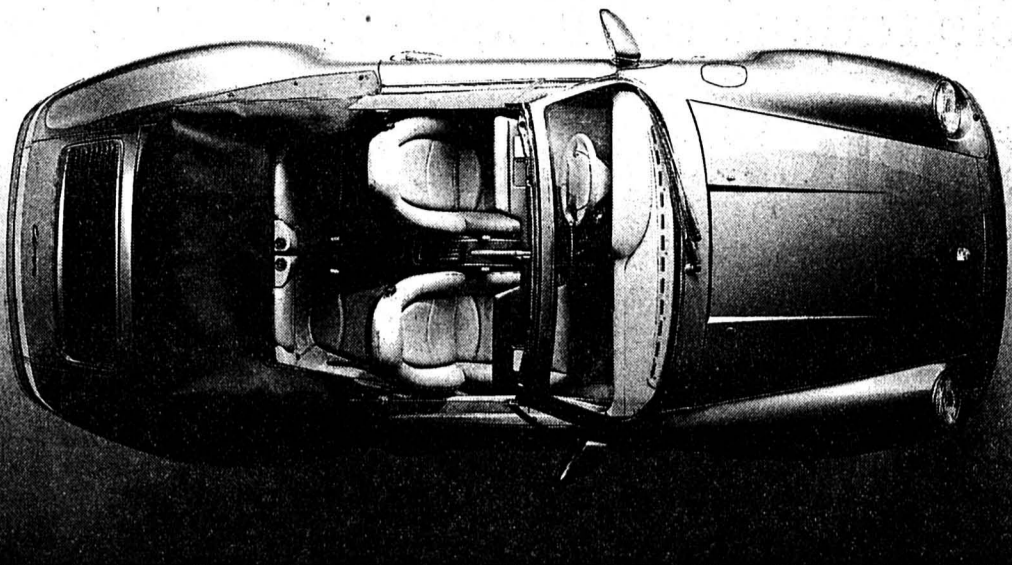
**Feu: 118**







**AUTOS - MOTOS - VELOS**



La nouvelle 911 Carrera Cabriolet 272 chevaux 6 vitesses. A partir de Fr. 128 800.- TVA comprise. Egalement disponible en versions 4x4 et coupé.

**Quoi de mieux qu'être assis au coin du feu?**

**PORSCHE**

1000 Lausanne 20  
2000 Neuchâtel

AMAG  
J.F. Buhler

Avenue de Provence 2  
Avenue de Bellevaux 11

021 624 78 71  
038 24 28 24

2-764001

**Rouler en Porsche commence chez nous.**

**SPECTACLES - LOISIRS**

**LA CORSE**  
*une île à rêver*

**En exclusivité!**  
1 semaine (7 nuits)  
**590.-**



**Scotch-Club**  
Dès lundi 1er mai  
**Business Bar** (1er étage)  
Du lundi au vendredi  
de 14 h à 22 h  
avec tous nos artistes  
**Boissons dès Fr. 5.-**  
\*\*\*\*\*

**Au Cabaret** de 22 h à 4 h  
**Show International avec musiciens,**  
du lundi au samedi. Fermé le dimanche

132-768710

**ENSEIGNEMENT**



Ouverture  
du cours suivant pour  
la rentrée d'août 1995:

**Cours de secrétariat**

**Peuvent s'inscrire:** les titulaires d'un certificat de maturité fédérale ou d'un baccalauréat littéraire général, d'un certificat cantonal de maturité commerciale, d'un diplôme de fin d'études d'une école supérieure de commerce.

**Durée du cours:** 24 semaines, de septembre 1995 à mars 1996 à raison de 30 périodes hebdomadaires.

**Délaï d'inscription:** 15 juin 1995.

L'examen final au terme de la formation est sanctionné par un certificat de secrétariat délivré par l'Ecole.

**Renseignements et inscriptions:** Secrétariat de l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises, rue du 1er-Août 33, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 27 22.

132-770007



- FRANTOUR**
- Prestations:
- Voyage en avion de Genève à Ajaccio et retour par CROSSAIR
  - Train 2e classe de votre domicile à l'aéroport de Genève-Cointrin et retour.
  - Voiture de location durant tout le séjour (8 jours), kilométrage illimité, assurances et taxes incluses.
  - Hébergement en studio résidence VIVA (7 nuits).
  - Départ du 20 mai au 10 juin 1995.



**GARANTIE DE VOYAGE:** la sécurité en plus

Serre 65, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 95 55

D.-JeanRichard 31, Le Locle  
☎ 039/31 53 31

Rue du Dr-Schwab 3, Saint-Imier  
☎ 039/41 45 43 132-770316

**OFFRES D'EMPLOI**



Vous vous félicitez pour ce que vous aurez réussi...  
**un apprentissage chez ETA...**  
la bonne porte ouverte sur l'avenir!

**Apprenti/e**

Pour août 1995, nous vous offrons la possibilité de faire un apprentissage avec C.F.C. dans les métiers suivants:

**mécanicien de machines outilleur**

Nos jeunes reçoivent une formation très complète et profitent

des nombreux avantages d'une grande entreprise.

Contactez M. J.-P. Widmer au 038/54 11 11.

ETA SA Fabriques d'Ebauches 2052 Fontainemelon.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

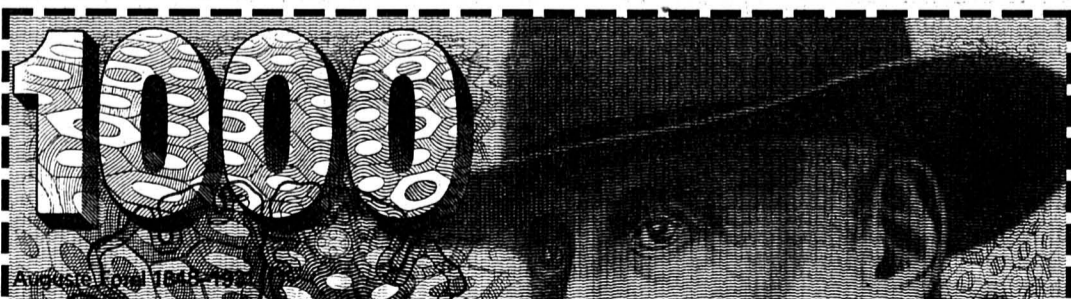


145-720427

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**FINANCE**



Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

039-23 16 12

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Clim/17/Fr

**L'Impartial**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

**100% d'information  
50% d'économie**

**Je m'abonne**

1 année: Fr. 253.- (+ 1 mois offert à tout nouvel abonné)  
 6 mois: Fr. 135.-  
 3 mois: Fr. 71.-  
 12 mois: Fr. 21.50 par mois

**ICI ET MAINTENANT**

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

**Nouveau!**

**Abonnez-vous pour un an, payez par mois**

Mensualité de Fr. 21.50 (5 francs de frais administratifs sur l'année)



Vendredi 28 avril 1995

L'Impartial

# Hockey sur glace - La Suisse battue par l'Italie

## Le bleu des regrets

**Un million de dollars pour de l'or - La Fédération américaine de cyclisme étudie actuellement la possibilité de verser une prime d'un million de dollars pour inciter ses représentants à conquérir le titre olympique sur route à Atlanta. Cette prime pourrait inciter des champions tels que Lance Armstrong à s'engager dans l'épreuve olympique où les professionnels seront admis pour la première fois. (si)**

### AUTRES PATINOIRES

#### GROUPE A

##### ● CANADA - ALLEMAGNE 5-2 (1-1 1-0 3-1)

Gälvenkurven: 4358 spectateurs. Arbitre: M. Vaisfeld (Rus). Buts: 3e Brandl (Stefan, à 4 contre 5) 0-1. 20e McKim (Chernomaz) 1-1. 28e McKim 2-1. 46e Jomphe (Bright) 3-1. 48e Brandl (Wieland) 3-2. 57e Govedaris (McKim, à 5 contre 4) 4-2. 58e McKim (Fraser, Intranuovo) 5-2.

Pénalités: 10 x 2' contre le Canada, 8 x 2' plus 10' (Holzmann) contre l'Allemagne.

#### CLASSEMENT

1. Russie	3	3	0	15	3	6
2. France	3	2	0	9	4	4
3. Canada	3	2	0	11	9	4
4. Italie	3	2	0	1	7	7
5. Allemagne	3	0	0	3	3	11
6. Suisse	3	0	0	3	5	16

Aujourd'hui. 15 h: Allemagne - Russie. 19 h: Suisse - France.

#### GROUPE B

##### ● RÉPUBLIQUE TCHÈQUE - ETATS-UNIS 2-4 (0-0 0-2 2-2)

Globe Arena, Stockholm: 7452 spectateurs.

Arbitre: M. Lepaus (Fin). Buts: 27e Hauer (Morris, à 4 contre 3) 0-1. 34e Morris 0-2. 52e Stanton (Morris, Frederick) 0-3. 53e Horak (Belohlav, Vopat, à 5 contre 4) 1-3. 57e Stjavjana (Zemlicka) 2-3. 60e Bergland (O'Regan, à 5 contre 4) 2-4.

Pénalités: 5 x 2' contre la République tchèque, 10 x 2' contre les Etats-Unis.

##### ● SUÈDE - AUTRICHE 5-0 (1-0 1-0 3-0)

Globe Arena, Stockholm: 10.258 spectateurs.

Arbitre: M. Bibeau (Can). Buts: 18e Huusko (Rohlin) 1-0. 31e Olsson (Jonsson, Oernskog, à 5 contre 4) 2-0. 46e Stillman (Hansson, M. Johansson, à 5 contre 4) 3-0. 47e Huusko (Nordmark) 4-0. 57e Nordmark (Huusko, à 5 contre 4) 5-0.

Pénalités: 6 x 2' contre la Suède, 4 x 2' contre l'Autriche.

#### CLASSEMENT

1. Etats-Unis	3	3	0	11	5	6
2. Suède	3	2	0	13	6	4
3. R. Tchéque	3	2	0	1	10	6
4. Finlande	3	2	0	1	11	8
5. Norvège	3	0	0	3	3	12
6. Autriche	3	0	0	3	4	15

Aujourd'hui. 20 h: Etats-Unis - Suède.

### BRÈVE

#### Cyclisme Rominger en forme

L'italien Davide Rebellin a remporté au sprint la 1re étape du Tour du Trentin, disputée sur 167 km entre Riva del Garda et Lagundo Merano. Le Zougou Tony Rominger a pris le neuvième rang, laissant une excellente impression.

#### ● ITALIE - SUISSE 3-2 (0-1 1-1 2-0)

Encore raté! A Gävle, l'équipe de Suisse a essuyé un troisième revers consécutif, devant l'Italie cette fois. Un revers teinté du bleu des regrets, celui des «Azzurri» en l'occurrence, qui ont par cette victoire sauvé leur place parmi l'élite. Soit tout le contraire des Helvètes dont on sait désormais qu'ils joueront tout ou presque sur le match de dimanche face à l'Allemagne, elle aussi figée à la case départ après trois rencontres.

De notre envoyé spécial  
**Jean-François BERDAT**

Lentement mais sûrement, le scénario catastrophe se profile... Dominés par un pâle Canada, balayés par une honnête Russie, les gens de Mats Waltin se sont inclinés devant une Italie «cosicosa», non sans avoir mené de deux longueurs.



**ice hockey**  
WORLD CHAMPIONSHIP  
sweden

Ce match-là, jamais les Helvètes n'auraient dû le perdre, tant les Transalpins paraissaient dans un premier temps patiner à côté de leurs lames. Las pour eux, Triulzi et ses camarades n'ont pas su inscrire un troisième but qui aurait, à coup sûr, signifié le coup de grâce. Pourtant, les occasions furent légion, au travers notamment de nom-

## Assemblée générale ordinaire de l'ACNHG

### Sans arrêt de jeu

Il n'y a eu ni pénalité, ni accrochage, ni dégageant interdit hier soir à Couvet où s'est déroulé la traditionnelle assemblée générale ordinaire de l'Association cantonale neuchâteloise de hockey sur glace (ACNHG). Conduits de main de maître par le président Henri Mahieu, réélu dans ses fonctions, les débats, qui n'en furent pas, permirent à chacun de se convaincre de la bonne santé du hockey neuchâtelois.

Devant les délégués de douze clubs (sur les 19 membres, dont seulement 4 se sont excusés...), Henri Mahieu fut le premier à lire son rapport. Le Fleurisan a tenu à féliciter la sélection minis NE-JU-FR pour son excellent comportement et a insisté, une nouvelle fois, sur la nécessité d'une collaboration entre les clubs du canton pour parvenir à hisser une équipe juniors en A1. Prirent ensuite la parole les divers responsables des sélec-

breuses périodes de supériorité numérique, toutes plus mal négociées les unes que les autres. Déficent, d'une pauvreté affligeante, le jeu de puissance helvétique aura incontestablement été l'une des clés du match, une autre se situant dans le coaching à tout le moins surprenant d'un Mats Waltin qui a utilisé certains de ses éléments à toutes les sauces. Ce qui a eu, on le verra, de fâcheuses et fatales conséquences en fin de rencontre.

Battue sur la glace, la Suisse l'a donc été sur le banc également, Brian Lefley et ses acolytes apparaissant de loin mieux inspirés que le staff helvétique. Pas trop réconfortant, on en conviendra, à la veille des échéances capitales qui attendent les hockeyeurs à croix blanche.

#### GROSSIÈRE ERREUR

Pourtant, tout avait diablement bien commencé pour une équipe qui aura eu le bonheur de prendre rapidement l'avantage, Ivankovic bénéficiant de la complicité des bandes pour signer son premier but international. Dès cet instant, les Helvètes prirent plus nettement l'ascendant et la rencontre aurait sans doute pris une tournure différente si Heldner n'avait pas visé le poteau de Campese. Ce n'allait toutefois être que partie remise puisque Aeschlimann doublait bientôt la mise, concluant de superbe manière ce qui fut la plus belle action de la soirée.

Sans se montrer souverains, les gens de Mats Waltin semblaient sûrs de leur affaire. Reste qu'à force de perdre des engagements, ils allaient faciliter le retour d'une formation transalpine qui était pourtant bel et bien bonne à prendre hier au soir.

Gälvenkurven: 3926 spectateurs. Arbitres: MM. Johansson, Enstedt et Norrman (Sué). Buts: 6e Ivankovic (Rogenmoser) 0-1. 26e Aeschlimann (Bayer, Bruderer) 0-2. 36e Comploi (Figliuzzi) 1-2. 45e Massara (Bartolone, Oberrauch) 2-2. 58e Mansi (Nardella) 3-2. Pénalités: 8 x 2' contre l'Italie, 6 x 2' contre la Suisse. Italie: Campese; Comploi, Nardella; De Angelis, Circelli;



Maurizio Mansi - Marco Bayer

«Qu'est-ce que tu dis..?»

(Keystone-AP)

Comploi sonna une première fois la charge, imité bientôt par Massara qui exploitait une grossière erreur de Bertaggia. K.-o. debout, les Helvètes parurent néanmoins en mesure de préserver ce point. Ce n'était pourtant qu'une illusion que Mansi se chargea de confirmer à cent quarante secondes du gong. A noter qu'au départ de cette action, Triulzi a eu la possibilité de se présenter seul devant le portier italien. Hélas, à bout de force parce que sur-utilisé comme plusieurs de ses camarades, le Bernois galvauda ce puck qui avait le poids du match. Sur le contre, Mansi laissa Bertaggia sur place pour s'en aller tromper un Tosio qui ne méritait assurément pas un sort aussi cruel. «Avant ce but, nous n'avions pas connu de véritable problème» commentait Mats Waltin. Et de mettre l'accent sur des erreurs individuelles dont on sait

Bartolone, Oberrauch; Insam; Massara, Chitarroni, Busillo; Topatigh, Orlando, Pavlu; Ramoser, Figliuzzi, Mansi. Suisse: Tosio; Bertaggia, Zehnder; Brich, Balmer; Bruderer, Bayer; Howald, Triulzi, Hollenstein; Ton, Weber, Jenni; Wittmann, Aeschlimann, Erni; Ivankovic, Heldner, Rogenmoser. Notes: l'Italie sans Zarrillo (blessé). Orlando et Tosio sont désignés meilleurs joueurs de chaque équipe.

qu'elles ne pardonnent pas à ce niveau.

#### DANS DE SALES DRAPS

A quelques heures d'en découvrir avec la France, voilà donc la Suisse dans de sales draps. Fatigués, usés - déjà... - pour certains, les Helvètes auront tout à craindre d'une formation tricolore qui vit, elle, comme sur un nuage. Souvent «snobés» par le passé, Juhani Tamminen et ses gens révent bien évidemment d'une douce revanche. Partant, il ne sera pas question de cadeau, histoire d'entretenir des relations de bon voisinage...

Quoi qu'il arrive face à la France, c'est pourtant face à l'Allemagne que la Suisse jouera sa survie dans le groupe A. Quels que soient les résultats d'aujourd'hui, c'est l'affrontement direct de dimanche qui désignera les cinquième et sixième classés. Et tout porte à croire que si la Suisse se retrouve dernière de son groupe, elle sera promise à la relégation. Son manque d'expérience à ce niveau lui sera vraisemblablement fatal, comme il le fut hier au soir. Et comme de plus cette défaite face à l'Italie sera difficile à digérer moralement...

Bref: Gävle pourrait bien rimer avec Munich pour le hockey de ce pays. On n'en est certes pas encore là, mais on s'en est rapproché. On en connaît quelques-uns du côté de la LSHG qui ont dû passer une mauvaise nuit. Et qui s'en préparent d'autres... J.-F. B.

### FESTIVAL DE CANNES

LES «SUISSES» MAL NOTÉS Mikael Johansson et Tommy Sjödin, les deux «Suisse» et par ailleurs seuls «étrangers» de l'équipe de Suède sont plutôt mal cotés. Après les deux premières sorties de la sélection aux trois couronnes, la presse locale ne les a pas ménagés, assortissant la note minimale d'une sévère critique. «Il serait temps que Sjödin se rende compte qu'il doit évoluer sur un autre rythme que celui du championnat suisse. Quant à Johansson, il suffit de le voir patiner pour se convaincre que le temps passe...»

Gageons qu'autant le défenseur de Lugano que l'attaquant de Kloten avaient connu des retours au pays plus accueillants.

### LE CANADA SUR LA SELLETTE

Décevante, la sélection canadienne est la cible de toutes les critiques ici à Gävle. Joueur de Brynäs IF, Andreas Molin n'y va pas avec le dos de la cuiller: «Je suis certain que toutes les formations de la première division suédoise battraient nettement cette équipe» assure-t-il.

Il est vrai que les joueurs à la feuille d'érable ne font pas honneur au titre conquis l'an dernier en Italie.

### LA MÉTAMORPHOSE DE TAMMINEN

A l'époque où il exerçait ses talents en Suisse, Juhani Tamminen ne passait pas pour un expert en communication. Introverti, il peinait à s'exprimer, à transmettre sa rage de vaincre. Désormais, le Finlandais sait faire passer son message. Il suffit pour s'en convaincre de le regarder s'agiter et s'activer à la bande. «Dès l'instant où il prend la parole, nous sommes comme hypnotisés» assurent les internationaux tricolores.

Une métamorphose qui n'a d'égal que celle de l'équipe de France.

### DES BANDES VIVANTES

Les bandes du Gälvenrinken réservent parfois de désagréables surprises aux acteurs, via des rebonds aussi surprenants qu'imprévisibles. «Ce sont les bandes les plus vivantes de ma carrière» assure Michel Vallière, gardien remplaçant de l'équipe de France.

Et le portier de Brest sait de quoi il parle, lui qui a passablement bourlingué, que ce soit en Europe ou dans son Canada natal.

### MIKHAILOV TOUJOURS DEVANT

Boris Mikhailov demeure le meilleur buteur de toute l'histoire des championnats du monde de hockey sur glace. Avec 108 buts inscrits en 120 matches, le coach de la sélection russe précède ses compatriotes Alexander Maltsev (95 buts en 137 matches), Valeri Charlamov (89 buts en 122 matches) et Vladimir Petrov (82 buts en 118 matches). Le Suédois Sven Tumba arrive en cinquième position (77 buts en 92 matches).

On retrouve, comme par hasard, les mêmes noms dans la hiérarchie des «compteurs». L'ordre diffère pourtant légèrement puisque le regretté Valeri Charlamov (195 points, soit 89 buts et 106 assists) précède Alexander Maltsev (191 points, 95 buts, 96 assists), Boris Michailov (185 points, 108 buts, 77 assists), Vladimir Petrov (169 points, 82 buts, 87 assists) et Serguei Makarov (149 points, 66 buts, 83 assists). Le premier non-Soviétique est le Tchèque Valdimir Martinec (132 points, 64 buts, 68 assists) qui figure en sixième position d'un classement dans lequel aucun Helvète n'apparaît.

Il va sans dire que ces totaux ne seront jamais battus, ni même approchés, temps modernes obligeant! J.-F. B.



Portrait - Stéphane Huguenin, un mordu de motocross

# Une passion et un hobby

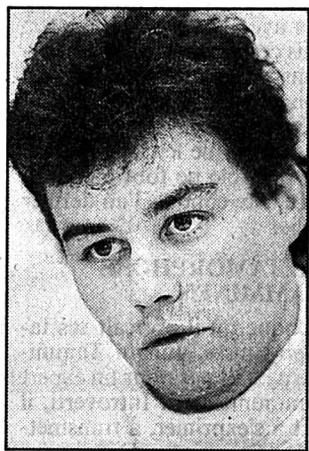


**Stéphane Huguenin**  
Il démarre la saison avec de sérieuses ambitions.

(Photos Impar-Galley)

**«Celui qui compte...»**  
- Paroles de Stéphane Huguenin: «Dans le motocross, celui qui compte ses dépenses au franc près a meilleur temps d'arrêter!»  
Transmis à qui de droit... (gs)

## FICHE SIGNALÉTIQUE



**Nom:** Huguenin.  
**Prénom:** Stéphane.  
**Date de naissance:** le 5 octobre 1972.  
**Domicile:** Le Cerneux-Péquignot.  
**Etat civil:** célibataire.  
**Profession:** carrossier.  
**Taille:** 172 cm.  
**Poids:** 67 kg.  
**Pratique le motocross depuis:** 1979.  
**Palmarès:** 9e du championnat suisse 80 cmc 1986; champion suisse 80 cmc 1987; 5e du championnat suisse 125 cmc juniors 1988; 25e du championnat suisse 125 cmc national 1990; 23e du championnat suisse 125 cmc inter 1991; 15e du championnat suisse 125 cmc inter 1992; 15e du championnat suisse 125 cmc inter 1993; 6e du championnat suisse 250 cmc national 1994; 12e du classement général du championnat suisse de supercross 1994 (1er des nationaux).  
**Autres sports pratiqués:** le VTT, le ski alpin et le hockey sur glace.  
**Hobby:** «Faire de la mécanique sur mes motos.»  
**Sportif préféré:** «Les bons pilotes de sports motorisés, mais personne en particulier.»  
**Sportive préférée:** personne en particulier.  
**Qualité première:** «Le travail ne me fait pas peur.»  
**Défaut premier:** «Je ne suis pas assez méchant en course.»  
**Plat préféré:** «Je mange de tout.»  
**Boisson préférée:** «Le thé froid 1er cru!»

**Il y a les mordus et les autres. Stéphane Huguenin fait incontestablement partie de la première catégorie. L'habitant du Cerneux-Péquignot est un passionné de moto, de motocross tout particulièrement. A bientôt 23 ans, il carresse le secret espoir de décrocher cette saison le titre de champion suisse 250 cmc chez les nationaux. Mais chut, ne le répétons pas trop fort: notre homme n'aime pas trop débiller ses états d'âme sur la place publique...**

Par **Gérard STEGMÜLLER**

On peut presque écrire que Stéphane Huguenin est né dans le bruit des moteurs des cylindres. «Mon père faisait de l'enduro, se souvient-il. J'étais toujours dans ses jambes. Un soir, il est rentré à la maison et a déposé dans ma chambre une petite moto. C'était une 50 cmc, automatique. Il devait être onze heures du soir. Je dormais déjà. Je me suis réveillé, j'ai regardé

l'engin, puis, je me suis recouché. Mon père m'a alors «secoué» une deuxième fois. Et là, je me suis rendu compte que je ne rêvais pas. Il y avait bel et bien une moto dans ma chambre. Inutile de vous dire que je n'ai plus fermé l'œil de la nuit!»  
A cette époque, Stéphane Huguenin a alors sept ans. Trois années plus tard, il reçoit sa première 80 cmc. «Il a fallu s'adapter aux vitesses, au démarrage et à l'embrayage» commente-t-il. Ce qui, a priori, ne lui a pas causé beaucoup de tracas.

### DÉBUTS EN FANFARE

En 1983, notre homme s'inscrit au Moto-Club du Locle. Après quelques courses pour non-licenciés, histoire de se mettre dans le bain, il demande sa licence. Nous sommes en 1985.

Vingt-quatre mois après, c'est la consécration. Ce carrossier de profession décroche le titre de champion suisse des 80 cmc. Des débuts en compétition fulgurants qui allaient, peut-être, lui jouer un vilain tour. «C'est vrai qu'au début, ça allait bien, dévoile-t-il. Qui sait si je n'ai pas quelque peu brûlé les étapes?»

En 1988, obtenant une dérogation de la part de la Fédération nationale, Huguenin

grimpe alors en 125 cmc catégorie juniors. Sur 183 licenciés, il termine à la cinquième place du championnat suisse. Tout simplement remarquable. Hélas, la suite allait être moins flamboyante.

### SOUDAIN, L'ACCIDENT

En 1989, Huguenin, qui ne tient pas du tout à faire du surplace, passe chez les 125 cmc nationaux. «J'allais tellement vite que je n'avais plus rien à apprendre chez les juniors» lâche-t-il.

Mais lors de la deuxième manche du championnat, le 19 août à Roggenbourg, c'est l'accident. Sûrement trop téméraire, le Neuchâtelois négocie mal la réception d'un saut. Un talon est sérieusement touché, l'autre aussi, mais dans une mesure moindre. L'opération est bien sûr nécessaire. Pendant de longues semaines, Huguenin se promènera avec neuf vis et une plaque...

«Ça a été très dur de revenir, confesse notre interlocuteur. J'ai d'ailleurs mis un moment avant de refaire surface. Ce n'est pas que j'avais peur, mais...» Ça se comprend. Militant en 125 cmc inter l'année qui a suivi son accident, Huguenin reprend gentiment du poil de la bête. Pour y

croire à nouveau dur comme fer à partir de 1994.

### «JE DOIS ENCORE PROGRESSER»

Car à partir de ce moment-là, il change à nouveau de cylindrée (250 cmc national). Il se hisse au sixième rang du classement final du championnat suisse. La roue a tourné. «Cette saison, je compte me battre parmi les premiers. J'aurais pu effectuer le saut en 250 cmc inter. Mais j'estime que ma place n'est pas encore en inter. Je dois encore progresser. De plus, j'ai une belle carte à jouer chez les nationaux 250 cmc.»

Et cette place, c'est tout bonnement la consécration surprême. «Cette saison qui va débiter dimanche, je la sens bien, confirme ce passionné de moto. Je suis un pilote assez complet. Je me débrouille aussi bien dans la boue que sur terrain sec. Mais je ne peux pas me contenter de cela. Il faut aller de l'avant, encore et toujours...»

Avec un tel état d'esprit et une telle soif de vaincre, Stéphane Huguenin devrait nous réserver de belles surprises dans les semaines à venir.

Vroum, vroum!

G.S.

## BRÈVES

### PLUS BEAUX SOUVENIRS

C'est indéniablement en 1993 que Stéphane Huguenin a connu les meilleurs moments de sa carrière. Cette année-là, le Neuchâtelois a disputé deux manches du championnat d'Europe, une en Allemagne, l'autre en Espagne. «C'étaient des moments intenses, clame-t-il. Plus forts encore que lorsque j'avais décroché le titre de champion suisse en 1987. En championnat d'Europe, pour faire en résultat, il faut vraiment prendre un maximum de risques.»

C'est ce que cet amateur de bons vins a fait puisqu'en Allemagne, il fut le seul Helvète sur six à avoir passé le cap des qualifications. Chapeau.

### EN SUPERCROSS AUSSI

Depuis l'année dernière, Stéphane Huguenin s'adonne aussi au supercross. Une discipline qui, selon ses dires, est plutôt réservée aux jeunes. «J'aime bien les deux, analyse-t-il. En supercross, il faut aimer faire des figures. Autrement formulé: il faut aimer faire le singe sur sa moto!»

C'est lui qui le dit...

### DEUX MOTOS

Parlons motos justement. Cette année, Stéphane Huguenin a à sa disposition deux motos. Et neuves, qui plus est! «Chacune d'elle vaut 9000 francs, relève le Neuchâtelois. Cette saison, je table sur un budget total de 30.000 francs.»

Ce qui est représenté une somme considérable, on en convient.

### GÉNÉREUX SPONSORS

On peut écrire que Stéphane Huguenin a de la chance. Au niveau sponsors, on connaît des sportifs beaucoup moins bien lotis que lui. «J'ai un sponsor qui paye une partie de mes motos. Un autre m'offre l'huile, un les vêtements, un les casques et un les pneus. Toutes ces aides sont fort appréciables. En course, par exemple, on utilise en moyenne deux à trois pneus.»  
Merci qui...?

### EN FAMILLE

Le staff de Huguenin se résume à deux personnes. Stéphane, le mécanicien, et son père, qui le conseille en course.

Une affaire de famille, en sorte.

### UNE ÉQUIPE DE BOSSEURS

Le saviez-vous? Le Moto-Club Le Locle est parmi les plus importants du pays. Au niveau licenciés, s'entend. «L'ambiance dans le club est formidable, insiste Stéphane Huguenin. De plus, nous sommes tous des bosseurs. Quand il y a du boulot, tout le monde est là. Et l'hiver, histoire de ne pas se perdre de vue, nous avons créé une équipe de hockey sur glace, le HC Moto-Club.»  
Bien vu.

### EN FRANCE

C'est en France que Stéphane Huguenin va le plus régulièrement s'entraîner. «En Suisse, il n'y a qu'une seule piste, à Martigny, où l'on peut s'entraîner tous les jours. C'est insuffisant. En France, tout près de chez nous, en Franche-Comté, il y a par exemple une vingtaine de pistes. Le choix est vite fait.»  
On s'en doute.

### SPORT PHYSIQUE

Au cas où des gens ne le sauraient pas encore, le motocross est un sport ô combien physique. «Pour maintenir la forme, je fais des haltères et du vélo, relève Stéphane Huguenin. Mais pas de la course à pied. J'ai horreur de courir.»  
Oh! le vilain!

G.S.

Stéphane Huguenin et...

## «On va se retrouver en cage»

Belle formule que celle de Stéphane Huguenin pour caricaturer la Suisse isolée au milieu de l'Europe: «On va se retrouver en cage» lance le ressortissant du Cerneux-Péquignot qui, au travers de la discussion, envoie également quelques petites pointes aux écologistes coupables, à ses yeux, d'excès de zèle.

Stéphane Huguenin et...

... la drogue: «Je suis assez strict sur ce domaine. Je n'aime pas les personnes qui se droguent. Je connais des gens qui fument des joints. Sans les rabaisser, j'essaie de leur faire comprendre que, dans la vie, il y a d'autres façons de s'éclater. Moi, une saison, me coûte 30.000 francs. Le «vrai» drogué,

celui qui est accro, dépense cette somme en une année. Mais qu'en a-t-il de plus?»

... la présidentielle française: «Ce qui se passe en France m'est égal. Il y a assez de choses à faire en Suisse.»

... les votations: «Depuis que j'ai le droit de vote, je n'ai voté qu'à deux reprises. Mais attention: une fois que le peuple a pris sa décision, même si je ne suis pas d'accord, je me tais.»

... la catastrophe d'Oklahoma City: «C'est quoi...?»

... la télévision: «Je regarde surtout les films d'action ou les films comiques, du genre la série des «Gendarmes» et des «Bronzés.»

... les rues piétonnes: «Elles sont nécessaires, mais il faut

aussi se dire que si l'on paye des impôts, c'est également pour construire des routes. Il ne faut pas que ça aille trop loin.»

... les écologistes: «Ils n'aiment pas les gens qui pratiquent le motocross. Les écologistes me dérangent dans le sens qu'ils attaquent sans cesse l'automobiliste. Qu'ils regardent un peu plus loin. Ceux qui se disent écologistes, passent-ils réellement leur vie à pied? Ne posent-ils jamais le c... dans une voiture? Nous ne sommes pas des assassins de la nature!»

... le Festival de Cannes: «Ça ne me branche pas trop.»

... l'anniversaire de la mort d'Ayrton Senna: «En tant que pilote, j'avais certaines fois de la peine à le comprendre. Puis,

après sa mort, j'ai appris à connaître l'homme à travers des articles de presse. Il a fait énormément de choses humanitaires dans son pays.»

... le 1er Mai: «S'il y a du boulot ce jour-là, je le ferai.»

... l'Europe: «Je me dis qu'un jour, la Suisse devra se mettre à la page. Sinon, on va se retrouver en cage et les autres pays vont nous lancer des cacahuètes.»

... l'augmentation des amendes d'ordres: «J'appelle ça du vol autorisé.»

... les mondiaux de hockey sur glace: «Je ne savais même pas qu'ils avaient commencé.»

... le motocross de Payerne: «Une journée magnifique.»

G.S.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Accueil  
de la petite enfance**L'exemple  
chaux-de-fonnier**

En lisant les comptes rendus d'un récent colloque ayant pour thème l'accueil de la petite enfance dans le canton de Neuchâtel, la moutarde est montée au nez du conseiller communal Daniel Vogel, responsable des Services sociaux. Il a tenu à faire savoir, par le biais d'une conférence de presse, que La Chaux-de-Fonds faisait le maximum dans ce domaine.

Page 23

Canton de Neuchâtel

**Statut de  
fonctionnaire**

Le Syndicat suisse des services publics (SSP) accuse le canton de Neuchâtel de vouloir supprimer le statut de fonctionnaire. Il reproche au Conseil d'Etat d'attaquer «gravement» les droits des employés de la fonction publique avec un nouveau projet de loi. Une manifestation est prévue le 19 mai.

Page 30

Jura bernois

**Faux billets  
de 100 francs**

Des faux billets de 100 francs circulent dans le Jura bernois depuis début avril. Deux personnes ont déjà été victimes de ces contrefaçons à Moutier et Saint-Imier.

Page 35

Vendredi 28 avril 1995

Fête à souhaiter: Valérie

Lever: 6 h 22 14°  
Coucher: 20 h 38Lever: 5 h 41 7°  
Coucher: 19 h 330°  
2300 mLac des Brenets  
750,91 m  
Lac de Neuchâtel  
429,57 m

L'Impartial

Les agricultrices suisses prennent leur destin en main

# Des fermes s'ouvrent au tourisme

Née dans le canton du Jura en 1993, l'offre «Aventure sur la paille» a fait de nombreux émules en Suisse. Au point que cette année, durant toute la belle saison, 164 fermes helvétiques s'ouvrent au tourisme, toutes proposant le gîte, la plupart également les repas. De quoi passer des vacances différentes et, pour les agriculteurs, une diversification bienvenue.

En 1993, à l'initiative de la Vulgarisation agricole féminine et de la Fédération du tourisme du canton du Jura, 13 fermes participaient à cette action. L'an dernier, elles étaient une centaine, dans le Jura et ailleurs en Suisse. Et pour la saison qui va commencer tantôt, 164 exploitations agricoles – dont 31 dans le Jura bernois, 15 dans le canton du Jura et 10 dans celui de Neuchâtel – figurent dans un catalogue édité par «Aventure sur la paille», une association créée le mois dernier et formée exclusivement d'agriculteurs participant à cette offre.

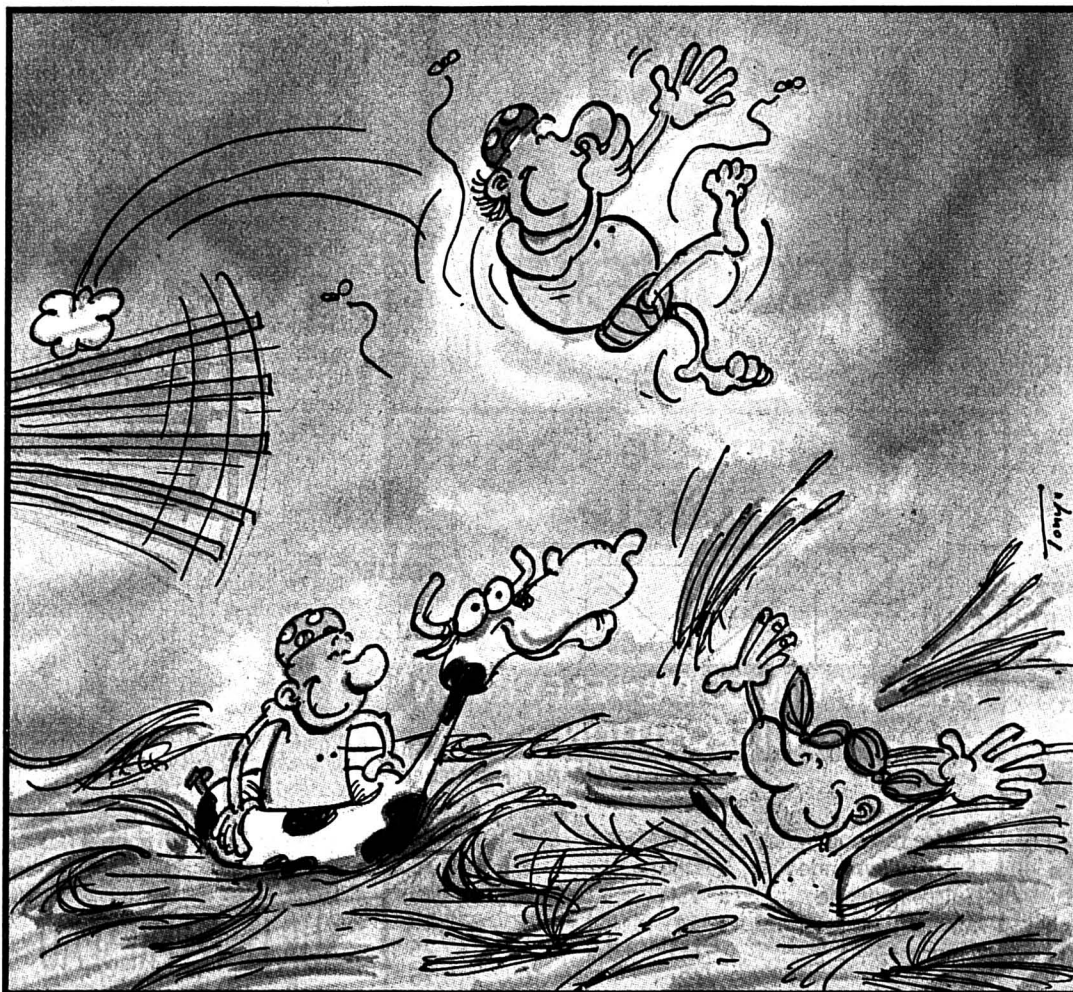
**UNE DIVERSIFICATION  
COURAGEUSE**

Le programme «Aventure sur la paille» révèle toute l'importance qu'a pris la vulgarisation agricole féminine, elle qui traduit par là son courage de diversifier les activités, et non seulement les productions, qui sont le fait de la vulgarisation masculine.

Les orateurs, qui présentaient hier ce programme national, ont mis en évidence ce courage, non sans préciser que la vulgarisation, en général, constitue le relais privilégié du monde agricole avec tout ce qui l'entoure. Un rôle qu'elle remplit pleinement à travers cette activité touristique, synonyme d'ouverture pour un monde agricole qui fait souvent figure de société plutôt fermée. Car les initiatrices ne manquent pas de souligner que pour elles, chaque hôte offrira l'occasion d'une rencontre, d'un dialogue, d'échanges fructueux pour tous.

**VERS LA NATURE  
ET VERS LES HOMMES**

En choisissant l'«Aventure sur la paille», les touristes suisses ou étrangers choisissent non seulement une forme nouvelle de vacances, actives, riches de découvertes et très proches de la nature, répondant très exactement



à la demande existant depuis quelques années, mais encore une approche humaine. Une ap-

proche engendrant les contacts, entre producteurs et consommateurs, qui seuls peuvent être

source de compréhension mutuelle.

Les agriculteurs participant à «Aventure sur la paille» respecteront tous une charte de qualité garantissant à la clientèle certaines conditions d'hébergement. Ainsi ces 164 familles vivent-elles toutes de l'agriculture, souhaitent faire partager leur savoir-faire et ont fait contrôler leur ferme par sécurité et pour le plus grand confort des touristes. Les repas qui seront servis seront préparés avec des produits de la ferme même ou du moins de la région et les tarifs seront identiques dans toute la Suisse.

L'offre minimale: l'hébergement sur la paille, le petit déjeuner, l'accès à un point d'eau courante et aux WC. Une bonne dizaine de prestations s'y ajoutent, selon les endroits, à savoir la location de bicyclettes ou la vente de produits fermiers par exemple. (de)

● Pour obtenir le catalogue «Aventure sur la paille», on s'adressera à l'Office national suisse du tourisme, Belliarstrasse 38, 8027 Zurich, tél. (01) 288 11 11.

**Administration cantonale neuchâteloise**

## On change de numéro!

Le week-end sera mouvementé à l'administration cantonale où le central téléphonique et quelque 1200 appareils seront remplacés dès aujourd'hui, à 17 h 30, jusqu'à mardi à 6 heures. Un exercice difficile réalisé par environ 70 personnes... Conséquences premières pour les administrés: changement des numéros d'appel (imprimés pages 424 et 425 de l'annuaire) et accès direct aux différents services. L'opération, présentée hier par le conseiller d'Etat Francis Matthey, coûte 3.646.000 francs. Elle a été rendue nécessaire par la vétusté du central, complètement saturé (sa dernière extension ayant pu être réalisée en 1982) et notoirement capricieux (la panne la plus longue avait duré un jour et demi!).

Le nouveau réseau de l'Etat, raccordé au système SwissNet, permettra notamment des communications internes sans taxes et une extension sur d'autres sites du canton. Une interconnection et une facilité de trafic sont réalisées avec Unimail et elles seront possibles avec les autres bâtiments de l'Université et l'administration cantonale située à La Chaux-de-Fonds.

L'usage du téléphone s'inscrit à plus de deux millions au budget de l'Etat. Avec l'introduction du nouveau système qui permet de contrôler les numéros d'appel, le ministre des Finances espère récupérer plus que les 9000 fr annuels que procurent actuellement les conversations privées annoncées... (at)

**MÉTÉO****Le temps  
qu'il fait**

En plaine, de nombreuses éclaircies seront entrécoupées de quelques grisailles matinales.

Le temps sera assez ensoleillé sur le Chablais et en Valais.

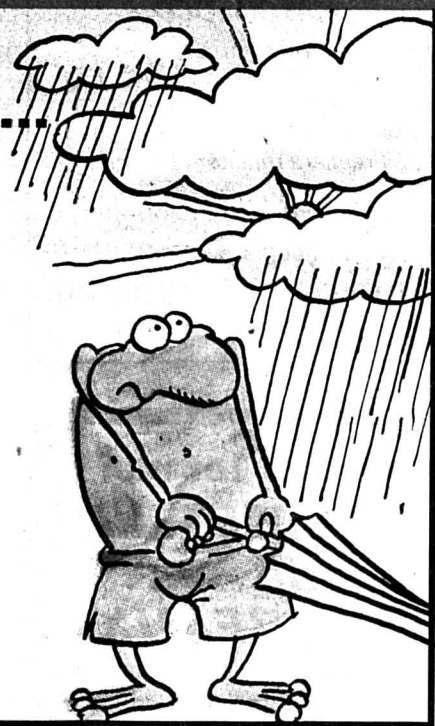
En montagne, le temps sera plus variable et dans l'après-midi par moments nuageux, avec une faible tendance aux averses. Le vent sera faible.

**Le temps qu'il faisait hier à...**

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	7°	19°	Londres Nuageux	6°	12°
Barcelone Nuageux	11°	20°	Madrid Pluvieux	8°	22°
Berlin Nuageux	8°	16°	Montréal Clair	3°	14°
Bruxelles Nuageux	8°	15°	Moscou Nuageux	8°	22°
Buenos Aires Nuageux	12°	26°	New York Nuageux	12°	20°
Copenhague Clair	4°	16°	Paris Nuageux	9°	16°
Francfort Nuageux	9°	19°	Pékin Clair	14°	25°
Helsinki Nuageux	0°	7°	Rome Nuageux	9°	15°
Hong Kong Clair	22°	28°	Stockholm Nuageux	1°	9°
Jérusalem Clair	16°	29°	Tokyo Nuageux	14°	24°
Lisbonne Nuageux	14°	18°	Vienne Pluvieux	8°	13°

**Le temps  
qu'il va faire...**

La dépression qui recouvre l'Europe centrale se comble peu à peu, elle ne sera plus capable d'entraîner autant d'air humide que ces jours passés. Le temps va lentement s'améliorer. Ce week-end, nous aurons des éclaircies, surtout en plaine, probablement plus belles dimanche que samedi. Averses isolées, surtout en montagne. Température en hausse. Dès lundi, passage à un temps ensoleillé.

**REGARD**

## Le prélude de l'exode?

Secrétaire de l'Union des producteurs suisses, Fernand Cuche s'exprimait hier au sujet de l'«Aventure sur la paille», dont il saluait l'originalité, le caractère diversificateur (que réclame justement le monde politique de la part du monde agricole), mais également le côté humain, convivial, propre à enrichir les relations ville-campagne.

Mais si l'initiative en elle-même ravit le secrétaire de l'UPS, son propos était émaillé pourtant d'une crainte sérieuse. M. Cuche disait effectivement son espoir que le développement du tourisme rural ne soit pas le prélude à l'exode rural constaté dans d'autres régions d'Europe, au nom de la diversification.

Il reste que la présentation d'hier n'était peut-être pas le lieu idéal pour exprimer un tel souci. A l'heure même où le monde agricole – par ses femmes! – présentait les résultats de sa force imaginative et révélait sa volonté, pour sauver ses exploitations, de s'investir dans un domaine pourtant bien différent de ce qui devait traditionnellement faire son quotidien, était-il vraiment nécessaire de peindre le diable sur la muraille? D'autant que Fernand Cuche lui-même appelait dans le même temps les agriculteurs-aubergistes à ne pas laisser libre cours à leur pessimisme, lorsqu'ils dialogueront avec leurs hôtes, mais à commencer par détailler les côtés positifs de la branche et de ce qu'en a fait la Suisse jusqu'ici...

Alors, que l'«Aventure sur la paille» soit le prélude pour aborder le thème agricole sous un angle optimiste exclusivement... pour une fois.

Dominique EGGLEL

**Une soirée de rire survoltée avec  
Eric Thomas**

Location: TicketCorner

Maison du Peuple  
La Chaux-de-Fonds  
Vendredi 5 mai, 20 h 30Avec le  
soutien  
de L'Impartial



# D'EUROPE et D'AILLEURS



GRANDE BRETAGNE  
ET USA

CNN  
MTV  
NBC-Super Channel  
TNT

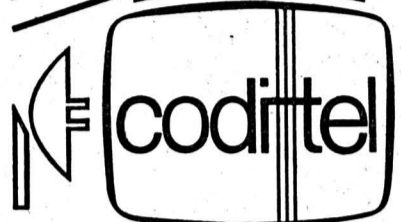
Exclusivités  
et  
nouveau



ALLEMAGNE  
ARD  
ZDF  
SW 3



FRANCE  
TF1  
France 2  
France 3  
M6  
RTL 9  
TV5  
Eurosport  
Arte/La Cinquième  
Euronews



SUISSE  
SSR  
SRG  
TSI  
S 4  
Météo

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle



PORTUGAL  
RTP Int.

ITALIE  
RAI 1  
RAI 2

ESPAGNE  
TVE Int.

## PROGRAMMES DE TELEVISION A DISPOSITION

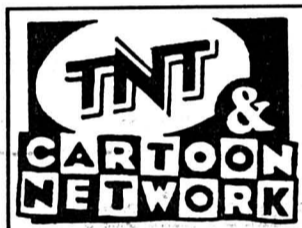
PROGRAMME	SIGLE	CANAL	FREQUENCE (MHz)
Suisse romande	s *TSR	4	62,25
Suisse allemande	s *DRS	2	48,25
Suisse italienne	s *TSI	3	55,25
Suisse 4	s *S4	11	217,25
France 1	TF1	6	182,25
France 2	F2	10	210,25
France 3	F3	7	189,25
La Six	M6	S 9	161,25
Luxembourg	RTL9	S 11	231,25
TV 5 Europe	TV5	S 14	252,25
ARTE / La Cinquième		S 12	238,25
Euro-Sport (France)		S 5	133,25
Allemagne 1	s *ARD	8	196,25
Allemagne 2	s *ZDF	12	224,25
Allemagne 3	s *SW3	S 2	112,25
Italie 1	RAI UNO	S 3	119,25
Italie 2	RAI DUE	S 19	287,25
Espagne	TVE	S 7+	148,85
Portugal	RTP1	S 15	259,25
Euronews	*	S 18	280,25
Cable news network	CNN	5	175,25
Météo		S 13	245,25
NBC-SuperChannel	s	S 4	126,25
Musical TV	s MTV	S 16	266,25
Cartoon Network	*TNT	S 17	273,25

s : Programme stéréophonique / \* : Programme bi-canal

EXCLUSIF  
SUR LE TELERESEAU

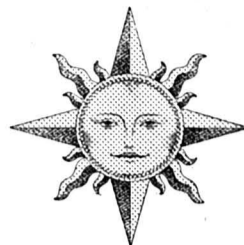


EXCLUSIF  
SUR LE TELERESEAU



SUCCURSALE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
**coditel**  
9, Avenue Léopold-Robert  
2302 La Chaux-de-Fonds 2  
Tél: 039 / 23 34 45 Fax : 039 / 23 74 90

Lancia k.  
L'aboutissement  
du Granturismo.



De nouveaux moteurs 5 cylindres 20 soupapes. Une carrosserie encore plus robuste et plus sûre et un intérieur encore plus confortable. La Lancia k établit de nouvelles références.

Lancia Il Granturismo

GARAGE DES 3 ROIS SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
8, bd des Eplatures  
LE LOCLE  
51, rue de France  
132-770346

DIVERS

Quand vous décidez vous  
pour une YAMAHA ?

- Puissant moteur YAMAHA OHV
- Excellent ramassage de l'herbe
- Réglage central de la hauteur
- Extrêmement silencieuse
- Grande contenance
- 2 ans de garantie
- Boîte à 3 vitesses
- Démarreur électr.
- Frein de lame
- Autotractée



Renseignez-vous auprès de votre spécialiste YAMAHA tout près de chez vous.

**YAMAHA**  
POWER PRODUCTS

Votre agent YAMAHA

1532 Fétigny	Poux J.	Cycles-Motos	037 / 61 15 73
1542 Sévaz	Trueb Armin	Motos	037 / 63 43 55
1624 La Verrerie	Lucky Motos	Agence Yamaha	029 / 8 58 88
1642 Sorens	Dupasquier R.	Agence Yamaha	029 / 5 10 35
1680 Romont	Commerce de fer SA	Rte de l'Industrie 20	037 / 52 30 52
1870 Monthey	Meynet SA	Cycles	025 / 71 25 75
1920 Martigny	Check-Point	Rue du Simplon 47	026 / 22 48 48
1920 Martigny	D'Andres G.	Au Comptoir méc.	026 / 22 28 61
1920 Martigny	Urfer C.	Garage de l'Europe	026 / 23 35 55
1950 Sion	Walpen A.	Quincaillerie	027 / 31 45 55
1958 Uvrier	Peppay M.	Cycles + Motos	027 / 31 54 09
1966 Ayent	Philippoz R.	Garage	027 / 38 19 81
2017 Boudry	Vuille R.	Cycles + Motos	038 / 42 26 40
2024 St. Aubin	Porret Service SA	Machines de jardin	038 / 55 17 88
2112 Môtiers	Zbinden G.	Machines de jardin	038 / 61 36 60
2203 Rochefort	Racine Paul - E.	Centre agromécanique	038 / 45 10 10
2400 Le Locle	Vermot P. A.	Machines de jardin	039 / 31 11 30
2525 Le Landeron	Racine Paul - E.	Centre agromécanique	038 / 51 21 57
2606 Corgémont	Kocher frères	Machines agricoles	032 / 97 15 73
2710 Tavannes	Erb frères	Machines de jardin	032 / 91 26 36
2720 Tramelan	Cuenin SA	Quincaillerie	032 / 97 40 04
2725 Le Noirmont	Boillat R.	Machines de jardin	039 / 53 11 67
2740 Moutier	Lanz Machines SA	Mat. forestier	032 / 93 25 65
2764 Courrendlin	Mouët P.	Garage agricole	066 / 35 66 63
2827 Mervelier	Marquis G.	Cycles + Motos	066 / 38 83 83
2853 Courfaivre	Dick D.	Machines de jardin	066 / 56 52 55
2892 Courgenay	Girard Machines SA	Machines de jardin	066 / 71 18 72

180-727342/ROC

DIVERS

*Mod'occ*  
Nouvelle boutique  
Vêtements d'occasions  
pour femmes, hommes, enfants  
Première qualité - Bas prix  
Ouverture:  
samedi 29 avril 1995  
de 9 à 17 heures, avec APÉRITIF  
Rue de la Ruche 20  
La Chaux-de-Fonds  
132-770262

**ALNO**  
...le monde des cuisines



A la découverte  
de nouvelles  
perspectives!

Les cuisines de marque ALNO vous proposent une ambiance confortable, une fonctionnalité sans pareil et une qualité au top-niveau. Découvrez-les chez votre spécialiste!



Agencement  
Bd. des Eplatures 46 f  
2300 La Chaux de Fonds  
Tél. 039/26 63 53

SPECTACLES - LOISIRS

club 44  
Centre de culture,  
d'information  
et de rencontres  
Rue de la Serre 64  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Secrétariat: 039/23 45 44  
Fax 039/23 35 83  
Restaurant-bar: 039/23 11 44

PROGRAMME DE MAI

Mardi 2 20 h 30	JACQUES DEROGY Le siècle d'Israël - Du bain de Dreyfuss au satellite Amos, les secrets d'une trajectoire épique
Jeudi 4 20 h 30	JOSEPH KAUSITZ Prague: de Kafka à Beckett
Vendredi 5 20 h 30	BERNARD CRETZAZ De l'inégalité à l'exclusion
Mardi 9 20 h 30	ERIC ALIBERT Le Dahou, entre mythe et réalité...
Mercredi 10 20 h 30	FRANÇOIS HANS Groenland: les deux saisons
Jeudi 11 20 h 30	KLAUS JENNY La banque suisse de l'an 2000
Jeudi 18 20 h 30	NAHUM FRENCK L'humour en famille
Mercredi 31 20 h 30	CHRISTIAN TAL SCHALLER et JOHANNE RAZANAMAHAY Souffrances et dépendances... Comment apprendre à gérer ses émotions

Le Club 44 et son restaurant L'EUROPÉEN sont ouverts au public

132-770370

Feu: 118



## Accueil de la petite enfance: la commune met les points sur les «i»

# L'exemple chaux-de-fonnier

En lisant les comptes rendus d'un récent colloque ayant pour thème l'accueil de la petite enfance dans le canton de Neuchâtel, la moutarde est montée au nez du conseiller communal Daniel Vogel, responsable des Services sociaux. Il a tenu à faire savoir, par le biais d'une conférence de presse, que La Chaux-de-Fonds faisait le maximum dans ce domaine.

En fait, c'est l'Etat qui était visé. Neuchâtel ne figure pas dans le peloton de tête des cantons actifs en matière d'accueil de la petite enfance. Un projet de loi est entre les mains du gouvernement. Actuellement, l'initiative dans ce domaine incombe aux communes. Daniel Vogel se satisfait de cette répartition des tâches, estimant qu'une loi serait inutile.

«La situation décrite lors de ce colloque n'a rien à voir avec celle qui prévaut à La Chaux-de-Fonds», affirme Daniel Vogel, chiffres à l'appui. Il y a cinq ans, la commune a entrepris une grande réforme de son offre d'accueil et mis en place un système original, qui a inspiré d'autres villes de toute la Suisse.

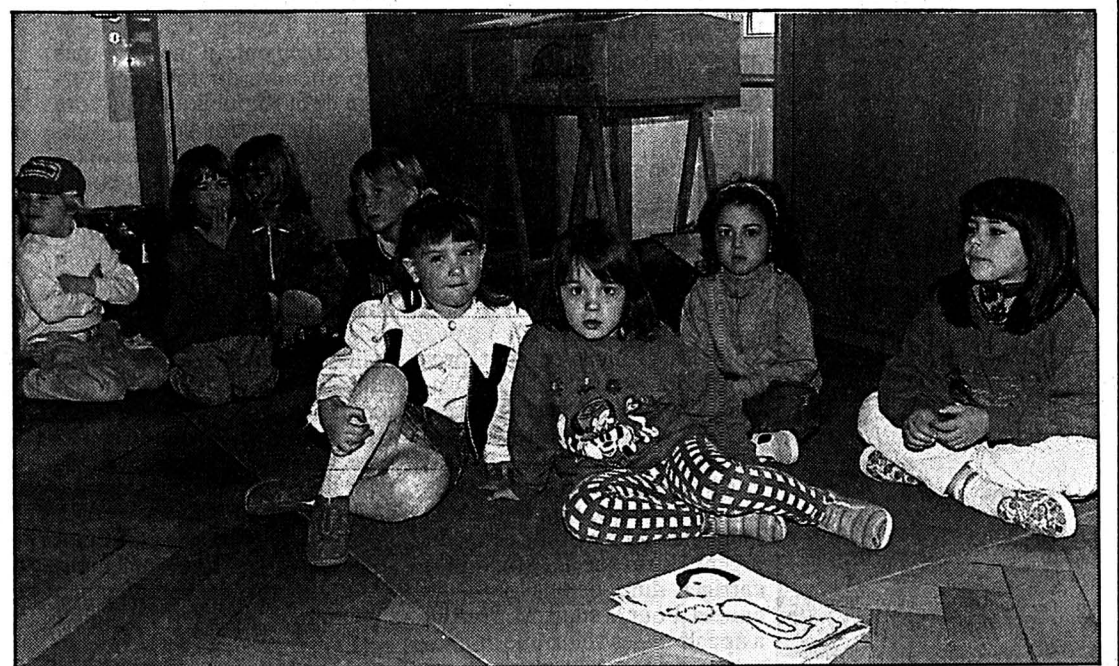
En 1990, les crèches et garderies étaient saturées. Sept d'entre elles sont désormais subventionnées, ce qui permet de pratiquer des prix accessibles à toutes les bourses. On a tenu à éviter le

principe de l'arrosier en appliquant des tarifs différenciés en fonction des possibilités des parents. Ainsi, à la crèche communale Beau-Temps, une famille avec un revenu net mensuel inférieur à 3000 fr ne payera que 17 fr par jour pour le premier enfant. Ce tarif grimpe à 32 fr par jour pour un revenu de 6000 fr et plafonne à 60 fr au-dessus de 9000 francs. En outre, le 2e enfant ne paye que le 80% du plein tarif, le 3e que 50%, le 4e 25% et les autres sont acceptés gratuitement. A noter que ce barème prend en compte l'ensemble des enfants de la famille, y compris ceux qui seraient déjà scolarisés. Autrement dit, une famille avec trois enfants dont seul le petit dernier va à la crèche ne payera que 50% du tarif.

Le but de ce système est de ne favoriser que les familles monoparentales ou les parents qui doivent placer leurs enfants parce que la faiblesse de leurs revenus les contraignent tous deux à travailler. Ce qui est loin d'être le cas de la majorité des usagers: en 1990, seuls 4% des familles ayant recours aux crèches avaient un revenu brut mensuel inférieur à 5000 francs. Ceux qui, en revanche, souhaiteraient placer leurs enfants à bon marché pour doubler leurs revenus en seraient pour leurs frais.

### IL RESTE DES PLACES

Quant aux familles monoparentales, elles ne représentaient que 15% du total. Depuis la réforme, la demande a augmenté, mais sans exploser. Et l'offre



Enfants à la crèche

Il y a cinq ans, la commune a entrepris une grande réforme de son offre d'accueil et mis en place un système original (Henry)

s'est étoffée au point qu'aujourd'hui on dispose d'une petite réserve. Selon un récent pointage effectué par les Services sociaux, il y aurait une cinquantaine de places disponibles dans les sept crèches et garderies subventionnées, et une trentaine dans les sept non subventionnées.

Depuis 1990, l'offre s'est améliorée grâce à 18 mamans de jour pouvant accueillir 35 enfants (il y en a 30 actuellement) et un service de garde d'enfants

malades à domicile récemment créé, géré par la Croix-Rouge. Avec le Foyer de l'écolier, dont les capacités d'accueil ont été récemment augmentées, la ville dépense en tout un million par an pour faire garder quelque 600 enfants. C'est suffisant, pour Daniel Vogel, qui est aussi directeur des Finances. En bon radical, il insiste sur la responsabilité individuelle des parents et estime qu'en en faisant plus, on léserait ceux qui choisissent d'assumer totalement la garde

de leurs enfants: «Les parents qui restent à la maison font un sacrifice de plusieurs milliers de francs par mois.» Ceux-ci pourraient-ils bénéficier d'une déduction fiscale, à l'instar du bonus éducatif pour les femmes qui ont élevé leurs enfants, dans le cadre de la 10e révision de l'AVS? «Il faut ouvrir un débat sur cette question, tout en prenant en compte les limites de la capacité financière de notre ville.» La discussion est donc loin d'être close. A.M.

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
P.-François BESSON  
Christiane MERONI  
Alain MEYRAT

### AGENDA

#### Sociétés d'accordéonistes

#### «La Chaux-de-Fonds» et «Les Helianthes»

La salle de la paroisse des Forges accueillera en concert, samedi à 20 heures, les sociétés d'accordéonistes «La Chaux-de-Fonds» et «Les Helianthes». Au programme, sous la direction de Maryline Nussbaum, sous-directrice, le club interprétera «El Paso», un paso-doble de Renato Bui. Dirigé par Françoise Nussbaum, directrice, il jouera également «Mélodie d'automne», une valse de Roger Hirschy. «Happy girl», un foxtrot de Renato Bui; «Tango première» un tango de Serge Walther; «Swiss-polka», une polka de Renato Bui, seront interprétés par les juniors. Cha-cha-cha, slow-rock

+waltz, marche 6/8, valse et marsch-polka seront également joués par le club. (comm)

#### «Covenant et Players»

#### Groupe de théâtre international

L'Armée-du-Salut, rue Numa-Droz 102 en ville, propose samedi 29 avril à 19 h 30 les «Covenant et Players», un groupe de théâtre international avec lesquels le génie de l'art dramatique sera découvert dans: «une mine de pièces de théâtre...» Le programme est en français, l'entrée est libre, l'offrande est recommandée à la sortie. Dimanche 30 avril à 9 h 45, culte. (comm)

#### Salle de la Croix-Bleue

#### Arts martiaux

Le Shaolin si kung-fu club organise, samedi 29 avril dès 20 heures, salle de la Croix-Bleue rue du Progrès 48, une grande soirée d'arts martiaux. Au programme: kung-fu, karaté, iai-do, vo-vietnam, tai-chi chuan, aikido, jutsu. L'entrée est libre et les émotions assurées. (comm)

#### Au Grand Temple

#### Chœur de l'Uni

Grâce à la générosité d'un garagiste de la place (lire «L'Impartial» du 25 avril), le Chœur de l'Université de Neuchâtel, accompagné de musiciens de l'Orchestre symphonique de Neuchâtel, donneront concert au Grand Temple, samedi 29 avril, à 20 h 30. Sous la direction de Yves Senn, les 170 choristes et instrumentistes interpréteront la «Messe des Moines» de Mozart, un double concerto pour violon et orchestre à cordes de Vivaldi (solistes Louis Pantillon et Carole Haering) et le «Gloria» de Vivaldi. Billets à retirer gratuitement à la réception du Garage Sporting. (Imp)

### Les jeunes paysans se mobilisent

## La journée du lait

C'est déjà devenu une tradition: chaque année, les jeunes paysans descendent dans la rue pour rappeler aux consommateurs les bienfaits du lait et, preuve par l'acte, proposent ce breuvage en dégustation. Avis aux enfants, il y aura peut-être la vache à claquettes (oui, oui, celle de la télé) ou du moins son petit veau avec son abri-igloo.

Dans toute la Suisse, samedi 29 avril, ils seront 400 jeunes agriculteurs et agricultrices à mener cette action dans 45 loca-

lités. Dans notre canton, ils tiendront des stands à Neuchâtel (Coq d'Inde), à La Chaux-de-Fonds (place du Marché), au Locle (place du Marché) et distribueront gratuitement des rafraichissements à base de lait et des cadeaux pour les petits, diffuseront de la documentation et proposeront encore un concours.

Cette action veut rappeler que le lait a un rôle primordial dans une alimentation saine. Mais en-

core, les jeunes éleveurs espèrent aussi renforcer le contact entre consommateurs et producteurs, tous réunis sous la bannière «Le lait, force de la nature». Cette journée est soutenue par l'Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL) et par les fédérations laitières régionales. (comm-ib)

● Samedi 29 avril, le matin, place du Marché; à Neuchâtel, Coq d'Inde, au Locle, place du Marché.

### Cent cinquante gosses sur la scène du Gymnase

## Merci Monsieur Trenet



### Un jardin extraordinaire

Les enfants font superbement revivre la chanson de Trenet. (Henry)

La démarche est originale, le spectacle également. Sous l'impulsion de leurs institutrices, cent cinquante gosses de huit classes primaires de Marin, de La Brévine, du Locle et de La Chaux-de-Fonds présentent à l'Aula du Gymnase une comédie musicale en neuf tableaux intitulée «Le jardin extraordinaire». Coiffés d'un canotier, ils font superbement revivre la chanson de Trenet, fil rouge de l'histoire, en jouant et dansant sur les rythmes, les phrases, les mots et d'autres airs connus.

Avec la bonhomie et la spontanéité qui sont les leurs, les acteurs en herbe épluchent la chanson, prétexte pour faire intervenir de multiples personnages hauts en couleur, déguisés et masqués de la plus belle manière. Tout cela commence par des canards swingueurs qui balancent en cadence en compagnie de statues remuantes. Pendant que les perroquets vont manger au buffet des oiseaux,

les corbeaux vendent des poireaux. Puis, le jardin se transforme en un lieu de promenade, réservé aux touristes qui se baladent dans un autocar maussade.

Tiens, il se met à pleuvoir. Joli temps pour les grenouilles! Et personne ne veut accorder une valse à un pauvre garçon, même pas le soleil qui attend la lune. Ce jardin, c'est encore le lieu d'une gentille amourette. Pourtant, les deux tourtereaux, jamais tranquilles, préfèrent la douceur d'une couchette secrète cachée dans la forêt. En attendant, la maladie d'amour court toujours dans le cœur des jeunes de 7 à 77 ans. Plus loin, le jardin disparaît. Il suffit cependant d'un peu d'imagination pour le faire réapparaître. En final, tout le monde revient sur scène pour interpréter la chanson une dernière fois. Malheureusement, le rêve est terminé. Mais le souvenir reste. (paf)

● «Le jardin extraordinaire», vendredi 28 avril à 20 heures à l'Aula du Gymnase.

### Noces d'or de Germaine et Paul Perret-Gentil

## Cinquante ans après



Vous devriez vous marier mademoiselle! Soit, lui répond-elle, mais ne faut-il pas être deux... Par définition, une déclaration d'amour se doit d'être personnalisée. Celle que Paul a faite à Germaine (photo Henry) en ce mois de novembre 1944 ne manque pas d'une certaine originalité. Le message ayant été reçu cinq sur cinq, le jeune couple...

... Se fiance à Noël. Juste le temps de faire plus ample connaissance, et le 28 avril 1945, au temple de Cernier, les deux tourtereaux se disent oui pour la vie.

Germaine, née Messerli, est infirmière à Courgenay. Ebéniste, Paul travaille chez Perrenoud Meubles à Cernier. En novembre 1944, parrain et mar-

rain du fils d'amis communs, leurs regards se croisent pour la première fois autour des fonts baptismaux. L'originalité de la déclaration d'amour de Paul fait le reste.

Infirmière en psychiatrie, Germaine aime vraiment sa profession. Mais comme le jeune couple décide de s'installer à Cernier pour y fonder très rapidement une famille, Germaine arrête de travailler. Le 15 juin 1948, Sylvia vient au monde.

L'entreprise qui emploie Paul bat de l'aile. Qu'à cela ne tienne, la famille s'installe rue Léopold-Robert 81-83 en ville. La famille s'agrandit le 27 juin 1957, quand Daniel pointe enfin le bout de son nez.

D'une nature introvertie, Paul Perret-Gentil apprécie le calme et la tranquillité. D'un caractère bien trempé et le verbe facile, Germaine a donc découvert seule bien des pays. Pourtant, malgré toute sa verve, elle n'a pas réussi à percer le mystère de l'organisation de la fête prévue dimanche pour leurs noces d'or. Plus que quelques heures de patience, et la curiosité de Germaine sera récompensée. (cm)



## Au Conseil général: oui au Théâtre et aux abattoirs Privatisons : oui mais...

Le Conseil général a accepté hier soir à l'unanimité un crédit de 900.000 fr pour la réfection urgente de la façade ouest du Théâtre. Après une longue discussion sur la privatisation, les abattoirs ont également passé la rampe avec 27 oui. Les bouchers continueront de tuer en ville.

Tous les groupes se sont prononcés en faveur de la rénovation de la façade ouest du Théâtre, tout en posant des questions sur les étapes ultérieures. Pour le Parti radical, Marc-André Nardin a estimé que l'on jouait aux «pompiers» en votant ce crédit urgent, bien que la situation à corriger dure depuis plusieurs années. Pour la suite, M. Nardin a appelé de ses vœux une mobilisation de toute la région pour participer aux frais importants qui sont prévus (quelque 17 millions, dont quatre pris en charge par le canton et la Confédération). Il faudra aussi se préoccuper de l'exploitation.

Ces préoccupations ont été largement partagées par les autres partis. La porte-parole des socialistes, Danielle Delémont, a relevé le caractère unique de ce bâtiment et s'est demandé pourquoi l'on avait choisi un architecte de Saint-Imier. Anne-Marie Girardin, libérale-PPN, a souhaité une large information de la population. L'écologiste Patrick Erard s'est interrogé sur l'importance des sommes en jeu et a regretté que le budget culturel serve surtout à payer bibliothèques et musées, ce qui ne laisse pas grand-chose pour la création. Quant à Francis Stähli (POP-US), il a réclamé plus d'audace dans la politique culturelle.

Dans sa réponse, le conseiller communal Jean-Martin Monsch a convenu que le Thé-

âtre devrait vivre plus encore et mieux à l'avenir. Pour le subventionnement, il ne faut pas trop attendre du 150e anniversaire de la République, la future Exposition nationale 2001 drainant déjà des fonds considérables. Mais le mécénat, via des fondations culturelles bien dotées, est une source qui a largement contribué à la rénovation de l'autre théâtre à l'italienne de Suisse, celui de Bellinzzone. Les techniques de rénovation sont malheureusement fort coûteuses, la mollasse étant un matériau fragile, et l'architecte choisi est un spécialiste en la matière. Quant à la politique culturelle globale, elle sera revue prochainement, les subventions aux institutions de la ville étant plafonnées depuis trop longtemps. Le rapport a été accepté à l'unanimité.

### LES ABATTOIRS SURVIVRONT

Il fallait d'urgence trouver une solution pour les abattoirs de la ville; d'une part parce que la suppression de la taxe d'importation mettrait leur exploitation publique en déséquilibre financier et d'autre part, le bâtiment demande une intervention de rénovation urgente. Le Conseil communal proposait dès lors de céder les installations, pour un franc symbolique, aux bouchers formant une nouvelle société coopérative pour l'exploitation des lieux.

Le débat sur le rapport a révélé que la gauche et les écologistes ont toujours mal à la privatisation. Henri von Kaenel (POP-US) préfère le terme de partenariat. Estimant toutefois important de conserver un abattoir, il relève: «Nous sommes opposés à une logique de centralisation et aux déplacements des animaux. Cela permettra aux bouchers de maintenir des produits régionaux». Quant à la conservation du site et du bâtiment,

dont l'intérêt ne se discute pas, c'est d'accord.

Conclusions positives également sur les bancs libéraux-ppn et Pierrette Ummel ose une image audacieuse: «Les abattoirs sont comme les hôpitaux, leur succès dépend du dynamisme de leur chef de service». La porte-parole du groupe libéral estime que les activités d'abattage doivent être maintenues sur place et souhaite la mise en valeur d'un produit labellisé. Mais pourquoi pas un marché couvert dans les espaces restants, et la possibilité pour les agriculteurs d'écouler eux-mêmes leurs propres produits?

Heureusement que les bâtiments sont amortis, a relevé Michel Zurcher (PRD), cela laisse le temps de voir venir. La convention proposée aux bouchers et la mise en conformité des lieux dans un laps de dix ans conviennent au groupe.

Les socialistes, par la voix de Martial Debély, ont quelques réticences et demandent de nombreuses précisions. Oui pour le maintien de l'abattage, ce qui est le plus important, oui encore à la conservation de ce complexe, témoin industriel du passé. Mais son groupe a longuement discuté de la question de la privatisation. «Pour que le volume traité augmente, il est bien de responsabiliser les bouchers mais la marge dégagée dans le budget proposé pour la nouvelle société coopérative fait douter d'investissements futurs. Ne pourrait-on inclure une participation aux investissements dans la location?».

Chez les écologistes, Charles Faivre reprend une part des interrogations socialistes, insistant sur le délai de dix ans, jugé trop long, pour la mise en conformité aux normes européennes. La société restera-t-elle ouverte à d'autres bouchers? Son groupe apporte son soutien sur le fond du rapport mais sou-

haite que la commune garde la maîtrise de la question.

Dans sa réponse, Georges Jeanbourquin (CC) a souligné que, des décisions à prendre, dépendait l'avenir des abattoirs, à la fois de leur exploitation et du bâtiment. Rappel aussi d'un paradoxe: la ville exploite les abattoirs publics mais les activités sont à 90% assurées par l'actuelle Société de triperie. La convention entérine donc avant tout un changement de raison sociale. Mais là encore, il y a urgence car, avec la suppression de la taxe d'importation, les abattoirs doivent s'adapter ou mourir. «Nous nous sommes battus pour les maintenir, mais nous dans un statut public ou mixte

qui nous oblige à mettre les installations en conformité, sans que nous ayons des garanties quant à leur utilisation». Le délai de dix ans donnera le laps de temps nécessaire au financement des investissements de rénovation et de mise en conformité, permettant encore de vérifier la nécessité de conserver les abattoirs. C'est promis, il débattre des précisions à apporter à la convention avec les bouchers concernés. Quant à la nouvelle société coopérative, elle reste ouverte à tous les bouchers membres de l'Association des bouchers, entre La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Les Brenets. Au vote, le rapport a été accepté par 27 voix. (AM/IB)



Survie assurée pour les abattoirs

Avec des produits régionaux bienvenus.

(Henry)

## Les Endroits: petite maison d'habitation en feu Plus de peur que de mal!

Un incendie a ravagé partiellement hier soir une petite maison d'habitation, boulevard des Endroits 105. Il était 19 h 28, quand le premier groupe des sapeurs-pompiers de la ville, sous les ordres du commandant Pierre-Alain Gyger, a été alerté (photo Henry). De la fumée sortait par tous les orifices, y compris de la toiture de la maison.

Le camion tuyaux, le tonne-pompe et une auto-pompe ont été nécessaires pour maîtriser le sinistre. Sitôt sur place, tant l'adjudant Blaise Fivaz que les quelque 20 hommes venus en renfort ont engagé une première lance sur le foyer ainsi qu'une lance de protection.

Découvert au sous-sol, le foyer n'avait pas dit son dernier mot. Bien qu'invisible, le feu continuait à se propager. Au moyen d'engins appropriés, les hommes du feu n'ont pas hésité à démonter plafond et parois. Bien qu'aux environs de 19 h 45 le sinistre ait été maîtrisé, le travail des hommes n'était pas terminé pour autant.

Il semblerait que l'incendie

soit dû à une avarie du chauffage. Fort heureusement, aucun blessé n'est à déplorer, le propriétaire étant absent aux moments des faits.

Par ailleurs, les pompiers sont encore intervenus pour un feu de cheminée à la rue Neuve.

(cm)



### NAISSANCES

Jean-Pascal et Madiana GRISEL - MINISINI ont la joie d'annoncer la naissance de

**THIBAUT**

le 27 avril 1995

Maternité de Landeyeux

Nord 181

2300 La Chaux-de-Fonds

132-770447

MATHIEU est heureux d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**MAÉLIE**

le 24 avril 1995

Hôpital du Locle

Martine WALZER

et Marcelino PALOMO

Rue Neuve 3

2300 La Chaux-de-Fonds

132-770465

## Diplômes et certificats de l'ENSI Cérémonie colorée



Moment d'émotion hier à l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers. On y décernait pour la dernière fois le certificat d'infirmier(ère)-assistant(e), et pour la première le diplôme d'infirmier(ère) en soins infirmiers généraux (SIG). Cela alors que l'école s'appête à disparaître.

La cérémonie de remise des diplômes et certificats organisée jeudi à l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers (ENSI) restera dans l'histoire de la santé en terres cantonales. D'une part, comme l'a souligné André Brandt, président du conseil de fondation, c'est la dernière volée d'infirmier(ères)-assistant(e)s qui s'y voyait attribuer le certificat convoité. La formation s'éteint en effet au plan national. Ils furent 727 à la suivre avec succès depuis 1965 à La Chaux-de-Fonds.

Autre événement en forme de nouveauté: la remise des premiers diplômes en soins infirmiers généraux (reconnus par la Coix-Rouge suisse), délivrés par l'ENSI. Les derniers aussi, puisqu'une nouvelle entité s'en chargera à l'avenir, les jours de l'ENSI étant comptés. Le 20 juin prochain, le nouveau «Centre neuchâtelois de formation aux professions de la santé» sera en effet officiellement créé. Il regroupera plusieurs écoles du secteur de la santé, dont l'ENSI, puisque «l'union fait la force», a estimé jeudi Jean-Pierre Authier.

A l'automne, le nouveau programme de formation en soins infirmiers diplômé niveau II entrera en vigueur. C'est l'une des dernières évolutions d'un monde de la santé en plein bouleversements, auquel un franc sur dix des richesses créées en

Suisse est attribué. Jean-Pierre Authier n'a du reste pas manqué de rappeler les grandes lignes de la planification hospitalière discutée récemment au Grand Conseil.

«Promouvoir la santé, prévenir la maladie, restaurer la santé et soulager la souffrance»: les principes déontologiques du code de l'infirmière ont été rappelés jeudi, lors de cette cérémonie joliment ficelée, agrémentée de la symbolique du mime Denis Perrinjaquet. Ponctué de félicitations et de discours également, pour constater notamment qu'au terme de leur formation, les vingt et un diplômés sont davantage sensibilisés à une détresse changeant quotidiennement de visage. Et qu'aux capacités professionnelles, il est nécessaire d'ajouter les qualités de patience, de bienveillance et de chaleur humaine. Les patients, rebaptisés «bénéficiaires de soins», leur en sont grés. (PFB - photo Henry)

### LES DIPLÔMÉS

- **Infirmier/ère niveau diplôme SIG:** Sylvie Bichsel, Marielle Clémence, Chantal Cornu, Fabienne Dartiguenave, Valérie Medolago, Valérie Mettraux, Eveline Meyrat, Odile Mouglin, Marielle Rocchi, Sylvie Simonney et Isabelle Ummel.

- **Certificat d'infirmier/ère-assistant(e):** Martine Boegli, Aurore Bohlinger, Christine Borel, Geneviève Chodat, Magali Monbaron, Stéphanie Perotti, Alessandro Russo, Jannick Sauser, Sabine Schönholzer et Corinne Steinmann.

### AGENDA

Au Club 44  
Bernard Pichon



«Allo Bernard...». L'homme de la Ligne de cœur sera, en chair et en os, au Club 44, vendredi 28 avril dès 20 h 30. Ce seul énoncé devrait sans doute permettre de drainer un public nombreux au-devant de cet homme de cœur, à la qualité d'écoute rare. Professionnel de la radio et de la télévision, Bernard Pichon assume en particulier l'émission «La ligne de cœur», sur La Première RSR, du lundi au jeudi soir et anime «Tabou» à la télévision romande. La sensibilité et la vie.

(Imp -photo sp)

### Funk à Bikini Test

The Poets of rhythm en concert

L'austère Allemagne est devenue l'un des pôles du groove européen, avec un «club culture» particulièrement riche. Le funk, par exemple, y pétarade de santé. Illustration dimanche soir avec les excellents Poets Of Rhythm. Les fans de Maceo Parker ou Bobby Byrd ne seront pas déçus: les huit Poets sont dans le «rare groove» (ou le «garage Funk»), selon leur propre définition) comme des poissons dans l'eau. Riffs de cuivres, orgue Hammond cultuel, basse vrombissante, coups de cisaille de guitare wah-wah, vocaux fervents, tout y est, et bien. Leur album «Practico What You Preach» est largement recommandé aux amateurs du genre, tout comme leur concert chaux-de-fonnier, qu'on ne ratera qu'en cas d'amputation subite et inattendue des membres inférieurs ou d'invasion extraterrestre d'une certaine gravité. Ondulations du bassin garanties. - The Poets Of Rhythm en concert + DJ Loukoum, Bikini Test, dimanche 30 avril. Attention: portes à 20 h. (mam)



Samedi 29 avril  
à 20 heures précises

2 abonnements  
= 3e carte gratuite

Pavillon des Planchettes et Hôtel de la Couronne

# GRAND MATCH AU LOTO

organisé par les sociétés locales des Planchettes

Quines sensationnels  
plus de 12 cartons

Carte d'abonnement  
Fr. 13.- pour les  
25 premiers tours

132-770074

# La mini

Prenez-la au mot!

## ● immobilier

A vendre à **TRAVERS, VILLA 5 1/2 PIÈCES**, construction 87, bas prix.   
☎ le soir 038/633015. 28-18393

A vendre au Val-de-Ruz, à 12 minutes de Neuchâtel et 15 minutes de La Chaux-de-Fonds, **VILLA 5 1/2 PIÈCES**. Terrain 1350 m<sup>2</sup>. ☎ 038/532601 repas. 28-18426

**BOUDEVILLIERS**. Dans ferme rénovée **APPARTEMENT 3 CHAMBRES**, cuisine agencée habitable (machines à laver) baignoire, cave, garage double, part au jardin et verger. Fr. 1500.- garage et charges comprises. Libre tout de suite ou date à convenir. ☎ 038/572334. 28-18475

A louer à **BOUDRY, 1 SALLE DE 130 m<sup>2</sup>** pour diverses activités. ☎ 038/421282. 28-18516

A louer au Locle, **JOLI APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**. Fr. 600.- + charges. ☎ 039/232658 (le matin). 132-767925

A louer au Locle, **APPARTEMENTS DE 4 1/2 ET 5 1/2 PIÈCES** dans immeuble neuf. Loyer adapté à votre situation familiale et à votre revenu. ☎ 039/232655. 132-768373

A louer au Locle, à personnes solvables, **TRES JOLI 4 PIÈCES**, haut standing, cheminée de salon, cuisine agencée. ☎ 039/287765 (heures bureau) ou 039/261137. 132-769391

A louer, **3 1/2 PIÈCES**, refait à neuf, cuisine agencée habitable, balcon. Temple-Allemand 109. **URGENT**. ☎ 039/241818 dès 19 heures. 132-769495

**J'OFFRE Fr. 1000.-** au futur locataire de mon studio avec un bail d'un an. Fr. 450.- charges comprises, dans l'immeuble Charrière 89 à La Chaux-de-Fonds. ☎ 037/522246. 132-769681

A louer, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, rénové récemment, cuisine agencée, lavoiselle, galetas. Rue de la Cure. Libre tout de suite. Fr. 790.- + charges Fr. 60.- ☎ 039/287073. 132-769821

**AU DEPANNEUR**

Location - Vente - Machines - Outils

Nos machines-outils sont prêtes pour le grand nettoyage de printemps de vos arbres et de votre jardin!

Av. L. Robert 163 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 11 20  
Fax 039/26 11 53

132-770244

A louer **PLACES DE PARC** dans garage, jusqu'à 9 m de long, porte hauteur 3,5m. ☎ 039/261828. 132-769875

A vendre au Val-de-Ruz, **MAGNIFIQUE DUPLEX, 106 m<sup>2</sup>**, état neuf, 2 chambres, grand salon avec cheminée, cuisine rustique, 2 salles d'eau, terrasse, garage individuel, place de parc. ☎ 038/533715. 132-769992

**CERNIER**, à louer, **GRAND 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon, place de parc dans garage collectif, situation calme. Fr. 1200.- + charges. ☎ 039/234423. 132-770034

A vendre, La Chaux-de-Fonds, dans quartier magnifique, **BEL APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**, tout confort, avec garage. ☎ 039/284181. 132-770179

Plus centrés? Impossible! Ce sont **DES LOCAUX D'ENVIRON 50 m<sup>2</sup>** (3 pièces), que nous pouvons vous offrir. A louer à côté du centre Métropole. ☎ 039/233377. 132-770183

A louer, **4 PIÈCES DANS PETITE MAISON**, jardin, cheminée, garage, balcon. Fr. 1380.- charges comprises. ☎ 039/241442. 132-770209

A louer, **GRAND 3 PIÈCES**, au rez-de-chaussée d'un petit immeuble avec jardin, quartier Bois du Petit-Château. Libre dès le 1er juillet. Loyer Fr. 950.- charges comprises. ☎ 039/280048 heures repas. 132-770211

Six-Pompes 6, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, confortable, avec cheminée de salon. Fr. 880.- ☎ 077/371019 ou 038/242152. 132-770214

**LE LOCLE**, joli **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, clair, cuisine agencée, balcon. Fr. 500.- charges comprises. Libre 1er juin. Les Primevères. ☎ 039/315079 (heures des repas). 132-770241

A vendre au Locle, **VILLA DE 5 1/2 PIÈCES**. ☎ 039/261326 ou 039/240246. 132-770376

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **IMMEUBLE DE 13 APPARTEMENTS**, rendement: 8,80%. ☎ 039/261326 ou 089/240246. 132-770377

Vends, environs Planchettes, **MAISON 125 m<sup>2</sup> + dépendances**. Entièrement et luxueusement rénovée. Cheminée, chauffage électrique, terrain aménagé. Fr. 375000.- ☎ 039/232692. 132-770378

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT NEUF EN PPE 4 1/2 PIÈCES (104 m<sup>2</sup>)**, en duplex, au sud-est. Prix Fr. 300000.- + garage. ☎ 039/288271 curieux s'abstenir. 132-770380

Cherche **CHAMBRE** ou petit **PIED-À-TERRER**, contre soins ou petits services à personne handicapée, âgée, etc. ☎ 022/7387907. 132-770391

A louer, **JOLI APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, part au jardin, cave, place de parc. Fr. 1300.-, charges comprises. ☎ 038/537036 dès 18 h 30. 132-770392

A louer au Locle, **2 PIÈCES**, poutres apparentes. Fr. 350.- charges comprises. ☎ 039/284269. 132-770408

A louer, rue du Doubs 5, **2 1/2 PIÈCES**, douche, cave, grenier, libre 1er mai ou à convenir. Fr. 528.- charges comprises. ☎ 039/283925. 132-770410

A louer au Locle, quartier ouest, **5 1/2 PIÈCES**. Fr. 980.- + charges, **3 1/2 PIÈCES** dès Fr. 550.- + charges, **2 PIÈCES** dès Fr. 390.- + charges. **GARAGES**. ☎ 039/315114 dès 18 heures. 157-715802

A louer au Prévoux, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine agencée, salle de bains, cheminée de salon, réduit, garage. ☎ 039/314084. 157-715850

A louer, Le Locle, Envers 39, **LOCAUX COMMERCIAUX 90 m<sup>2</sup>**, avec vitrine. Prix intéressant. ☎ 039/311313. 157-715876

A louer **GARAGE** petite voiture, A.-M.-Piaget 29. A vendre **BOIS DE FEU HÊTRE**. ☎ 039/312907. 157-715878

A louer, Le Locle **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine équipée. Fr. 450.- charges comprises. ☎ 039/313191. 157-715920

A louer, Le Locle, en ville, **5 PIÈCES**. Fr. 1100.- charges comprises. ☎ 039/311800. 157-715923

A louer à Saint-Imier, superbe **3 1/2 CHAMBRES EN DUPLEX**, cuisine agencée, 2 salles d'eau, terrasse, réduit, salon + salle à manger, 2 chambres à coucher, cave. Loyer intéressant. ☎ 032/227375. 6-72512

A vendre au Noirmont **MAISON FAMILIALE 132 m<sup>2</sup>**, place couverte, galetas + cave. Terrain 690 m<sup>2</sup>. Belle place ensoleillée. Prix à discuter. ☎ 039/242583, après 18 heures. 132-770120

A louer au Locle, place du Marché **3 PIÈCES**, rénové, salle de bains, WC, chambre haute. Loyer Fr. 420.- + charges Fr. 80.- ☎ 039/318328 heures des repas. 17-136488

A louer, La Ferrière, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine agencée, salle de bains, parterre, place plein air. ☎ 039/611087 - 039/611555. 132-770301

A vendre à 5 minutes de La Chaux-de-Fonds, **FERME RÉNOVÉE AVEC 3 APPARTEMENTS**. ☎ 039/280101. 132-770308

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, 2 balcons, très ensoleillé. ☎ 039/261501. 132-770311

## ● Petits travaux

Cherche **HEURES DE MÉNAGE** ou nettoyages de bureaux. ☎ 039/269885. 132-770208

Multi-Services vous propose **COURSES, REMPLACEMENTS, TRADUCTIONS**. Plus d'informations ☎ 039/312240. 132-770252

Cherche **FEMME DE MÉNAGE**, au Locle. Tous les jours. ☎ 039/264277. 132-770254

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE ET REPASSAGE**. ☎ 039/280783. 132-770264

Cherchons **DAME POUR GARDER UN ENFANT**, 2 jours par semaine, à notre domicile. Possibilité de prendre son enfant. Eventuellement plus travaux de ménage. ☎ 077/371713. 132-770299

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE**. ☎ 039/266023. 132-770305

Cherche **GOUVERNANTE** pour ménage agricole de 3 enfants, pour 4 mois. ☎ 039/371910. 157-715914

## ● Demandes d'emploi

**DÉLÉGUÉ COMMERCIAL**, longue expérience, cherche nouvelle activité: représentation, distribution, agence régionale, etc. ☎ 038/337402. 28-18158

**TECHNICIEN DE SERVICE APRÈS-VENTE** sur machines de bureau, cherche place. Libre immédiatement. Ecrire sous chiffre R 28-18270 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-18387

**JEUNE HOMME PORTUGAIS** cherche travail aide de cuisine ou agriculture. ☎ 038/553016. 28-18460

Homme 43 ans, cherche emploi, responsable, **ENCADREMENT PRODUCTION**, bonne expérience, management participatif, biens d'équipement. Urgent. ☎ 0033/81641383. 132-769897

Dame trentaine, bilingue français-allemand, bonnes connaissances en anglais et italien, cherche emploi 70 à 100%, à La Chaux-de-Fonds, dans le domaine **ADMINISTRATIF**, relation humaine ou **ARTISTIQUE**. Etudie toutes propositions. Ecrire sous chiffre U 132-770223 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-770406

**COMPTABLE**, diplôme fédéral, cherche poste à responsabilité. Ecrire sous chiffre H 132-770236 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 157-715893

**URGENT, VENDEUSE EN BOULANGERIE-PÂTISSERIE**, sérieuse, bonne présentation, cherche changement de situation à temps partiel. ☎ 039/283275 entre 11 et 12 heures et soir. 132-770259

**HORLOGER**, avec très grande expérience des montres mécaniques, soigneux et consciencieux. Atelier, prototypes, développement, brevets, étudie toutes propositions. Discrétion et réponse garanties. Ecrire sous chiffre, E. 132-770397 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-770184

**JEUNE HOMME 19 ANS**, cherche travail, le soir dès 20 heures. ☎ 039/288457 dès 20 heures. 132-770412

**DÉCOLLETEUR-MÉCANICIEN** cherche place. Offre sous chiffre E 28-12253 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 132-770184

## ● Achat

Cherchons **LEGO, SÉRIE FABULAND**. ☎ 039/234673. 132-770242

## ● Vélos - Motos

A vendre, **GILERA 125 ENDURO**, année 1989, 4800 km, Fr. 2900.-. ☎ 039/264520. 132-770396

## ● Autos

Vends, **TOYOTA 4 RUNNER**, expertisée, options, 75000 km, 10.1989. Tél. 038/315016, heures repas. 132-770170

**OPEL VECTRA 2.0i GL**, 1990, 78000 km, bleu métal, options, impeccable, expertisée, Fr. 8800.-. ☎ 038/533486 (soir). 132-770184

A vendre, **VW GOLF I, 1.5 GLS**, automatique, 85000 km, 1979, 5 portes, verte, expertisée du jour, Fr. 2950.-. ☎ 039/611070. 132-770266

A vendre, **VW GOLF I, 1.3**, 1981, 118000 km, expertisée, Fr. 2900.-. ☎ 077/37350. 132-770267

**FIAT UNO**, blanche, 1993, 3 portes, 24000 km, roues été + hiver + un porte-skis. Prix Fr. 10500.- à discuter. ☎ 039/289520 prof. 132-770315

Vends **VW GOLF**, expertisée, 170000 km, 1983 + 4 pneus neige avec jantes, Fr. 3100.-. ☎ 039/282101. 132-770367

**RENAULT ESPACE RXE V6**, noir, ABS, climatisation, double toit ouvrant, radiocassettes-CD, + 4 pneus neige s/jantes. Prix à discuter. ☎ 039/276308 prof. - 039/237075 privé. 132-770379

**SUBARU JUSTY**, 3 portes, rouge, 1990, 40000 km, Fr. 9300.-. ☎ 039/318288. 132-770387

**PEUGEOT 304**, 1977, 70000 km. ☎ 039/311847. 157-715906

## ● divers

**CYRIL**, nous te souhaitons encore un joyeux anniversaire. Déjà trois ans. Bravo! Papa, maman, Stéphanie. 132-770320

**DÉMÉNAGEMENTS, TRANSPORTS SPÉCIAUX**, pianos, etc... Demandez les tarifs sans engagement. Travail soigné au ☎ 038/301368 et 089/2402415. 132-770414

Leçons de **YOGA** individuelles. **MASAGES**, à domicile si souhaité. ☎ 039/321123. 157-715900

## ● vente

**NATEL C SIMONSEN 900** (Alpha) Sacoche, supports voiture (App. et combiné), antennes magnétique et mobile, chargeurs, dont un avec support, 2 accus, système (mains-libres). Valeur env. Fr. 9000.-. Vente Fr. 1500.-. ☎ 038/533966. 28-18191

**CUISINIÈRE À GAZ**, grand évier inox, toilette, lavabo, porte-bagages auto pour toit à gouttières. Bas prix. ☎ 038/213476. 28-18387

**TAPIS SMYRNE**, livres, disques, cassettes musicales et vidéos, veste cuir, robe de mariée, armoire avec penderie. ☎ 039/284262. 132-770261

**SIÈGE ENFANT CHICCO**, jusqu'à 18 kg, parfait état + table à langer **WISA GLORIA** pour baignoires. Prix à discuter. ☎ 039/267630. 132-770307

**BEAU SALON**, canapé 3 places, 2 fauteuils, velours Génès bleu/or. ☎ 039/266388 soir. 132-770406

**CARAVANE ANCIENNE** 4-5 places. Fr. 500.-. ☎ 039/371218. 157-715893

## ● Cours privés

Donne leçons individuelles **ANGLAIS ET ALLEMAND**, à domicile si souhaité. ☎ 039/321123. 157-715899

## ● Amitiés - Rencontres

**DAME** avec léger handicap **CHERCHE UNE AMIE** pour 2 après-midi/semaine. Travaux manuels et petites promenades. ☎ 039/371793. 157-715882

Dame 50-55 ans, soignée, sérieuse, est cherchée par **MONSIEUR LIBRE, DÉBUT SOIXANTAINE**, place stable. Pour amitié, marche, voyages. Réponse, discrétion. Ecrire sous chiffres T 157-715921 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle. 132-770171

## ● Vacances - Voyages

A louer, **EN TOSCANE**, 15 km de la mer, maison pour 4-5 personnes, dès le 26.08.95. ☎ 039/312488 dès 18 heures. 132-770171

**SICILE**, à louer, magnifique appartement 5-6 personnes, dans résidence. Terrasse, vue sur la mer. Tennis. ☎ 039/232105. 132-770302

**CASLANO, LAC DE LUGANO**, maisons ou appartement. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/714177. 24-62661

## ● Animaux

**CHIEN APPENZELLOIS MÂLE** 4 mois contre frais d'annonce. ☎ 039/371218. 157-715892

# La mini

Prenez-la au mot!

Message  Cochez ce qui convient  
 Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)  
 Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)  
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

	1x		2x		3x	
	jour	mois	jour	mois	jour	mois
A publier <input type="checkbox"/> Mardi						
<input type="checkbox"/> Vendredi						

Rubrique  Achat  Trouvé  
 Vente  Demandes d'emploi  
 Cours privés  Animaux  
 Informatique  Divers  
 Autos  Immobilier  
 Vélos-motos  Vacances-voyages  
 Perdu  Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

Texte \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039/210410  
 Fax: 039/284863

Le Locle: Tél.: 039/311442  
 Fax: 039/315042



Assemblée de la paroisse catholique du Locle

# Une communauté qui tient ferme

A la paroisse catholique du Locle comme dans d'autres communautés, la relève peine à se manifester, ce qui ne décourage pas pour autant ceux qui continuent à s'y dévouer. Soucis et joies ont été partagés dans une chaleureuse simplicité, mardi soir à Paroisse-centre, lors de l'assemblée générale du Conseil de paroisse.

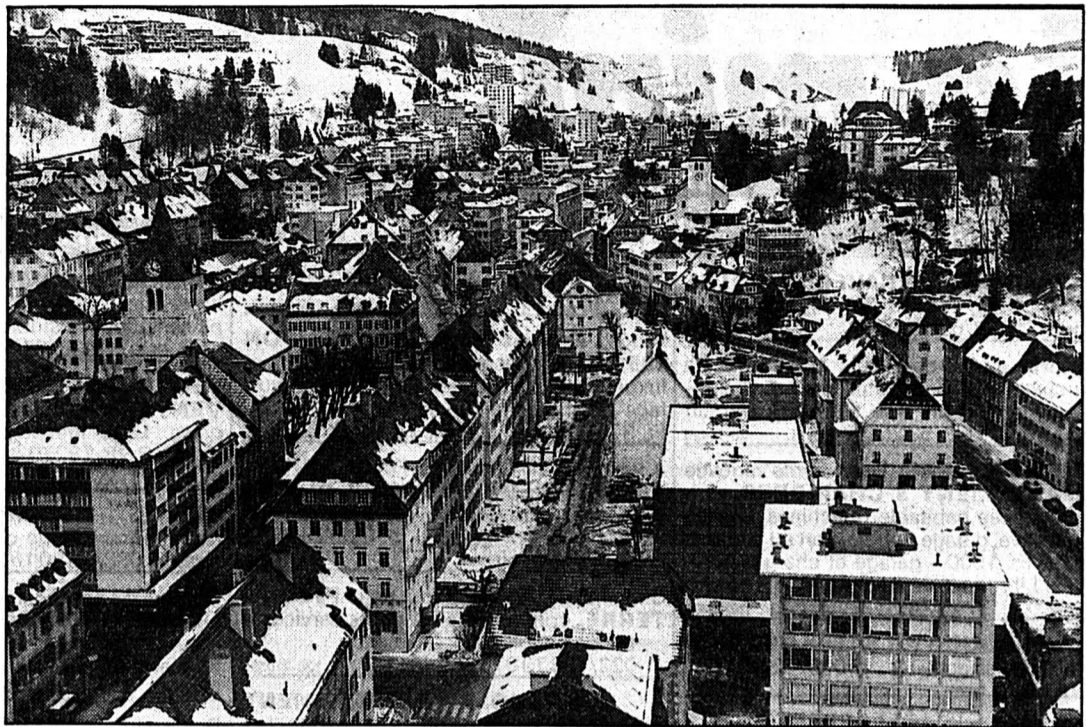
L'année écoulée a été fort variée, comme l'a rappelé le président du Conseil de paroisse Yves Moreau. La communauté a pris congé de l'abbé Joseph Demierre qui est parti en Colombie; elle a accueilli un prêtre polonais et un prêtre zairois, vécu une assemblée dominicale animée par des laïcs (une première!), de nombreuses soirées d'échange, des témoignages de diaconat, sans oublier la kermesse ou le marché aux puces. «Derrière toutes ces activités, il y a beaucoup de dévouements, et beaucoup de soucis aussi», continuait M. Moreau, «la relève tarde à venir, les forces vives s'épuisent...» Il s'émerveillait d'autant plus de constater à quel point la vie paroissiale demeurait riche. «Les problèmes

d'aujourd'hui ne sont pas plus insurmontables que ceux de nos prédécesseurs. Prenons notre avenir en main. Il faut croire, il faut vouloir, il faut continuer!»

L'abbé Pierre Jaquet a décrit sur un ton plein d'amitié la pastorale paroissiale «qui se fait par une vivante communauté». Il se réjouissait d'y voir de nombreux signes du désir de vivre ensemble. Il partageait avec l'assemblée ses soucis, celui du bonheur de ses paroissiens, de la catéchèse... «J'aurais envie de dire: n'abandonnez pas les enfants! Ce serait bien que nous soyons deux ou trois à chanter, à danser l'évangile avec eux». Il évoquait aussi les souffrances des communautés sœurs, au Burundi, au Rwanda. Et encourageait l'assistance «à rester fidèle, à continuer, toute l'équipe pastorale, et par votre fidélité, aidez-moi aussi à rester fidèle!»

## LA MESSE ET LES JEUNES

Espoirs et soucis ont aussi été évoqués par Marie-Christine Conrath, l'animatrice du Mouvement de jeunesse des Montagnes neuchâtelaises. Elle était heureuse de voir des groupes se mettre en route un peu partout, dont un groupe œcuménique au Locle. Parlant des jeunes qui se préparent à la confirmation, elle exhortait les paroissiens à les



Le Locle

La paroisse catholique de la ville a accueilli cette année un prêtre polonais et un prêtre zairois.

épauler, même «s'ils viennent rarement à la messe, car ça les dépasse complètement. Il y a aussi des discours avec lesquels ils ne sont pas forcément d'accord. Mais c'est important d'être là, à côté d'eux».

De la part de la Fédération catholique, Bernard Jordan apportait lui aussi des soucis – à peine 25% des paroissiens versent des contributions, ce qui représente 12% des contributions ecclésiastiques actuelles – et des espoirs: une enquête est en train d'être menée auprès des jeunes pour connaître leurs attentes. «Il faut les sensibiliser à ce qui se

fait au sein de l'Eglise». Des messages ont encore été apportés par Don Alberto, abbé de la Mission italienne, ainsi que par le président de la paroisse catholique des Brenets, Michel Simon-Vermot, qui au nom des communautés des Brenets et du Cerneux-Péquignot remerciait chaleureusement «tous les Loclois qui se dévouent pour animer nos célébrations».

## CURE RENOVÉE

L'assemblée a voté à l'unanimité un projet de rénovation de la cure, avec une première étape

des travaux budgétée à 50.000 francs.

Autre question: le subside communal, il a été fixé à 10.000 fr. dans le budget. Un montant qui satisfait le Conseil – quoique l'intention avait été de demander 25.000 fr – mais il continuera ses démarches pour pouvoir l'adapter dans le futur. Parlant finances, le marché aux puces, qui y contribue largement, est toujours placé sous la houlette de Claude Vermot. Celui-ci lançait un cri d'alarme: d'accord pour l'organiser encore cette année, mais après, il faudra trouver un remplaçant, avis! CLD

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Caire-Lise DROZ

## BRÈVE

### Législatif de La Chaux-du-Milieu Comptes 94 acceptés

Agréable et très grande surprise à La Chaux-du-Milieu. Alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 56.584 fr, les comptes 1994 ont bouclé par un bénéfice de 32.864 fr, auquel il faut ajouter des amortissements supplémentaires s'élevant à 124.160 fr 40. Ce résultat est dû principalement à une très forte augmentation des impôts (de 882.130 fr au budget à plus de 1.1 millions). Il a justifié une diminution de la taxe hospitalière pour 1995 de 8 à 5% du montant de l'impôt communal. Hier soir, le Conseil général a accepté le rapport à l'unanimité. Tous les autres points figurant à l'ordre du jour ont également été adoptés. Nous y reviendrons. (paf)

## AGENDA

### Les Brenets Nettoyage des rives

Le nettoyage de printemps des rives du lac des Brenets aura lieu samedi 29 avril dès 9 h 30. Le rendez-vous des bénévoles est fixé à la Pointe de la Rive (suivre le sentier à gauche de l'embarcadere du Pré-du-Lac). Ceux-ci seront bien inspirés en se munissant de gants de jardinier et de sacs poubelles, ainsi que d'un pique-nique, qui sera pris sur place en cas de beau temps. Le travail ne manquera pas, même si, comme on l'espère, les participants sont nombreux. (dn)

### Journée du lait

#### Un petit veau place du Marché!

Demain, samedi 29 avril, à l'occasion de la Journée du lait 1995, 400 jeunes paysan(ne)s se mobilisent pour promouvoir cet aliment de base dans 45 localités de Suisse, dont Le Locle! Demain matin sur la place du Marché, tout le monde pourra notamment admirer un superbe petit veau. Au programme de cette Journée du lait, distribution gratuite de rafraîchissements (à base de lait bien sûr), information, concours... Le tout sous l'égide de la célèbre vache à claquettes du spot télévisé. (Imp)

## Comptes équilibrés

Les comptes paroissiaux sont favorables, grâce à la kermesse et au marché aux puces. Ils bouclent avec un solde actif de 27.092,70 fr. Le compte d'exploitation de Paroisse-centre boucle avec un bénéfice de 11.947 francs, mais compte tenu de produits extraordinaires (subsidés, action de Mai...) qui totalisent 28.106 francs. Si on prenait uniquement en compte l'exploitation du bâtiment, l'exercice se clôturait avec un déficit de l'ordre de 16.000 francs. (cld)

## Noces d'or pour Renée et Henri Uebelhart Le cœur au Locle

A quelques jours de la signature de l'armistice marquant la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe, Renée et Henri Uebelhart se sont mariés pour le meilleur et pour le pire, le 28 avril 1945, en l'église catholique du Locle. Habitant dans le canton de Fribourg depuis bientôt trente ans, le couple, toujours abonné à «L'Impartial», a laissé son cœur dans les Montagnes neuchâtelaises.

Née Grandjean, Mme Uebelhart est originaire de La Sagne et des Ponts-de-Martel. Elle a effectué toutes ses écoles au Locle. Mécanicien de précision de profession, son mari est né à Bâle. Les époux se sont rencontrés à la Zénith.

### UNE FAMILLE NOMBREUSE

De leur union sont nés quatre enfants et ils comptent actuellement sept petits-enfants, ainsi que cinq arrière-petits-enfants.

Après avoir quitté l'usine, ils ont tenu pendant plusieurs années une blanchisserie au Col-des-Roches. Vagabondant ensuite par Bienne, Court et Moutier, le couple vit aujourd'hui une retraite heureuse et paisible à Marly.

Il revient régulièrement dans la Mère-Commune pour revoir des amis ou de la famille. Regrettant sans doute les fameux coins à champignons du Jura, il passe bien souvent quelques jours de vacances aux Brenets, sur les bords du Doubs.

### ATTACHEMENT AU TERROIR

Madame fait encore partie de la section locloise des contemporaines. Elle est une fervente collectionneuse d'anciennes cartes postales du district du Locle et court à toutes les bourses, foires et brocantes pour trouver son bonheur. L'événement sera dignement fêté le 14 mai prochain en compagnie de toute la famille. (paf)



Renée et Henri Uebelhart

Ils se sont mariés au Locle le 28 avril 1945. (Privée)

## Le groupe théâtral de la Beline au Cerneux-Péquignot Rires garantis

A l'invitation de l'Association de développement du Cerneux-Péquignot, le groupe de théâtre amateur de la Beline de Gorgier présentera une comédie-vaudeville en trois actes de Raoul Praxy, «Jeff». C'est la deuxième fois que cette troupe se produira au village. Pour l'occasion, les comédiens joueront à même le sol, alors que le public sera placé sur l'estrade.

L'histoire est celle d'un jeune et brillant avocat, Armand de Lannoy, lequel est en même temps très à cheval sur les principes et ne tolère aucune mésal-

liance. Marié depuis peu avec Suzy, orpheline de mère, il est persuadé que son beau-père est un grand explorateur, du fait qu'il ne l'a encore jamais vu. Or Jeff, le père de Suzy, est en réalité un personnage pittoresque et sympathique.

Il vit à Paris de 36 métiers et surtout des subsides qu'il vient régulièrement soutirer à sa fille. Au cours d'une de ses visites, Jeff est surpris par le retour inopiné d'Armand. Il ne trouve rien de mieux que de se déguiser en femme et de se faire passer pour sa propre sœur, soi-disant mariée en Amérique avec un duc russe exilé. Armand croit

d'abord à toutes ces balivernes, puis découvre le pot aux roses. Pour confondre Jeff, il le contraint à vivre quelques jours sous sa fausse identité. Le pauvre Jeff est en butte aux pires complications, à l'arrivée d'un faux duc engagé par Armand, aux assiduités d'un vieux général gâteux, aux poursuites de sa fiancée Zoé, poissonnière en gros. Pour le spectateur, cette pièce, qui se termine en happy end, est un éclat de rire du début à la fin. (paf)

● Salle communale du Cerneux-Péquignot, samedi 29 avril, 20 h 15.

## Concert rock des «Lions» pour la mucoviscidose

### Un programme à faire rugir

Cette fois c'est OK. La totalité de la programmation du grand rendez-vous rock proposé ce prochain samedi par le Lions Club du Locle à la salle Dixi est connue. Depuis hier, puisque il a fallu faire rapidement face à la défection de «Fou». En prime, trois orchestres supplémentaires. Au côté des deux premières formations déjà annoncées, «Tweeters» et «Pigfoot», «Totem», «Abysses» et Fax.

Formé il y a trois ans dans la région de Rennes, ce groupe de cinq musiciens a créé son propre style sans nier l'influence des grands classiques du rock comme Led Zeppelin, Aerosmith en

donnant à ses partitions des sons actuels venus des groupes américains actuels, tels que Soundgarden ou Nirvana. Au total ce seront donc cinq groupes qui seront associés à ce grand concert organisé par les Lions en faveur de la lutte contre la mucoviscidose et dont le montant du chèque (20'000 francs espère son président P.-A. Nicolet) sera remis à une des organisations qui a pris en compte cette solide tâche.

Rappelons que cette manifestations «rock à cœur» et «rock à plein» débutera samedi à 15 heures à la salle Dixi pour se terminer aux alentours de minuit avec les orchestres en live. C'est ensuite le groupe disco «Crazy bog» qui prendra le relais. (jcp)

● Avec le soutien de «L'Impartial».

## NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de

**KELLY**

le 26 avril 1995

Nidia et Salvatore

VIGLIOTTI

J.-J. Huguenin 11

2400 Le Locle

132-770439







Besançon: «Socrate» piégé par la banlieue montbéliardaise

# La SNCF piégée

Des dizaines de billets en principe réservés au personnel SNCF sont prélevés aux guichets informatiques par des jeunes Montbéliardais qui ont découvert le code. Ridicule cet homme qui ne cesse de mettre des pièces de 10 FF dans le distributeur de boisson en proclamant «tant que je gagne je joue». Une histoire belge dont on rit. Sauf quand elle vient percuter notre quotidien. Et les responsables de la SNCF sont aujourd'hui confrontés au même type de galéjade. A la différence près que la société publique ne gagne rien, mais perd tout dans l'affaire.

De tout temps en effet les employés de la SNCF ont eu l'avantage de pouvoir voyager gratuitement. Il leur suffisait auparavant de présenter leur «carte maison» au guichet pour obtenir un billet pour n'importe quel point de l'Hexagone. Depuis l'apparition du système Socrate on a logiquement simplifié l'opération. En pianotant leur code secret sur les bornes informatiques, les fonctionnaires peuvent obtenir le même titre de transport sans avoir à faire la queue. La modernité n'effraie pas les esprits retors, bien au contraire. Au début de l'année, on a ainsi constaté que ces fameux codes avaient été percés en Bourgogne. Ce qui permettait à certains passagers étrangers au service, de voyager à l'œil. Mais les fuites restaient marginales.

avec ce type de billet. Doutant de l'appartenance de Ouahib de Valentigney à la SNCF, le contrôleur lui a demandé sa carte professionnelle qu'il a bien sûr été incapable de fournir. Le suspect a assuré aux policiers locaux qu'il avait été abordé en gare de Montbéliard par un inconnu qui lui a proposé un ticket à bas prix pour Anancy où il se rendait. Entendu par la police il a ensuite été remis en liberté.

## DES BILLETS EN VRAC

De plus, en début de semaine, on découvrait une douzaine de billets du même type dans les poches d'une bande d'adolescents de la banlieue montbéliardaise. Karim, Hakim, Nabil, Hassen et Sébastien, âgé de 12 ans à 20 ans, faisaient un chahut monstre à la gare de Besançon.

## LES DÉCOUVERTES SE SUCCEDENT

Beaucoup plus inquiétantes, les récentes arrestations d'escrocs réalisées à Besançon en l'espace de quelques jours. Vendredi un homme de 20 ans originaire du pays de Montbéliard circulait

Des employés les ont maîtrisés avant de découvrir ces titres de transports aux destinations aussi saugrenues que Brive la Gaillarde ou Bordeaux. Sachant sans doute qu'aucun contrôleur

n'aurait été dupe, les gamins ne les avaient pas utilisés. Un simple jeu en apparence mais qui pourrait avoir de sérieuses répercussions sur l'organisation du trafic.

## TGV SQUATTÉ?

«On ne peut pas exclure qu'un de ces garnements réserve ainsi un TGV entier» explique un responsable de la SNCF. Avec les tickets, les adolescents obtiennent aussi en effet les réservations. Même s'ils n'utilisent pas le titre de transport, ils gèlent ainsi les places qu'aucun autre usager ne peut plus se procurer.

En période de départs en vacances, comme c'est le cas actuellement, il y a manifestement péril en la demeure. Afin d'endiguer cette menace les agents SNCF ont été alertés. Ils ouvrent l'œil alors que la justice devrait engager des procédures contre tous les utilisateurs ou repreneurs de ces billets. En attendant que l'administration trouve la parade à cette forme de piratage qui peut s'assimiler à du vandalisme. (p.sch.)

Damprichard

## Maire rebelle

Le maire de La Mure (Isère), à l'origine de la démission collective de 400 élus ruraux de sa région afin de protester contre la fermeture de la maternité de son chef-lieu de canton, est originaire de Damprichard.

Claude Péquignot est né en effet le 25 mars 1947 à Damprichard. A 47 ans, il est aujourd'hui documentaliste au lycée de La Mure, ville dont il était le maire jusqu'à sa démission spectaculaire de ces derniers jours. Il conserve toutefois ses autres mandats de conseiller général et de conseiller régional. Il y a quelques années, Claude Péquignot avait joué un rôle décisif d'ailleurs pour permettre à Carignon, maire de Grenoble, de ravir la présidence du Conseil général de l'Isère au socialiste Louis Mermaz. Il a est donc connu désormais de la France entière pour son coup d'éclat face à la décision de l'administration sanitaire de fermer la maternité de La Mure qui permettait à une centaine de mères d'accoucher sur place. A Damprichard, on est fier de la réaction exemplaire de cet enfant du pays contre un mal qu'on connaît malheureusement trop bien dans le Haut-Doubs: la désertification...! (Pr.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Charquemont Concours de la chanson

Le deuxième grand concours de la chanson d'expression française dont la première édition avait été remportée par une Jurassienne de Porrentruy se déroulera le samedi 2 septembre à Charquemont. Renseignements auprès des Gais Lurons au 81 44 27 07. (pr.a.)

### Morteau Grande saucisse

Les travaux d'extension de l'entreprise Morteau-Saucisse, sur la route de Pontarlier, permettent de juger aujourd'hui de l'importance du futur bâtiment. Les armatures métalliques et les gabarits des locaux sont aujourd'hui en place en effet, et la dimension de cette construction témoigne de la prospérité de la production de la véritable saucisse de Morteau sous label. (pr.a.)

### Villers-le-Lac

#### Festival des jeunes musiciens

La société musicale locale «Harmonie Union et Progrès» organise le week-end prochain (29 et 30 avril) le festival des jeunes musiciens. Concerts et souper dansant sont inscrits au programme. (di)

Des adolescents de Montbéliard ont en effet réussi à trouver les codes secrets permettant aux employés du service public d'obtenir des billets gratuits. Pour l'argent ou pour s'amuser tout simplement.

## «L'Angèle des neiges»: court métrage signé Laurence Sémonin En avant-première!

Laurence Sémonin a tenu sa promesse, elle présentera ce samedi à Morteau, en avant-première son court-métrage: «L'Angèle des neiges». Ce sera sa façon de marquer le centenaire du cinéma et de remercier tous ceux qui ont cru en son projet.

Tournée cet hiver aux Charmottes, aux Cernoniers, aux

Cerneux et aux Seignes des Gras, cette première œuvre cinématographique de Laurence Sémonin fait revivre la naissance d'Angèle dans une ferme de la montagne durant un hiver particulièrement rigoureux.

De nombreux figurants de la région, hauts en couleur, ont participé à la réalisation de ce film de 13 minutes dans lequel

décor, costumes et accessoires sont l'exacte réplique de la réalité de l'époque.

Cinq séances sont prévues au cinéma «L'Atalante» de Morteau à 14 h, 15 h, 16 h, 17 h et 18 h. Le droit d'entrée sera de 10 FF pour les adultes et de 5 FF pour les enfants, cette recette devant permettre de dédommager les personnes qui ont bénévolement participé au tournage de ce film.

Une seconde séance de projection se déroulera à Besançon, au petit Kursaal, le mardi 2 Mai à 18 h, 19 h, 20 h, 21 h et 22 h.

Nul doute que les nombreux admirateurs de la «Madeleine Proust» ne manqueront pas les débuts de réalisatrice de Laurence Sémonin qui continue inlassablement ses démarches pour faire naître le long métrage «Le Nid du Fol» sur lequel elle travaille depuis de nombreux mois. (r.v.)



«L'Angèle des neiges» de Laurence Sémonin  
Un film présenté en avant-première à Morteau. (sp)

## Maïche: l'affaire Nénette devant le tribunal Permis de chasse retiré?

Le procureur de la République de Montbéliard a requis hier une amende et un retrait de permis de chasse pour une durée de six mois à l'encontre d'un habitant de Mont-de-Vougey (plateau de Maïche) qui élevait à son domicile un jeune sanglier recueilli durant l'été 94.

Cette affaire a défrayé la chronique depuis la découverte et la saisie, l'hiver dernier, d'un marcassin détenu illégalement par un chasseur de Mont-de-Vougey depuis sa capture en juillet 94. Transféré dans un parc animalier près de Besançon, «Nénette» a suscité un vaste mouvement de protestation téléguidée par la Fondation Bardot afin que l'animal «mourant de chagrin» soit rendu à sa famille adoptive. Ce que décidait le préfet en contradiction avec la législation en vigueur et désavouant par là même les fonctionnaires de l'Office national de la chasse, à l'origine d'une action en justice pour «capture,

transport et détention illicite d'un animal sauvage». La mesure de complaisance et dérogatoire du préfet n'a toutefois pas dispensé le «protecteur» de Nénette de s'expliquer à la barre du tribunal. La plainte, instruite en effet par le procureur de Montbéliard, n'a en effet pas été retirée malgré, semble-t-il, de nombreuses pressions en ce sens. Le procureur, dans son réquisitoire, a rappelé qu'il n'est pas question, même pour la bonne cause, de laisser un particulier, et a fortiori un chasseur, s'approprier un gibier de cette façon». Il a requis une amende et la suspension du permis de chasse de l'intéressé pour une période de six mois.

La défense a demandé la relaxe, faisant valoir que «Nénette n'est plus un animal sauvage mais une bête de compagnie», s'employant aussi à tirer les larmes des juges. Le jugement a été mis en délibéré jusqu'au 18 mai. (pr.a.)

## DIVERS

# Le mazout. Des réserves d'énergie jusque bien en avant du siècle prochain

Si vous voulez tout savoir sur les réserves d'énergie pour votre chauffage moderne au mazout, appelez le numéro vert 155 55 79 ou commandez la brochure «Des faits - des données - des conseils pour l'assainissement des chauffages» au Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich, téléphone 01 221 19 79.

144-718719

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NP/Lieu \_\_\_\_\_

Envoyer à: Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich

**LE CHAUFFAGE AU MAZOUT**  
Le bon choix

132-769262

**tout pour la vue...**

**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
T 039/23 39 55

### Kadett Break

68 000 km  
Fr. 10 900.-  
☎ 077/377 112

### Kadett GSI 2.0 i 16V

59 000 km  
Fr. 16 200.-  
☎ 077/377 112

## OFFRES D'EMPLOI

### Vous, OK, et personne d'autre

Mandatés par nos clients, nous sommes chargés de rechercher pour des postes fixes plusieurs

### employé(e)s de commerce employé(e)s de bureau (ou de formation/expérience équivalente)

- **ACHETEUR (SE)** (appel d'offres, pass. des commandes, délais, facturation)
- **LOGISTICIEN(NE) «fr-(angl)»** (acheminement et suivi des commandes, délais, coordination entre les départements et la sous-traitance).
- **ADJOINT(E) AU CHEF DE MARCHÉ SUISSE «fr., all.»** (Administration et suivi des commandes, contacts clients, gestion du service après-vente). Possibilités de formation sur le produit et d'avancement.
- **DÉLÉGUÉ(E) COMMERCIAL(E) «fr., angl., all.»** (gestion et suivi des commandes jusqu'aux livraisons, coordination clients-départements, contacts et visites clients).
- **SECRÉTAIRE UNIQUE (administration)** des commandes, gestion des stocks «fournitures et matière précieuse», achats des composants et petite comptabilité).

Pour tout renseignement ou entrevue, contacter M. Gonin. Discretion absolue.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## AVIS OFFICIEL

### Service des ordures ménagères

Le public est informé que le service d'enlèvement des ordures ménagères sera supprimé

### lundi 1er mai 1995

et remplacé par le mardi 2 mai 1995. La tournée régulière du mardi 2 mai 1995 est reportée au mercredi 3 mai 1995.

Nous rappelons que les ordures ménagères ne doivent être déposées en bordure de la voie publique que le jour même du ramassage.

L'autorité communale remercie la population de suivre cette règle.

Direction des Travaux publics  
132-770290

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

Publicité intensive, Publicité par annonces



## KAWASAKI DAYS ARE BETTER DAYS.



«La VN 800, mon rêve sur roues.  
Beaucoup de chrome, une longue fourche  
et un certain quelque chose...»

**Kawasaki**  
Let the good times roll.

### Partenaires Kawasaki:

Dousse  
Manuel 2300 La Chaux-de-Fonds 039 28 83 33  
Aeby Patrick  
Kiko-Moto 2208 Hauts-Geneveys 038 53 23 01

212-063330/ROC

L'annonce, reflet vivant du marché

## GRANDE EXPOSITION

**DAEWOO, C'EST FOU!**

Vendredi 28 avril de 9 à 19 heures  
Samedi 29 avril de 9 à 19 heures  
Dimanche 30 avril de 10 à 17 heures



NEXIA 1.5i dès Fr. 16 950.-  
prix net, TVA incluse.

ESPERO 1.8 MPi Fr. 21 990.-  
ESPERO 2.0 MPi Fr. 24 990.- / prix net, TVA incluse.

Nous avons le plaisir de vous inviter  
dans nos locaux à l'inauguration de la présentation  
de la nouvelle marque de voitures



**DAEWOO**

*A cette occasion, le verre de l'amitié vous sera offert,  
ainsi qu'une petite attention!*

## GARAGE DE LA CHARRIÈRE

Charrière 24 - ☎ 039/28 94 80 - 28 94 94 - La Chaux-de-Fonds

**WELCOME TO DAEWOO**

132-770253

### DIVERS

Plus de 200 000 articles neufs provenant de faillites, fermetures d'usines, etc.

## FAILLE-HIT

**SALON CUIR**, pleine fleur 1800.-  
**TAPIS D'ORIENT**, Jeans, Vestes, Cuir

## 2 DERNIERS JOURS!

Du 26 au 29 avril - De 9 h à 18 h 30 non-stop - Samedi 9 à 17 h

## MARIN

Champs-Montants 14 - 038/33 61 55  
Dans le magasin des MEUBLES DU BATTOIR

10 000  
chaises de  
jardin **5.-**

TAMBOURS  
DE LESSIVE  
4 kg **6.-**

Livraisons - Cartes de crédit, chèques postaux acceptés

Vente autorisée du 26 au 29 avril

Org. de la vente: Daniel BETTEX, Capital-Confiance, Method

### OFFRES D'EMPLOI

Afin de poursuivre son développement et de relever de nouveaux défis, notre succursale de Neuchâtel recherche pour son service clientèle entreprise

## UN(E) GESTIONNAIRE CRÉDITS

Son travail consistera essentiellement dans la gestion et le suivi d'un portefeuille de clients commerciaux, ainsi que dans l'acquisition de nouvelles relations.

Vous êtes une personne entreprenante et à l'aise dans les contacts, la négociation et le conseil personnalisé. De formation bancaire ou universitaire, vous avez déjà acquis une expérience dans le domaine des crédits commerciaux. Le contact avec la clientèle et l'apport de nouvelles affaires vous motivent.

Si vous souhaitez nous apporter vos compétences en relevant un nouveau défi et bénéficier de possibilités de développement tant sur le plan professionnel que sur le plan de la formation, n'hésitez pas à envoyer votre candidature à:

CRÉDIT SUISSE - Région SRN/VS  
Service du personnel  
Mme Valérie Andenmatten  
Case postale 168  
1700 Fribourg



CS - des perspectives en «plus».

17-137413

Publicité intensive, Publicité par annonces

## T I B O

BUREAUTIQUE  
INFORMATIQUE

Nous cherchons

## 1 technicien de maintenance

en bureautique-informatique pour exécuter des travaux d'entretien auprès de notre clientèle.

**Nous demandons:**

- une formation d'électronicien;
- âgé de 24 à 30 ans;
- ayant 5 années d'expérience dans le métier;
- aimant prendre des responsabilités;
- sérieux et de bonne présentation.

**Nous offrons:**

- une place stable et un travail varié;
- une formation permanente;
- une ambiance de travail agréable;
- un salaire et des avantages sociaux intéressants.

Si notre annonce retient votre attention, envoyez votre offre manuscrite avec votre curriculum vitae à TIBO SA  
M. A. Beuret, chef technique  
case postale 4021  
2304 La Chaux-de-Fonds.

14-767946

### IMMOBILIER

**A VENDRE**

Vivre en ville et  
à la campagne

En quelques mois plus de

**85% des  
appartements vendus**

Profitez de visiter et de choisir les finitions des 3 derniers appartements



Chemin des Prés-Verts 16 - La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENTS RESIDENTIELS**  
de  
**3 1/2 et 5 1/2 pièces**

Prix de vente dès Fr. 290 000.- (2550.-/m<sup>2</sup>)

Financement CCI (exclusif) et aide fédérale à votre disposition + grande nouveauté la LPPE.  
Demandez notre notice ou sollicitez une visite sur place.

132-768636



**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE  
UNPI

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.  
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



## Embellissement de la ville de Neuchâtel

## Du vert et des jeux

Trois nouvelles places de jeux et de repos seront créées cette année: à Serrières, au bord du lac et dans le haut de la ville de Neuchâtel. Par ailleurs, de nouveaux arbres ont été plantés le long du quai Perrier et avenue Dubois.

Les finances ne suivent pas forcément la volonté politique. En matière de places de jeux et de repos, la ville de Neuchâtel espérait passer «le plus vite possible» à une trentaine de rénovations et créations lors du vote d'un premier crédit cadre (en 1990). Le programme de ces réalisations a été ralenti, ce qui a permis de confier le travail aux apprentis du Service des parcs et promenades et de réaliser une heureuse économie. «L'ensemble coûtera deux millions au lieu de trois», a précisé hier le conseiller communal Didier Burkhalter qui présidait une «promenade de presse» sur les aménagements paysagers de la ville.

Dix places de jeux et de repos ont été réalisées depuis 1990. Avec le solde du premier crédit cadre (120.000 fr), la ville offrira deux nouvelles places à la population: à la rue Charles-Knapp (en face du funiculaire du Plan) et à la baie de l'Evole (devant le hangar des TN). Une troisième place sera créée près du restaurant du Joran (à Serrières), sur la base du budget de fonctionnement de la ville et avec l'aide du propriétaire de l'établissement. Les plans sont affichés et mis en consultation sur les sites concernés. Grâce à des papiers réponse à glisser dans une boîte, les autorités recueillent les commentaires aigres ou doux de la population.

Des coudriers de Byzance, cousins de nos noisetiers, ont été nouvellement plantés le long du quai Perrier dont les squares seront rénovés à la fin de l'été. Ainsi sera terminé (avec les places de jeux du Joran et de l'Evole) l'aménagement des rives de la N5 à l'ouest de la ville.



Jardin anglais

Un aménagement «classique» d'embellissement de la ville, dans son habit printanier. (Impar-Galley)

## Rédactions

## NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

## BRÈVES

## Le Landeron

## Cours cantonal pour sapeurs-pompiers

Le cours cantonal pour sapeurs-pompiers, organisé tous les deux ans, s'est déroulé durant toute la semaine au Landeron avec la participation de 195 personnes. Plusieurs disciplines ont été enseignées: cours de premier degré pour futurs chefs d'engins, cours de deuxième degré pour futurs chefs d'intervention, formation de base pour porteurs d'appareils respiratoires et formation d'inspecteurs cantonaux. (at)

## Boudry

## Présentation des vins

Vingt-trois encaveurs ont participé hier, au Château de Boudry, à la présentation du millésime 1994 des vins neuchâtelois dont l'appréciation a été faite par l'ancien directeur de la Station d'essais du Caudoz à Pully, Jean-Louis Simon. Nous en reparlerons. (at)

## Délégations des Parlements suisse et européen

## Rencontre à Neuchâtel

Des délégations des Parlements suisse et européen se rencontreront vendredi et samedi à Neuchâtel. Elles feront notamment le point sur les négociations bilatérales entre la Suisse et l'Union européenne. Cette 14e réunion abordera aussi la coopération transfrontalière et scientifique.

## Cortailod

## Rhumatisme

Le Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme a tenu son assemblée générale hier soir, à Cortailod, où elle a invité le directeur de la Fondation suisse pour les téléthèses, Jean-Claude Gabus, à faire un exposé sur la technologie au service du handicap. Nous en reparlerons. (at)

## AGENDA

## Neuchâtel

## Bibliomonde

L'association Bibliomonde convie tous les Neuchâtelois dans les locaux mis à disposition par la ville de Neuchâtel au numéro 6 du passage Maximilien-de-Meuron. Une petite fête d'inauguration attendra les visiteurs autour de «Couleurs sable», une exposition de dessins d'enfants sahraouis, le 1er mai, à 17 heures. (at)

## Production horticole à Cernier

Un projet de rationalisation du secteur horticole de la ville de Neuchâtel sera présenté le 8 mai au Conseil général. Actuellement dispersé sur plusieurs sites, il pourrait être centralisé à Cernier, sur les terrains de l'ancienne Ecole cantonale d'agriculture, où le secteur «nature» du CPLN s'est implanté.

«L'opération permettrait de faire plus avec moins d'argent», a souligné le conseiller communal

Didier Burkhalter qui a insisté sur le fait qu'elle n'engendrerait pas de licenciements. Le nouvel établissement serait notamment composé de locaux de travail et de rangement, de 4586 m<sup>2</sup> de serres chauffables, 5000 m<sup>2</sup> de surface en pleine terre pour la culture des fleurs et la plantation d'arbustes et de 600 m<sup>2</sup> pour la préparation du compost. La création de ce centre horticole est estimée à 3.950.000 francs. (at)

## Prochaine séance du Conseil général de Neuchâtel

## Centre de santé et cité de l'énergie

Centre de santé, nouvel orgue à la collégiale et label «Cité de l'énergie» figurent à l'ordre du jour de la prochaine séance du législatif de la ville de Neuchâtel.

La politique cantonale, dans le domaine de la santé, prévoit la création de centres de santé constitués d'équipes pluridisciplinaires: infirmières et aides familiales. La Béroche et la Basse-Areuse ont déjà créé de tels centres. Neuchâtel se propose de regrouper les Services d'aide familiale et de soins infirmiers à domicile au 1er étage au No 6 du passage Maximilien-de-Meuron, bâtiment récemment acquis par la ville. En vue

d'aménager ces locaux, les autorités prévoient un crédit de 317.000 francs, crédit que le législatif examinera lundi 8 mai.

L'orgue de la Collégiale, ensuite. L'instrument est dans un état déplorable, les pièces de rechange sont introuvables et un véritable entretien coûterait les yeux de la tête. Mieux vaut le remplacer. Suite à un appel d'offres publiques, le choix s'est porté sur la proposition de la Manufacture d'orgues de Saint-Martin. Crédit cadre: 1.150.000 francs. Une fondation de droit public est en voie de formation. La participation de la ville est estimée à 500.000 francs.

Le 8 mai encore, les élus dis-

cuteront d'un crédit de construction (9 millions) et d'un crédit d'équipement (420.000 fr) pour l'extension de l'école primaire des Acacias. Enfin, il sera question d'énergie: déjà membre du Club des villes, Neuchâtel est la première de Suisse romande à briguer le titre de «Cité de l'énergie». Objectif: montrer l'exemple en réduisant la consommation d'énergie du parc immobilier communal, et en augmentant la production d'énergies renouvelables. Une série d'actions seront évaluées et présentées au public. Pour l'instant, six propositions concrètes d'assainissement supposent un crédit de 340.000 francs. (se)

## Neuchâtel: suppression du statut de fonctionnaire

## La fonction publique se fâche

Statut du fonctionnaire à la trappe, salaires au mérite et, en gros, 20 millions d'économies dans les gencives: élaboré par le Conseil d'Etat, le «Nouveau concept de gestion du personnel» fait grincer les dents des fonctionnaires. Manifestation en vue.

En février, Berne battait en brèche le statut de ses fonctionnaires. Aujourd'hui, Neuchâtel a «le culot» de poursuivre sur la lancée en Suisse romande. Après consultation, son projet de loi sur le personnel de l'Etat en est à sa 19e version. C'est dire s'il a rencontré l'enthousiasme... En réalité, les représentants du cartel cantonal du Syndicat suisse de la fonction publique regrettent de n'avoir pu discuter que sur des détails. L'Etat veut faire vite, semble-t-il. Son budget 96 se profile à

l'horizon, et, si vous n'acceptez pas, menace-t-il, vous ne retrouverez pas vos 2,5%, soit la baisse de salaire décidée sur décret en 1993.

Les syndicalistes ont la très nette impression qu'avec son projet, le canton souhaite maintenir les 20 millions d'économies qu'il avait ainsi réalisées. Ils s'opposent fermement à trois points essentiels de la nouvelle loi. Primo, la suppression du statut du fonctionnaire: «l'Etat veut aujourd'hui se libérer de ses contraintes» via une procédure de renvois sommaire. Secundo, l'introduction du salaire au mérite, système jugé plus que sulfureux et auquel Berne a d'ailleurs renoncé car trop cher: «C'est à qui brossera le mieux les moccassins du chef!». Et du moment que l'Etat n'a pas les moyens d'augmenter son enveloppe salariale, il fera des mé-

contents. Rien à voir avec la motivation.

Dernier point, les allocations de renchérissement: l'Etat souhaite pouvoir les limiter ou les suspendre si la situation financière ou économique du canton l'exige. «La différence, c'est que jusqu'à présent, cette baisse était décidée par le Grand Conseil comme en 1993. Le projet de loi donne la possibilité légale au Conseil d'Etat de diminuer les salaires». Nuance de taille.

Ouverts à des modifications, les représentants du cartel SSP sont déçus: rien dans ce projet ne vise une réelle amélioration des prestations publiques, pourtant fondamentale si l'on veut être plus proche des administrés. Le Grand Conseil en discutera le 26 juin. Mais le 19 mai déjà, le SSP appelle à la manifestation à Neuchâtel. (se)

## Expositions, concerts et conférences

## Mai culturel polonais dans le canton

En un peu plus d'une douzaine de manifestations, l'association Pro Polonia Neuchâtel propose un Mai culturel polonais dans les trois villes du canton. Une suite logique à la quinzaine interculturelle «Salut l'étranger» de 1994, accueillie avec enthousiasme par le public, on s'en souvient.

Avec l'aide du canton et des villes ainsi que de divers sponsors privés, Pro Polonia propose au public neuchâtelois de rencontrer quelques aspects de la culture polonaise. Dont une partie, on ne le sait que trop peu, est directement liée au canton et à la Suisse romande. A la Bibliothèque de La Chaux-de-Fonds (11 mai-23 juin), on découvrira notamment comment les éditeurs romands, dont la Baconnière, ont permis au cours du XXe siècle la naissance et la diffusion d'encyclopédies, de littérature, d'écrits politiques concernant l'indépendance de la Pologne et autres documents

émanant des camps d'internés de guerre (1940-45).

Y seront également représentés les éditeurs d'aujourd'hui (L'Age d'hommes, Noir sur Blanc), qui diffusent des livres d'auteurs polonais. Au Péristyle de l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, une rétrospective de l'affiche polonaise (2-14 mai), de l'après-guerre à aujourd'hui, émanant de l'une des plus grandes collections privées de Pologne, montrera l'un des aspects les plus spectaculaires des arts graphiques polonais.

Le Musée des beaux-arts du Locle accueillera, lui, une sélection d'œuvres de la 2e Triennale de la gravure polonaise (6 mai-18 juin). Une série de concerts jouant essentiellement la carte jeunes talents est également prévue, tandis que le Club 44 recevra deux conférenciers (en juin) qui s'exprimeront sur la Pologne et l'Europe d'une part et la situation économique de ce pays d'autre part. Nous y reviendrons. (sg)

## Neuchâtel: Commission nationale pour l'Unesco

## Vivre et travailler

La Commission nationale suisse pour l'Unesco se réunit ce vendredi et demain samedi à Neuchâtel pour son assemblée générale. Cette année, sur proposition de sa section «Education et santé», présidée par le neuchâtelois Jacques-André Tschoumy, la cinquantaine de commissaires attendus pour cette réunion abordera le thème principal de «Travailler pour vivre? Vivre pour travailler? Vivre et travailler?».

Il s'agira en particulier de se pencher sur le chômage des jeunes, un problème qui est moins un problème de jeunesse que de société, explique J.-A. Tschoumy.

Quelles armes se donner pour le combattre? C'est aussi à cette question que les commissaires tenteront d'apporter réponse à travers débats, ateliers et table ronde. A la clef, la préparation d'un Manifeste destiné à être

présenté à la direction générale de l'Unesco et qui proposera deux idées: mise sur pied de périodes de formation professionnelle de six mois pour tous les employés, périodes pendant lesquelles les postes ainsi libérés seraient assumés par des jeunes. La seconde postule la distinction à faire entre travail et emploi et la reconnaissance du travail du «non-employé» (travaux domestiques, gardiennage d'enfants, etc.). Le premier projet a déjà reçu un premier accueil favorable auprès du représentant de l'association des organisations patronales helvétiques, précise J.-A. Tschoumy.

La réunion de Neuchâtel permettra en outre aux commissaires de découvrir le réseau transfrontalier des musées de l'Arc jurassien. Trois exposés de conservateurs neuchâtelois sont prévus le samedi sur ce thème.

(cp)



## Landeyeux: la fondation a obtenu gain de cause

# Le feuilleton continue

La commission générale de l'hôpital et du home médicalisé du Val-de-Ruz, à Landeyeux, siégeait hier soir pour se prononcer sur les comptes 1994 des deux institutions. Les résultats financiers étant finalement meilleurs que ce que n'avaient laissé supposer les budgets, ils n'ont eu aucune peine à passer la rampe. En fin de séance, les délégués ont surtout tendu l'oreille lorsqu'il a été question du domaine agricole de la fondation. A ce propos, en date du 23 janvier dernier, le tribunal a ordonné l'expulsion du locataire de la ferme. Mais celui-ci a fait recours.

cours, cette fois-ci auprès du Tribunal fédéral.

Si tel devait être le cas, la commission générale de l'hôpital et du home pourrait encore attendre de très longs mois avant que ce véritable serpent de mer qu'est devenu le dossier du domaine soit définitivement enterré.

### LES COMPTES SONT BONS

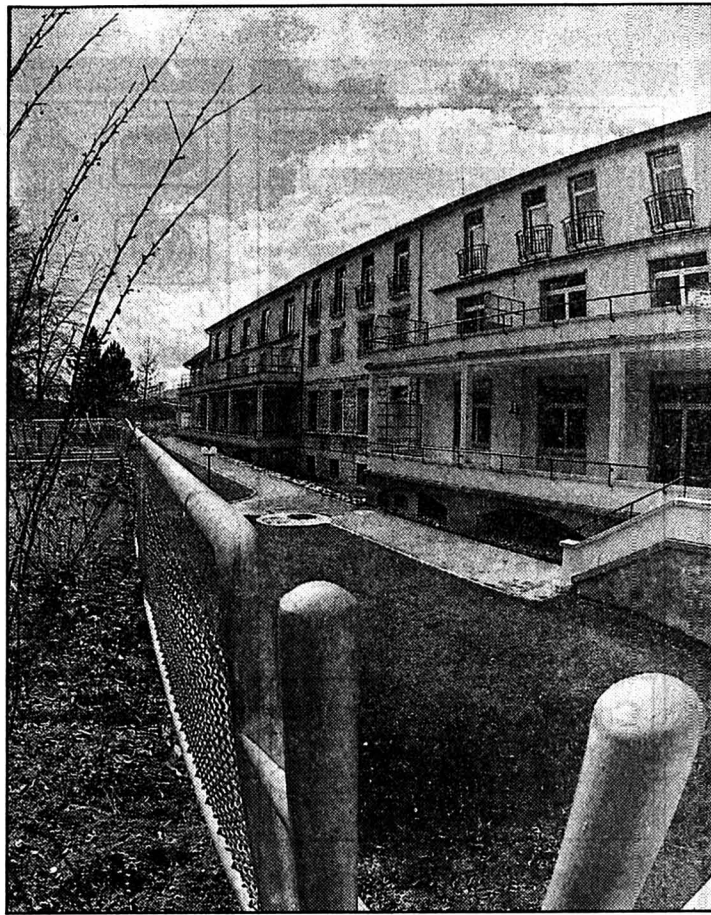
Le sujet principal de la soirée était toutefois d'ordre financier. Les délégués se sont effectivement penchés sur les comptes 1994 de l'hôpital et du home, ainsi que sur ceux du Mouvement de l'ambulance du Val-de-Ruz.

En fait d'examen, tout est allé très vite. En moins d'une demi-heure, tout était dit. Il est vrai que les comptes ont accouché de résultats très positifs par rapport aux prévisions.

L'hôpital a ainsi bouclé l'exercice 1994 par un excédent de charges s'élevant à 2,615 millions de francs, soit près de 100.000 fr inférieur à celui inscrit au budget. Rebelotte pour le home, dont les comptes ont bouclé par un déficit de 803.000 fr, alors qu'il avait été prévu une perte de 868.000 francs.

Le mouvement de l'ambulance a, lui, terminé l'année 1994 par un bénéfice de 15.784 francs. A noter qu'en cours d'année, l'ambulance est intervenue à 282 reprises (contre 268 en 1993). Elle a ainsi parcouru 6471 km pour transporter 274 personnes.

Ph. R.



Hôpital du Val-de-Travers

Les résultats financiers étant finalement meilleurs que ce que n'avaient laissé supposer les budgets. (Schneider)

### Les Hauts-Geneveys

## La gendarmerie ferme boutique

Le petit poste de gendarmerie des Hauts-Geneveys sera supprimé dès l'automne prochain. Maintenant que l'essentiel du trafic, traversant jadis Les Hauts-Geneveys, passe par les tunnels, le poste n'est plus jugé indispensable. L'unique policier qui occupait encore les locaux sera affecté au bureau de Cernier.

La gendarmerie neuchâteloise conservera son bureau des Hauts-Geneveys jusqu'à la réouverture des tunnels. Ceux-ci seront en effet fermés quelque temps pour des travaux. Mais dès cet automne, lorsque le trafic repassera sous La Vue-des-Alpes, le gendarme en poste prendra ses quartiers au chef-lieu.

Claude Nicati, porte-parole de la police cantonale, précise que cette rationalisation a été décidée à la suite de contacts entre le conseiller d'Etat Maurice Jacot, patron de la sécurité, et

les autorités de la commune.

Après celle du poste des Ponts-de-Martel, cette suppression en annoncerait-elle d'autres? Selon Claude Nicati, aucune autre fermeture de poste n'est envisagée. En l'état actuel, la police cantonale pense maintenir ses antennes territoriales. Même des petits postes comme ceux de Rochefort ou La Brévine, les derniers à ne compter qu'un seul gendarme, ne sont pas menacés.

Si on peut se poser la question de leur rentabilité, Claude Nicati relève que les villages de Rochefort et de La Brévine sont relativement éloignés des gendarmeries de Boudry et du Val-de-Travers. Le porte-parole de la police cantonale note encore que Rochefort est situé sur un grand carrefour routier. Selon lui, la fermeture de ces postes ne serait donc pas forcément judicieuse du point de vue de la présence policière sur le territoire. (axb-phr)

### Législatif des Geneveys-sur-Coffrane

## Carrefour refait à neuf

Les membres du législatif des Geneveys-sur-Coffrane ont accepté hier soir les comptes 1994. Par ailleurs, le dangereux carrefour des Prélôts sera refait à neuf.

Commentés en détail par l'administratrice communale, les comptes 1994 ont fait l'objet d'une seule question: le radical René Duvoisin estimait que le montant d'impôts (638.000 fr) était trop élevé. Il demandait en outre à quel hauteur il se trouve aujourd'hui.

Pour l'exécutif, il s'agira à l'avenir de cerner davantage les dépenses... Avec un total de charges de 5.255.000 fr contre des recettes se montant à 5.162.700, les comptes sont bouclés avec un déficit de 92.346 fr. Les amortissements se sont montés à 179.500 fr.

L'aménagement du carrefour des Prélôts constituait l'autre

point important de cette séance. Suite à la démolition du bâtiment de La Cimenta par l'entreprise Felco, la commune se voit dans l'obligation de refaire ce carrefour devenu très dangereux pour la sécurité des piétons. En plus, suite aux négociations avec les CFF, un trottoir pourra être réalisé côté sud. Pour ces travaux, le Conseil communal sollicitait un crédit de 500.000 francs. Après discussion, le crédit a été accepté par 22 voix et une abstention.

Pour le remboursement du solde d'un emprunt arrivé à échéance, le Conseil communal demandait le renouvellement d'un emprunt pour un montant de 500.000 francs. Il sera contracté auprès de la Caisse de pension de l'Etat à un taux de 5,5% pour une durée de 10 ans. Le législatif a accepté à l'unanimité. (mh)

### Motions en cascade au législatif de Fleurier

## Sept d'un coup!

Ce ne sont pas moins de sept motions qui ont été déposées, et acceptées, mardi soir par le législatif fleurisien. Deux d'entre elles concernent l'intercommunalisation de la patinoire, quatre les finances communales et une l'allègement de la fiscalité des bas revenus.

Les deux motions «patinoire» ne demandent pas exactement la même chose. Celle émanant du Parti radical souhaite que l'exécutif entreprenne des démarches visant à l'intégration de la patinoire au Syndicat du centre sportif régional. Cela ne semble guère réalisable. Pour sa part, la motion des libéraux invite le

Conseil communal à travailler à la création d'un nouveau syndicat intercommunal pour la patinoire. La nuance est de taille.

Mais la motion libérale va bien plus loin. Il est demandé à l'exécutif de présenter un rapport sur sa stratégie concernant la transformation de l'Association région Val-de-Travers en syndicat intercommunal; le regroupement des divers syndicats intercommunaux existants, y compris celui à créer pour gérer la patinoire, en un seul syndicat; la fusion de la commune avec une ou plusieurs autres communes, dans le but ultime de créer une commune unique pour le Vallon. Le rapport sur la ré-

gionalisation pondu dernièrement par l'exécutif de Couvet n'est pas resté longtemps sans suite. Tant mieux!

Une motion du groupe Forum demande au Conseil communal de déterminer à partir de quel montant imposable une exonération fiscale est envisageable pour les bas revenus. Les «Orange» ont constaté que Fleurier impose les revenus à partir d'un gain annuel de 100 francs, alors que le canton a fixé la barre à 4500 francs.

### SURPRENANTS SOCIALISTES

Le vote d'acceptation de cette motion a réservé une surprise de

taille. A une exception près, le groupe socialiste s'est abstenu! Le parti à la rose fleurisien ne serait-il plus le défenseur du «petit peuple»? A moins qu'il s'agisse d'une réaction épidermique en rapport avec l'acceptation du Centre sportif régional...

Enfin, les quatre groupes politiques représentés au législatif ont déposé une motion interpartis concernant les finances communales. En bref, le Conseil communal est invité à élaborer des propositions visant à assainir la situation. On constate que le consensus nécessaire pour arriver à cette proposition unique a pratiquement vidé la motion de son contenu. Hélas! (mdc)

### Val-de-Travers

## Confiance abusée

Prévenu d'abus de confiance pour avoir prélevé indûment quelque 4000 francs sur le compte de l'association dont il était le caissier, F.S. a été condamné, mardi par le Tribunal de police du Val-de-Travers, à une peine de 20 jours d'emprisonnement avec sursis pendant cinq ans.

Pour un des deux retraits litigieux, le prévenu prétendait s'être trompé de carte bancaire. La justice ne l'a pas cru, les comptes sur lesquels F.S. disait vouloir effectuer un prélèvement n'étant pas approvisionnés. Quant au montant du second retrait, F.S. devait le remettre au président de l'association, mais le rendez-vous pris a été annulé. L'argent aurait fini dans le coffre personnel du prévenu. Le tribunal a estimé que cette version était peu vraisemblable, au vu des difficultés du prévenu à rembourser.

### MŒURS: LIBÉRATION

Il y a une quinzaine de jours, le tribunal se penchait sur une curieuse affaire de mœurs dans laquelle un jeune homme était prévenu d'actes d'ordre sexuel sur un enfant. Le prévenu a toujours nié avoir eu des gestes équivoques ou d'avoir montré son sexe.

La défense plaidait l'acquittement, estimant les déclarations de l'enfant fausses. Sans oublier que celui-ci, au comportement quelque peu perturbé, avait tenté de piéger le prévenu en lui donnant rendez-vous dans des toilettes publiques. Le gosse s'était également rétracté et avait refusé de rencontrer le juge d'instruction. Mardi, le tribunal a libéré le prévenu et mis les frais à la charge de l'Etat. (mdc)

### Noiraigue

## Crédits à gogo

Le Conseil communal de Noiraigue aurait bien voulu rénover le collège en une seule fois. Las, par référendum, le peuple s'y était opposé. Depuis, c'est la valse des crédits au législatif.

Ce soir, les Néraouis débattent de quatre demandes de crédits concernant le collège: déplacement de l'administration communale (130.000 francs), rénovation totale d'une salle de classe pour l'école enfantine (65.000 francs), achat de matériel pour cette classe (24.000 francs) et pose d'armoires au sous-sol (7000 francs).

Les élus se pencheront également sur les comptes 1994. Ils bouclent par un déficit de quelque 180.000 francs, en aggravation de 100.000 francs par rapport au budget. L'augmentation des charges est en totalité expliquée par la nécessité d'assainir les «non-valeurs sur débiteurs», soit les factures en retard qui ne seront jamais payées, et par une diminution de revenu au chapitre des taxes et impôts.

Deux autres demandes de crédit figurent à l'ordre du jour. La première - d'un montant de 130.000 francs - concerne la construction d'un trottoir, attendue depuis bientôt un lustre, en bordure de la route cantonale au Champ-de-la-Pierre. Le second crédit - 25.000 francs - servira à l'acquisition de matériaux et à la location de matériel pour un programme d'occupation pour chômeurs en fin de droit.

Enfin, les élus procéderont à la nomination d'un cinquième membre au Conseil communal, en remplacement de Mme Rosemay Pellaton-Sunier du Groupe néraoui. Déjà à l'ordre du jour de la précédente séance du législatif, ce point avait été renvoyé faute de candidats. (mdc)

### Rédactions

#### VAL-DE-RUZ

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

#### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

### BRÈVES

#### Halle de Belle-Roche à Fleurier

##### Fermeture définitive

La halle de gymnastique de Belle-Roche à Fleurier, construite il y a une douzaine d'années, est définitivement fermée depuis mardi pour des raisons de sécurité. Les malfaçons constatées au bâtiment se sont aggravées cet hiver, saison pendant laquelle la halle a déjà été fermée quand le manteau de neige la recouvrant était par trop épais. Cette sage décision, prise d'urgence, ne va pas arranger les problèmes des Fleurisans qui manquent depuis belle lurette de salles de sports. (mdc)

#### Montmollin

##### Heureux tireurs

Président aux destinées de la société de tir de la Rochette, Roland Glauser s'est félicité, au cours de l'assemblée générale, de l'activité de la saison dernière. De très bons résultats, tant en individuel qu'en groupe, ont été réalisés. La section a même obtenu un 2e rang dans sa catégorie au tir en campagne. En ce qui concerne le programme 1995, la société participera en section au tir fédéral de Thoun, ainsi qu'au tir du Vignoble, à Boudry. Les comptes 1994 de la Rochette, tenus par Max Guggelmann, ont présenté un léger bénéfice. Le budget 1995 prévoit lui un petit déficit. La société, qui comprend une quinzaine de tireurs sportifs, peut compter sur un groupe A de première force. Celui-ci a participé aux éliminatoires nationaux l'an dernier et vient de remporter de haute lutte, devant Dombresson, le titre de champion du Val-de-Ruz. (jlg)

### AGENDA

#### Le Louverain

##### Rêver en musique

Ceux qui désirent rêver quelque peu en musique pourront se rendre au Louverain, vendredi à 20 h, pour assister au concert de Daniel Berset et de Patrick Auderet. Le premier compose depuis une dizaine d'années sur des synthétiseurs dans le style «Vangelis», tout en ayant sa propre identité musicale. Le second musicien, guitariste, chante des textes qu'il a écrits au cours de ses longs voyages sur les mers du monde. Des périples qu'il a effectués en compagnie de son épouse et de ses deux filles. (phr)



# Votre marché



# Le Vallon

IMPRIMERIE  
**FAVRE SA**

2610 SAINT-IMIER  
Téléphone 039/41 22 96

Tous travaux d'impression pour le commerce et l'industrie

6-66975

## VACANCES - VOYAGES

# ERGUEL VOYAGES

Starter fête ses 25 ans et propose des offres spéciales au départ de Bâle/Mulhouse

### CRÈTE: Hôtel DIMITRON

1 semaine, chambre double, 1/2 pension  
Départ: 12 mai vol aller-retour  
Dès Fr. 856.- par personne  
Taxes d'aéroport: Fr. 12.- par personne

### MALTE: Hôtel Complexe BUGIBBA HOLIDAYS

1 semaine, chambre double, petit déjeuner  
Départ: 6 mai vol aller-retour  
Dès Fr. 637.- par personne

### TÉNÉRIFE: Club PARAISSO

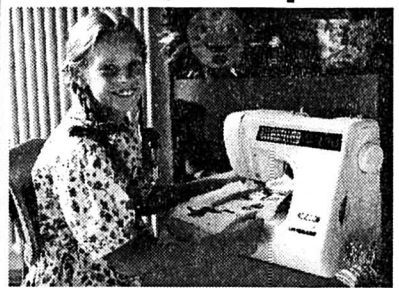
1 semaine, appartement 2/4 personnes  
Base occupation 4 personnes en 1/2 pension  
Départs: 5 et 12 mai vol aller-retour  
Dès Fr. 851.- par personne

Départs possibles à d'autres dates  
**N'HÉSITEZ PLUS! DEMANDEZ CONSEIL À VOTRE AGENCE**  
Rue de la Gare 24, Saint-Imier  
☎ 039/41 22 44

6-58438

## DIVERS

### Promo de reprise



Nous reprenons votre ancienne machine

**Fr. 300.-**

à l'achat d'une Brother Super ACE II.  
En promo jusqu'au 31.5.95.

### Créations VÉRONIQUE

Francillon 18  
2610 Saint-Imier  
Tél. 039/41 28 38



On a toujours besoin d'une machine à coudre Brother.

## POMPES FUNÈRES

**NIGGLI S.A.** SERVICE PERMANENT  
Saint-Imier P. Kupterschmid  
Tél. 039/41 27 55

Prochaine parution de cette rubrique:

**Vendredi 19 mai 1995**

## DIVERS

**Avdi** **touring**

L. Fiorucci - Saint-Imier - Tél. 039/41 41 71

**ACTION KANGOUROU**  
Roues complètes avec jantes alu pour véhicules toutes marques à partir de **Fr. 295.-**

6-69696

## OFFRES D'EMPLOI

**PS** **STAMPFLI SA**  
CH-2610 SAINT-IMIER  
36, RUE DU MIDI  
☎ 039/41 18 58  
Fax 039/41 32 94

Gravure - Décoration - Diamantage - Polissage

Nous souhaitons engager:

### 1 préparateur/polisseur

Maîtrisant parfaitement le métier dans la préparation des fournitures horlogères (boîtes-bracelets) haut de gamme.

### 1 mécanicien-régleur CNC

Pour s'occuper d'un parc de machines de perçage, fraisage et gravage.

### 1 diamanteur qualifié

Sur machines Posalux, Benzinger, Rika, etc.

Les prestations offertes sont:

- situation stable et d'avenir;
- traitement adapté aux qualifications et aux exigences du poste.

Si vous êtes intéressés, Suisses ou avec permis C, nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir votre curriculum vitae.

6-12107

**3**

**A SAISIR À LA GOULE**

- Le meilleur article...
- le meilleur prix...
- le meilleur service...
- les conseils du spécialiste...

Une rationalisation de nos achats nous permet d'offrir à notre clientèle une baisse générale de nos prix, malgré l'introduction de la TVA. Qui dit mieux...? A découvrir de suite...

**Société des Forces Electriques de La Goule - Saint-Imier**  
Magasin: Francillon 25 - Tél. 039/41 22 37

Autres points de vente:  
Les Bois Tél. 039/61 11 47 - Le Noirmont Tél. 039/53 12 62  
Les Breuleux Tél. 039/54 16 16 - Le Brenets Tél. 039/32 10 48

## SPECTACLES - LOISIRS

**RENAN**  
SALLE DE SPECTACLE  
SAMEDI 29 avril 1995  
20 h 15

**CONCERT ANNUEL DE LA FANFARE DE RENAN**  
Direction: M. Vittorino Pozza

Après le concert  
**BAL** animé par l'orchestre «**LES GALÉRIENS**»  
5 musiciens

**BAR - CANTINE - PETITE RESTAURATION**  
Entrée (danse comprise): Fr. 10.-

132-770077

## OFFRES D'EMPLOI

Suite à un départ à la retraite, le **Service de Soins à domicile du Haut-Vallon**, met au concours un poste d'

**INFIRMIER(ÈRE) EN SOINS GÉNÉRAUX**  
**OU INFIRMIER(ÈRE)-ASSISTANT(E)**

**Taux d'occupation: 60%**  
Notions d'allemand souhaitées.

**Entrée en fonction: 1er juillet 1995** ou date à convenir.

Les postulations avec curriculum vitae sont à adresser jusqu'au 6 mai 1995 au Service de Soins à domicile du Haut-Vallon, Midi 15, 2610 Saint-Imier.

6-72591



**Collection Johnny Hallyday**  
**JEANS**  
Levi's - Lee Cooper - Big Star Donovan - Wallees - Lee

**SANTIAGO Sancho**  
**CUIR PERFECTO SCHOTT**  
**HARLEY DAVIDSON**  
Accessoires et bottes

**STOCK US**  
Balance 13  
La Chaux-de-Fonds  
132-769484

L'annonce, reflet vivant du marché

## DIVERS

**FUST** Dipl. Ing. **Jelmoli** INNOVATION • AUX ARMOURINS

**TV • HIFI • VIDEO • NATEL • FAX • TELEPHONE • PHOTO • FILM NOUVEAU: COMPUTER**

**JVC GR-AX 60**

- Caméscope VHS-C
- Zoom moteur 12x, macro
- Mode cinéma 16:9
- Objectif grand-angle
- Insertion date/heure

Loc. 89.-/m. s.e.-service incl.

**980.-**

**OLYMPUS Superzoom 110**

- Appareil petit format entièrement automatique
- Zoom moteur 38-110 mm
- Flash intégré avec pré-flash
- Programmes automatiques
- Déclencheur automatique

**298.-**

**MITSUBISHI FX-400**

Le nouveau lecteur CD-ROM "quadra speed" de Mitsumi

- Temps d'accès (niveau 1/3) < 250 ms
- Temps d'accès (niveau 1/1) < 420 ms
- Transfert des données > 600 ko/sec
- Sortie audio Atapi
- Compatible avec MPC, Photo-CD (single + multisession), CD-Audio

**339.-**

**Canon EOS-1000 FN**

- Appareil photo reflex autofocus
- Objectif zoom 35-80 mm
- 2 programmes
- Flash TTL intégré avec pré-flash contre les yeux rouges
- Multi-expositions
- Déclencheur automatique

**498.-**

**MINOLTA Riva Zoom 105**

- Appareil petit format entièrement automatique
- Zoom moteur 38-105 mm
- Programmes automatiques
- Flash intégré avec pré-flash contre les yeux rouges
- Déclencheur automatique

**399.-**

**Polaroid AF-DATE**

- Appareil petit format entièrement automatique
- Autofocus grande précision
- Avec insertion de la date
- Flash commandé par ordinateur
- Set complet avec film, socoche et batteries

**79.-**

**CREATIVE Soundblaster 16 Value Pro**

- Carte son stéréo 16 bits: complétez votre système informatique grâce à un son numérique de qualité exceptionnelle

**179.-**

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\***

- \* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- \* Service garanti (livraison et raccordement)
- \* Service de réparation garanti
- \* Conseils professionnels garantis
- \* Vaste choix garanti comprenant toutes les bonnes marques

**La Chaux-de-Fonds** Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 039 26 12 22 (PC)  
**La Chaux-de-Fonds** Jumbo 039 26 94 44  
**Bienne** Hyper-Fust, route de Soleure 122 032 52 16 02 (PC)  
**Neuchâtel** Rue des Terreaux 7 038 25 51 52  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide toutes marques  
Service de commande par téléphone 155 30 22 155 56 66

**Neuchâtel**, Rue de Fausses-Brayes 5, Tel. 038/25 76 44 (PC) et dans toutes les succursales

**Jelmoli**  
INNOVATION • AUX ARMOURINS



## Assemblée générale du Syndicat d'initiative d'Erguël à Renan

# Débat en noir et blanc

L'assemblée générale du Syndicat d'initiative d'Erguël, tenue à Renan en présence d'une trentaine de membres, s'est offerte une séance contrastée. Si la saison hivernale a été source de satisfactions, il s'agira maintenant de compenser le départ de celle qui, depuis 10 ans, assumait la présidence du syndicat, Thérèse Kiener.

Le tourisme vallonnier perd une de ses plus ardentes adeptes. En 1980, le Syndicat d'initiative d'Erguël voit le jour dans une région qui fourmille de projets à défaut de regorger d'or. L'apparition de l'organisme avait été précédée de l'existence d'un groupe de coordination touristique. Ni l'un ni l'autre ne parviennent à mener à terme des projets empreints d'utopie.

Des facteurs financiers s'associent à des raisons environnementales pour faire capoter aussi bien le toboggan géant qui devait relier Mont-Soleil à la station inférieure du funiculaire de Saint-Imier, que celui destiné à doter l'Erguël d'une piscine couverte régionale.

Ces intentions seront-elles réactualisées un jour? La question demeure en suspens. Seule certitude, ce n'est pas Thérèse Kiener qui lèvera l'interrogation, elle qui explique être surcouverte par ses fonctions de mairesse, de mère et de grand-mère. Dans sa dernière intervention en tant que présidente du SIE, elle

s'est employée à rappeler aux communes qui rechignaient à introduire la taxe d'hébergement, les avantages du procédé. Les fonds récoltés, par ce biais, contribueraient à la réalisation de places de parc à l'Endroit comme à l'Envers, là où, pour l'instant, les joies du ski ne peuvent se concevoir qu'une fois le problème du parcage réglé.

Insistant sur le rôle de promotion imparté au syndicat, Thérèse Kiener s'est déclaré satisfaite des actions développées en 1994, le SIE additionnant des représentations directes ou indirectes à la Zugermesse, au Comptoir de Lausanne et à la Foire de Corgémont pour faire connaître les charmes de l'Erguël. Dont les plus voyants et, fort heureusement cela s'est vérifié cette année, sont hivernaux.

Responsable du secteur ski, Francis Burri consacrait l'intégralité de son rapport à parler de la saison de ski de fond, facilitée par l'achat d'une nouvelle traçuse attribuée au centre Pontins-Savagnières-Bugnenets.

Appréciés ont été les nouveaux panneaux d'information au départ des pistes de l'Envers, comme l'état des pistes en général. Francis Burri a calqué son propos sur ceux de Thérèse Kiener. Indéniablement le problème prioritaire demeure celui des places de parc. Les duettistes se sont vu rejoindre par Serge Rohrer, administrateur des téléskis des Savagnières, dont la tâche était de présenter l'activité du secteur alpin.

Cela ne s'était pas vu depuis longtemps. Des descendeurs alpins et les snowboarders, dont on notera qu'en semaine ils re-

présentent près de la moitié de la clientèle, ont pu s'adonner à leur passion durant plus de trois mois. La complicité de la neige se traduit au niveau financier, même si depuis Pâques, les installations des Savagnières fonctionnaient pour remercier les détenteurs d'un abonnement de saison.

Des investissements qui, depuis quelques saisons acceptaient d'être reportés à des jours meilleurs, vont pouvoir être effectués. Deux grosses échéances constituent le futur proche de la station. L'installation au sommet des remontées mécaniques du système dit, du lâcher libre, exigée par des normes fédérales et devisée à plusieurs centaines de milliers de francs, et le remplacement des archets dont l'unité coûte 1500 fr.

### VOLONTAIRES RECHERCHÉS

L'achat d'une nouvelle traçuse pour les piste de fond, supporté par les réserves, n'a pas mis à mal les finances du Syndicat d'initiative d'Erguël qui boucle son exercice avec un bénéfice avoisinant les 700 fr. L'organisme n'aura pas trop de cet atout pour continuer à préférer le «faire bien» au «ne rien faire».

Au programme 1995, les festivités du 15e anniversaire dont les modalités restent à définir et la sortie d'un nouveau prospectus. Mandat prioritaire: la recherche de l'oiseau rare appelé à remplacer Thérèse Kiener. Gérard Dessalles, vice-président du SIE, s'est déclaré prêt à assumer l'intérim jusqu'à la prochaine séance du comité, agendée en mai. (nic)



Point final à 10 ans de présidence

La démission de la mairesse de Renan, Thérèse Kiener, laisse un vide au SIE et pas seulement au niveau de l'organigramme. (Impar-Chiesa)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

### BRÈVES

#### Canton de Berne 150.000 francs pour Radio Jura bernois

En vertu de la loi sur le renforcement de la participation politique du Jura bernois et de la population francophone du district de Bienne, le gouvernement bernois a décidé d'accorder 150.000 francs de subventions à la station locale Radio Jura bernois, pour l'année en cours. (oid)

#### Vallée de Tavannes Sorvilier rénove

Le canton de Berne a accordé un prêt sans intérêts de 60.000 francs à la commune de Sorvilier, pour la réfection de sa mairie. (oid)

#### Moutier 490.000 francs pour le téléphone

Le central téléphonique de l'Hôpital du district de Moutier est techniquement dépassé, et sujet à de fréquentes pannes. Le canton de Berne participe à son remplacement, à raison de 490.000 francs. (oid)

#### Hôpitaux publics Nouveau système de financement

Le canton de Berne entend mettre en place un nouveau système de financement pour ses hôpitaux publics. Durant sa séance hebdomadaire, mercredi, l'exécutif cantonal a donné son feu vert à l'octroi d'un crédit de 310.000 francs, pour l'élaboration des nouvelles dispositions ad hoc dans la loi sur les hôpitaux. Depuis 1993, treize hôpitaux de soins généraux, deux foyers pour malades chroniques et une école en soins infirmiers testent de nouveaux systèmes de financement, dans le cadre de plusieurs projets pilotes. Il s'agira maintenant de mettre au point une réglementation définitive, sur la base de ces expériences. (oid)

#### Canton de Berne Chômeurs occupés

Le Conseil exécutif bernois a donné son feu vert à un crédit cadre de 12 millions de francs pour soutenir les programmes d'occupation destinés aux personnes privées d'emploi, durant l'année en cours. Le coût global de ces programmes est estimé à 78 millions de francs. (oid)

### Décompte individuel des frais de chauffage

## Le canton persévère

Même si les dispositions fédérales sur le décompte individuel des frais de chauffage et d'eau chaude (DIFC) disparaissent, le canton de Berne persévéra puisqu'il possède ses propres bases légales en la matière.

Une initiative parlementaire, visant à supprimer les dispositions fédérales sur le DIFC pour les bâtiments existants, a été déposée au Conseil national. Mais l'abrogation de ces dispositions - qui pourrait avoir lieu en 1996 au plus tôt - ne remettrait pas en cause la loi bernoise sur l'énergie et ses dispositions d'exécution.

### LES INFRACTIONS SERONT PUNIES

Dans le canton de Berne, les bâtiments qui comptent au moins

six utilisateurs de chaleur doivent être équipés des instruments nécessaires au décompte individuel des frais de chauffage, avant le 31 décembre prochain. Pour les bâtiments à cinq utilisateurs, le délai court jusqu'à la fin 1998.

Les communes veillent au respect des délais impartis et peuvent, si rien n'est fait avant la date prescrite, ordonner la pose des appareils de mesure. De plus, les infractions seront punies, conformément aux lois sur l'énergie et sur la construction.

La mise en œuvre du principe du financement des frais de chauffage par l'utilisateur est la seule mesure connue qui permet d'infléchir le comportement de la population, notamment les (mauvaises) habitudes en ma-

tière d'aération. Les améliorations apportées à l'isolation des bâtiments et aux installations de chauffage - dont on dit parfois qu'elles pourraient remplacer le DIFC - ne sont en fait que des mesures techniques complémentaires, dont l'efficacité dépend de la motivation et du degré d'information des intéressés. Le but du décompte individuel est de motiver les gens à économiser l'énergie. (oid)

● Locataires, propriétaires et gérants d'immeubles ont l'occasion, actuellement et jusqu'au 1er mai, de s'informer sur ces questions à la BEA, à Berne, où les conseillers du canton tiennent un stand et répondent à toutes les questions.

### Messe bleue à l'église de Renan

## Peaux d'âme

La superbe église de Renan, classée monument historique, s'est ouverte mercredi soir aux rythmes les plus extrêmes, à la violence comme à la douceur, à la musique et à l'insupportable. Il s'agissait du dernier concert de la saison de «Vivre art Renan», une association qui fait feu de toutes musiques depuis quelques années déjà.

Interprétée corps et âme par la percussionniste Catia Olivia, la Messe bleue de la compositrice romande Marianne Ambresin a trouvé ses fidèles à Renan. Ils ont en effet été relativement nombreux à répondre à l'invitation d'une musique exigeante à

son corps défendant, du reste très applaudie. Formée à l'École des percussions de Strasbourg, poursuivant une recherche au long cours sur les harmoniques et la musique dite spectrale, Catia Olivia fait preuve de belles ambitions: stimulation des commandes et création en privilégiant le travail des compositeurs femmes, développement de la lutherie des percussions, ouverture vers un public large, etc.

La Messe bleue suit la forme consacrée: Aspergèse, puis Kyrie, Gloria, et ainsi de suite. Elle n'a recours qu'aux percussions, il est vrai d'une richesse infinie. Basée sur la symbolique des nombres, l'œuvre suppose l'intervention très sélective des

instruments. C'est tour à tour le bongo aigu dans l'Aspergèse, en roulements, ruptures et rythmes secondaires, le tonnerre du long-cours dans le Kyrie, dispensant force harmoniques émergents, le jeu de résonance et de grâce des gongs dans le Sanctus.

C'est la musique dansante et presque mélodique des peaux dans le Gloria, et encore la pulsion jusqu'à l'insupportable (murmures dans la salle et oreilles bourdonnantes en prime) des neuf blocs chinois. Cela avant un Agnus Dei d'ensemble, laissant apparaître une fois encore l'incroyable technique de Catia Olivia, sur ses percussions organiques. (pfb)

### «Premier coup de pioche» en gare de Bienne

## Aiguillage informatisé

Les coups de pioche ne sont plus ce qu'ils étaient! C'est ainsi que Pierre-Alain Urech, directeur du 1er arrondissement des CFF, s'est contenté hier d'appuyer sur un bouton de télécommande pour enfoncer la première palplanche du chantier où s'élèvera la future «tour de contrôle» (centre d'aiguillage) de la gare de Bienne.

Le nœud ferroviaire de la Ville de l'avenir joue un rôle qui dépasse largement son cadre strictement régional, puisqu'il draine tout le trafic de la ligne du Pied du Jura, mais aussi de l'Arc jurassien (Jura bernois, Jura et partiellement Jura neuchâtelois) ainsi que le Seeland jusqu'à Berne. Les CFF doivent donc adapter les installations de sécurité et le faisceau des voies de la gare de Bienne aux normes de Rail 2000, qui commencent à se profiler très sérieusement dans l'espace du Plateau central. Que l'on se souvienne du premier coup de mine par Adolf Ogi le 6 avril à Vaumarcus!

A Bienne, la réalisation la plus spectaculaire sera le bâtiment érigé au sud de la gare pour y abriter le futur enclenchement appelé à remplacer les vétustes postes d'aiguillage électro-mécaniques datant de 1923, année d'inauguration de la troisième gare de Bienne.

Ces installations permettront de régler le trafic en gare de Bienne et télécommander les convois jusqu'à Péry-Reuchette, au Landeron et à Brügg près Bienne. Dans un stade ultérieur, la zone contrôlée sera prolongée au-delà de ces gares, (Cornaux, Studen et Longeau) ce qui permettra d'en rationaliser l'exploitation.

### SÉCURITÉ

Quant aux aiguilleurs, ils disposeront d'un équipement informatique ultramoderne. Ainsi, les agents travailleront à l'ordinateur, avec clavier et souris. Ce

système automatisé accélérera la gestion du trafic. Les tâches répétitives seront supprimées et la sécurité en sera renforcée d'autant. Cinq places d'aiguilleurs seront équipées dans une vaste salle, éclairée par un astucieux système de captage de la lumière naturelle.

Quant à la gare elle-même, on procède actuellement à l'aménagement de rampes pour tous les quais, après les avoir dotés d'abris fermés. On installera en outre deux nouvelles diagonales franchissables à vitesse de lignes afin de faciliter l'entrée des trains.

Par ailleurs, on adaptera les quais et le niveau des voies au futur matériel roulant («Pendolino» et rames à deux étages).

### PRÊT POUR L'EXPO

Au cours d'une petite cérémonie, où Mme Esther Hoppeler, buffetière, a été fêtée pour ses 25 ans de gérance, le directeur d'arrondissement, l'inspecteur de la gare de Bienne O. Suttermatter et les autorités ont inauguré un coin «boutique rail» (magasin d'alimentation, bar-restaurant rapide et chaîne de disques).

Le président du gouvernement bernois Mario Annoni s'est plu à souligner le caractère volontariste de la région de Bienne et du Jura bernois, tout en se félicitant de l'excellent partenariat qu'entretient le canton de Berne avec les CFF. Quant à Hans Stöckli, maire de Bienne, il s'est félicité des gros investissements consentis par les CFF dans la région biennoise.

Mais il a aussi rompu une lance en faveur des infrastructures. Il faut que la N 5 atteigne Bienne et que Rail 2000 roule pour l'Exposition nationale. Pour le chemin de fer, Pierre-Alain Urech est formel, on circulera sur la ligne du Pied du Jura en 2001 au rythme de Rail 2000!



Halle-cantine de Saignelégier



Médaille d'or de la Chanson

Samedi 29 avril 1995 à 20 h 30  
**CONCOURS DE CHANT  
BAL  
avec FLASH-BACK**

Vendredi 28 avril 1995 à 21 heures  
au CAFÉ DE LA POSTE  
**SOIRÉE CHANSONS**  
NATHALIE, finaliste 1994  
VINCENT VALLAT

6-72048

**Maintenant dans le  
commerce spécialisé**

Votre commerçant d'électricité ou d'articles  
sanitaires vous conseille volontiers

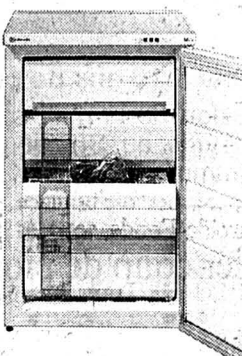
**Bauknecht**

**Congélateur-table GKC 1311**

- 119 litres de capacité utile
- Consommation d'électricité 0,92 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- 3 tiroirs-safes antibasculants
- Commutateur de congélation rapide
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 55 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **495.-**



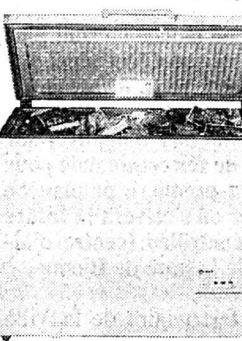
**Bauknecht**

**Congélateur-bahut GTL 2833**

- 249 litres de capacité utile
- Eclairage au couvercle verrouillable
- Consommation d'électricité 0,54 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- Dimensions (h x l x p) cm: 88,5 x 95 x 66

Prix à l'emporter

Fr. **595.-**



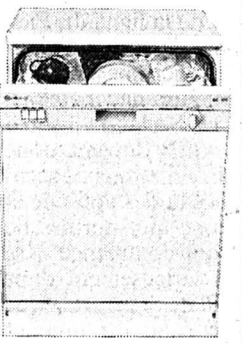
**Bauknecht**

**Lave-vaisselle à poser GSF 3152**

- 12 couverts standards
- 5 programmes de lavage
- Indicateur de déroulement du programme
- Stop-eau de sécurité
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 60 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **895.-**



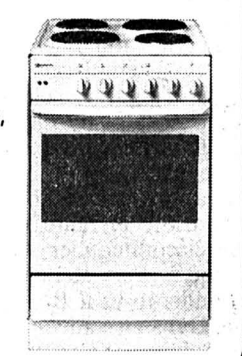
**Bauknecht**

**Cuisinière électrique à poser SNI 2511**

- 1 plaque rapide et 3 normales, commutateurs à 7 paliers
- Four avec chaleur supérieure/inférieure et grill infrarouge
- Porte du four amovible à double vitrage, tiroir à ustensiles
- Courant 400 V/230 V
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 50 x 60

Prix à l'emporter

Fr. **645.-**



**Bauknecht**

Tous renseignements par  
Bauknecht SA, 5600 Lenzbourg  
Téléphone 064 50 31 31

101-735828/ROC

**RADIO TV STEINER**

PANASONIC NVSD 35

La vidéo de première classe avec Show-View!

Magnétoscope VHS avec ShowView • Mécanisme Super Drive • Syntoniseur hyperbande • Mémoire pour 99 programmes • Molette de commande • 3 têtes vidéo • Minuterie • VPS. Art. 72165.  
Pal/Secam: NVSD 35 PS. Au lieu de Fr. 995.- seul. Fr. 795.-. Art. 72585.

Au lieu de 795.-

seul. **595.-**



Au lieu de 27.90

seul. **14.90**

JVC-E-180 EHG paquet de 2  
La qualité à prix sacrifié -  
achetez maintenant!

Cassettes vidéo VHS •  
Durée 180 minutes • Spé-  
cialement conçues pour  
des lectures fréquentes.  
Art. 53174.



au lieu de 1198.-

seul. **599.-**



FISHER system G-50

L'extase sonore ininterrompue  
- avec chargeur 10 CD!

Ensemble mini-HiFi de 2 x 80 W de puissance musica-  
le • Tuner-synthétiseur OUC/OM/OL • 36 présélections  
• Double platine à cassettes • Changeur 10 CD •  
Enceintes Bass Reflex à 3 voies • Télécommande. Art. 63292.

au lieu de 49.-

seul. **24.50**



SABA  
RCR 312

La radio  
pratique -  
presque donnée!

Enregistreur radio OUC/OU • Puissance  
musicale 1 W • Platine à cassette avec  
touche unique d'enregistrement • Arrêt  
autom. en fin de bande • Haut-parleur à  
large bande • Microphone incorporé •  
Alimentation piles et secteur. Art. 60390.

au lieu de 299.-

seul. **199.-**



SABA  
M 3704 P

La TV portable des loisirs -  
maintenant à moins de 200.-!

Téléviseur couleurs 37cm • Mémoi-  
re pour 40 programmes • Sécurité  
enfants • Minuterie de pré-  
sommel • Télécommande IR.  
Art. 70136.

Schneider SPF-103

Télécopieur/téléphone utilisab-  
les sur la même ligne, plus répon-  
deur et photocopieur - pour un prix  
dérisoire!

Téléphone avec télécopieur et répon-  
deur • Aiguillage fax/tél. automatique •  
Répondeur avec téléinterrogation • 6 touches de  
destinations • Composition rapide de 40 numéros  
• 16 niveaux de gris • Envois différés • Fonction  
photocopie. Art. 72880.



SHARP QT-CD 44

Plaisir sans fin de la musique: radio-  
cassette/CD!

Soundmachine CD • OUC/OM • Platine à cas-  
sette avec auto-stop • Système autom. de  
recherche de programme CD (APSS) •  
Enregistrement synchronisé • Prise cas-  
que. Art. 61686.

au lieu de 798.-

seul. **598.-**



**RADIO TV STEINER:**  
Le numéro 1 pour la  
location et le service  
avec plus de 100 filiales  
et centres techniques  
dans toute la Suisse.

**SAUTEZ SUR L'OCCASION!** Une filiale de  
RADIO TV STEINER est toujours proche de chez  
vous!

Aigle • Bienne • Brigue-Glis • Bulle • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds •  
Lausanne • Martigny • Monthey • Montreux • Neuchâtel • Sierre • Sion • Vevey •  
Yverdon-les-Bains

Et plus de 70 succursales en Suisse alémanique et au Tessin!

Nous offrons plus.

**RADIO TV STEINER**

**TEMPOTIME** HANSPETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa

05-187263/ROC



## Canton de Berne: travaux d'intérêt général

## Mieux que les barreaux

Berne sera probablement le premier canton à introduire définitivement les travaux d'intérêt général en lieu et place des détentions de courte durée. Les expériences menées jusqu'à présent se sont révélées très positives. La Confédération pourrait étendre le système aux peines allant jusqu'à trois mois.

Le canton de Berne a lancé un projet-pilote d'exécution des peines privatives de liberté par l'accomplissement d'un travail d'intérêt général (TIG) en juillet 1991. A fin mars 1995, plus de 1500 personnes avaient participé à cet essai.

Ces chiffres ressortent de la première évaluation scientifique

définitive sur ce sujet, présentée hier à Berne. Sur les 17 cantons qui mènent une expérience dans ce sens, seuls trois ont effectué un bilan intermédiaire pour l'heure. Tous les rapports soulignent les avantages du TIG, bien qu'on n'ait pas encore pu déterminer s'il permettait de réduire le taux de récidive.

## MAJORITÉ POUR LE TIG

Pour effectuer un TIG dans le canton de Berne, les condamnés doivent être consentants, obtenir une autorisation du Département fédéral de justice et police (DFJP) et avoir une peine ne dépassant pas 30 jours. La majorité des personnes qui pouvaient choisir entre la prison et le TIG se sont décidées pour la seconde alternative.

L'expérience s'est révélée «très positive», a dit le directeur cantonal de la police Peter Widmer. Un jour d'arrêt converti en

huit heures de travail d'intérêt général supprime les effets secondaires négatifs de l'emprisonnement. Le condamné rend en outre un service actif à la communauté.

De plus, grâce au TIG, des places de détention peuvent être libérées pour d'autres condamnés, ce qui n'est pas négligeable au vu de la surpopulation carcérale actuelle. En 1993 et 1994, près de 4300 jours de détention par an ont été remplacés par un TIG. Cela correspond à une économie de douze places de détention tout au long de l'année.

## INSUFFISANCES

Le système est également intéressant d'un point de vue financier, selon M. Widmer.

Le directeur cantonal de la police demande donc au gouvernement de prolonger pour une durée illimitée l'ordonnance cantonale sur le TIG, qui arrivait à terme à la fin de cette année.

Malgré des résultats positifs, la conception actuelle du TIG présente des insuffisances, a souligné Priska Schürmann, de l'Office fédéral de la justice. La clé de conversion – un jour de privation de liberté pour huit heures de TIG – est inadéquate. L'exécution de la peine se déroule en parallèle de l'activité professionnelle ordinaire et peut donc causer un surmenage important.

D'autre part, les résultats montrent clairement que le TIG peut être une alternative à des peines d'emprisonnement de plus de trente jours, selon Mme Schürmann. Le DFJP entend donc proposer au Conseil fédéral d'étendre l'application de ce système aux peines jusqu'à trois mois.

Le projet de révision est actuellement en consultation. Si l'accueil est favorable, la modification pourrait entrer en vigueur cette année encore. (ats)

## BRÈVES

Canton de Berne  
Prix unifiés pour les déménagements

Le canton de Berne vient d'harmoniser les émoluments perçus lors d'un changement de domicile et de les indexer au renchérissement. L'établissement d'un certificat d'origine, d'une attestation de séjour ou d'une attestation d'établissement coûtera désormais 12 francs. Le tarif sera le même pour le renouvellement de l'attestation d'établissement. La simple prolongation de l'attestation de séjour ou du certificat d'origine coûtera 6 francs. Ces émoluments s'appliqueront désormais aussi aux personnes qui changent de canton. Jusqu'ici, elles payaient des taxes plus élevées. (oid)

## Saint-Imier

## Pensez à vos papiers!

Les vacances approchant, il est temps de vérifier la validité des passeports et autres cartes d'identité. Pour obtenir ou renouveler un passeport, il est recommandé de présenter sa demande jusqu'au début juin au plus tard. Le (la) requérant(e) se présentera en personne au guichet du contrôle des habitants. Les mineurs se feront accompagner par leur représentant légal. Deux photos (35 sur 45 mm.) sont nécessaires pour un nouveau passeport, une suffit pour une carte d'identité. Elle est obligatoire même pour les enfants en bas âge. Les photos prises en uniforme, ou avec un couvre-chef, ne sont pas admises. (cm)

## Tramelan: exposition industrielle au CIP

## L'art du polissage

Après les montres, le chocolat, les machines et les appareils de mesure, c'est au polissage que la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) consacre l'exposition industrielle qu'elle propose en collaboration et au Centre interrégional de perfectionnement (CIP).

Mercredi soir, les représentants de la CEP, du CIP et de l'entreprise concernée, notamment, ont pris part au vernissage de l'exposition consacrée à Auchlin S.A., de La Neuveville, qui œuvre dans le polissage. Une entreprise dont Jean-Jacques Schumacher, directeur (sortant) de la CEP, soulignait qu'elle cultive depuis plus d'un demi-siècle la qualité au rang de vertu.

Cette qualité, l'exposition industrielle permanente vise à la faire connaître du plus grand nombre, à savoir des dizaines de milliers de visiteurs qui fréquentent annuellement le CIP.

Suivant les traces de son père, Marius – établi à La Neuveville en 1945 après un riche passé dans des entreprises horlogères de la région, de Tavannes à Granges – Thierry Auchlin est entré dans l'entreprise familiale en 1974, fort d'un CFC de mécanicien de précision, avant de la racheter onze ans plus tard.

Mercredi soir, il rendait hommage à ce père, qui a fait de son travail une véritable passion, stimulante pour Thierry Auchlin

comme pour son épouse, Catherine, une économiste d'entreprise dont l'influence s'est révélée très positive au niveau du style de gestion notamment.

La mise en évidence des riches compétences régionales, tel est le but poursuivi par la CEP et le CIP. A voir à Tramelan, donc. (de)



Tramelan, CIP

Thierry et Catherine Auchlin, les patrons de l'entreprise à l'honneur actuellement au CIP. (photo ldd)

## Saint-Imier

## Patineuse à l'honneur

La saison s'est terminée en apothéose pour Alissia Gerber, du Club des patineurs imériens, qui a obtenu sa qualification dans le cadre national.

Plusieurs membres du CP ont mis à profit les vacances de Pâques pour travailler sur la glace de La Chaux-de-Fonds, sous les ordres de leur professeur, Florence Lemaître.

Par ailleurs, Alexandra Garmard a pris part au Trophée des provinces, à Bormio (Italie), où elle a pris un méritoire septième rang, sur 24 patineuses, dont une forte cohorte d'impressionnantes Russes.

Quant à Alissia Gerber, sa saison s'est terminée en beauté, avec tout d'abord un magnifique troisième rang au Luxembourg, dans un concours réunissant une dizaine de pays, puis un test d'argent réussi à Engelberg.

Enfin et surtout, Alissia a appris que grâce à ses bons résultats de la saison, l'Union suisse de patinage a décidé de l'inclure au cadre national pour l'hiver prochain. Un grand honneur pour la jeune patineuse, son club et son professeur! Un professeur dont le CP Saint-Imier se réjouit de savoir qu'elle continuera à diriger les patineurs imériens, elle qui a fait progresser de manière exemplaire le niveau général des membres. (comm-de)

Saint-Imier et Moutier  
Faux billets

Une mésaventure similaire est survenue dans un commerce de Saint-Imier et dans un kiosque de Moutier. Dans les deux cas un faux billet de 100 francs a pu être échangé sans que l'acheteur indelicat soit inquiété. Un même doute s'emparait des deux victimes de ces contrefaçons, doute légitimé par les analyses à l'ultra-violet effectuées par la Banque Nationale Suisse. Pour l'heure l'enquête effectuée n'a pas permis de déterminer la provenance de ces billets ni l'importance du trafic. La police cantonale de Moutier, atteignable au (032) 93.63.73 prie toute personne faisant des constatations suspectes de prendre immédiatement contact avec elle ou avec le poste de police le plus proche.

Lors de tractations, la vigilance s'impose! La méthode pour vérifier l'authenticité d'un billet est simple: le frottement d'une vraie coupure laisse des traces d'encre. Des stratégies plus élaborées sont énumérées dans la brochure «Description des Billets» éditée par la Banque Nationale Suisse, insitution, qui depuis le début de l'année ne constate pas d'effervescence particulière dans le domaine de la falsification. (com/nic)

## Pour Mont-Soleil

## Funiculaire: c'est reparti!

Suspendue depuis le 8 avril dernier, l'exploitation du funiculaire de Mont-Soleil a repris ce matin vendredi à 6 h 15. Les problèmes mécaniques, dévoilés lors d'un contrôle effectué au début du mois, ont été résolus par une entreprise spécialisée. Une résolution qui ne fut pas vraiment aisée, étant entendu qu'il a fallu refaire des pièces datant de 1903!

Il reste que tout est en ordre désormais et que l'on peut à nouveau rallier Mont-Soleil par le funiculaire, selon l'horaire officiel. Toutes les restrictions sont levées et les transports de bicyclettes sont donc possibles, ce qui n'était pas le cas durant l'interim assuré par bus.

L'Office fédéral des transports a donné son feu vert au démarrage d'un moyen de transport important pour le tourisme régional et la société du funiculaire, par son chef d'exploitation, Michel Tharin, qui espère bien que ce nouveau départ sera valable pour de nombreuses années. (de)

## SPECTACLES - LOISIRS

présente

# STARMANIA

OPERA ROCK

DATE SUPPLEMENTAIRE

di. 30 avril 95 à 17h00  
(caisses et portes 16h00)

Patinoire du Littoral  
NEUCHÂTEL

de vente :  
INNOVATION : Porrentruy + Martigny +  
Bièvre FREQUENCE LASER : Fribourg  
ARMOURINS - PATINOIRE DU LITTORAL :  
Neuchâtel  
ARCADES MUSIC : La Chaux-de-Fonds  
ARTHUR'S SA : Tél. 022 - 788 80 27

## DIVERS

...la chaleur à bon marché

# HK

HAEFLIGER & KAESER SA

## ENERGIE

Mazout • Diesel • Essence • Lubrifiants

Pour être encore plus près de chez vous,  
nous avons ouvert un bureau de produits pétroliers à

La Chaux-de-Fonds Rue des Entrepôts 29  
Téléphone 039 26 15 14 Fax 039 26 52 01

Pour vos commandes, renseignements,  
un seul numéro le 039 26 15 14

## SPECTACLES - LOISIRS

CAVE DU CHATEAU

DE PESEUX SA  
Grands vins de France

JEAN FALLET  
19, rue du Château  
Pesieux

Beaujol - Jazz  
Vendredi 28 et samedi 29 avril

Exposition - Photos  
Martine CUCHE

Dégustation au fût  
Les 10 crus du Beaujolais 1994

Animation musicale en soirée par le  
Jazzband  
«The Bowler Hats»  
Heures d'ouverture:  
Vendredi de 16 à 22 h 30  
Samedi de 11 à 22 h 30





TRACKER PARTX EXPRESS 24



PRIFICAT CRUISER



TORNADO

# GRAND SHOW DE BATEAUX PORT CENTRE VILLE DE NEUCHÂTEL

28-29 & 30 AVRIL 95 - 6-7 & 8 MAI 95

En qualité d'importateurs pour la Suisse, MARINE SERVICE et UNINAUTIC vous présentent, et ceci pour la première fois, une large gamme de leurs produits.

Vous avez la possibilité d'essayer la plupart des bateaux présentés dans l'eau.

MARINE SERVICE et UNINAUTIC se font un plaisir de vous accueillir et de vous conseiller selon vos désirs.  
**L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE !**

**MARINE SERVICE**  
PORT DE LA VILLE CH-2000 NEUCHÂTEL  
TEL (0041) (038) 246 182 FAX (0041) (038) 251 674

depuis 20 ans à votre service

REPRESENTATIONS:

**YAMAHA** Outboards  
**YANMAR** Diesel  
**OMC** *Johnson*  
**EVINRUDE**

### MARINE SERVICE et ses PARTENAIRES, la compétence à votre service !

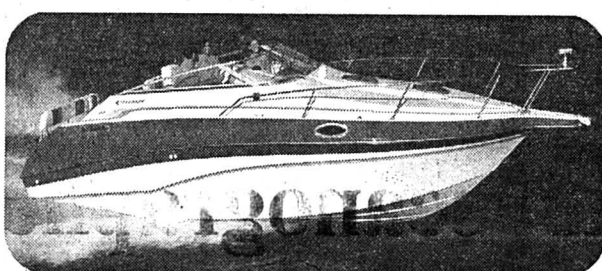
AESGO, Zurich Importateur PROFICAT-CRUISER & TORNADO pneumatiques  
FRANZ MARINE AG, Zurich Importateur moteurs marins JOHNSON-EVINRUDE  
KRAUTLI AG, Zurich - Lausanne Importateur instruments VDO  
MARINE PARTS, Adligenswil Importateur ROBERTSON & ACCES. ELECTRONICS  
NORMARK AG, Jona-Rapperswil Importateur TRACKER-BOATS USA  
PROMOT AG, Safenwil Importateur moteurs marins YAMAHA - YANMAR & ZODIAC  
UNINAUTIC, Neuchâtel Importateur bateaux CELEBRITY - POWERQUEST - COBALT - STINGRAY - HYDRODYNE

## uninautic

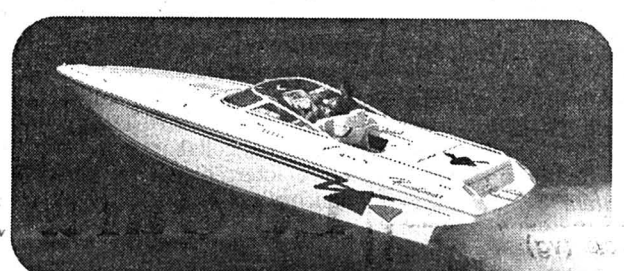
UNINAUTIC-UNIMERKUR Sainte-Hélène 16  
CH-2000 Neuchâtel  
Tél : 038 25 44 88  
Fax : 038 25 88 65



CELEBRITY



FREEDOM



POWERQUEST

## IMMOBILIER

### À VENDRE À COUVET BÂTIMENT COMMERCIAL

(Surface de vente: 180 m<sup>2</sup> + arrières)  
Pour tout renseignement:  
Téléphone 039/254 170  
132-770067

### Léopold-Robert 36 Libre 1er mai: appartement de 4 pièces

(130 m<sup>2</sup>) à l'usage de bureaux ou appartement (ascenseur)

Pour tous renseignements, prière de s'adresser à: **Gérance Bosshart-Gautschi**, ☎ 039/23 17 84.  
132-769064

A vendre à  
Renan

### VILLA

de construction récente.  
6-7 pièces. Piscine.

Fr. 550 000.-

Documentation à disposition.

*Pierre Grandjean*

Immobilier  
☎ 039/24 16 40 - Fax 039/24 16 45  
132-770233

## Feu: 118

### Les Breuleux

Caisse de  
pensions de  
la République  
et Canton  
du Jura



A louer:

### 1 appartement de 4½ pièces

Cuisine habitable agencée avec lave-vaisselle, salle de bains, WC séparés avec douche, magnifique séjour avec cheminée française.

Loyer mensuel: Fr. 1345.- + charges.

### 1 magnifique appartement de 2½ pièces entièrement mansardé, au 3<sup>e</sup> étage, accès avec ascenseur

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains, cave.

Loyer mensuel: Fr. 895.- + charges.

L'immeuble est au bénéfice de l'aide fédérale.

Renseignements et visites: **PROCOURTIN SA**,  
2856 BOËCOURT, ☎ 066/56 50 50.

14-767836

### AUTO-RADIO CD FR. 498.- MONTAGE COMPRIS SON'AUTO

Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds

### LES COLLONS

studio et appartement  
moderne.

Piscine couverte.

240.-/295.- semaine  
l'été.

021 312 23 43

Logement City

300 logements

vacances!

022 293 137 44

### SOS DETTES

aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES

021 903 24 45



### Dick Optique

Lunetterie

Verras de contact

Av. Léopold-Robert 64

☎ 039/23 68 33

132-770346

### Achète au plus haut prix VOITURES

Bus, camionnettes.

Kilométrage, état

sans importance.

Paiement

comptant.

☎ 077/47 61 89

28-8406

### L'annonce, reflet vivant du marché

Avant  
d'acheter,  
passez nous voir

### ORGUES CLAVIERS PIANOS BATTERIES

Ecole d'orgue

et de claviers

Technics

Wagner Musique

La Chaux-de-Fonds

Fontainemelon

☎ 039/26 95 12

☎ 038/53 31 92

28-15728

### Peugeot 205 GTI

24 000 km

Fr. 15 900.-

☎ 077/377 112

28-18322

Mary Higgins Clark

## Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

Le test terminé, Peter Kennedy lui demanda de patienter dans la salle d'attente et fit venir Seamus. Pendant les quarante-cinq minutes suivantes, Ruth resta assise sans bouger, figée par l'appréhension. Nous avons perdu le contrôle de nos vies, pensa-t-elle. D'autres que nous décideront si nous devons être traduits en justice, si nous devons aller en prison.

La salle d'attente était imposante avec son élégant canapé de cuir capitonné. Ruth contempla la causeuse assortie, la table ronde en acajou où étaient disposés les derniers magazines, les belles gravures modernes sur les murs lambrissés. Tout ça avait dû coûter une fortune. Elle fut consciente des regards furtifs que l'hôtesse jetait sur elle. Que voyait cette jolie et élégante jeune femme? Une femme banale vêtue d'une banale robe de lainage vert, chaussée de moccasins ordinaires, les cheveux coiffés en chignon d'où s'échappaient quelques mèches. Elle pense probablement que nous n'avons pas les moyens de payer les prix pratiqués ici, et elle a raison.

La porte du couloir qui menait au bureau personnel de Peter Kennedy s'ouvrit. Kennedy apparut avec un sourire réconfortant.

«Voulez-vous entrer, madame Lambston? Tout va bien.»

Après le départ de l'expert en détecteur de mensonges, Kennedy mit cartes sur table.

«Normalement, je préférerais ne pas conduire cette affaire trop rapidement. Mais plus les médias continueront à présenter Seamus comme suspect, plus vos filles en souffriront. Je propose de contacter la brigade criminelle chargée d'enquêter sur la mort d'Ethel Lambston, d'exiger un test immédiat au détecteur de mensonges pour clarifier cette atmosphère d'insinuations que vous trouvez intolérable. Je vous préviens: si nous voulons qu'ils acceptent un test immédiat, il nous faut convenir expressément que si vous êtes traduit devant le tribunal, les résultats du test constituent une preuve recevable. Je crois qu'ils accepteront. J'es-

père également les convaincre d'abandonner tout autre chef d'accusation.»

Seamus avala sa salive. Son visage ruisselait de sueur. «D'accord», dit-il.

Kennedy se leva.

«Il est quinze heures. Nous avons encore une chance de les joindre aujourd'hui. Voulez-vous attendre dans la pièce à côté pendant que je vois ce que je peux faire?»

Une demi-heure plus tard, il sortit de son bureau.

«Ils ont accepté. Allons-y.»

Le lundi était en général le jour où les affaires marchaient au ralenti, mais, ainsi que Neeve le fit remarquer à Eugenia: «Ce n'est pas vraiment notre cas».

(A suivre)

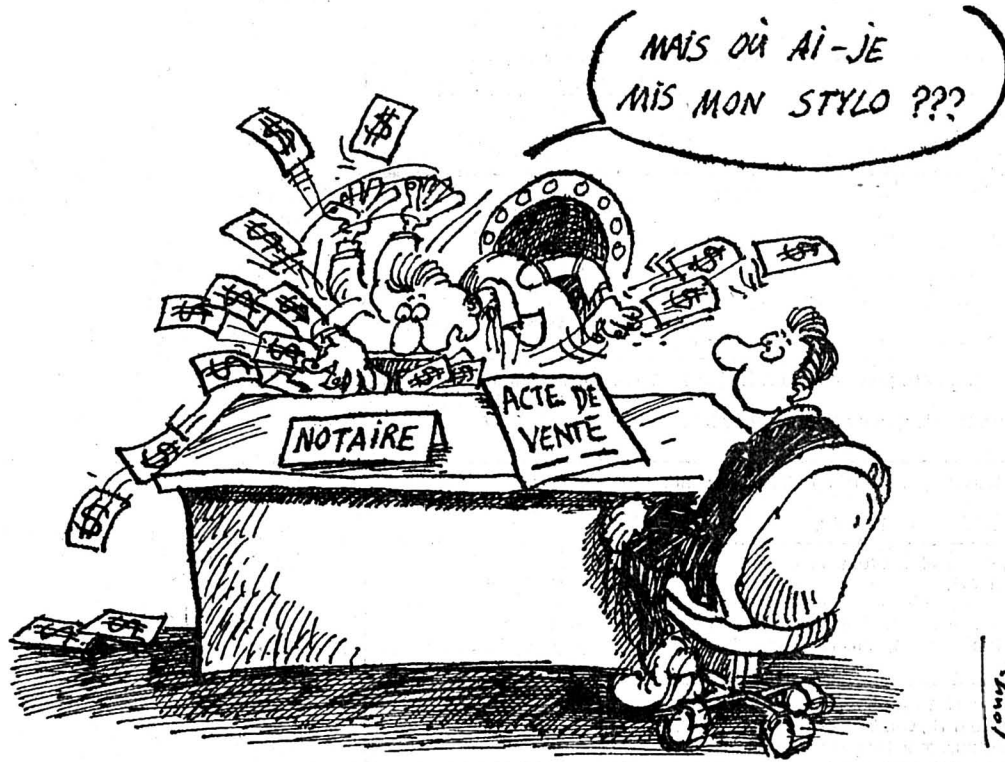


Les socialistes s'attaquent à un bastion

# Monopole des notaires en joue

Dans le Jura, il n'est pas possible de procéder à un acte de vente immobilière sans recourir à l'un des 18 notaires de la place. Ce monopole, confirmé par l'Assemblée constituante, est solidement ancré dans l'Etat jurassien. Or, depuis quelques années, des voix se font entendre pour battre en brèche ce bastion. Certains y voyent en effet un héritage du passé, un statut privilégié fait à une caste qui en tire des profits pécuniers. Il n'est donc pas étonnant de voir le groupe socialiste intervenir aujourd'hui par voie de motion pour demander que cette tâche soit confiée à des fonctionnaires. «Cette intervention n'est pas sérieuse» réplique Jean-Louis Wernli, l'ancien président des notaires jurassiens...

L'image sereine des notaires jurassiens avait été égratignée, voici une année déjà, quand Monsieur Prix, qui a un statut fédéral, avait dénoncé le tarif excessif appliqué par le notariat de la jeune République. Les barèmes ont été revus.



## SECONDE FLÈCHE

Seconde flèche aujourd'hui avec le dépôt d'une motion socialiste signée Gilles Froidevaux, le président du PSJ. Il note que, dans le Jura, ce sont les notaires qui, par actes authentiques, établissent les actes de vente en matière immobilière.

Or, il constate que dans les

cantons de Zurich et Bâle-Campagne, ce sont des fonctionnaires qui effectuent ce travail. Le député de Châtillon y voit plusieurs avantages. Primo, pour l'Etat ou les communes, le fait que ce soit un fonctionnaire qui enregistre ces actes évite un intermédiaire et surtout des frais. C'est vrai par exemple pour la Transjurane qui néces-

site nombre de ventes et remaniements de terrains. Second argument: les honoraires d'un fonctionnaire seraient moins importants que ceux d'un notaire. De plus, l'Etat profiterait de ces rentrées d'argent.

## DÉBAT PASSIONNEL

Nul doute que l'idée lancée par Gilles Froidevaux va susciter

des gorges chaudes. Le président du PSJ venait-il de déposer sa motion qu'il recevait déjà deux appels émotionnels. On le voit, ce monopole est à fleur de peau.

Ancien président des notaires jurassiens (le président sortant J.-P. Dietlin vient de décéder) estime que la motion socialiste n'est pas sérieuse. «Il ne faut pas regarder le notariat sous le seul angle des actes authentiques. Il y a le reste, les conseils, les avis de droit...

Une transaction pour un petit terrain, au vu des problèmes juridiques à régler, demande parfois plus de temps qu'une grande surface». Dans le Jura, chacun a son notaire. C'est une affaire de famille. «Nous sommes les confesseurs dans le domaine du droit... Nous défendons le privé en dehors de l'Etat. Et nous sommes souvent des arbitres en évitant des procès...».

Et d'avancer deux arguments clef. Primo, l'étatisation de la profession est une notion germanique. Les latins sont attachés au notariat. Secundo, l'étatisation ne va pas rapporter un centime de plus à l'Etat. Il faudra des gens compétents et motivés pour remplir ces tâches. Un fonctionnaire va-t-il accueillir vendeurs et acheteurs à 18 heures le soir? Bref, le débat est lancé. Mgo

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Porrentruy Toxicomanes condamnés

Hier matin, le Tribunal correctionnel de Porrentruy a condamné à 12 mois de prison avec sursis pendant quatre ans un toxicomane ajolot convaincu d'avoir consommé ou vendu plusieurs dizaines de grammes d'héroïne et de cocaïne. En outre, l'après-midi, le tribunal a condamné un Algérien de 47 ans qui a importé 5-6 kg de haschich en Ajoie à trois mois de prison ferme. Son complice ajolot a aussi écopé de trois mois d'emprisonnement, mais avec sursis. (vg)

### Chasse au lièvre Interdite

Faisant suite à la décision prise lors de la dernière assemblée des chasseurs jurassiens réunis à Saignelégier, le Gouvernement jurassien a modifié l'ordonnance en question. Cette année, et sur tout le territoire cantonal, la chasse au lièvre est interdite. Un moratoire est instauré jusqu'en 1997. D'autre part, le prix du permis de chasser - qui donne droit à l'abonnement de la revue Diana - a été augmenté de 860 à 910 francs. (mgo)

### Chaudières Collaboration avec Neuchâtel

L'Exécutif jurassien a approuvé une convention avec le canton de Neuchâtel dans le cadre du contrôle des installations de combustion. C'est ainsi que dans un but de rationaliser les contrôles et les achats de matériel, des spécialistes neuchâtelois feront les contrôles des installations de chauffage industrielles. (mgo)

### Centre Clos-Henri Reconnu institution sociale

Double décision sur le plan sanitaire prise par le Gouvernement jurassien. Il a d'abord approuvé la convention tarifaire passée entre les caisses maladie jurassiennes et le Service de la santé. Cet accord prévoit une adaptation de la participation forfaitaire des caisses qui passent de 750.000 à un million. D'autre part, le Centre Clos-Henri du Prédame qui s'occupe de réadaptation de personnes alcooliques a été classée au rang d'institution sociale jurassienne. (mgo)

## Hôpital de Delémont

# Le Jura a un scanographe

Le directeur de l'Hôpital de Delémont et les médecins du service de radiologie ont présenté avec une légitime satisfaction le nouveau scanographe installé à Delémont et en fonction depuis le 18 avril.

Incluse dans le programme de modernisation de la radiologie jurassienne, l'installation de cet appareil de diagnostic, aujourd'hui indispensable, fait suite à une longue procédure d'évaluation des besoins et aussi à une recherche minutieuse de l'appareil qui convienne.

Le choix s'est porté sur un produit américain qui présentait quelques avantages de plus que les produits européens. Le scanographe est doté d'une

couronne mobile qui compte 4800 détecteurs lesquels font des prises de vue des éléments du corps et en restituent des images en coupe dont la lecture est plus aisée que celle des radiographies ordinaires à plat.

La sécurité du diagnostic s'en trouve grandement étendue. L'appareil installé à Delémont s'insère dans le crédit de 10 millions adopté en 1993 par le Parlement jurassien.

## PROCÉDURE D'ÉVALUATION

Depuis le 18 avril, une dizaine de patients sont scanographiés chaque jour. Cette année et en 1996, une évaluation sera menée afin de déterminer si un autre appareil devra être installé à l'Hôpital de Porrentruy dont

l'équipement radiographique doit aussi être modernisé. Le cas échéant, un second scanographe sera acquis au plus tôt en 1997.

Le Jura peut ainsi renoncer à déplacer ses patients à Bâle, ce qui réduit la durée de diagnostic et améliore donc la qualité des prestations hospitalières.

Simultanément, l'Hôpital de Delémont a modernisé ses locaux de soins intensifs. Il est nécessaire que les postes de surveillance infirmière permettent de voir les malades soumis aux soins intensifs, grâce à des parois vitrées. Les locaux de radiologie sont ouverts aussi bien aux patients hospitalisés, qu'aux malades soignés de manière ambulatoire. V. G.

## Galerie Jolimont à Cerlier

# Une Franc-Montagnarde accroche

Née à Saignelégier en 1965, Anne-Sophie Erard habite Saint-Brais. Après des études commerciales, le virus de la peinture la pique. Elle laisse donc tomber les

classeurs de comptabilité pour suivre, trois ans durant, l'Académie des beaux-arts à Neuchâtel. C'était en 1993. Elle essaye depuis lors de vivre de son art.

«Je peins tous les jours. Il faut une grande discipline» avoue-t-elle. «J'entre en atelier un peu comme un artisan...». Les paysages où se creusent les espaces mais aussi la nature humaine lui servent de trame pour exprimer ses sentiments. Après avoir accroché ses œuvres à l'Institut agricole de Courtemelon lors de son inauguration et dans une galerie de Peseux, l'artiste de Saint-Brais est l'hôte de la galerie Jolimont à Cerlier (ou Erlach) en face de l'île Saint-Pierre.

A noter que cette galerie est tenue par Claude Parrat qui a des origines du côté de Muriaux... A découvrir donc.

Mgo

● Galerie Jolimont à Cerlier; Exposition d'Anne-Sophie Erard du 29 avril au 21 mai. Vernissage le samedi 29 avril à 16 heures. Ouvert du mercredi au dimanche de 14 à 18 heures.



Une des œuvres d'Anne-Sophie Erard

La jeune artiste vient de Saint-Brais. (Impar-Gogniat)

## En réunion à Saignelégier

# Le Fan's Club Renaud

Si demain dans les rues de Saignelégier vous rencontrez des gars dont «de look» vous rappelle un certain chanteur français, ne cherchez pas plus loin: c'est un membre du Fans'Club Renaud. Voilà une année qu'une dizaine de copains venus aussi bien de la vallée de Delémont que du Locle, des Franches-Montagnes ou encore de Cortèbert se sont retrouvés pour partager leur passion pour leur idole. Ils sont une trentaine à ce jour. Nouvelle réunion ce soir au Central. Tout nouveau fan est le bienvenu...

A la base de cette initiative, Fabrice Fleury, un gars de la capitale mordu de Renaud. «C'est mon père spirituel. J'ai envie de faire partager cette passion» nous dit-il... «Il n'a pas seulement de la bonne musique, c'est surtout ce qui dit. C'est un gaucher marginal. Il défend l'orphelin...»

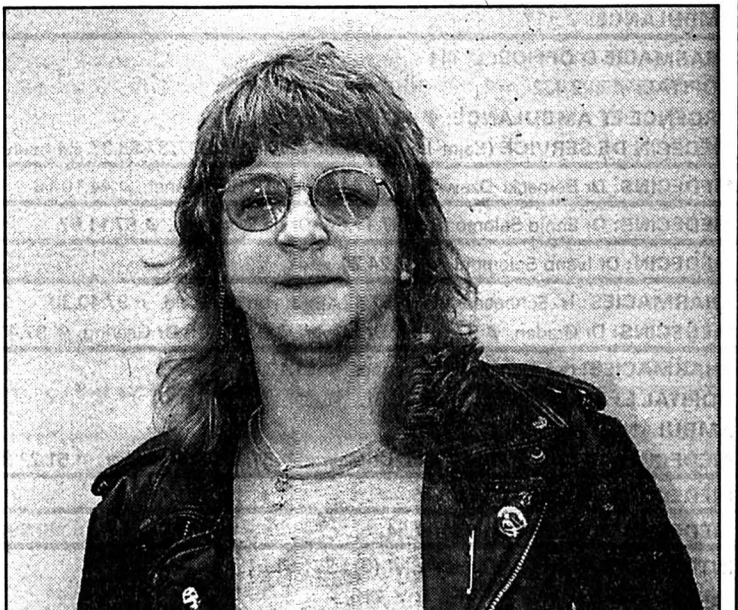
## INATTEIGNABLE

Fabrice «Renaud», qui connaît tout du chanteur et a tenté d'en-

trer en contact avec lui. «J'ai pu atteindre son père à Paris, un homme assez grinche. Il m'a renvoyé à un numéro de téléphone. C'est un répondeur. En fait, à chaque fois, on tombe sur ce répondeur. C'est pas possible de l'atteindre...».

Pourtant le Delémontain n'a pas ménagé ses efforts. Il a tenté une nouvelle liaison via un figurant du film «Germinal». Echec. Puis Fabrice a écrit à Charly Hebdou auquel Renaud collabore. Là, le chanteur a dicté un message à l'endroit du Jurassien. Réponse: «Je ne veux pas m'investir dans un Fan's Club mais libre à vous de faire ce que vous voulez...».

Cette réponse n'a nullement découragé le Fan's Club jurassien qui est aussi le premier en Suisse. Création de cartes de membres en couleur, contact avec les Fan's Club de France et de Belgique, mise sur pied d'une sortie le 6 mai prochain à la Mutualité à Paris où les Jurassiens espèrent approcher pour une fois leur idole. Mgo



Fabrice Fleury alias Renaud

Un mordu du chanteur français. (Impar-Gogniat)



## CINÉMAS

LADYBIRD (de Ken Loach), 14 ans, tous les jours à 20 h 30, vendredi aussi à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
NELL (de M. Apted avec J. Foster), pour tous, tous les jours à 18 h 15 et 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LE MONSTRE (de R. Benigni avec M. Blanc, N. Braschi), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h. LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, samedi, dimanche, lundi et mercredi à 14 h et 16 h 15.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
LÉGENDE D'AUTOMNE (de E. Zwick avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 18 h. PULP FICTION (de Q. Tarantino avec J. Travolta), 16 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
ALERTE (de W. Petersen avec D. Hoffman), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche, mercredi aussi à 15 h. FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 18 h 15.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LA JEUNE FILLE ET LA MORT (de R. Polanski), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 en V.O., et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h et 16 h 15.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
BOYS ON THE SIDE (de H. Ross avec W. Goldberg), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h. L'ANNÉE JULIETTE (de Ph. Le Guay avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours à 18 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LE LIVRE DE LA JUNGLE (de S. Sommers avec J. Scott), pour tous, tous les jours à 15 h, vendredi et samedi aussi à 23 h. LES SILENCES DU PALAIS (de M. Tlatli), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 15, toutes les séances en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
STREET FIGHTER (de S.E. de Souza), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
PRÊTRE (de A. Bird), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30, toutes les séances en V.O. LE CIEL ET LA BOUE (de F. Gonseth), à 18 h en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
LUDWIG VAN B. (de B. Rose avec I. Rossellini, G. Oldman), 12 ans, tous les jours à 18 h. ALERTE (de W. Petersen), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h. RICHIE RICH (de D. Petrie avec M. Cullin), pour tous, tous les jours à 15 h.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (de D. Bayle), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
MURIEL, 12 ans, vendredi à 20 h 30, dimanche à 15 h. JUSTE CAUSE (de A. Glimcher avec S. Connery), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 17 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
THE APARTMENT (de B. Wilder avec J. Lemmon), vendredi à 21 h, samedi à 17 h 30 et dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
GAZON MAUDIT (de J. Balasko), 16 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. BAD BOY BUBBY (de R. Heer), 16 ans, samedi à 18 h, dimanche à 20 h.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
ELISA (de J. Becker), 16 ans, vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30. RICHARD AU PAYS DES LIVRES MAGIQUES (de J. Johnston), pour tous, dimanche à 16 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
GAZON MAUDIT (de et avec J. Balasko), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
PRICILLA, FOLLE DU DÉSERT (de S. Elliott), vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 20 h.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. EXPOSITION: «l'électricité et son utilisation rationnelle», par le service de l'énergie, rue du Collège 31d, lundi à vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. CONCERTS: Razzle dazzle, Le P'tit Paris, à 22 h. Los Lolitas Paramonte, Marché 6, à 22 h. SPECTACLE: «Le jardin extraordinaire», par des élèves de l'école primaire, Aula du Gymnase, à 20 h. CONFÉRENCE: «Solitudes apprivoisées», par Bernard Pichon, Club 44, à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
CONCERTS: Les Boreades, Roland Ulrich et P.-L. Haesler, Musée d'art et d'histoire, à 20 h 15. B-Shops For The Poor, la Case à chocs, à 22 h. Starmania, Patinoires du Littoral, à 20 h 30. THÉÂTRE: «Victor ou les enfants du pouvoir», par le Théâtre du Grenier, Théâtre du Pommier, à 20 h 30. «Les sœurs de Sardanapale», par la compagnie Quatre litres douze de Nancy et Mossoux-Bonté de Bruxelles, Théâtre, à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, D.-JeanRichard 39, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyoux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	USINE DU CHÂTELOT

## À LA LIGNE

HEURES DE TURBINAGE: 7 h-8 h, 1 turbine; 8 h-14 h, 4 turbines; 14 h-24 h, 2 turbines. (sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT
--	-------------------

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h. LU DOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: Jundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LU DOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LU DOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LU DOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LU DOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LU DOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans les bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. mercredi, samedi et dimanche de 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Carole Bellenot, Pascal Bourquin, peinture. Jusqu'au 30 avril. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Ouvert sur demande pour les groupes dès 15 personnes.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Nouveaux membres, S.P.S.A.S., jusqu'au 21 mai. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Littérature de ficelle», jusqu'au 14 mai. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. «Tombé du ciel...», météorites et catastrophes, jusqu'au 29 octobre. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, tous les derniers dimanches du mois ou sur demande au ☎ 038/572 383.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME AU PEU-PÉQUIGNOT. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
MEIER. Honegger, sculpture et Pecinski, peinture-gravure. Jusqu'au 13 mai. Lundi-vendredi de 14 à 18 h 30, samedi de 10 à 12 h 30. DU MANOIR. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. LES ARBRES. P. Loye, peinture, dessin, sculpture, jusqu'au 31 mai. Tous les jours 10 h-17 h. VILLA TURQUE. Michel Baillod, peinture, jusqu'au 18 mai. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. CLUB 44. Rasmussen, peinture, jusqu'à fin mai. Lundi-samedi, 11 h-15 h et 17 h-23 h. UBS. Erika Junod-Studer, aquarelles et peintures, jusqu'au 2 juin. LA SOMBAILLE. A. Zurcher, céramique et C. Dey, photo. Tous les jours, jusqu'au 1er mai. ECOLE CLUB MIGROS. Cédric Magnin, peinture-sculpture. Lundi-jeudi 10 h-12 h et 14 h-20 h 30, vendredi 10 h-12 h et 14 h-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
HOME LE FOYER. Photographies de Benoît Lange, jusqu'au 25 avril. Tous les jours, 9 h-18 h.	LA SAGNE
AMIS DES ARTS. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. DU POMMIER. P.-W. Henry, photographies «Sibérie», jusqu'au 30 avril. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-18 h. ARCANE. Mardi-jeudi 14 h-18 h, vendredi 14 h-19 h, samedi 14 h-17 h. DU PEYROU. Maria Leuzzi, jusqu'au 28 avril. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. «Is it Nice», exposition inaugurale, jusqu'au 14 mai. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. CLOS BROCHET. Reinhart, aquarelles, jusqu'au 21 mai. Tous les jours 14 h-18 h. COÏ. Georges Berger, peinture, jusqu'au 4 mai. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	NEUCHÂTEL
NUMAGA. «Plier...», collective de 15 artistes avec pièces ethnographiques. Jusqu'au 28 mai. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
CHÂTEAU. Jean Keller, aquarelle-craie; Marcel Rutti, mosaïque, jusqu'au 18 juin. Mardi-dimanche 8 h-22 h.	VAUMARCUS
CHÂTEAU. Mirjana Zajec-Vulić, peinture, jusqu'au 30 avril. Mardi-dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
NOËLLA G. «Verre, vert, vers l'art». Lundi, jeudi, vendredi 14 h-18 h.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Lotti Delévaux, soies, jusqu'au 20 mai. Mercredi-jeudi 14 h-18 h, vendredi 14 h-21 h, samedi 9 h-12 h et 14 h-18 h.	LE LANDERON
ESPACE NOIR. José Crespo, photographies, jusqu'au 30 avril.	SAINT-IMIER
AU VIRAGE. Vladimir Gazovic, lithographies, jusqu'au 30 avril. Vendredi-dimanche 16 h-20 h.	SÉPRAIS
POTERIE. Jean Devost et Eric Rihs, céramique contemporaine, jusqu'au 7 mai. Mardi-samedi 8 h-12 h, dimanche 13 h 30-17 h.	LES ÉMBOIS
SOLEIL. Claudine Houriet, peinture, jusqu'au 7 mai. Mardi-dimanche 9 h-23 h.	SAIGNELÉGIER



## TÉMOINS

## Boudry

Le conducteur du fourgon de livraison de couleur blanche qui, le 27 avril à 10 h 30, circulait sur la route cantonale de Bevaix à Areuse et qui, sur le pont de Boudry, a heurté un véhicule de marque Renault Express blanc, circulant en sens inverse, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. 038 42.10.21.

## Neuchâtel

Jeudi 27 avril à 13 h 20, une voiture conduite par M. W. S., de Neuchâtel, circulait quai Ph.-Godet en direction de Boudry. A l'intersection avec la ruelle Mayor, une collision se produisit avec l'auto de Mlle S. G., de Cormondrèche, qui venait de la ruelle Mayor et s'engageait quai Ph.-Godet. Blessé, le passager de la voiture S. G., M. F. C. de Corcelles a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles, qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. 038 24.24.24.

## DÉCÈS

## Pesieux

Mme Marthe Monnat, 1925

## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Accident de travail

A 14 h 30 hier, un accident de travail s'est produit sur le chantier situé rue Fritz-Courvoisier, à l'ouest du carrefour de la rue des Cornes-Morel. Un ouvrier de l'entreprise Bosquet se trouvait dans une fouille pour guider et placer un dépotoir de rue qui était soulevé au moyen d'une sangle accrochée au bras d'une pelle rétro. Soudain, le tuyau a basculé sur le côté et l'ouvrier a été coincé par l'élément. Blessé au visage et aux hanches, M. C. F. E., né en 1962, de la ville, a été transporté par ambulance à l'hôpital.

## Couvét

## Piéton blessé

Un automobiliste de Fleurier, M., P.-F. J., circulait sur la route principale à Couvet en direction de la douane, mardi à 17 h 50. Peu avant l'hôpital, son véhicule heurta le jeune piéton K. K., de Valenton/France, qui traversait la chaussée de gauche à droite. Blessé, le jeune K. K. a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Couvet qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

## La Chaux-de-Fonds

## Collision

Une voiture conduite par M. N. V., de la ville, circulait rue de la Fusion en direction nord, hier à 9 h 40. A l'intersection avec la rue du Parc, cette auto heurta celle de Mme C. C., d'Avignon/F qui circulait dans la rue précitée en direction ouest. Dégâts.

## La Chaux-de-Fonds

## Dégâts

Une automobiliste de la ville, Mme A. F.-B., quittait son lieu de stationnement à la hauteur du No 57 de la rue de la Charrière avec l'intention de se diriger côté est, hier à 7 h 15. Lors de cette manœuvre, son auto heurta celle de M. C. B., de la ville également, qui circulait d'est en ouest rue de la Charrière. Dégâts.

## Gorgier

## Accident de travail

M. C. D. de Saint-Aubin était occupé à scier un bout de poutre sur un échafaudage au lieu-dit Les Ouches-Dessous, hier à 15 h 20. A un moment donné, il a été déséquilibré et a fait une chute d'une hauteur de 3,60 m. Blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Notre chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur et amie

## Madame Marie BIRCHLER

née LOZZA

a été enlevée à notre tendre affection dans sa 91<sup>e</sup> année, le 25 avril 1995.

Ses enfants:

Cécile et Frédéric Scyboz-Birchler, à Genève,  
Yvonne Birchler;

Sa belle fille:

Claudine Birchler, à Neuchâtel;

Ses petits-enfants:

Francis Mathez,

Marianne et Daniel Collomb;

Ses arrière-petits-enfants:

Fabien et Yannick,

ainsi que les familles Lozza, Birchler, Mathez, Collomb, Fivaz, alliées et amies.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, le mardi 2 mai, à 10 heures.

Domicile de la famille: Marianne et Daniel Collomb  
Collège 80  
2300 La Chaux-de-Fonds

En lieu et place de fleurs, un don peut être adressé à la Résidence Les Tilleuls, à Genève, BCG, ccp 11.52.10.40, Genève.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-770369

## LES PONTS-DE-MARTEL

*Le sentier des croyants est une lumière d'aurore  
dont la clarté grandit jusqu'au plein jour.*

*Garde ton cœur plus que toute autre chose.  
De lui jaillissent toutes les sources de la vie.*

*Proverbes 4.*

Le pasteur Jean-Pierre Ducommun et Arlette Emch Ducommun, à La Neuveville, et leurs enfants:

François-Xavier Ducommun, à Zurich,

Vincent Ducommun, à Lausanne,

Iza et Manuel Emch, à La Neuveville,

Marie-Hélène et Jean-Claude Jacot Ducommun et leurs enfants,

Stéphanie et Frédéric, à Neuchâtel,

Marie Randin, aux Ponts-de-Martel,

ainsi que les descendants de feu Georges Ducommun-Jeannet

et de Paul Randin-Juvet,

annoncent avec tristesse, mais reconnaissance, le décès de

## Monsieur Georges-Albert DUCOMMUN-RANDIN

1903

leur cher père, grand-père, frère, oncle, beau-frère, survenu paisiblement, dans sa 92<sup>e</sup> année, à son domicile, jeudi 27 avril 1995.

Le culte sera célébré mardi 2 mai, à 11 heures, en l'église des Ponts-de-Martel.

Domicile: Industrie 7  
2316 Les Ponts-de-Martel

Les personnes qui désirent honorer la mémoire du défunt peuvent penser à l'Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel, ccp 20-1-0.



*Au revoir chère Odette.*

*Ta bonne humeur et ton humour furent  
pour nous un immense bonheur, mais  
hélas tu nous fus trop tôt enlevée.*

Monsieur Bortolo Tigossi;

Madame Anny Etienne, à Neuchâtel,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Odette ARTEL

leur bien chère et regrettée amie, sœur, tante, cousine, marraine et parente que Dieu a reprise à Lui, dans sa 67<sup>e</sup> année, après une pénible maladie supportée avec beaucoup de courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 avril 1995.

L'inhumation aura lieu samedi 29 avril, à 9 h 30, suivie de la cérémonie à la chapelle du Centre funéraire.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile: Chalet 19

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-770475

## LA SAGNE

*Heureux ceux qui procurent la paix  
car ils seront appelés fils de Dieu.  
Matthieu 5. v. 9*

Madame Adrienne Stauffer-Vuille:

Paul-Eric et Anna Stauffer-Wyrsh et leurs enfants,  
Fabien, Christophe, Christelle et Florian, à Carouge;

Monsieur et Madame Etienne Stauffer-Dubois et famille;

Monsieur et Madame Numa Vuille-Ducommun et famille;

Madame et Monsieur Jean-Pierre Matile-Vuille, à La Chaux-de-Fonds et famille;

Les descendants de feu Ali Stauffer-Jean-Mairet;

Les descendants de feu Daniel Vuille-Jaquet,

ont le profond chagrin de faire part du décès de leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami

## Monsieur Henri STAUFFER

que Dieu a rappelé à Lui mercredi, dans sa 74<sup>e</sup> année.

*Vous aurez des tribulations dans le monde;  
mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.  
Jean 16. v. 33*

LA SAGNE, le 26 avril 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, samedi 29 avril, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Le Coin 44  
2314 La Sagne

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LES PONTS-DE-MARTEL

*L'Eternel est ma lumière et mon salut,  
de qui aurais-je crainte?  
Psaume 27, v.1*

La famille de

## Madame Aimée THIÉBAUD

a le chagrin de faire part de son décès, survenu le 25 avril 1995, dans sa 81<sup>e</sup> année, après une très longue maladie.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Mmes Jeanne et Made Thiébaud  
Collège 1

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-770480

Suzanne PÉCAUT,

très touchée par l'hommage rendu à sa très chère maman

## Madame Bertha PÉCAUT-VON DACH

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

132-770314



# INAUGURATION DE NOS NOUVEAUX LOCAUX

## Grande EXPOSITION Mazda

Apéritif et dédicace en compagnie de Christophe Hurni, pilote neuchâtelois avec sa voiture de Formule 3000 (samedi et dimanche de 10 h 30 à 12 h 30).

*Garage de l'Avenir SA*  
rue du Progrès 90  
Tél. 039/23 10 77  
La Chaux-de-Fonds

**Grand concours:  
4 voitures  
à gagner!**

**VENDREDI**  
28 avril  
de 10 h à 20 h

**SAMEDI**  
29 avril  
de 10 h à 20 h

**DIMANCHE**  
30 avril  
de 10 h à 18 h

Nous remercions les maîtres d'état pour leur précieuse collaboration

<p><b>Voegtli SA</b> Installations, sanitaires Chauffage, dépannages La Chaux-de-Fonds Le Locle - Tél. 039/28 70 40 Fax 039/28 34 56</p>	<p><b>philippe bovary</b> Electricité - Téléphone Maîtrise fédérale Temple-Allemand 97 Tél. 039/23 17 25 La Chaux-de-Fonds</p>	<p><b>Gino Frascotti Carrelages</b> RUE DE LA LIBERTÉ 51 PRO LA CHAUX-DE-FONDS TEL. (039) 24.18.74</p>	<p><b>andré lagger</b> plâtrerie - peinture Repos 17 La Chaux-de-Fonds <b>28 67 76</b></p>	<p><b>Matériaux de construction</b> Bd des Eplatures 57 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/25 11 11 Fax 039/26 62 18</p>	<p><b>Menuiserie-Ebénisterie</b> <b>Humair</b> Maîtrise fédérale Collège 96 Tél. 039/28 32 57 2300 La Chaux-de-Fonds</p>
<p><b>B.R.</b> Maîtrise fédérale PLÂTRERIE - PEINTURE Isolation de façades - Plafonds suspendus <b>Bernard Rööslé</b> Bureau: Tél. 039/26 58 56 Atelier: Tél. 039/26 54 54 Cornil-Antoine 14 2300 LA CHAUX-DE-FONDS</p>	<p><b>caruag sa</b> Appareil d'éclairage Représentations officielles pour la Suisse Serre 134 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/26 44 56 Jean Garreau responsable technique</p>	<p><b>Ferblanterie</b> Mathy SA Entreprise de ferblanterie en tous genres Ventilation - Installation sanitaire 2300 La Chaux-de-Fonds Rue du Commerce 124a Fax 039/26 44 41</p>	<p><b>P. LANZ S.A.</b> Construction métallique - Serrurerie Aluminium - Revêtements façades 2333 LA FERRIÈRE Tél. 039/61 15 60</p>	<p>Pour tous vos travaux de terrassements, maçonnerie, maisons familiales, étalles, agrandissements et fosses à purin <b>Perucchini Frères &amp; Fils S.A.</b> Entreprise de maçonnerie 2333 La Ferrière Tél. 039/61 11 81 ou 61 12 42 2336 Les Bois Tél. 039/61 11 13 Dépôt Tél. 039/61 17 77 Nouveau: Chapes liquides</p>	<p><b>proleasing</b> UNE PRESTATION DE LA BANQUE <b>Xprocrédit</b> La Chaux-de-Fonds</p>

**Le Boudry's**  
BAR  
CABARET, DANCING

Du lundi au samedi dès l'apéritif

DÉTENTE, INTIMITÉ, CHAUME ET EXOTISME EN COMPAGNIE DE NOS HÔTESSES

Rue Louis-Favre 24  
2017 Boudry  
038 142 14 29

196-768490

**VACANCES - VOYAGES**

VOYAGES-EXCURSIONS  
**WITTWER**  
**ASCENSION 95**  
du 25 au 28 mai  
**CANTAL - AVEYRON - AUVERGNE**  
4 jours, Fr. 695.-

**Pentecôte 95**  
du 2 au 5 juin  
**CAMARGUE - PROVENCE**  
4 jours, Fr. 495.-

du 25 au 28 mai  
**ILE DE MAINAU - RHIN**  
2 jours, Fr. 295.-  
TVA 6,5% incl.  
Demandez nos programmes.

Renseignements et inscriptions:  
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65  
Tél. 039/24 15 24  
ou auprès de votre agence de voyages

132-720284

**OFFRES D'EMPLOI**

**ELSEVIER S.A.**

Elsevier SA acts as treasury centre and in-house for Reed Elsevier, one of the world's leading publishers and information providers, with annual sales of more than £3 billion and some 30.000 employees based mainly in the UK, the USA and the Netherlands. Elsevier SA's principal activities include arranging finance for operating companies, providing a foreign currency dealing service and managing centralised cash-pooling systems.

Expansion of activities has created two new excellent opportunities within the treasury and finance teams, based in Neuchâtel.

**ASSISTANT TREASURER**

Reporting to the Treasurer, the position offers involvement in a wide-range of treasury issues including establishment of bank facilities, interest rate and foreign currency exposures, cash management, production of cashflow forecasts and liaison with operational management.

We are seeking graduates with a high level of analytical skills and experience in banking, finance or a related field. You should be a good team member, computer literate and have a reasonable command of English. A second European language would be an advantage. The successful candidate will be highly motivated, keen to develop and will have the opportunity to study for professional treasury examinations. The position may suit a qualified accountant wishing to develop into the fast-moving corporate treasury area.

**SENIOR ACCOUNTANT**

Reporting to the Finance Manager, this position offers involvement in a range of administrative and control issues, particularly the development and maintenance of systems to monitor and control the company's activities, as well as periodic financial and treasury reporting.

The suitable candidate will have a professional accounting qualification and a reasonable knowledge of English. You should have controlling or auditing experience, preferably in banking or treasury, as well as experience in a computerised environment. The successful candidate will show initiative and be keen to develop within the role.

Both positions offer attractive compensation and a good opportunity for career development.

Applications, preferably in English, should be sent to Yves Dubois, Elsevier SA, rue du Seyon 5, PO Box 155, 2004 Neuchâtel

28-18380

**IMMOBILIER**

**Près des tunnels!  
Près de l'autoroute!**

**Puits Godet**

**Vos nouveaux locaux à Neuchâtel**

Surfaces à louer ou à vendre dans la 2e étape, dès 40 m<sup>2</sup>, divisibles selon vos besoins spécifiques:

Etage	surfaces m <sup>2</sup>	hauteur en m	charge kg/m <sup>2</sup>	loyer Fr./m <sup>2</sup>	vente Fr./m <sup>2</sup>
rez	2149	4,00	1500	113.-	1850.-
1er	2624	3,02	800	121.-	2000.-
2e	2470	2,73	400	116.-	1900.-
3e	1668	2,73	400	128.-	2100.-

Pour visiter ou recevoir une plaquette descriptive, adressez-vous à M. Francis Godel

**Alfred Müller SA**  
Entrepreneur général  
Av. des Champs-Montants 14b  
2074 Marin  
Téléphone 038 33 12 22

P.S. Ouverture du restaurant «Le Puits» en avril 1995!

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

197-731128



Gros investissements consentis par la marque prestigieuse

# La métamorphose de Bally

La participation prestigieuse d'Oerlikon-Bührle a réalisé l'an passé un bénéfice d'exploitation de 45,5 millions pour un chiffre d'affaires de 1,024 milliard de francs. Bally est à même de financer ses investissements par son cash-flow opérationnel et opère un «total quality management», qui signifie beaucoup d'argent à investir.

La rubrique économique de  
**Philippe REY**

Le renforcement de la marque Bally doit s'effectuer au moyen d'une qualité irréprochable. C'est une priorité absolue a déclaré à Zurich Stefano Ferro, à l'occasion d'une conférence de presse qui s'est déroulée dans le bâtiment Capitele situé Bahnhofstrasse, lequel deviendra, flambant neuf, le plus grand magasin de Bally au monde. Mais cette transformation globale a un prix élevé, c'est-à-dire de gros besoins de capitaux, certes indispensables sans doute au succès futur de cette marque. Ce n'est que dans quelques années que Bally parviendra à produire un cash-flow libre important au profit de son actionnaire Oerlikon-Bührle Holding. En 1994, Bally a investi plus de 30 millions de francs dans la communication, le «marketing visuel» et la formation. Cet effort se poursuivra au cours de ces prochaines années.

De surcroît, Bally investit 6% de son chiffre d'affaires dans des biens corporels, dont la modernisation de magasins existants. Il sera difficile d'abaisser ce ratio lors de ces prochaines années. L'an dernier, le volume d'investissements a augmenté de 15% à 61 millions de francs.

## PERTES EN FRANCE ET EN ALLEMAGNE

L'Europe continentale a souffert, en général, d'une faible demande, en particulier en Allemagne. En Suisse, Bally a pu augmenter de 2% ses ventes malgré un recul de 4% dans la branche. Son bénéfice d'exploitation a atteint 5,9 millions de francs (3,4 millions en 1992). Le nouveau concept de magasin a été introduit à Genève et Saint-Gall. Sur le marché français, le chiffre d'affaires a régressé de 2%, ce qui est inférieur à la baisse de 10% accusée en Allemagne/Autriche. Pour la région France/Belgique/Luxembourg, Bally a enregistré une perte de 5,3



**Bally**  
Une marque qui doit soigner son identité.

millions (un bénéfice de 8,5 millions en 1992). En Allemagne, sa perte s'est chiffrée à 8,8 millions (+ 5,7 millions en 1992). Le repositionnement de la marque est cependant allé bon train dans cette région avec la fermeture de six magasins à la fin 1993 et l'élimination des marques étrangères.

En Angleterre, Bally a connu une forte croissance de ses ventes: + 14%, grâce en particulier à l'aéroport de Londres, qui se révèle très rentable. Bally veut d'ailleurs multiplier ce concept de vente à l'intérieur des aéroports. Il est déjà présent à Pittsburg aux Etats-Unis. Le chiffre d'affaires a crû de 3% en Amérique du Nord tandis qu'il a progressé de 9% en Asie et dans la zone du Pacifique, nonobstant un faible marché pour les biens de luxe au Japon, Singapour, Hong Kong, la Thaïlande et l'Indonésie ont évolué de façon très positive. De gros progrès ont été accomplis en Australie et en Afrique du Sud, pays dans lequel, Bally a repris à 100% le détaillant de luxe A&D Spitz il y a quelques semaines.

Tant l'impact négatif des taux de change et une consommation

atone sur différents marchés que des coûts élevés mais indispensables au renforcement de la marque ont pesé sur le bénéfice d'exploitation en 1994, lequel a ainsi baissé d'un tiers à 45,5 millions par rapport à l'année précédente. Le chiffre d'affaires du groupe a reculé de 3% à 1,024 milliard de francs, ce qui correspond à un taux d'accroissement de 1,5% en monnaies locales. Bally vise un taux de marge d'exploitation de 7% au moins. Il l'avait d'ailleurs frôlé en 1993.

L'augmentation de la valeur des produits Bally, conjuguée à une plus grande efficacité, demeure au cœur de la stratégie de Bally; davantage de moyens s'écoulent au travers des procédés, du stylisme à la production, explique Stefano Ferro. «Bally est avant tout une marque. Or, une marque a une identité, qui contient de la valeur, laquelle est déterminée par le design et la qualité du produit, le climat de vente, le service et la communication. Nous devons atteindre une masse critique du point de vue de la perception de la marque jusqu'à ce que nous puissions récolter les fruits de nos efforts», insiste ce dernier.

Ce redéploiement va naturellement se poursuivre en 1995, avec notamment de gros efforts pour la rénovation de magasins et la mise en valeur visuelle de la marque dans le commerce de détail. Cinquante nouveaux magasins seront ouverts ou rénovés cette année, tandis que plus de 2000 collaboratrices et collaborateurs seront formés. L'accent est mis sur le concept de «Flagships Stores», à Munich, à Milan, à New York (Madison Avenue et cinquième Avenue), à Tokyo ainsi qu'à Zurich avec le magasin Capitele, explique Urs A. Hophan, directeur du commerce de détail international.

Vingt-huit magasins ont été transformés ou ouverts en 1994, ce qui a nécessité des investissements de 24 millions de francs. En même temps, Bally a comblé des lacunes en Allemagne et en Espagne. Depuis mars, il est aussi présent à Florence. Bally a pris pied, en quelque sorte, en Chine et en Europe de l'Est en tant que première marque mondiale représentée.

Une identité claire de la marque nécessite non seulement une expansion mais aussi un assainissement. C'est pourquoi Bally a ré-

duit sur le plan mondial, de plus de 200, ses clients en gros, soit 30 millions de francs de chiffre d'affaires. En parallèle, les marques étrangères ont été largement éliminées, surtout en Allemagne.

## PRODUCTION CONCENTRÉE

Pour renforcer la marque, Bally doit avoir des ressources conduisant à une augmentation de ses performances, donc à une meilleure efficacité, soit une amélioration de la performance de la fabrication, de la logistique et des forces de vente. En particulier, Bally a concentré sa production en Suisse, en réduisant à quatre le nombre d'unités. Concernant l'avenir des ateliers d'Altdorf et Stabio où le chômage partiel a été introduit, Stefano Ferro s'est montré relativement vague. Une chose est sûre: Bally doit adapter rapidement sa capacité de production aux conditions du marché et à la vigueur du franc suisse particulièrement. Un contrôle strict des coûts, une réduction des frais administratifs («overheads») et des gains de productivité dans la production et le commerce de détail ont été accomplis en 1994. Les coûts de personnel ont diminué de 5%. Le chiffre d'affaires par mètre carré de surface de vente a considérablement augmenté en Grande-Bretagne, en Amérique et en Asie, cependant qu'il est notamment demeuré stable en Suisse. Dans l'ancien magasin Capitele, Bally atteignait un chiffre de 23.000 francs par mètre carré, ce qui est un très bon niveau. La moyenne du groupe s'élève à 12.417 francs par mètre carré pour 1994 (12.221 en 1993). La productivité du chiffre d'affaires par collaborateur s'est, quant à elle, montée à 274.000 (271.000) francs.

## MOINS DE MODÈLES

Par ailleurs, Bally a intégré sa chaîne de magasins dans un processus de formation global des collections. Il en est résulté une réduction de la variété des modèles, une diminution du nombre de fournisseurs de 20% ainsi qu'un recul important de la diversité des composants. Il s'en suit un effet positif sur les coûts, la qualité et les temps de livraison. Ainsi une augmentation de la valeur des produits est possible à prix constants. Enfin, le lien électronique de la chaîne de logistique a été complété, ce qui tend vers une optimisation des flux de marchandises. Bally a investi l'an passé sept millions dans l'informatique. Ph. R.

## DEMAIN: la BD

## UN PEU DE MONNAIE

A première vue et au lendemain de la réunion du G7 à Washington mardi passé, aucune nouvelle fracassante n'est venue égarer les marchés des changes, exception faite peut-être de quelques déclarations anodines. Malgré tout, à l'ouverture des marchés mercredi, plus d'un opérateur se déclarait plutôt surpris de la bonne tenue, toute relative il est vrai, du billet vert (Fr. 1.1280 et DM 1.3650). De fait, certains spécialistes voyaient la devise américaine à la dérive complète en cas d'échec des pourparlers des sept Grands. A juste titre, M. Theo Waigel, ministre allemand des Finances, se plaisait à rappeler à la veille des débats précités que toute solution au problème du dollar passait par un retour sine qua non à la confiance. D'autre part, à l'issue de la séance de Washington, certains analystes de haut rang proclamaient haut et fort que le cycle baissier du billet vert est enfin terminé. Plaise au ciel qu'ils aient raison!...

## Le dollar

A Fr. 1.1330/40 respectivement DM 1.3710/20 jeudi la devise américaine est actuellement en phase de consolidation dans un canal de l'ordre de Fr. 1.1175/1.1475.

## Le deutsche Mark

A Fr. 82.63/68 jeudi matin le mark s'améliore quelque peu face à notre franc. Dans le SME il demeure encore et toujours le «number one», s'inscrivant à FRF/DM 353.10/40 et DM/Ecu 1.8330/40.

## La livre anglaise

D'assez bonnes données économiques (commandes à l'exportation et PIB) sont à l'origine du léger mieux de la livre, laquelle s'affichait à Fr. 1.8300/20 et DM 2.2150/70 en milieu de semaine.

## Le franc français

La victoire inattendue de M. Jospin a dans un premier temps déstabilisé le FRF lequel cotait Fr. 23.24/27 lundi matin, pour s'améliorer par la suite. A la veille du 2e tour (7 mai) les perspectives restent malgré tout bien sombres pour la devise française.

## La lire italienne

A Fr. -0668/-0670 en milieu de semaine la lire semble quelque peu se démarquer des malaises politiques qui eux demeurent toujours bien présents dans la péninsule.

Les jours à venir risquent fort de voir nervosité et volatilité s'intensifier, et ce, principalement à l'encontre de la devise française. Alors que l'entente forcée Balladur-Chirac se révèle plus que fragile, l'élection de M. Jospin risque bien de devenir réalité au soir du 7 mai. Dans cette hypothèse, la Marseillaise ne retentira pas dans les coulisses des marchés, mais bien plutôt une sorte de «De Profundis»... du franc, pouvant prolonger à la longue son écho jusqu'au cœur même du SME...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

## A la corbeille

# Richemont contrôlera entièrement Rothmans

Cette opération permettra un meilleur accès au cash-flow élevé que génère le groupe de tabac britannique. C'est aux yeux de Richemont la meilleure façon de restituer le surplus de cash aux détenteurs d'unités.

La chronique boursière  
de **Philippe REY**

La réorganisation incluant Richemont, Rothmans International et Vendôme Luxury Group («Vendôme») en 1993, visait à faire de Rothmans International un pur groupe de marques de tabac ayant pour but de rester exclusivement dans cette industrie à l'avenir. Un montant significatif de liquidités a été à ce moment-là versé aux actionnaires. La Compagnie Financière Richemont, qui est domiciliée à Zoug et est contrôlée par la famille Rupert, lance maintenant une offre sur les unités restantes de Rothmans International plc et Rothmans International NV (société domiciliée aux Pays-Bas) à un prix unitaire de 625 pence, ce qui représentait initialement une prime de 28% par rapport au cours de clôture du 19 avril à la Bourse de Londres (488 pence). Cette offre valorise le groupe Rothmans à 4,148 milliards de livres sterling (près de 7,55 milliards de francs suisses). Elle correspond à un mul-

tiples de capitalisation de 17,8 fois le bénéfice par unité Rothmans International avant éléments exceptionnels pour l'exercice clôturant au 31 mars 1994.

Richemont contrôle à présent 60,6% de Rothmans International. Suite à l'achèvement de cette transaction, Rothmans International appartiendra complètement à un nouvel holding du tabac («New Tobacco Holdings»), qui à son tour sera entièrement contrôlé par Richemont.

L'annonce de ce «takeover» a évidemment entraîné l'unité Rothmans International à la hausse, laquelle cotait mercredi à 609 pence. De son côté, l'action Compagnie Financière Richemont a clôturé la séance du 26 avril à 1270 francs. Le 20 avril, soit au moment du lancement de cette offre, le groupe Richemont avait une capitalisation boursière de 3,589 milliards £ (environ 6,5 milliards de francs).

Le groupe Rothmans a généré jusqu'à présent un surplus de cash flow ou un free cash flow considérable. Il en ira sans doute ainsi à l'avenir, estime le groupe Richemont. Certes, Rothmans, qui gère les marques de cigarettes Rothmans, Peter Stuyvesant, Dunhill, Craven «A», Golden American, Lord, Winfield et Belga, opère sur des marchés hautement compétiti-

tifs, qui, en fait, se trouvent globalement sur une pente déclinante, de telle sorte qu'il est difficile d'établir des prévisions à long terme de rentabilité et de cash flow. Néanmoins, Rothmans est sans doute le groupe le mieux géré au monde avec Philip Morris dans les métiers du tabac. Des considérations ont été menées sur les différentes méthodes permettant de restituer le surplus de cash aux actionnaires de Rothmans. De l'avis de Richemont le rachat à 100% de cette société représente la façon la plus sûre et efficiente d'y parvenir. Une telle transaction permettra à Richemont de toucher davantage de dividendes de Rothmans, c'est-à-dire en générant de la plus-value au plan fiscal. De ce point de vue, cette opération s'avère non seulement favorable aux actionnaires de Rothmans mais aussi à ceux de Compagnie Financière Richemont. On remarquera, au demeurant, que Vendôme possède une structure analogue à celle de Rothmans, avec deux sociétés dont les actions sont regroupées au sein d'unités, à savoir Vendôme Luxury Group plc, à Londres, et Vendôme Luxury SA, à Luxembourg. Sans doute le rapatriement de liquidités vers Richemont, sous forme de dividendes, s'opère-t-il dans de meilleures conditions que chez Rothmans au plan fiscal.

Rappelons qu'en automne 1993, Richemont a réorganisé les activités du groupe en concentrant les activités tabac dans Rothmans tandis que les participations dans le secteur du luxe ont été regroupées sous la houlette de Vendôme Luxury Group que Richemont contrôle à concurrence de 70% et dont les principales marques sont Cartier, Piaget, Baume & Mercier, Dunhill, Sulka, Montblanc, Chloé, Karl Lagerfeld et Purdey. Par ailleurs, Richemont développe un pôle multimedia qui est regroupé dans Network Holdings SA et dont il détient 50%. Richemont n'a pas l'intention de lancer une offre analogue aux actionnaires minoritaires de Vendôme.

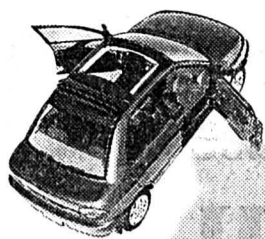
De même, le conseil d'administration de Rothmans International, présidé par John Craven et dans lequel figurent John Rupert et Jan du Plessis, tous deux administrateurs et membres du comité exécutif du groupe Richemont, n'a pas l'intention d'acquiescer les intérêts minoritaires dans les sociétés filiales cotées en bourse, à savoir Rothmans Holdings Limited en Australie, Rothmans Industries Limited à Singapour, Rothmans of Pall Mall (Malaisie) Berhad et Rothmans Inc. au Canada.

La transaction proposée par Richemont et qui représente 1,62 mil-

liard de livres sterling sera financée par 550 millions de livres £ de liquidités disponibles chez Rothmans International, conjuguées à un emprunt de 1,075 milliard de livres, fourni au groupe New Tobacco Holdings, sans recours direct à Richemont. La combinaison de ces deux sources de financement permet un coût plus avantageux du capital, en l'occurrence réinvesti dans le secteur tabac. Rothmans International restera un investissement principal du groupe Richemont par l'intermédiaire, à l'avenir, de New Tobacco Holdings. Rothmans continuera de mener la même stratégie de développement à long terme, à fortiori après l'offre susmentionnée.

L'allocation des prix par unités entre les actions de Rothmans International plc et Rothmans International NV Shares sera expliquée en détail dans la documentation fournie au porteur d'unités de Rothmans International, laquelle sera remise au plus tard le 18 mai prochain. A un cours de 1200 francs, l'action au porteur Compagnie Financière Richemont présente une décote de 20% par rapport à sa valeur réelle sur la base d'estimation de la valeur actualisée nette des cash flows futurs. Je me fixerais ainsi une limite de 1200 avant d'acheter ce titre. Ph. R.





La Mazda 121 Moskito et son toit ouvrant électrique.

IMMOBILIER

A vendre dans le centre du vallon de Saint-Imier
MAGNIFIQUE VILLA
Situation privilégiée, Terrain 3231 m². Aucun voisinage, Proximité forêt.
9 pièces, 4 salles de bains, piscine intérieure. Garages séparés. Construction 1976.
Faire offre sous chiffre L 6-73023 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1.



À VENDRE
Villa individuelle à Mont-Soleil
(à 10 minutes de La Chaux-de-Fonds)
avec cuisine agencée ouverte et cheminée à foyer fermé, terrasse couverte/jardin d'hiver, salon avec cheminée, 2 chambres à coucher, salle de bains au rez ainsi que grande mezzanine ouverte sur salon, grande chambre à coucher, réduit et salle de bains au 1er étage. Un garage double et accès direct au jardin.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77



132-770349



La Mazda 121 Moskito et ses lève-glaces électriques avant.

IMMOBILIER

A louer dès le 1er mai 1995 à l'avenue Léopold-Robert 80 La Chaux-de-Fonds
Studio meublé au 1er étage
Loyer: Fr. 452.- + Fr. 48.- les charges
Pour visiter: M. Schärer (concierger) ☎ 039/23 93 40
Pour renseignement et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9

EXAFID
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 038/25 46 42
A louer à La Chaux-de-Fonds Combe-Grieurin
APPARTEMENT DE 2 PIÈCES
renové. Belle vue.
Loyer mensuel Fr. 600.- + Fr. 80.-
Libre tout de suite

La Mazda 121 Moskito et son dispositif d'immobilisation.



AVIS OFFICIEL

OFFICE DES POURSUITES, COURTELARY
☎ 039/44 11 53
Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif avec garages à Tramelan
(Unique séance d'enchères)

Vendredi 26 mai 1995, à 15 h 30, au Restaurant de l'Union à Tramelan, il sera vendu aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit, appartenant à M. Roger Burri de Bienne, à savoir:

COMMUNE DE TRAMELAN:

Table with 4 columns: Feuillet No, Situation et nature, Contenance ha a ca, Valeur officielle

22 «Chemin des Combes», habitation No 3 garage No 3C, aissance
Estimation de l'expert: Fr. 710 000.-

Description de l'immeuble: Immeuble comprenant 8 appartements dont la moitié est actuellement occupée ainsi que 6 garages dont deux sont présentement loués.

Ce bâtiment d'aspect robuste et dominateur, dégage sa présence au cœur de Tramelan-Dessous, à l'écart des turbulences du trafic routier. Gratifié d'un accès facile, il jouit d'un dégagement optimal et bénéficie d'un précieux ensoleillement. L'ensemble est complété par six garages recouverts de toits à deux pans avec fond naturel.

Conditions: les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'Office des poursuites de Courtelary du 24 avril 1995 au 4 mai 1995.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mardi 9 mai 1995. Rendez-vous des amateurs à 14 heures.

OFFICE DES POURSUITES DE COURTELARY
Le préposé: Rémy Langel

6-72344



GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42

À LOUER SURFACE DE 100 m² au 1er étage d'un immeuble avec ascenseur à l'avenue Léopold-Robert, convenant parfaitement comme CABINET MÉDICAL ou BUREAU aménagement à discuter.

132-770021

A louer tout de suite ou à convenir à l'avenue Léopold-Robert 31 à La Chaux-de-Fonds

LOCAL de 90 m²
Au 5e étage. Convient comme bureau d'administration, cabinet médical, etc.
Loyer: Fr. 1140.- / Fr. 165.- charges.

LOCAL de 80 m²
Au 3e étage à l'av. Léopold-Robert 80.
Loyer: Fr. 665.- / Fr. 150.- charges.

Pour visiter: Mme Lopes (concierger) ☎ 039/24 21 49

Pour renseignement et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9.

5-201220

IMMOBILIER

VALAIS - A 15 minutes de Saint-Maurice, altitude 800 m, à vendre

maison familiale

comprenant: rez habitable, étage à aménager et, au sous-sol, local technique et caves. Garage indépendant, terrain. Accès aisé toute l'année.

Occasion à saisir! Fr. 290 000.-

Tél. 077 51 3678 ou 026 2280 07. 36-256529/44

A vendre à La Chaux-de-Fonds VILLA FAMILIALE

Située dans un quartier tranquille à l'Est de la ville. Cuisine agencée. Grand salon avec cheminée. Terrasse avec jardin.



Location-vente Transactions immobilières
Rue de France 22
2400 Le Locle
☎ 039/31 16 16
157-715881

A louer à RENAN (Saint-Imier).

Bel appartement ancien

de 7 1/2 pièces Partiellement rénové, 2 salles d'eau, cave, grenier. Libre tout de suite. Location: Fr. 1300.- + ch.

Pour tous renseignements: Agence immobilière Béatrice Paoluzzo, Bellmund, ☎ 032/51 23 80. 6-72846

Feu: 118

A LOUER Au Locle dans immeuble neuf près d'un collège

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 4 1/2 ET 5 1/2 PIÈCES

Cuisine agencée, grandes pièces, living avec parois vitrées.

Loyer adapté à votre situation familiale et à votre revenu.

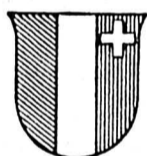
132-768372

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2501 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI



La Mazda 121 Moskito et ses 73 ch.

AVIS OFFICIEL



RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES SOCIALES

Mise en soumission publique

Dans le cadre des travaux préparatoires pour la construction d'un nouveau bâtiment administratif à La Chaux-de-Fonds destiné au service des contributions, les travaux suivants selon CFC sont mis en soumission publique:

- 112 Démolition env. 3500 m³
161 Route de déviation provisoire env. 110 m²
172 Enceinte de fouille - parois unitées env. 400 m² - parois cloutées env. 250 m²
201 Fouille en pleine masse env. 4200 m³

Les entreprises intéressées doivent s'annoncer par écrit auprès de:

INTENDANCE DES BÂTIMENTS DE L'ÉTAT
Le Château - 2001 Neuchâtel
jusqu'au 20 mai 1995, dernier délai.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises ou consortium d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. Elles donneront des indications au sujet de leur organisation, des effectifs, ainsi que des références d'objets réalisés. Pour les consortiums, il sera fait mention des noms de tous les partenaires et sous-traitants.

Une participation aux frais d'établissement et d'expédition du dossier de soumission est fixée à Fr. 50.- par CFC payable au moyen du bulletin de versement joint à l'envoi.

Le chef du Département des finances et des affaires sociales.

Le conseiller d'Etat Francis Matthey

28-18102



La Mazda 121 Moskito et ses protections latérales.

IMMOBILIER

BEVAIX (NE)
Dans le quartier de «Jonchères» nous louons tout de suite un
Appartement de 3 pièces
Loyer mensuel: Fr. 950.- + charges Fr. 140.-.
Place en halle
Loyer mensuel: Fr. 100.-.
Pour plus d'informations veuillez téléphoner à Madame Dos Ghali, ☎ 038/55 40 27 (le soir).

5-203230

espace & habitat

À VENDRE

Centre ville La Chaux-de-Fonds
IMMEUBLE LOCATIF

3 appartements
1 x 3 pièces, cuisine agencée, cheminée.
1 x 2 pièces, cuisine agencée, cheminée.
1 x 5 1/2 pièces, libre de bail, superbe logement en attique, 2 salles d'eau, cuisine agencée, cheminée avec grill, four à pain, coin bar.

Fr. 695 000.- Excellente affaire compte tenu du rendement de 2 appartements loués.

Tél. 039/23 77 77-76

132-769565

IMMOBILIER

SAINT-IMIER, rue de la Clef, superbe appartement spacieux, refait à neuf, au rez-de-chaussée

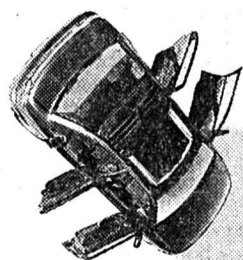
2 PIÈCES

Mensualité Fr. 612.- charges incluses.

Location-vente avec financement intéressant.

Renseignements au ☎ 032/23 63 11.

6-72345



La Mazda 121 Moskito et sa direction assistée.

IMMOBILIER

A louer dès le 1er mai 1995 à l'avenue Léopold-Robert 31 La Chaux-de-Fonds

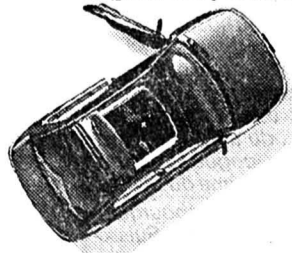
Appartement de 3 pièces au 9e étage

Loyer: Fr. 870.- + Fr. 120.- les charges
Pour visiter: M. Lopes (concierger) ☎ 039/24 21 49

Pour renseignement et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9

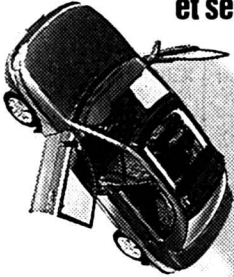
5-201209

La Mazda 121 Moskito pour seulement Fr. 17 770.- (prix net, TVA 6,5% ind.)





La Mazda 121 Moskito  
et ses jantes alu.



OFFRES D'EMPLOI

Entreprise de décolletage du littoral ouest neuchâtelois cherche  
**MÉCANICIEN DE PRÉCISION**  
Age souhaité: 25 - 30 ans.  
Désirant occuper un poste stable.  
Formation spécialisée assurée par l'entreprise.  
Conditions à discuter.  
Faire offre sous chiffre M 28-18394 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Voulez-vous améliorer votre allemand?  
Jeune famille avec deux enfants cherche  
**filles au pair**  
à Himmelried (SO) (près de Bâle).  
Appelez s.v.p., tél. 061 741 24 64  
03-270748

**GÉRANCE D'IMMEUBLES de La Chaux-de-Fonds**  
cherche

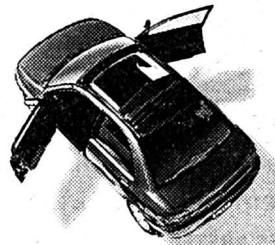
**secrétaire**

Nous demandons:  
CFC d'employée de commerce, initiative, mémoire, connaissances de l'orthographe, contact facile et bonne présentation.  
Faire offre sous chiffre Y 132-770281 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

DIVERS

**DU JAMAIS VU!!!**

25 CUISINES CHÊNE ou CHÂTAIGNIER  
cédées à **Fr. 8350.-**  
très beaux appareils inclus  
+ **LAVE-VAISSELLE GRATUIT**  
faisable encore sur plan ou mesure.  
**salles de bains de couleurs**  
**Fr. 1295.-**  
L'HABITAT - 1907 SAXON - ☎ (026) 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou  
TAVANNES - Grand-Rue 8 - ☎ (032) 91 32 44  
Ouvert que le samedi  
En cas de non réponse des deux numéros  
(089) 220 25 87 243-18192/4x4



La Mazda 121 Moskito  
et son moteur 1.3i 16V.

ENSEIGNEMENT

**COURS DE LANGUES EN ETE**

POUR ADOLESCENTS (10 - 17 ANS)  
• Cours d'allemand (Hochdeutsch) à Zoug • Anglais en Angleterre  
• Prix global avantageux comprenant:  
• Logement et pension complète • Enseignement • Activités • Sports  
• Excursions • Surveillance!  
SLC Séjours Linguistiques  
Av. des Alpes 62  
CH-1820 MONTREUX  
Téléphone 021/963 65 00  
Fax 021/963 85 45  
**LE SPECIALISTE DES COURS DE VACANCES!**  
720-215984/ROC



Dans le cadre du développement de nos activités, nous engageons tout de suite ou à convenir

**UN RESPONSABLE DE PRODUCTION CNC**

Profil souhaité: mécanicien de précision CFC ou équivalent, avec bonne expérience du tournage et des commandes numériques.  
Nous offrons un poste à responsabilités, comprenant la direction d'une petite équipe avec une certaine indépendance.  
Salaire selon capacités.  
Envoyer votre offre de services à:  
**TETRAS SA, 1348 Le Brassus.**

241-57769

Le Centre de gestion hospitalière du canton du Jura cherche, pour sa direction générale, un(e)

**responsable des finances**

Directement subordonné au directeur général, vous êtes chargé du contrôle de gestion des hôpitaux, de l'analyse des résultats, du reporting, de l'élaboration du budget et de la planification financière. En qualité de cadre, vous participez aux négociations avec les organes de financement.

De niveau universitaire ou contrôleur de gestion diplômé, vous disposez d'une expérience professionnelle de quelques années dans un poste similaire, de préférence dans un hôpital ou le secteur de la santé. Vous maîtrisez parfaitement les outils informatiques. Doté d'esprit d'initiative, vous appréciez le travail d'équipe et savez faire preuve de persuasion lors de négociations.

Nous sommes une nouvelle entreprise de droit public, autonome par rapport à l'Etat. Nous gérons quatre établissements qui totalisent 550 lits. Nous offrons une position à responsabilité avec une rémunération en conséquence et des prestations sociales de premier ordre.

Nous attendons avec intérêt votre dossier de candidature complet avec lettre manuscrite et documents usuels à: **Centre de gestion hospitalière, case postale 2121, 2800 Delémont 2, avec la mention «postulation».**

Pour de plus amples informations, téléphonez à **M. Laurent Christe, au 066 21 53 54.**

14-767934/4x4

LA RÉPUBLIQUE ET

CANTON DE NEUCHÂTEL

met au concours, pour le Département de la justice, de la santé et de la sécurité, le poste de

**commandant de la police cantonale neuchâteloise**

en prévision du départ à la retraite du titulaire.

Attributions et responsabilités principales:

- élaboration et application de la stratégie de la police cantonale;
- organisation rationnelle des corps de gendarmerie, de la police de sûreté et des services généraux;
- gestion du personnel et de la formation des corps de police;
- relations avec les autorités, le public et les médias.

Un cahier des charges décrit en détail les attributions et responsabilités de la fonction.

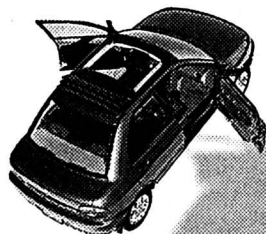
- Exigences:
- licence universitaire en économie ou en droit, ou formation jugée équivalente ou officier de police avec expérience;
  - connaissance approfondie de la langue allemande;
  - expérience en direction de personnel;
  - sens de l'organisation et des relations publiques;
  - âge: 35 à 50 ans.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: date à convenir.  
Des renseignements peuvent être obtenus auprès du commandant de la police cantonale, Poudrières 14, 2006 Neuchâtel, ☎ 038/39 95 10.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées par cette offre sont priées de faire parvenir leur candidature avec les documents d'usage directement au chef du Département de la justice, de la santé et de la sécurité, Château, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 10 mai 1995.  
28-18258



La Mazda 121 Moskito  
et sa vitre arrière chauffante.

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A vendre directement du propriétaire à **VILLERET** (vallon de Saint-Imier)

**SUPERBE VILLA**

de 3 appartements de 120 m<sup>2</sup>, avec un parc de 6000 m<sup>2</sup>, dont 2000 m<sup>2</sup> constructibles.

Prix demandé: Fr. 960 000.-.

Renseignements/visites: tél. 021 69237 23 (prof.); 022 78441 67 (soir).

022-300269/4x4

Sur France, à 1 h 30:

**Maison de campagne**

en pierre, 200 m<sup>2</sup> au sol. Prévoir rénovation intérieure. Terrain de 4800 m<sup>2</sup> + bois de 5800 m<sup>2</sup>.  
Fr. 55 000.- (crédit possible).  
☎ 0033/84 24 24 51  
18-227358

**À LOUER à La Chaux-de-Fonds**

Numa-Droz 91: **magnifique appartement agencé de 3 pièces.** Libre tout de suite.

Sorbiers 23: **2 pièces.** Libre tout de suite.  
Breguet 17: **2 pièces avec confort.** Refait à neuf.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**Gérance Bosshart-Gautschi.** ☎ 039/23 17 84  
132-770286

**Police-secours: 117**

BOIS METAL PVC  
FOURRIÈRE  
POSE ENTRETIEN  
**LUDI CLOTURES SA**  
LES GENEVEYS S.A.  
TEL 039/57 10 20  
FAX 57 22 36  
28-7812



La Mazda 121 Moskito  
et son volant réglable en hauteur.

L'annonce, reflet vivant du marché



**À VENDRE**  
La Chaux-de-Fonds

**PROPRIÉTÉ DE MAÎTRE**

Dans quartier résidentiel du flanc nord de la ville. Très grand salon, salle à manger, 9 chambres, 2 salles d'eau, cuisine équipée, coin à manger. Habitation exceptionnelle. Magnifique jardin arborisé, grandes terrasses, 3 garages, Bonnes voies d'accès.

Pour renseignements sans engagement, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42  
132-770327

DIVERS

**GARAGES EN BÉTON - CONVIENT POUR CHAQUE VOITURE.**

**80**

80 grandeurs et exécutions différentes de garages préfabriqués à disposition. Demandez votre documentation ou des renseignements chez votre agent régional:

SEMATEC SA

Rue Fendaison 38 - 2800 Delémont  
Tél. 066-22 65 33 - Fax 066-22 97 18



**CLASSIC GARAGEN**  
Exposition: Wählerstrasse 2, 5623 Boswil  
101-734683/4x4

VACANCES - VOYAGES



**LES ROMANDS EN BALADE**

nos voyages commentés exclusivement en français!

Date	jours	destination		Fr.
<b>en mai</b>				
1er	5	Toscane et île d'Elbe	DP	645.-
3	5	Hollande	DP	845.-
18	4	Camargue	CPD/DP	595.-
22	5	Toscane et île d'Elbe	DP	645.-
29	7	Normandie et île de Jersey	DP	1165.-
31	4	Toscane et Cinqueterre	DP	595.-

<b>en juin</b>				
7	6	Toscane et Ombrie	CPD/DP	915.-
10	8	Bretagne	DP	1390.-

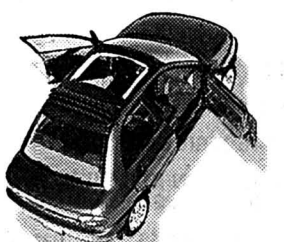
Eurotunnel: nouvelles dates sur demande

Tous les voyages en car Marti, billet de liaison en train, logement dans hôtels de moyenne catégorie, prix par personne en chambre à 2 lits (CPD=chambre/petit déjeuner - DP=demi-pension)

Renseignements, inscriptions auprès de votre agence de voyages, ou chez:



**Neuchâtel 038 25 80 42**  
5, rue de la Treille  
6-72345



La Mazda 121 Moskito  
et ses sièges arrière rabattables.

276-17829/ROC

SPECTACLES - LOISIRS

**MEGA RAVE**



DELEMONT JU

SATURDAY 29 APRIL 95  
HALLE DES EXPOSITIONS

**SUPER LIVE ACT SOLAR QUEST**

D.J. IKE (Italie)

D.J. HI-SPEED (Zürich)

D.J. RIBOSE (Basel)

D.J. DIVINITY (Zürich)

D.J. DACID (Delémont)

Pré-location 20.

Campus Bar • Bar Le Parisien  
Caisse 25.

14-767820/4x4



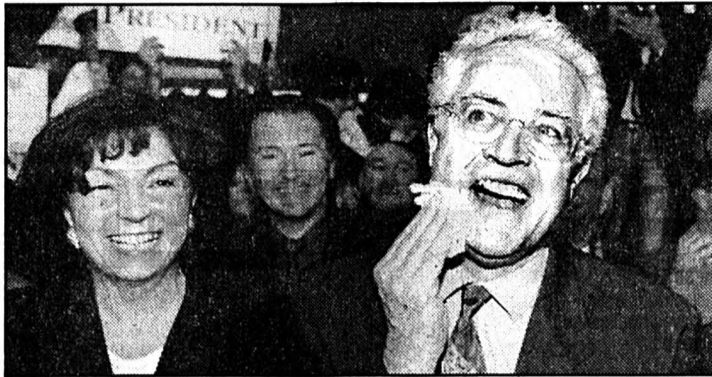
PARUTION MENSUELLE...		... À CONSERVER	
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Espace 1, Place La Corbusier, lundi à vendredi 8-12 h et 13 h 30-17 h 30, samedi 9-12 h. Dès mardi 2 mai, lundi à vendredi de 8 h à 17 h 30; samedi de 10 h à 14 h. ☎ 24 20 10. Fax 24 20 14.</p> <p><b>BOIS DU PETIT CHÂTEAU:</b> tous les jours, 6 h 30-18 h.</p> <p><b>PISCINE DES ARÊTES:</b> lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di 9-18 h.</p> <p><b>ADC,</b> Association pour la défense des chômeurs: Serre 90, ☎ 23 96 33. Permanence avec café-contact, lundi-vendredi, 14-17 h; dîner tous les mardi dès 12 h.</p> <p><b>SERVICE D'AIDE FAMILIALE:</b> Collège 11, ☎ 28 22 22, lundi-vendredi 8-12 h, 14-16 h.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lundi 12-18 h, mardi, vendredi 15-18 h, mercredi 15-19 heures.</p> <p><b>CONSULTATIONS CONJUGALES:</b> ☎ 28 28 65.</p> <p><b>ÉCOLE DES PARENTS:</b> Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du mardi, ☎ 26 63 52, du vendredi 26 72 12 ou 26 41 13.</p> <p><b>PARENTS ANONYMES,</b> Groupe entraide pour parents: ☎ 26 89 94.</p> <p><b>PARENTS-INFORMATION:</b> ☎ 23 56 16, lundi 18-22 h, mardi + mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>MCPJN,</b> Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois: aide en cas de séparation ou de divorce, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tous les mardis 18 h 45-20 h, rue du Collège 9 (rez-de-chaussée).</p> <p><b>ASSOCIATION DES SAGES-FEMMES NEUCHÂTELOISES:</b> Permanence téléphonique pour tout le canton, ☎ 28 53 54.</p> <p><b>GROUPE ALLAITEMENT:</b> ☎ 28 22 82 et 28 26 82, 038/53 44 15.</p> <p><b>CRÊCHES:</b> de l'amitié, Manège 11, lundi-jeudi, 6 h-18 h 30, vendredi, 6-18 h, ☎ 28 64 88; Beau-Temps 8, lundi-jeudi, 6 h 30-18 h 30, vendredi 6 h 30-18 h, ☎ 28 87 77; garderie La Farandole, Numa-Droz 155, lundi-vendredi, 6 h 30-18 h, ☎ 23 00 22; halte garderie Les petits loups (Progrès 13), lundi-vendredi 7 h-18 h 30, ☎ 28 12 33; Kid club Béat, Chapeau-Rablé 50, ☎ 26 84 69; NURSÉRIE: Petit Nounours Nurserie, Jardinière 91, ☎ 23 77 37.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> Marché 4, ☎ 28 27 48; lundi, mardi et jeudi 9-11 h.</p> <p><b>CENTRE DE LOISIRS</b> pour enfants: ferme Gallet, lundi-mardi-jeudi-vendredi 16-18 h, mercredi 15-18 h, ☎ 23 96 44.</p> <p><b>SERVICES CROIX-ROUGE:</b> Paix 71, ☎ 23 34 23. Conseils diététiques et service de garde de malades, 7 h 30-11 h 30. Consultations pour nourrissons lundi-mardi et vendredi 13 h 30-16 h 30. Garde d'enfants malades à domicile, ☎ 23 35 77. Baby-sitting, Paix 71, ☎ 23 34 23, de 7 h 30 à 11 h 30.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> tous les jours, ☎ 27 63 41.</p> <p><b>STOMATHÉRAPIE:</b> soins à domicile, Collège 9, ☎ 28 44 80.</p> <p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE:</b> Serre 12, ☎ 28 54 55, lundi-vendredi.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> Paix 75, lundi et vendredi après-midi; secrétariat, lundi-vendredi de 14 h à 17 h 30, ☎ 23 13 55.</p> <p><b>PRO INFIRMIS:</b> Marché 4, ☎ 28 83 28, lundi-vendredi.</p> <p><b>SEREI:</b> Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 26 04 44.</p> <p><b>GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE:</b> entraînements: lundi 17 h, mercredi 12 h, au Centre Numa-Droz. Renseignements: ☎ 23 65 13 ou 31 30 93.</p> <p><b>BOUTIQUE 3e ÂGE:</b> Serre 69, lundi-vendredi 14-17 h.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Paix 73, mercredi 14-18 h 30, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>CSP:</b> ☎ 28 18 19. Habillerie, Soleil 2, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Vieux puits: Puits 1, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Bouquiniste, Soleil 2, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> lundi-vendredi, Service social, gymnastique, natation, Léopold-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.</p> <p><b>ACCUEIL DU SOLEIL:</b> Serre 67, lundi, mardi, mercredi, vendredi (après-midi).</p> <p><b>TOXICOMANIE, CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT:</b> Hôtel-de-Ville 27, ☎ 28 01 28, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h. Urgences: s'adresser au médecin de service.</p> <p><b>CLAIRE-VOIE:</b> groupe d'accueil pour les proches de toxicomanes. Réunions tous les mercredis à 19 h 45, rue des Fleurs 15, permanence téléphonique ☎ 23 60 81, rens. C.P. 776, 2301 La Chaux-de-Fonds.</p> <p><b>SERVICE MÉDICO-SOCIAL:</b> Paix 13, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lundi à vendredi.</p> <p><b>ALCOOLIKES ANONYMES:</b> ☎ 23 24 06.</p> <p><b>GROUPE FAMILIAL AL-ANON</b> (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 24 15 35, 24 heures sur 24.</p> <p><b>AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS:</b> Serre 12, lundi à vendredi 8-11 h; lundi 16-20 h; mardi, jeudi 14-18 h, ☎ 28 79 88.</p> <p><b>CONSOMMATEURS-INFORMATION</b> et Conseils en budget: Grenier 22, lundi 14-17 h, ☎ 23 37 09. Fermé lundi 1er mai. En cas d'urgence, bureau de Lausanne, ☎ 021/312 25 55, de 14 h à 17 h.</p> <p><b>CONSULTATIONS JURIDIQUES:</b> Serre 67, jeudi 16-19 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> Temple-Allemand 23, consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lundi à vendredi 8-12 h, après-midi: lundi à jeudi 13 h 30-17 h 30, vendredi 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.</p> <p><b>CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL:</b> permanences syndicales, lundi 19-20 h, Léopold-Robert 83, ☎ 23 30 50.</p> <p><b>PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION:</b> pour ressortissants de langue turque, tous les vendredis 16-18 h, Parc 11, Neuchâtel; langue portugaise tous les mercredis 17 h 30-19 h 30, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, tous les jeudis 17 h 30-19 h 30, Cure 2, La Chaux-de-Fonds; Europe de l'Est, tous les jeudis 17-19 h, Gare 3, Neuchâtel.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, 28 17 06 tous les jours.</p>	<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> ☎ (039)</p>	<p><b>SIDA-INFO:</b> Peseux, ☎ 31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous). Secrétariat: ☎ 038/31 49 24.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> rue Fleury 22, mercredi après-midi, sur rendez-vous, ☎ 30 44 00.</p> <p><b>ASSOCIATION ALZHEIMER SUISSE:</b> ☎ 25 24 89, lundi à vendredi, 14-16 h 30.</p> <p><b>SOS ALCOOLISME:</b> ☎ 25 19 19.</p> <p><b>ALCOOLIKES ANONYMES:</b> ☎ 42 23 52.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 42 62 52, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; lundi à vendredi ☎ 25 11 55.</p> <p><b>MCPN:</b> Mouvement de la condition paternelle de Neuchâtel et environs, soutien et conseils dans les cas de divorce, case postale 843, 2001 Neuchâtel, ☎ 31 12 76.</p> <p><b>PARENTS-INFO:</b> ☎ 25 56 46, lundi 18 h-22 h, mardi et mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h, ou ☎ 039/23 56 16.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 24 56 56. Repas à domicile, ☎ 25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 25 46 56 le matin.</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b> ☎ (038)</p>
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Daniel-JeanRichard 31, lundi à vendredi, 8 h 30-12 h, 14-18 h 30, ☎ 31 43 30. Fax 31 45 06.</p> <p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 82 44, lundi, mardi, jeudi et vendredi 8-11 h 30, 14-16 h; mercredi 8-11 h 30.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> ☎ 28 56 56, lundi à vendredi.</p> <p><b>SERVICE MEDICO-SOCIAL:</b> France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 31 28 15, lundi à vendredi.</p> <p><b>OFFICE SOCIAL:</b> Marais 36, ☎ 31 62 22, lundi 8-12 h, mardi à jeudi 14-18 h.</p> <p><b>SERVICES BÉNÉVOLES LOCLOIS,</b> SBL: Eliane Wehrli, F.-W. Dubois 17, ☎ 31 50 58.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> 16 h 30-18 h 30, lundi-vendredi ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, mardi, mercredi et jeudi ☎ 31 11 49.</p> <p><b>CRÊCHE POUPONNIÈRE:</b> garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.</p> <p><b>GARDERIE:</b> Marie-Anne-Calame 5, ☎ 31 85 18; vendredi 14-16 h 30.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 31 28 10.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Envers 1, jeudi 14-17 h.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.</p> <p><b>DÉPÔT ET LOCATION D'OBJETS SANITAIRES:</b> des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17, 24 heures sur 24.</p> <p><b>DÉPANNAGES URGENTS:</b> eau, gaz, électricité (en dehors des heures de travail), ☎ 31 10 17.</p>	<p><b>LE LOCLE</b> ☎ (039)</p>	<p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE</b> et soins à domicile: lundi à vendredi 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.</p> <p><b>AIDE ET SOINS:</b> à domicile: ☎ 531 531, lundi à vendredi 10-12 h, 15 h 30-17 h.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> ☎ 53 24 78.</p> <p><b>PROTECTION DES ANIMAUX:</b> ☎ 53 11 65.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 61 14 23.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> lundi à vendredi 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> place de la Gare 16, Fleurier, ☎ 61 44 08.</p> <p><b>BABY-SITTING:</b> ☎ 61 17 29.</p> <p><b>CENTRE DE RENCONTRE:</b> ☎ 61 35 05.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Grand-Rue 7, lundi et jeudi matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.</p> <p><b>MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA:</b> dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 63 30 10.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> avenue de la Liberté, Moutier, lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> (information, renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.</p> <p><b>SERVICE PSYCHOLOGIQUE</b> pour enfants et adolescents et service pedo-psychiatrique: consultations St-Imier, ☎ 039/41 13 43; Tavannes, ☎ 032/91 40 41.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lundi à vendredi 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.</p> <p><b>«CONTACT»</b>, Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool: Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.</p> <p><b>ACCORD SERVICE</b> accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades: ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.</p>	<p><b>VAL-DE-TRAVERS</b> ☎ (038)</p> <p><b>FLEURIER</b> ☎ (038)</p> <p><b>TRAVERS</b> ☎ (038)</p> <p><b>JURA BERNOIS</b></p> <p><b>SAINT-IMIER</b> ☎ (039)</p> <p><b>COURTELARY</b> ☎ (039)</p> <p><b>TRAMELAN</b> ☎ (032)</p> <p><b>TAVANNES</b> ☎ (032)</p> <p><b>CANTON DU JURA</b></p> <p><b>MURIAUX</b></p> <p><b>LE NOIRMONT</b></p> <p><b>SAIGNELÉGIER</b> ☎ (039)</p>
<p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 13 41, lundi à vendredi, 9-11 h.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 31 77 88, 24 h sur 24.</p>	<p><b>MONTAGNES NEUCHÂTELOISES</b> ☎ (039)</p>	<p><b>PRO SENECTUTE:</b> Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 24 56 56. Repas à domicile, ☎ 25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 25 46 56 le matin.</p> <p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE</b> et soins à domicile: lundi à vendredi 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.</p> <p><b>AIDE ET SOINS:</b> à domicile: ☎ 531 531, lundi à vendredi 10-12 h, 15 h 30-17 h.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> ☎ 53 24 78.</p> <p><b>PROTECTION DES ANIMAUX:</b> ☎ 53 11 65.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 61 14 23.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> lundi à vendredi 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> place de la Gare 16, Fleurier, ☎ 61 44 08.</p> <p><b>BABY-SITTING:</b> ☎ 61 17 29.</p> <p><b>CENTRE DE RENCONTRE:</b> ☎ 61 35 05.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Grand-Rue 7, lundi et jeudi matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.</p> <p><b>MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA:</b> dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 63 30 10.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> avenue de la Liberté, Moutier, lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> (information, renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.</p> <p><b>SERVICE PSYCHOLOGIQUE</b> pour enfants et adolescents et service pedo-psychiatrique: consultations St-Imier, ☎ 039/41 13 43; Tavannes, ☎ 032/91 40 41.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lundi à vendredi 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.</p> <p><b>«CONTACT»</b>, Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool: Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.</p> <p><b>ACCORD SERVICE</b> accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades: ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.</p> <p><b>CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS:</b> lundi et mardi 14-18 h, mercredi 9-12 h, 14-19 h, jeudi 14-19 h, vendredi 9-12 h, 14-18 h.</p> <p><b>SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE):</b> bureau officiel de renseignements, Rue du Marché 6 (pour les horaires, voir C.C.L.), ☎ 41 26 63.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 41 50 00.</p> <p><b>POLICE MUNICIPALE:</b> ☎ 424 433.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE</b> du Haut-Vallon: ☎ 41 31 33. Permanence au local de la Pelouse, lundi à vendredi 13 h 30-14 h 30.</p> <p><b>AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).</p> <p><b>A.A. ALCOOLIKES ANONYMES:</b> 032/97 27 97 et 039/23 24 06.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 44 10 90.</p> <p><b>ADMINISTRATION:</b> district: ☎ 44 11 53.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> ☎ 44 18 88.</p> <p><b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS:</b> Grand-Rue, ☎ 97 57 09.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 97 40 69.</p> <p><b>POLICE MUNICIPALE:</b> ☎ 97 41 21 jour et nuit.</p> <p><b>SERVICE D'AIDE ET DE MAINTIEN À DOMICILE:</b> ☎ 97 68 78; permanence aide familiale, lundi à vendredi 9-10 h; soins à domicile, tous les jours 14-15 h.</p> <p><b>LANDAU-SERVICE:</b> ☎ 97 62 19 et 97 45 12.</p> <p><b>SOS TOX:</b> Aide aux parents de toxicomanes, Grande-Rue 36, ☎ 91 15 17, tous les lundis de 19 h 30 à 21 h 30.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME</b> des Franches-Montagnes, Saignélégier: lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-12 h, 15-17 h, ☎ 039/51 21 51. Fax ☎ 039/51 22 69.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> des Franches-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis. Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.</p> <p><b>TRANSPORT HANDICAPÉS</b> service «Kangourou»: Delémont, ☎ 066/22 85 43 ou 22 77 15.</p> <p><b>DÉPÔT-ATELIER</b> de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Etang 5, Delémont, ☎ 066/22 60 31.</p> <p><b>SOS FUTURE MAMAN:</b> ☎ 066/22 26 26, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>MUSÉE DE L'AUTOMOBILE:</b> lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Week-end de 10 h à 18 h.</p> <p><b>MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME:</b> Auberge du Peu-Péquignot, ouvert tous les jours sauf le mardi.</p> <p><b>PISCINE:</b> lundi 13 h 30-21 h; mardi à vendredi 10-21 h; samedi et dimanche 10-18 h.</p> <p><b>SYNDICAT D'INITIATIVE</b> et Pro Jura: renseignements ☎ 51 21 51.</p> <p><b>PRÉFECTURE:</b> ☎ 51 11 81.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 51 11 07.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> tuberculose et asthme: ☎ 51 11 50.</p> <p><b>BABY-SITTING</b> Croix-Rouge: ☎ 51 17 62, 032/91 93 35.</p> <p><b>SERVICE DE TRANSPORT</b> Croix-Rouge: ☎ 51 17 62 ou 51 16 78.</p> <p><b>FONDATION LES CERLATEZ,</b> étude, information et protection des tourbières: mercredi à dimanche, 13 h 30-17 h 30; visites guidées pour groupe sur demande.</p>	



## Télévision

## Sondages sur la sellette

«Spectacle alternativement passionnant, informatif, révélateur et ennuyeux que les multiples émissions, depuis dimanche dernier, autour de la présidentielle française! On peut les suivre en pitonnant (synonyme québécois de zappant!). Mais pas trop: PPDA continue de trôner sur TF1 après sa condamnation avec sursis par un tribunal pour avoir accepté des «avantages» douteux. J'ai décidé de le fuir en soirée où il officie.



## L'oublié des sondages

En arrivant en tête du premier tour de la présidentielle française, Lionel Jospin a porté un rude coup à la crédibilité des sondages.

L'essentiel aura été suivi sur France 2, dimanche soir, encore que la lassitude se soit installée peu après minuit. On assista donc à un défilé de têtes connues; parmi les invités, il y eut: Glucksmann fumeux, Frédéric Mitterrand agressif chiraprien de gauche, Sulitzer incompréhensible s'annonçant économiste et non écrivain. Les liaisons entre studio et extérieur se firent parfois seulement après quelques «Puis-je parler?». Il y eut même quelques occasions de sourire quand Bilalian s'adresse à Mme Simone Veil d'un «Mme Jospin» et que Ségolène Royal parle d'«Edouard Pasqua!»

## SURPRISE!

Grande fut donc la surprise à vingt heures. Et comme la médaille d'argent n'était pas immédiatement attribuée, on entendit parler du galeux, d'où vient tout le mal, le sondage mis en cause parfois sèchement, par Le Pen ou Sarkovsky. Que leur ont-ils donc fait ces sondages dont tout le monde raffole quand ils sont favorables pas seulement dans les médias? Car il faut bien que des «clients» paient pour les

avoir! Eh bien! ils se sont trompés paraît-il ou auraient même été volontairement trompeurs. Le responsable de l'institut Byva, M. Giacometi, occupe alors une place aussi grande que les politiciens! Mais sa présence est utile pour rappeler le bon usage que l'on ne fait pas toujours de ces trop fameux sondages trop médiatisés.

## «INSTANTANÉ»

Alors, tapons sur le clou pour bien les situer. Ils n'ont aucune valeur de prophétie mais ils sont une photographie plus ou moins bonne à un moment donné. L'importance du nombre des indécis (un bon tiers presque jusqu'au dernier moment) augmente les imprécisions. Et, aussi longtemps qu'on donne des pourcentages avec une ou deux décimales, on déformera leur valeur informative par une fausse précision. Il faudra aussi bien qu'un jour les utilisateurs de sondages se décident, simplement par honnêteté, à indiquer les marges d'erreur, ce qui les relativiserait en les rendant plus crédibles. Ils sont indicatifs, jamais péremptores! Sont-ils en cause ou faut-il en vouloir aux utilisateurs? Fyly

Une semaine et 70 comiques

## Rire à Montreux

Comiques confirmés et jeunes talents, ils sont quelque septante à l'affiche du 6e Festival du rire de Montreux (29 avril - 5 mai), qui explorent les possibilités offertes par le théâtre, les imitations, le cinéma, les parodies et les chansons. A n'en point douter, ils vont déridier sans peine les quelque 12.000 spectateurs attendus. Six des vingt spectacles feront l'objet d'émissions de télévision. Yves Lecoq, André Lamy, François Silvant, Sophie Forte, Sylvie Joly, Charlotte de Turkheim ou encore Virginie Lemoine et Laurent Gerra sont quelques-unes des têtes d'affiche du festival. Ils encadreront de jeunes talents suisses à l'Auditorium Stravinski et au Comedy club, situé à proximité. Pour la première fois, une des soirées sera consacrée exclusivement au comique anglophone. Le 1er mai, une comédie loufoque et surréaliste intitulée «Pire, tu meurs» sera projetée en avant-première suisse. Enfin, cinq comédiens vont créer un pastiche de téléjournal d'une quinzaine de minutes. Il sera diffusé quotidiennement, le soir, avant le spectacle dans le foyer de l'Auditorium. (ats)



## PHOTOGRAPHIE

## Au musée de l'Elysée

Six photographes ont les honneurs du Musée de l'Elysée, à Lausanne, jusqu'au 27 août. Les 345 images présentées consignent six approches antagonistes, mais cohérentes, du monde. Charles-Henri Favrod, directeur du musée, a rendu hommage à six talents cosmopolites qui ont au moins un point commun: ils ne photographient pas des gens heureux. Ainsi, les combles du bâtiment abritent une rétrospective du Tchèque Josef Sudek qui fut un photographe manchot. Les œuvres du Belge Hubert Grooteclaes, décédé en octobre dernier, s'apparentent aux précédentes par l'usage systématique du flou. Les recherches d'Antonio Biasucci, 34 ans, présentent des gros plans très contrastés où l'effet de matière, peau ou volcan, a bien plus d'importance que le sujet lui-même. A proximité sont accrochés des portraits classiques de toreros. Le Français Christian Courrèges n'y saisit pas des postures héroïques, mais plutôt le regard, et parfois la peur, de ces hommes harnachés pour la parade et le combat. Les images de deux Suisses sont aussi présentées: celles du Veveysan Charles Page et du Bernois Michaël von Graffenried. Le premier transforme l'architecture en sculptures aux couleurs denses, aux lignes épurées. Le second s'est forgé une réputation pour ses reportages. Il présente à Lausanne une sélection d'instantanés pris au Soudan, un pays meurtri par la guerre. (ats)

## HISTOIRE

## Au Mémorial de la paix

L'un des célèbres lance-missiles soviétique surnommé par les Allemands «orgues de Staline» vient d'être installé au Mémorial de la paix de Caen. Ce lance-missiles de modèle BM13 constitué de huit rampes lance-fusées avait une cadence de tir de 16 coups en sept secondes et une portée de 8500 mètres. Ancêtre des engins auto-propulsés, ce véritable monstre de guerre était meurtrier pour l'armée allemande, qui l'avait baptisé «orgues de Staline». En juin 1941, l'Armée rouge mit en service ces lance-missiles contre la Wehrmacht et la Waffen SS. Les combattants soviétiques l'appelaient familièrement «Katioucha», car elle se révélait particulièrement meurtrière. C'est le Musée des forces armées de Moscou qui a fait don au Mémorial de la paix de Caen de cette Katioucha. (ap)

## Cinéma: «Pulp fiction», de Quentin Tarantino

## Volontairement provocateur

Palme d'or contestée au festival de Cannes 1994, *Pulp fiction* vaut à son auteur la confirmation de sa naissante notoriété mondiale de provocateur. On aime ou l'on déteste son film; reste à savoir si l'on a vu la même chose...

Le titre fait allusion à des romans populaires des années 30/40, édités sur du mauvais papier, d'apparence gluante, bien dans l'esprit des récits. C'était ce que l'on nomme ici, parfois, la littérature de gare à bon marché.

Tarantino raconte trois histoires différentes, comme si le roman comportait trois nouvelles. Pour Pumpkin et Honey (Tim Roth et Amanda Plummer), il est trop difficile de braver une banque, dangereux de s'en prendre à des magasins; alors, va pour un restaurant, se disent-ils avant de passer à l'action... Un boxeur, Butch (Bruce Willis) doit, sur ordre de Marcellus (Ving Rhymes), se cacher au cinquième round pour que son commanditaire fasse riche affaire sur des paris. Il se pique au jeu, gagne le combat, un peu de fric et s'enfuit avec sa

fiancée française (Maria de Medeiros). Le même Marcellus a perdu une valise et veut faire surveiller sa fiancée Mia (Uma Thurman) durant son absence. Vincent (John Travolta, dont c'est le retour savoureux à l'écran) et Jules (Samuel L. Jackson) recherchent la valise et autres choses. Vincent «sort» Mia qui s'offre une surdose et un remède de cheval pour en revenir. Ensemble, ils auront nettoyé une bagnole rouge de sang sur ordre du Dr Wolf (Harvey Keitel) puisque leur copain Jimmie (Quentin Tarantino) hésite à le faire...

Pour ce film pas cher (aux normes américaines - huit millions de dollars!), Tarantino s'offre une belle brochette d'acteurs. Pour raconter les trois histoires les unes après les autres? Ce serait trop simple. Avec délice et sadisme, il les mélange, sans s'occuper ni du temps ni de l'espace. Un personnage de la troisième meurt au milieu du film, tué dans la deuxième, pour réapparaître à la fin (du film) pour mettre un terme à la première (histoire). Au risque de se-

mer en route le spectateur...

A cette non-construction désinvolte s'ajoute une extrême violence, qui apparaît brusquement dans des scènes calmement bavardes. Et c'est peut-être pourquoi certains détestent le film...

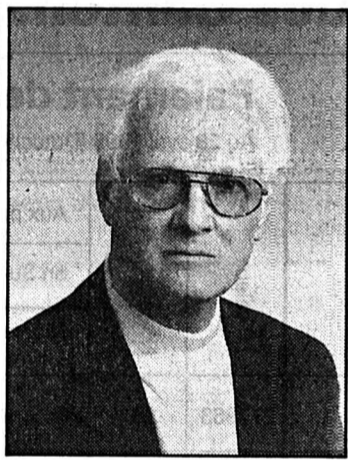
## CITATIONS BIBLIQUES

Seulement, Tarantino ne se prend pas au sérieux. On y cite trois fois Ezéchiel 25/17, d'abord sans y rien comprendre, puis en une fausse interprétation avant d'y trouver vrai reflet mystique. L'heure d'une expédition punitive n'est pas encore arrivée; les deux exécuteurs poursuivent leurs théories sur l'érotisme du massage des pieds, la légalisation du «H» à Amsterdam, les vertus comparées des «big-mac» dans le monde. De fausses Marylin servent aux clients d'un restaurant des années soixante un steak «Douglas Sirk» et un sandwich «Jerry Lewis»... *Pulp fiction*, pour l'œil et l'oreille, est à recevoir en un euphorique deuxième degré...

Freddy LANDRY  
(Plaza-La Chaux-de-Fonds).

## Salon du livre

## Un projet de société



## Marius Vaucher.

Un auteur engagé. (sp)

Humaniste visionnaire, tel se présente Marius Vaucher, auteur d'un «Mai 2018», qui se veut réflexion romanesque sur un futur possible pour notre société à la dérive. L'intéressé premier de son livre réside en effet dans ce qu'il propose un projet concret de changement de société, à l'heure où chacun constate, mais ne fait rien.

«Les maux de la société actuelle, constate Marius Vaucher, ont un remède». Selon lui, on admet le système de l'économie de marché, le capitalisme libéral créateur de richesses. On en espère une amélioration du niveau de vie et, par là même, un accès au bonheur. Mais cela ne rime à rien d'autre qu'à rechercher un intérêt personnel et matérialiste, voire humanitaire pour rendre le système supportable. Nous vivons une économie de confrontation, de conquête, belligérante. Aujourd'hui, la société est en plein désordre financier, l'endettement des personnes et des collectivités est énorme, le clivage entre riches et pauvres tout autant. Et parce que la valeur suprême est vénale, en résultent une perte des valeurs morales et culturelles et d'identité de l'individu. Qui sombre alors dans la violence et l'exploitation sous toutes ses formes. Un tableau négatif, que rêve de changer l'auteur, utopiste à la manière des Fourier, Proudhon et autres condisciples, dont il se réclame d'ailleurs.

Cette phase d'économie agressive, Marius Vaucher vou-

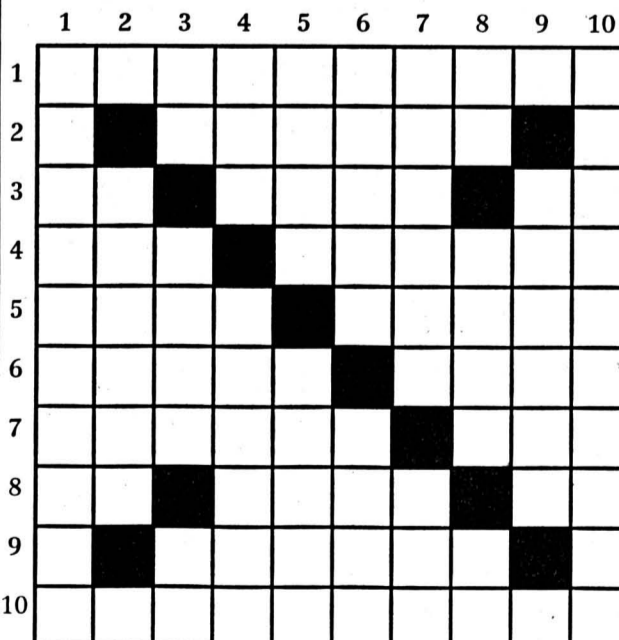
draît la voir remplacée par une économie apaisée, solidaire et protégée. Il propose une société qui ne court plus au profit pour le profit, quitte à écraser les plus faibles - et cela ne vaut pas seulement pour l'individu, mais également pour l'entreprise - organisée sur la base de petites communautés de production, de distribution et de consommation. Mais, pour l'auteur, cette solidarité ne peut émerger que dans une période de crise profonde, devenant alors urgente nécessité.

D'aucuns y voient une régression. En effet, un recul de bien-être matériel pour un partage plus humain revient à reculer. Mais Marius Vaucher y voit le seul moyen de rééquilibrer le progrès matériel et la perte de spirituel, dont il constate la pauvreté par rapport aux gigantesques bonds technologiques réalisés durant ce siècle. L'homme est partagé entre deux pôles, selon lui. Entre une pulsion égoïste, caractérisée par le capitalisme libéral et son saupoudrage de social, et son contraire solidaire, qu'il promeut dans son livre. Nous vivons la première, qui mène tout droit à la catastrophe, tâchons de développer la seconde, pour préserver notre dignité humaine! Tel est le cri contenu dans ce roman d'anticipation, qui place l'action en mai 2018, clin d'œil à mai '68, à un demi-siècle de distance et des années lumière du point de vue de la théorie.

Né à Bienne en 1921, Marius Vaucher a passé par l'économie avant d'entreprendre une carrière d'enseignant (Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel, Ecole de traduction et d'interprétation de Genève, Université de Lausanne). Auteur d'articles scientifiques, de poésie, de nouvelles, d'un roman-essai, il est aujourd'hui engagé dans le mensuel «Génération». Marius Vaucher sera présent au stand de L'Aire au Salon du livre de Genève, de même qu'il y participera à un débat public, dimanche à 14 heures. S. G.

«Mai 2018», Marius Vaucher, Editions de L'Aire/ Vevey.

## MOTS-CROISÉS No 557



**Horizontalement:** 1. Ce n'est pas le bon moyen de voir la vie en rose... 2. Pas étonnant, si elles se mouillent. 3. Conjonction - Petit, petit... - Présage de doublé. 4. Familier des bibliothèques - Elles font partie de la famille. 5. Vieille bagnole - Possessif. 6. Chamois du sud - On s'y refait une santé. 7. Rejetées - Six italien. 8. Dans le coup - Fortement proportionné - Infinitif. 9. Agités. 10. Significatifs.

**Verticalement:** 1. On vante toujours son esprit. 2. C'est aussi le commencement de la sagesse. 3. Affirmation jeune - Transport urbain - Cordes de harpe. 4. Rivière suisse - Construire. 5. Chant syllabé - Peau profonde. 6. Course tout terrain - Certain en sont très près... 7. Ville française - Possessif. 8. Ouvrier spécialisé - Liquidés - Note. 9. Abusée. 10. Ambassadeurs souvent secrets.

## Solution dans la prochaine édition

## Solution du numéro 556:

**Horizontalement:** 1. Mégalomane. 2. Erudit - Gex. 3. Dosages - Oc. 4. It - Garenne. 5. Totem - Cu. 6. Ame - Ecoles. 7. Ta - Pneu - Si. 8. Inerties. 9. Oise - Une. 10. Nette - Os. **Verticalement:** 1. Méditation. 2. Erotomanie. 3. Gus - Té - Est. 4. Adage - Prêt. 5. Ligament. 6. Oter - Ceint. 7. Secoué. 8. AG - Nul - Su. 9. Néon - Es - No. 10. Excessives.



### Husqvarna ... le meilleur pour forêt, ferme, maison et jardin!

**Husqvarna 240 RBD**  
Faux à moteur dorsal robuste et maniable avec un confort de portabilité exceptionnel.

**Super-Prix** Mod. 240 RBD  
net seul. **998.-**

**Husqvarna 225 RJ**  
Faux à moteur à essence légère pour de multiples usages.

**Offre spéciale**  
Husqvarna 225 RJ  
- J. gratuit jeu de couteaux  
**Super-prix net 798.-**

**Husqvarna LT 100**  
Tracteur avantageux avec confort élevé, qualité et sécurité.

**Super-Prix** Mod. LT 100  
net seul. **3980.-**



150-31202/ROC

**Super-Prix** Mod. 500 H  
net seul. **298.-**

**Husqvarna 500 H**  
Taille-haies électrique léger et sûr.

**Husqvarna 45 Air Injection**  
Tronçonneuse à essence pour usages multiples.

**Super-Prix** Mod. 45  
net seul. **760.-**

**Super-Prix** Mod. 1400 EL  
net seul. **299.-**

**Husqvarna 1400 EL**  
La puissante tronçonneuse électrique pour chaque usage.

**Husqvarna T 250**  
Le motoculteur idéal pour le jardin privé. Super-rendement pour peu d'argent.

**Super-Prix** Mod. T 250  
net seul. **990.-**

**Husqvarna Mondo**  
Trimmer à essence. Léger et maniable.

**Super-Prix** Mod. Mondo  
net seul. **378.-**

**Husqvarna Royal 46**  
Tondeuse à moteur à essence. Un prix miracle pour ceux qui cherchent la qualité.

**Super-Prix** Mod. R 46  
net seul. **795.-**

**Husqvarna 36 EL**  
Tondeuse électrique super-silencieuse, avec ramassage parfait de l'herbe.

**Super-Prix** Mod. 36 EL  
net seul. **580.-**

**Husqvarna Royal 43 S**  
Tondeuse autotractée avec moteur à essence. Rendement maxi pour les plus hautes exigences.

**Super-Prix** Mod. 43 S  
net seul. **1090.-**

**Super-Prix** Mod. V 1100  
net seul. **498.-**

**Husqvarna V 1100**  
Scarificateur électrique. Indispensable pour les bons soins de gazon.

En plus **gratuitement** un dispositif complet de ramassage d'herbe, d'une valeur de **750.-**

**Husqvarna F 214**  
Une moto-faucheuse très compacte et maniable.

**Super-Prix** Mod. F 214  
net seul. **2490.-**

Demandez un catalogue Forêt et Jardin détaillé chez votre spécialiste.

- Votre revendeur spécialisé Husqvarna vous présente une intéressante offre de saison!
- Super-offres d'échange!

**Conseil - Vente - Service** - plus de 300 points de vente à votre disposition dans toute la Suisse.

2207 Coffrane, J.-M. Besancet, 038/57 11 80 • 2892 Courgenay, Girard Machines SA, 066/71 18 72 • 2738 Court, M. Rossé, 032/92 97 04 • 2800 Delémont, Umatec V.L.G., 066/22 49 25 • 2125 La Brévine, Schmid & Co., 039/35 13 35 • 2300 La Chaux-de-Fonds, Agri 2000, 039/26 83 03 • 2300 La Chaux-de-Fonds, W. Wälti, 039/26 72 50 • 2314 La Sagne, B. Frei SA, 039/31 52 33 • 2725 Le Noirmont, R. Boillat, 039/53 11 67 • 2316 Les Ponts-de-Martel, Finger SA, 039/37 16 26 • 2873 Saulcy, Garage Y. Gogniat, 066/58 45 10 • 2057 Villiers, Finger SA, 038/53 46 53

#### FINANCE

### Fonds de placement des Banques Cantonales Suisses

#### Paiement des coupons

Au 28 avril 1995 (Détachement des coupons le 27 avril 1995)

Fonds de placement	N° valeur	N° coupon	Aux porteurs de parts domiciliés			à l'étranger <sup>1</sup>
			en Suisse		Montant net	
			Montant brut	Moins 35% impôt anticipé		
VALCA	277963	38	Fr. 4.70	Fr. 1.645	Fr. 3.055	-
SWISSCA SMALL CAPS	277960	3	Fr. 2.20	Fr. 0.77	Fr. 1.43	-
SWISSCA SWITZERLAND	277964	8	Fr. 1.80	Fr. 0.63	Fr. 1.17	-
SWISSCA EUROPE	277965	8	Fr. 1.20	Fr. 0.42	Fr. 0.78	Fr. 1.20
SWISSCA BOND SFR	277966	8	Fr. 4.70	Fr. 1.645	Fr. 3.055	Fr. 4.70
SWISSCA BOND INTERNATIONAL	277967	8	Fr. 5.90	Fr. 2.065	Fr. 3.835	Fr. 5.90
SWISSCA FRANCE	42258	2	FF 2.10	FF 0.735	FF 1.365	FF 2.10
SWISSCA GERMANY	42257	2	DM 0.75	DM 0.2625	DM 0.4875	DM 0.75
SWISSCA GREAT BRITAIN	42264	2	£ 2.80	£ 0.98	£ 1.82	£ 2.80
SWISSCA AMERICA	42243	2	US\$ 1.10	US\$ 0.385	US\$ 0.715	US\$ 1.10
SWISSCA ASIA	42247	2	Fr. 0.70	Fr. 0.245	Fr. 0.455	Fr. 0.70

<sup>1</sup>Avec déclaration bancaire

Direction des Fonds : Swissca Gestion de Fonds SA, Berne  
Banque dépositaire : Banque Cantonale de Bâle, Bâle

Ces coupons sont payables sans frais aux guichets des Banques Cantonales Suisses :

- |                                      |                                 |                               |
|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Banque Cantonale d'Argovie           | Banque Cantonale de Glaris      | Banque Cantonale de Schwyz    |
| Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E   | Banque Cantonale des Grisons    | Banque Cantonale de Thurgovie |
| Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I   | Banque Cantonale du Jura        | Banque Cantonale d'Uri        |
| Banca dello Stato del Cantone Ticino | Banque Cantonale Lucernoise     | Banque Cantonale du Valais    |
| Banque Cantonale de Bâle-Campagne    | Banque Cantonale Neuchâteloise  | Banque Cantonale Vaudoise     |
| Banque Cantonale de Bâle             | Banque Cantonale de Nidwald     | Banque Cantonale Zougnoise    |
| Banque Cantonale Bernoise            | Banque Cantonale d'Obwald       | Banque Cantonale de Zurich    |
| Banque de l'Etat de Fribourg         | Banque Cantonale de St-Gall     | Crédit Foncier Vaudois        |
| Banque Cantonale de Genève           | Banque Cantonale de Schaffhouse |                               |

Le rapport de gestion de l'exercice 1994/1995 des onze fonds peut être obtenu auprès de la banque dépositaire et des domiciles de paiement désignés ci-dessus.

22-300401/ROC

#### AUTOS - MOTOS - VELOS

### Audi S6 Avant 4,2

24% de rabais

Janvier 1995, 4800 km, bordeaux, couleur beige, toutes options.

Prix neuf; Fr. 111 000.-

Cédée **Fr. 85 000.-**

☎ 066/66 51 55 ou 077/31 44 77.

A vendre

### BMW 735i ABS

1990, 50 000 km, coloris rouge. Options: climat., int. cuir, radio Hi-Fi, lecteur CD, Natel C, servotronic, antivol, etc. Prix: Fr. 32 000.-

☎ 039/28 01 94 (heures de bureau).

132-770342

### SECOURS DETTES

AIDE EFFICACE À VOTRE DISPOSITION

Meyer - Gestion de dettes

Chemin du Tirage 28, La Neuveville

☎ 038/51 17 76

6-69482

#### SPECTACLES - LOISIRS

### Le mot mystère

**Définition: oie sauvage, un mot de 8 lettres**

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution page 43**

B	E	B	M	O	B	E	R	T	E	N	E	F	T	N
E	R	E	G	A	N	T	I	E	R	N	P	N	I	A
E	L	R	V	O	I	E	E	E	A	E	A	A	T	C
P	O	U	C	E	T	G	I	C	L	E	V	N	N	R
R	R	L	T	T	N	U	R	N	G	F	E	A	A	E
E	A	F	E	O	D	A	L	E	R	N	N	E	G	B
B	R	N	P	N	R	S	L	E	N	I	L	O	O	O
N	U	E	P	N	I	S	L	E	E	A	M	B	R	E
L	E	C	N	E	G	A	N	E	T	M	T	N	R	C
E	T	I	M	I	T	G	D	E	S	S	I	T	A	R
R	C	E	T	E	L	A	R	E	U	E	A	R	E	L
E	A	O	B	O	U	C	L	E	R	I	A	F	F	A
T	I	D	U	R	E	E	E	F	F	F	N	V	I	
R	A	T	C	D	A	B	I	D	E	A	F	I	C	N
A	I	N	O	G	E	B	L	A	G	L	S	O	E	E

- |                 |                |                 |                |
|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| <b>A</b> Acteur | <b>C</b> Bombé | <b>G</b> Fruste | <b>O</b> Offre |
| Affaire         | Carafe         | Gaffer          | Ornière        |
| Agence          | Coude          | Galbé           | Pétale         |
| Ambre           | Déclin         | Gantier         | Pouce          |
| Arcane          | Décrétale      | Gaver           | Ratissé        |
| Arrogant        | Enflure        | Géant           | Ronflé         |
| Artère          | Englouti       | Giclé           | Rotule         |
| Avis            | Epave          | Grenat          | Ruade          |
| <b>B</b> Balcon | Eponge         | <b>I</b> Imité  | Sagace         |
| Banane          | Erudit         | Laine           | Sauge          |
| Barbe           | <b>F</b> Faste | Lunette         | Séance         |
| Bavure          | Fenêtre        | <b>M</b> Maigre | Tonne          |
| Bégonia         | Féodale        | Main            | Vain           |
| Béotien         | Fredaine       | <b>N</b> Nacre  | Vénale         |
| Bière           | Frelaté        | Nager           |                |

roc-pa 190



Suisse romande

8.50 Racines (R) 9.05 Coup d'pouce emploi 9.10 Top models 9.30 Les enfants de Bedford Hills 10.40 Vive les animaux...

Sport: voir aussi Suisse 4

20.00 Météo 20.10 Tell quel

20.40 Family business

Film américain de Sydney Lumet (1989) Avec Sean Connery, Dustin Hoffman Les MacMullen fêtent la Pâques juive dans le Bronx...

22.35 TJ-titres

22.40 Ça colle et c'est piquant

23.30 TJ-nuit 23.40 Nocturne: Cycle littérature et cinéma The voyager Film de Volker Schlöndorff...

Suisse 4

6.00 Euronews. 18.50 C'est très sport: Hockey sur glace. Championnats du monde: Suisse - France...

Allemagne 1

14.30 Abenteuer Ueberleben. 14.55 ARD-Sport extra. Eishockey-WM: Deutschland - Russland...

TF1 France 1

6.00 Passions. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spio 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.00 Club Dorothea vacances 10.50 La clinique de la Forêt Noire...

20.00 Journal / Images de la France / Minute hippique 20.40 Météo 20.42 Trafic infos

20.45 Vents contraires

Avec David Soul, Grace de Capitani Dans un vieux hangar désaffecté à lieu, entre deux bandes de truands, l'échange d'une grosse quantité de drogue contre de l'argent...

22.20 Tout est possible Magazine 23.50 Coucou!

0.40 Le Bébête show 0.45 TF1 nuit / Météo 0.55 Millionnaire 1.25 Histoires naturelles 2.25 TF1 nuit 2.35 Côté cœur 3.00 TF1 nuit 4.00 TF1 nuit 4.10 L'aventure des plantes 4.40 Musique 5.05 Histoires naturelles

En raison de nombreux changements de dernière minute, les programmes sont donnés sous toute réserve.

R.T.L.

10.10 F comme femme. 11.20 Femmes de sable. Série. 11.50 Riviera. Série. 12.15 Paradise Beach. Série. 13.00 Beaumanoir. Série. 13.25 Studio info. 13.30 Goodbye, supermom. Téléfilm américain. 15.05 Générations. Série. 15.50 Studio-info. 15.55 Scrabble. 16.20 Les années crac-boum. 17.00 Studio-info. 17.05 Des agents très spéciaux. Série. 18.00 Studio-info. 18.05 Double gagnant. Jeu. 18.30 Top models. Série. 18.50 Jeu téléstar. 18.55 Helena. Série. 19.30 Reporters de choc. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Studio-info. 20.40 Alerte à Mailbu. 21.30 Bâtard (3/fin). Téléfilm allemand. 23.05 Film rose: La dame de miel. 0.35 Météo.

ZDF Allemagne 2

10.50 Künstler für eine Welt. 11.00 Heute. Mit Börsenbericht. 11.04 Entweder Oder. 12.10 Abenteuer Zoo - Safari für jedermann. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Mit Heute-Nachrichten. 15.20 logo. 15.30 Macht der Leidenschaft. 16.00 Heute. 16.05 Heartbreak High. 16.55 Sport heute. 17.00 Heute. 17.08 Länderjournal. 17.55 Zwei Münchner in Hamburg. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Frauenarzt Dr. Markus Merthin. 20.15 Derrick. 21.15 ZDF-Reportage. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Politbarometer. 22.25 Aspekte. Kulturmagazin. 22.55 Live aus Hamburg: Willemens Woche. 23.55 heute nacht. 0.10 Der Hund von Baskerville.

France 2

6.00 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Feuilleton: Amoureulement votre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Kung Fu. Série 10.15 Chez Chalu Maureen 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Les Z'amours 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.35 Météo 13.40 Point route 13.45 Derrick. Série 14.50 L'enquêteur. Série 15.50 La chance aux chansons 16.40 Des chiffres et des lettres 17.10 Seconde B. Série 17.40 Les années collège. Série 18.15 Sauvés par le gong. Série 18.45 Jeu: Que le meilleur gagne 19.10 Flash info 19.15 Studio Gabriel 19.50 Bonne nuit les petits 19.58 Journal.

20.40 Météo 20.45 Point route

20.50 Mort d'un géant

Téléfilm de Pascal Goethals Avec Pierre Santini, Pierre Hoden A Dunkerque, alors que le carnaval bat son plein au milieu des pétards, Florent Verchelle est tué par balle, au moment où il manœuvrait un géant de carton-pâte qu'il venait d'échanger avec son père, Roger. Directeur de la cale de radoub et candidat à la députation, ce dernier est persuadé que c'est lui qu'on visait.

22.40 Bouillon de culture 23.50 Taratata

Présenté par Nagui 1.00 Les films Lumière 1.05 Journal 1.25 Météo 1.30 Journal des courses 1.35 Studio Gabriel (R) 2.00 Envoyé spécial 4.10 24 heures d'info 3.40 Quel le meilleur gagne (R) 4.05 Les Z'amours (R) 4.30 Pyramide (R) 5.00 Voltigeur du Mont Blanc 5.10 La chance aux chansons (R) 5.50 Dessin animé

TV 5 Europe

14.45 Strip Tease (R). 15.00 Tell quell (R). 15.30 La maison Deschênes (R). 16.00 Infos. 16.10 Régions gourmandes. 16.30 Bibi et ses amis (R). 17.15 La chance aux chansons. 17.20 Clip postal. 17.50 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 18.55 Le grand jeu des célébrités. 19.00 Paris Lumières. Magazine. 19.25 Météo des cinq continents. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 Montagne. 20.30 Evasion. 21.00 L'hédo. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.45 Taratata. 0.00 Mizike Mama. 0.30 Soir 3/Météo internationale/Jeu.

SWF Allemagne 3

10.20 Mensch und Technik 10.50 TV-Tips 11.00 Hallo, wie geht's? 11.15 TV-Tips 11.30 Bon courage 12.00 Blickpunkt Europa 12.45 TV-Tips 13.00 Saar-Report 13.30 Politik Südwest 14.30 Step in 14.45 Clin d'œil 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.30 Durchgehend warme Küche 16.00 Eisenbahnromantik 16.30 Mensch und Technik 17.00 Reaktionsgeschwindigkeit 17.30 Alles Alltag 18.00 Überleben in der Wildnis 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Fahr mal hin 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 MuM 21.00 Nachrichten 21.15 Fröhlicher Alltag 22.15 Thema M 23.45 Finito 0.15 «Ohne Filter» extra 1.15 Nachrichten 1.30 Nonstop-Fernsehen.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.15 Les aventures de Tintin 8.25 Minikeums 10.50 Un jour en France 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Le 12/13 13.05 Presse citron 13.35 Vincent à l'heure 14.50 La croisière s'amuse 15.40 Simon et Simon. Série 16.30 Les Minikeums 17.40 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter 20.35 Tout le sport

20.50 Thalassa

Le magazine de la mer Viva la minga 21.50 Faut pas rêver 22.55 Soir 3 23.15 Nimbus 0.15 Libre court Salida 0.35 Musique graffiti

La Cinquième

10.05 L'amour en questions. 10.20 La preuve par cinq. 11.00 Oeil de lynx. 11.15 Eurojournal. 11.45 Qui vive. 12.00 Déclit. 12.30 Atout savoir. 13.00 Ça démentine. Jeu. 13.30 Défi. 14.00 Détours de France. 15.00 C'est pas normal! 15.30 Qui vive. 16.25 Inventer demain. 16.30 Anglais (42). 16.45 Allo la terre. 17.00 Les explorateurs de la connaissance. 17.25 Téléchat. 17.30 Les enfants de John. 18.00 Les écrans du savoir. 18.15 Ma souris bien-aimée. 18.30 Le monde des animaux. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Conflitti. Apparitions. 19.30 Vivre sur la mer des Joncs. Les pêcheurs du lac Manchar au Pakistan.

20.15 Les jardiniers du désert Documentaire

20.30 Journal 20.40 Hallali

Téléfilm allemand de Joachim Roering

22.10 100 ans de cinéma: Le cinéma allemand par Edgar Reitz La nuit des cinéastes

23.05 Monsieur Taxi Film français d'André Hunebelle (1952) Avec Michel Simon,

0.25 Velvet Jungle (R) 1.40 Johnny Staccato 2.05 European Jazzpects Henri Texier (R)

M6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Passé simple Magazine 10.45 Infoconso 10.50 M6 express/Météo 11.00 Drôles de dames. La cage aux dames 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz. L'antiquaire 12.30 Les routes du paradis. Les blessures 13.25 L'homme de fer. Le confesseur 14.20 Jim Bergerac. Crime familial 15.10 Boulevard des clips 17.00 Hit machine 17.30 Guillaume Tell. 18.00 O'Hara. Terry 18.54 6 minutes première édition 19.00 Caraïbes offshore. 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Vu par Laurent Boyer 20.05 Madame est servie Tiens beau papa 20.35 Capital 6 Magazine

20.45 Danger extrême

Téléfilm américain de Mickael Tuchner Avec Elisabeth Montgomery, Robert Foxworth Gayle Wolfer, directrice d'une agence immobilière, est gravement blessée par un policier qui se fait passer pour un client potentiel. Elisabeth Montgomery, l'inoubliable Samantha de «Ma sorcière bien aimée» change complètement de registre pour interpréter cette dynamique quinquagénaire confronté à un psychopathe.

22.40 Aux frontières du réel Espace 23.35 Secrets de femme Valérie, une journée à Paris

0.05 Dance machine club 1.15 Boulevard des clips 3.00 Fréquentstar 3.55 Sports et découverte (4) Documentaire

4.50 Fanzine 5.15 E-M6 5.40 Portrait des passions françaises: L'amour Documentaire

6.05 Boulevard des clips



LES CINQ DERNIÈRES MINUTES - Mort d'un géant. Avec Pierre Santini, Roger Dumas. FR2 20h50

Suisse alémanique

12.10 beaTAF. Messomagazin. 12.35 TAFmingame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFaktiv. 13.25 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.50 Der Fahnder. Krimiserie. 14.40 DOK: Leben unter Riesen. 15.35 Macht der Leidenschaft. 16.20 rätsel-TAF. 16.45 Tom + Jerry Kids. Cartoonserie. 16.55 Spielfilmzeit. 17.40 Gute nacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Baywatch - Rettungsschwimmer von Malibu. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Mr. Bean «Back to School». 20.30 Akte X. 21.20 QUER. Das merk-würdige Magazin. 21.50 10 vor 10. 22.20 Arena. 23.35 Nachtbulletin/Météo. 23.50 Night on Earth.

RAI Italie 1

6.00 Euronews. 9.35 Cose dell'altro mondo. Téléfilm. 10.05 Le rose fioriranno. Film. Con Hertha Feiler. 11.40 Tutti a tavola. 12.35 La signora in giallo. Téléfilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Weekend. 14.20 Sala giochi. 15.00 Téléfilm. 15.45 Solletico. 17.30 Zorro. Téléfilm. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.50 Luna Park. Spettacolo. 20.00 Tg 1. 20.40 Superquark. 22.45 Tg 1. 22.55 Seconda serata. Varietà. 0.05 Tg 1 - Notte.

Suisse italienne

13.50 Wanding Valley. Téléfilm. 14.40 Protagonisti del cinema italiano: Carlo Verdone. 15.35 I 4 della faccia tosta. Téléfilm. 16.00 Raccontando il mondo. 16.10 Textvision. 16.15 Caribe. 17.00 Teleciviva. 17.45 I ragazzi del centro spaziale. Téléfilm. 18.10 Hotel Fortuna. 19.00 Telegiornale/Sport. 19.10 Weekend libri. 19.30 Il Quotidiano. 19.30 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Quattro risate in famiglia. Di Patrick J. Clune. 21.25 Na famiglia da gent viscora. Commedia dialettale. 22.10 Telegiornale. 22.20 Sassi grossi. 23.20 Telegiornale/ Météo. 23.40 Hockey su ghiaccio. 23.55 100 anni di cinema: Grandi film in versione originale. Peeping Tom. Film thriller.

tve Espagne

6.00 Euronews. 6.30 Los pueblos. 7.00 Euronews. 7.30 La 2. Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Preguntas y respuestas. 11.00 La aventura del saber. 12.30 Noticias. 13.00 El menú de Karlos Arguiñano. 13.30 El bosque sagrado. 14.00 Euronews. 14.15 Dias de infamia. 15.00 Telediario. 15.30 Pasa la vida. 18.00 Noticias. 18.30 Sin fronteras. 19.30 Bit a bit. 20.00 Lingo. 20.30 Habitación 503. 21.00 Telediario. 21.30 Pepa y Pepe. 22.00 Qué apostamos? 0.00 Baloncesto: Liga ACB. Play off título. 1.30 Noticias.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 13.30 Chuva na areia. Telenovela. 14.00 A epopeia dos bacalhau. Documental. 14.30 Cine magazine. 15.00 E o resto s'ra cantigas. 16.00 Claxon. 16.30 Made in Portugal. 17.00 RTPi Júnior. 17.30 Com a verdade enganosa. 18.10 Culinária. 18.30 Sinais RTPi. Magazine. 19.30 A música dos outros. 20.00 Telegiornal. 20.35 Desencontros. 21.30 Viva a música. 23.15 TV 2 Jornal. 23.45 Remate. 0.00 Financial Times. 0.05 Desporto: Basquetebol. 0.35 Fecho.

Eurosport

8.30 EuroFun (R). 9.00 Mountain Bike: Coupe du monde (R). 9.30 Tennis: ATP Tour Magazine (R). 10.00 Olympic Magazine (R). 10.30 Hockey sur glace: Championnats du monde (R). 12.00 Moto: «Grand Prix» Magazine (R). 12.30 Formule 1: «Grand Prix» Magazine (R). 13.00 En direct: Formule 1: Championnat du monde. 14.00 En direct: Tennis: Le tournoi de Monte Carlo. Quarts de finale, messieurs. 18.00 Formule 1: Championnat du monde (R). 19.00 En direct: Hockey sur glace: Championnats du monde. 21.30 Football: Championnats du monde. 23.00 Formule 1: Championnat du monde (R). 0.00 Int. Motorsports.

RADIOS

La Première

8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Théâtre. 8.43 Reportage sur «Et pourtant... elle tourne». 8.51 Laser. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 V'là l'imprimeur. 12.30 Journal de midi. 12.50 Fauteuil de Première. 13.00 Zapp-magazine. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Le monde en tête. 16.05 La tête ailleurs Magazine. 18.00 Journal du soir. 18.20 Le vendredi des journalistes. 19.05 Journal des sports. 19.10 La tête ailleurs Magazine (suite). 21.05 La tête ailleurs Magazine (suite). 22.30 Journal de nuit. 23.05 Miles Davis (3/8). 0.05-5.00 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Da camera. Orchestre de Chambre de Lausanne. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique (R). 0.05 Nocturne.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 8.50 Vor 50 Jahren. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Wuko. 11.10 Ratgeber: Freizeit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Siesta-Stamm. 15.05 Siesta-Visite. 16.30 Vor 50 Jahren. 17.00 Welle-1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Lüpfig und müpfig. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 Hörspiel: Memo-Treff. Von Katja Früh. 20.30 So tönt's an der LUGA Luzern. Öffentliche Direktsendung. 22.00 Nachtexpress. 22.30 Reprise. 2.00 Nachtclub.

RTN

7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.99 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.05 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 Des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 13.00 Scènes de Vie. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flash. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 «Pad'Panic» (jeux vidéos). 19.00 Generation Rap. 19.30 Noise Experience (Dance). 23.00 Juke Box (jusqu'à 6.00).

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.35 Amorce. 8.45 Le jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barolage - Le Saviez-vous? 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.15 Billet d'humeur. 10.30 Agenda. 11.00 RJB-magazine - Rendez-vous culturel. 11.30 Les Dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 RJB info. 12.15 Activités villageoises. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Métro Music. 16.15 Le CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Miroir - Activités villageoises - Agenda. 19.00 Ouverture 19.00 Rubrique à brac. 19.30 Bleu France. 20.30 Issue et sortie de secours. 21.00 Relais RSR 1.

Fréquence Jura

7.30 Flash FJ. 8.00 Infos FJ. 8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odyssee du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 Les grandes musiques de films. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Les années vinyl. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.



Vision de l'an 2000, Tulip libère la ville

# Peugeot et Citroën font passer le courant

Problème d'importance à solutionner pour les décennies à venir, le transport à l'intérieur des cités se pose avec acuité. En imaginant Tulip, le groupe PSA Peugeot Citroën pose sur le macadam du proche avenir une voiturette qui doit beaucoup à l'électricité. En préservant la bulle privée, bien que propriété de la collectivité, le concept développé reste synonyme de liberté.

Par  
Aldo-H. RUSTICHELLI

Transports urbains, deux mots qui ne sont pas sans inquiéter quelque peu les modeleurs des villes du futur. Un futur qui, inutile de jouer les autruches, est déjà aux portes des mégapoles. Il suffit de prendre le volant à Paris, Tokyo, New York, Madrid, Francfort et, pourquoi pas, Genève ou Zurich, pour s'en convaincre.

Dans ce contexte de mouvance rapide, le groupe PSA Peugeot Citroën planche sur le concept Tulip (acronyme de Transport urbain libre individuel et public). La projection, pour originale qu'elle soit, n'en laisse pas moins nombre de questions en suspens. Mais qu'importe, le groupe de travail attaché au projet, qui s'est déjà partiellement concrétisé, ne donne pas inconsiderément dans le rêve. François Chery, grand manitou en l'occurrence, et ses trente collaborateurs, ont empoigné le mobile Tulip comme un sésame. Capable d'ouvrir largement les portes de la mobilité citadine. Tout en bannissant la pollution. Puisque les engins proposés fonctionneront à l'électricité.

## COURANT NOUVEAU

Coûteuse, dévoreuse de place, la voiture traditionnelle pourrait



Les relais du concept Tulip tels qu'ils ont été imaginés.

(Citroën)

bien, un jour, ne plus avoir droit de cité. Et être parquée extra muros. A tel point qu'en France, dans cette optique, développement oblige, on voit quotidiennement des Peugeot 106 et des Citroën AX électriques sillonner les rues de La Rochelle. En Suisse, par ailleurs, Mendrisio a été désigné par la Confédération pour accueillir l'avenir sur roues. Néanmoins, avec Tulip, on va plus loin encore. Ce système de transport public urbain, qui s'adresse aux collectivités locales, vise à étoffer la palette d'offres de l'an 2000.

Il faut savoir que les mobiles biplaces concoctés sont destinés à changer la physiologie des cités. Plus de bruit, une mobilité maximale, des places de stationnement à la demande, caractériseront l'innovation. Qui plus est, les clients de Tulip seront uniquement des abonnés. Leur clé de contact: une télécommande personnelle!

## QUESTION D'ORGANISATION

Schématiquement, le concept Tulip s'articule autour d'un réseau de mobiles électriques en location; d'un poste central chargé de la gestion, la réservation, la facturation et l'entretien; ainsi que d'une infrastructure composée de relais, disséminés dans l'agglomération, équipés d'un ordinateur de gestion de la flotte, d'un système de recharge électrique automatique et de balises infrarouges.

Pour Jean-Yves Helmer, directeur chez PSA Peugeot Citroën, «Tulip est conçu pour compléter l'offre des moyens de transport citadins. Imaginé pour améliorer la mobilité individuelle, il réduit la nuisance des transports privés.»

En réalisant les mobiles Tulip, les chercheurs de PSA se sont attachés à employer des composants aptes au recyclage. Le mobile, qui propose une motricité

sur les roues avant, est constitué de matériaux dits «sandwich», utilisés jusqu'aujourd'hui principalement dans l'industrie navale. Le sandwich se compose d'un noyau de mousse rigide en poly-

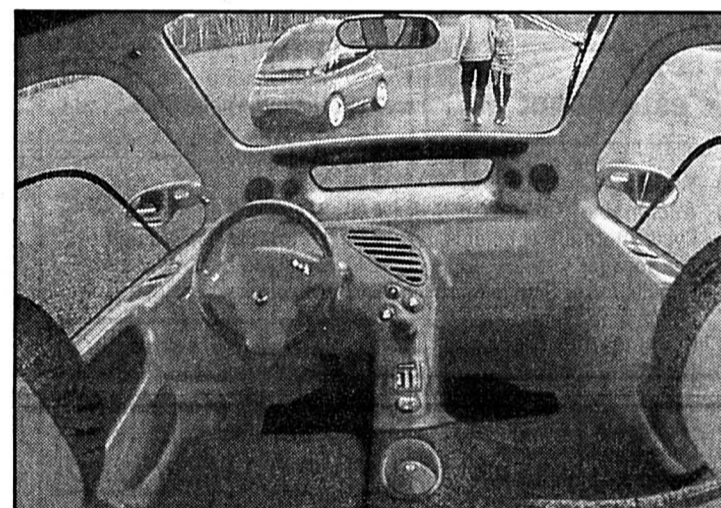
uréthane, moulé, recouvert d'un renfort en fibre de verre, et imprégné par injection de résine polyester.

La coque, sans insert métallique, conçue en cinq parties, peut être facilement démontée grâce à un système d'assemblage absolument nouveau.

Agréable à l'œil, la silhouette du mobile possède un pouvoir de séduction indéniable. Avec ses 2 m 20 de long, il offre toutefois une habilité surprenante. Où le confort tient une place intéressante.

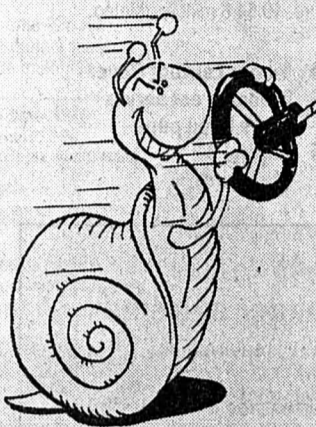
Au plan des performances, Tulip peut atteindre une vitesse maximale de 75 km/h. Avec possibilité de limitation automatique à 45 km/h. Les accélérations de 0 à 50 km/h se font en quelque huit secondes. Alors que l'autonomie du véhicule est supérieure à 60 km.

Les prix indicatifs, au cours du jour évidemment, quant à eux, sont de 12 500 francs suisses par unité. L'utilisateur devra déboursier pour sa part 50 à 75 FS annuellement pour un abonnement. Ainsi que cinq à dix francs par heure de location. D'autre part, la recharge complète de la batterie, par induction, s'effectue en quatre heures.



Un habitacle de conception très ludique.

(Citroën)



## «LIMMATQUAI» DE ZURICH

### Pas de voitures cet été

Les autorités zurichoises ont décidé de fermer le «Limmatquai» à la circulation durant cinq mois et demi, jusqu'à fin octobre, en raison de travaux. Comme l'an dernier, l'assainissement des voies du tram rendent cette fermeture nécessaire. Le «Limmatquai» est une des zones les plus animées du centre-ville, mais aussi l'une de celles où la circulation est la plus chaotique. Une initiative, rejetée en 1987, demandait sa transformation en zone piétonne. (ats)

### A Thoune Véhicules de l'armée aux enchères

Le Parc automobile de l'armée (PAA) à Thoune a été envahi tôt mercredi matin par 10 000 personnes pour la traditionnelle vente aux enchères des surplus militaires. Quelque 600 véhicules étaient offerts, à côté de pièces de rechange, d'outils, de pneus ou de vêtements et accessoires divers.

Cette vente à la criée attire non seulement des acheteurs à la recherche d'une bonne affaire, mais aussi des collectionneurs. La recette de la vente avoisine bon an mal an les deux millions de francs et va intégralement dans les caisses de la Confédération.

Quelque 600 véhicules étaient proposés cette année, dont des engins civils de l'administration fédérale. La plupart ont servi pendant de nombreuses années et nécessitent des réparations. Certains camions peuvent avoir jusqu'à 30 ans. La vente aux enchères de Thoune a lieu depuis bientôt 40 ans, toujours au printemps. (ats)

### Vitesse sur les autoroutes lucernoises Autorités cantonales «étonnées»

La Conférence gouvernementale de Suisse centrale est étonnée de la décision du Conseil fédéral à propos de la limitation de vitesse sur les autoroutes de l'agglomération lucernoise. Selon la Conférence, le gouvernement donne ainsi l'impression d'assumer la responsabilité dans ce domaine.

Le Conseil fédéral avait ordonné au gouvernement lucernois le 12 avril de supprimer les limitations à 80 km/h sur les autoroutes de l'agglomération lucernoise. Le gouvernement lucernois avait pris cette mesure dans l'intérêt d'une meilleure qualité de l'air. La Conférence gouvernementale de Suisse centrale s'est réunie mercredi à Pfäffikon (LU). Elle estime qu'ainsi désavoués, les cantons ne pourront plus mettre en application les plans de mesures prévus dans ce domaine. (ats)

## La nouvelle Fiat Barchetta

### Coup de foudre!



Une voiture de rêve aux lignes pures.

(lidd)

Impossible de ne pas tomber amoureux de la Barchetta, surtout quand on a commencé à aimer l'automobile pendant les «Golden Sixties». Rappelez-vous: les MG B, Triumph Spitfire, Sunbeam, Alpine, étaient les voitures de la jeunesse dorée, des artistes et autres individualistes. Après une longue éclipse, les petits spiders sont revenus à la mode, grâce notamment à Mazda qui a osé lancer sa MX-5 et a remporté un franc succès.

Chez Fiat, où la tradition des sportives décapotables est bien vivace, on a réagi avec quelques années de retard. C'était sûrement pour mieux peaufiner la Barchetta, qui est un véritable régal pour le conducteur. Animée par un moteur 1,8 litre à 16 soupapes de 130 CV, cette petite

deux places fait preuve d'un tempérament résolument sportif: 0 à 100 km/h en 8,9 secondes, et une vitesse de pointe de 200 km/h.

Bien que ce soit une traction, elle possède une tenue de route très neutre, qui fait qu'on peut exploiter au maximum ses brillantes accélérations sur les petites routes tourmentées: c'est là son domaine de prédilection. Cheveux au vent, on ressent la griserie de la vitesse même à 80 km/h: tant qu'à faire de devoir respecter les sévères limitations, autant y prendre plaisir...

Ajoutez à ce plaisir une excellente position de conduite semi-allongée, la belle sonorité de l'échappement, la parfaite disposition des commandes et instruments au dessin des «sixties», et vous avez un cocktail propre à satisfaire aussi bien les nostal-

giques que les individualistes d'aujourd'hui.

De plus, la Barchetta sait se faire accueillante, même par mauvais temps: la capote se manœuvre d'une seule main en quelques secondes et assure une excellente isolation. Repliée, elle prend place automatiquement en-dessous d'une protection en dur prolongeant la malle arrière. Très bien équipée, la Barchetta offre de série l'airbag conducteur, le volant réglable, les lave-glaces électriques ainsi que l'autoradio à quatre haut-parleurs.

Son prix est de 31 800 francs, auquel on peut ajouter, en option, l'ABS, l'airbag passager, la sellerie en cuir, le hard-top pour l'hiver, etc. De quoi combler les individualistes les plus difficiles! Alain MARION/ROC

## GTV et SPIDER

### Alfa: on les aime!

L'Italie est en train de redevenir la Rome de l'esthétique automobile. Après l'avènement des Fiat Punto et Coupé, ou de l'Alfa 145, on aurait encore pu chercher dans un tel propos la manifestation d'un optimisme un peu pressenti. Mais que dire devant les Alfa Romeo GTV et Spider? Devant la beauté faite voiture? Assurément, le Centre de style d'Alfa et Pininfarina ont eu le crayon bienheureux.

Cet esprit se retrouve dans l'habitacle qui vous enveloppe d'une ambiance sportive de bon ton. A l'arrière, la GTV offre deux places de secours qui en font une 2+2; le Spider, lui, présente une petite plage de chargement, avec un portillon verrouillable donnant accès à une coffret supplémentaire.

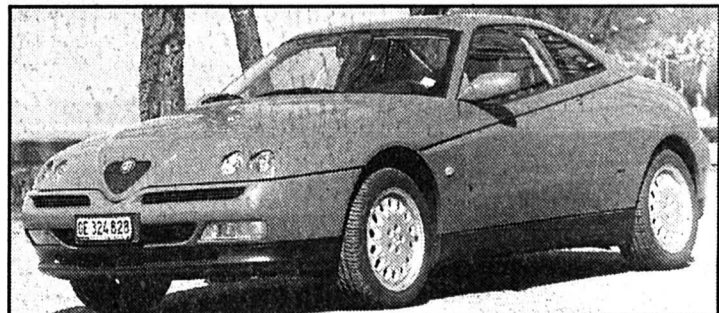
Sous le capot fascinant des nouvelles Alfa peuvent prendre place différents moteurs. En position transversale bien sûr, puisque avec l'ancien Spider a disparu la dernière Alfa Romeo à roues arrière motrices. La motorisation de base, qui peut animer les deux modèles, est constituée d'un 2 litres Twin Spark inédit, coiffé d'une distribu-

tion à 16 soupapes et offrant 150 CV. Alfa propose par ailleurs un V6 pour le Spider, et un autre pour la GTV. Le Spider se voit gratifier du beau 3 litres de 192 CV qui le fait passer de 0 à 100 en 7,5 s et l'entraîne jusqu'à 225 km/h. Le coupé GTV, quant à lui, a droit à un V6 plus petit, mais turbocompressé. Il s'agit d'un 2 litres développant 202 CV. Les performances avoisinent logiquement celles du 3.0, avec 7,4 s de 0 à 100 et 235 km/h. On le voit, les nouvelles Alfa n'ont pas été pensées uniquement «pour faire joli». Ce sont d'authentiques sportives, ce que confirme d'ailleurs leur châssis développé avec beaucoup de sérieux.

Et dans la foulée, Alfa Romeo a doté ses nouvelles sportives d'un équipement très élaboré. Tous les modèles disposent de l'ABS, de la direction assistée, de deux airbags et de tous les raffinements souhaitables. Air conditionné, intérieur cuir sont disponibles sur certaines exécutions, ou en option.

Quant aux prix, ils s'échelonnent entre 37 800 francs (GTV 2.0 Twin Spark) et 52 700 francs (Spider 3.0 V6L).

Jean-Paul RIONDEL/ROC



La GTV d'Alfa est capable d'en faire saliver plus d'un. (lidd)